

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 98 — 3005 [S - C - 98/21437]

**30 OKTOBER 1998. — Wet betreffende de euro (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

#### TITEL I. — Inleidende bepalingen

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Deze wet stelt de nadere regels vast met het oog op de invoering van de euro door verordening (EG) nr 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro, en verordening (EG) nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro.

#### TITEL II. — Algemene bepalingen

##### HOOFDSTUK I. — De omrekeningen en afrondingen

**Art. 3.** De te betalen of te boeken geldbedragen die in Belgische frank zijn uitgedrukt en in euro worden omgerekend, worden bij omrekening in euro afgerond op de tweede decimaal, overeenkomstig de artikelen 4 en 5 van de verordening van de Europese Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro.

De niet te betalen of te boeken bedragen die tegelijk in Belgische frank en in euro worden vermeld, worden omgerekend in euro en afgerond op ten minste twee decimalen en, voor het overige, overeenkomstig de artikelen 4 en 5 van diezelfde Europese verordening. De Koning kan evenwel een andere graad van nauwkeurigheid vaststellen voor de afronding van het bedrag voortvloeiend uit de omrekening in euro.

**Art. 4.** Elk te betalen of te boeken geldbedrag dat in euro is uitgedrukt en moet worden omgerekend in Belgische frank, wordt omgerekend overeenkomstig artikel 4 van de bovenbedoelde Europese verordening en wordt, na omrekening, afgerond op de frank naar boven of naar beneden, naargelang het bedrag na de komma hoger of gelijk is aan vijftig centiemen, enerzijds, of lager dan vijftig centiemen, anderzijds.

**Art. 5.** De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, bepalen onder welke voorwaarden en op welke wijze een conformiteitslabel kan worden toegekend of ingetrokken voor toestellen of systemen die dienen om omrekeningen en afrondingen uit te voeren.

**Art. 6.** Het vastgestelde verschil van een cent tussen het oorspronkelijke bedrag van een in euro uitgedrukte vordering en het resultaat van de opeenvolgende omrekening van die vordering in frank en, nadien, in euro, heeft geen weerslag op het bevrijdende karakter van de betaling of de nauwkeurigheid van de boeking van de oorspronkelijke vordering op rekening, wanneer dat verschil voortvloeit uit de normale toepassing van de in de artikelen 4 en 5 van de bovenbedoelde verordening omschreven voorschriften voor omrekening en afronding. Dat verschil geeft geen aanleiding tot vergoeding.

##### HOOFDSTUK II. — De referentierentevoeten

**Art. 7.** De verwijzingen naar de rentevoeten van de Nationale Bank van België en het Herdiscontering- en Waarborginstituut die voorkomen in wettelijke, reglementaire of contractuele bepalingen, worden vervangen door verwijzingen naar de rentevoeten van de Europese Centrale Bank, op de door de Koning bepaalde wijze.

De verwijzingen naar de BIBOR-rentevoeten (Belgian Interbank Offered Rate) die voorkomen in reglementaire of contractuele bepalingen, worden vervangen door verwijzingen naar de EURIBOR-rentevoeten vermenigvuldigd met 365 en gedeeld door 360. De Koning kan voorzien in bijkomende preciseringen.

*(De nota's betreffende deze tekst bevinden zich op blz. 36538.)*

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 98 — 3005 [S - C - 98/21437]

**30 OCTOBRE 1998. — Loi relative à l'euro (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

#### TITRE Ier. — Dispositions introductives

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** La présente loi fixe les règles précises en vue de l'introduction de l'euro par le règlement (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro, et le règlement (CE) n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 relatif à l'introduction de l'euro.

#### TITRE II. — Dispositions générales

##### CHAPITRE Ier. — Les conversions et arrondis

**Art. 3.** Les sommes d'argent à payer ou à comptabiliser exprimées en franc belge et à convertir en euro, sont converties en euro et arrondies à la deuxième décimale, conformément aux articles 4 et 5 du règlement du Conseil européen du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro.

Les montants qui ne sont pas à payer ou à comptabiliser, et qui font l'objet d'une double présentation en franc belge et en euro, sont convertis en euro et arrondis avec au moins deux décimales et, pour le surplus, conformément aux articles 4 et 5 du même règlement européen. Le Roi peut toutefois prescrire un autre degré de précision pour l'arrondissement du montant qui résulte de la conversion en euro.

**Art. 4.** Toute somme d'argent à payer ou à comptabiliser, exprimée en euro et à convertir en franc belge, est convertie conformément à l'article 4 du règlement européen susvisé et est arrondie, après conversion, au franc supérieur ou au franc inférieur selon que le nombre après la virgule est supérieur ou égal à cinquante centimes, d'une part, ou inférieur à cinquante centimes, d'autre part.

**Art. 5.** Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer les conditions et modalités selon lesquelles un label de conformité peut être attribué ou retiré aux instruments et systèmes destinés à opérer des conversions et arrondis.

**Art. 6.** La différence d'un cent constatée entre le montant originel d'une créance libellée en euros et le montant résultant de la conversion successive de celle-ci en francs, puis en euros, n'affecte pas le caractère libératoire du paiement ou l'exactitude de l'inscription en compte dont la créance originelle a fait l'objet, lorsque cette différence résulte de l'application normale des règles de conversion et d'arrondi définies aux articles 4 et 5 du même règlement. Cette différence ne donne pas lieu à indemnisation.

##### CHAPITRE II. — Les taux de référence

**Art. 7.** Les références aux taux de la Banque nationale de Belgique et de l'Institut de réescompte et de garantie figurant dans les dispositions légales, réglementaires ou contractuelles sont remplacées par des références aux taux de la Banque centrale européenne, selon les modalités à déterminer par le Roi.

Les références aux taux BIBOR (Belgian Interbank Offered Rate) figurant dans les dispositions réglementaires ou contractuelles sont remplacées par des références aux taux EURIBOR multipliées par 365 et divisées par 360. Le Roi peut fixer des précisions supplémentaires.

*(Les notes concernant ce texte se trouvent p. 36538.)*

## TITEL III. — Administratieve en fiscale bepalingen

HOOFDSTUK I. — *De formulieren*

**Art. 8.** De Koning past de bij de wet vastgestelde modellen van formulieren aan de euro aan.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, aan de ministers die Hij aanwijst de bevoegdheid opdragen om de door Hem vastgestelde modellen van formulieren aan de euro aan te passen.

HOOFDSTUK II. — *Inkomstenbelastingen*

**Art. 9.** Voor de toepassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen mogen de belastingplichtigen, met betrekking tot de inkomstenbelastingen, de voorheffingen en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, ervoor opteren hun aangiften met bedragen in euro te doen.

De aldus in een aangifte uitgedrukte keuze is onherroepelijk ten aanzien van die aangifte zelf, alsmede ten aanzien van alle daaropvolgende aangiften, doch geldt afzonderlijk voor de inkomstenbelastingen, voor elke categorie van voorheffingen en voor elke categorie van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

In afwijking van het eerste lid moeten de belastingplichtigen van wie de overlegging van de jaarrekening in het aangifteformulier wordt gevraagd, met betrekking tot de inkomstenbelastingen, een aangifte in euro of in frank overleggen al naargelang die jaarrekening al dan niet in euro is opgesteld.

Dit artikel is van toepassing op de aangiften betreffende elk belastbaar tijdperk eindigend in de loop van de overgangperiode.

Inzake de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, is dit artikel van toepassing op de aangiften met betrekking tot de belastbare verrichtingen die plaatsvinden in de loop van de overgangperiode.

**Art. 10.** De bepalingen van artikel 63 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zijn niet van toepassing met betrekking tot de als immateriële vaste activa aan te merken software die, hetzij abnormale waardeverminderingen ondergaat ten gevolge van een rechtstreeks verband met de overgang naar de euro, hetzij in het bijzonder is verkregen of tot stand gebracht om de overgang naar de euro te realiseren.

Dit artikel is van toepassing op de afschrijvingen die zijn uitgedrukt tijdens een belastbaar tijdperk dat aan het aanslagjaar 1999 of de daaropvolgende aanslagjaren is verbonden.

HOOFDSTUK III. — *De belasting op de toegevoegde waarde*

**Art. 11.** In artikel 27 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, worden de woorden « een vreemde munteenheid » vervangen door de woorden « de munteenheid van een derde land of van een lidstaat die de euro niet heeft aangenomen ».

**Art. 12.** In artikel 34, § 4, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, worden de woorden « een vreemde munteenheid » vervangen door de woorden « de munteenheid van een derde land of van een lidstaat die de euro niet heeft aangenomen ».

**Art. 13.** In artikel 70, § 4, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 juli 1993 en 7 augustus 1995, worden de woorden « 76, § 1, en 80 » vervangen door de woorden « 76, § 1, 80 en 109 ».

**Art. 14.** Een artikel 109, luidend als volgt, wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« Art. 109. § 1. De personen die gehouden zijn tot het indienen van aangiften en/of tot het mededelen van gegevens krachtens dit Wetboek of ter uitvoering ervan, kunnen, door middel van een keuze uitgeoefend overeenkomstig § 2 of § 3, de bedragen van de handelingen waarvoor de belasting wordt verschuldigd na 31 december 1998 uitdrukken in euro.

§ 2. De belastingplichtigen die gehouden zijn tot het indienen van de aangiften bedoeld in artikel 53, eerste lid, 3<sup>o</sup>, oefenen de keuze waarvan sprake is in § 1 uit, wanneer ze voor de eerste maal een dergelijke aangifte indienen waarin de vermelde bedragen in euro zijn uitgedrukt. De keuze heeft uitwerking de eerste dag van het tijdvak waarop die aangifte betrekking heeft.

Voor de handelingen waarvoor de belasting opeisbaar wordt vanaf de datum van uitwerking van de keuze, is de belastingplichtige gehouden de bedragen die hij vermeldt in aangiften of mededeelt, overeenkomstig de verplichtingen bedoeld in dit Wetboek of ter uitvoering ervan, uit te drukken in euro.

## TITRE III. — Dispositions administratives et fiscales

CHAPITRE Ier. — *Les formulaires*

**Art. 8.** Le Roi adapte à l'euro les modèles de formulaires établis par la loi.

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi peut attribuer aux ministres qu'il désigne, le pouvoir d'adapter à l'euro, les modèles de formulaires qui ont été établis par Lui.

CHAPITRE II. — *Impôts sur les revenus*

**Art. 9.** Pour l'application du Code des impôts sur les revenus 1992 et du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, les contribuables peuvent choisir de remettre leur déclaration, en ce qui concerne les impôts sur les revenus, les précomptes et les taxes assimilées aux impôts sur les revenus, en mentionnant les montants en euro.

Le choix ainsi exprimé dans une déclaration est irrévocable pour cette déclaration elle-même, ainsi que pour toutes les déclarations suivantes, mais vaut toutefois séparément pour les impôts sur les revenus, pour chaque catégorie de précomptes et pour chaque catégorie de taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les contribuables auxquels le formulaire de déclaration demande la production des comptes annuels, doivent, en ce qui concerne les impôts sur les revenus, remettre une déclaration en euro ou en franc selon que ces comptes annuels sont ou non libellés en euro.

Le présent article est applicable aux déclarations relatives à chaque période imposable venant à expiration durant la période transitoire.

En ce qui concerne les taxes assimilées aux impôts sur les revenus, le présent article est applicable aux déclarations relatives aux opérations imposables qui ont lieu durant la période transitoire.

**Art. 10.** Les dispositions de l'article 63 du Code des impôts sur les revenus 1992 ne sont pas applicables au logiciel à considérer comme immobilisation incorporelle qui, soit subit des réductions de valeur anormales en raison d'un lien direct avec le passage à l'euro, soit est acquis ou constitué spécifiquement pour opérer le passage à l'euro.

Le présent article est applicable aux amortissements exprimés durant la période imposable qui est liée à l'exercice d'imposition 1999 ou aux exercices suivants.

CHAPITRE III. — *La taxe sur la valeur ajoutée*

**Art. 11.** Dans l'article 27 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par la loi du 28 décembre 1992, les mots « une monnaie étrangère » sont remplacés par les mots « l'unité monétaire d'un pays tiers ou d'un Etat membre qui n'a pas adopté l'euro ».

**Art. 12.** Dans l'article 34, § 4, du même Code, modifié par la loi du 28 décembre 1992, les mots « une monnaie étrangère » sont remplacés par les mots « l'unité monétaire d'un pays tiers ou d'un Etat membre qui n'a pas adopté l'euro ».

**Art. 13.** Dans l'article 70, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, modifié par les lois des 22 juillet 1993 et 7 août 1995, les mots « 76, § 1<sup>er</sup> et 80 » sont remplacés par les mots « 76, § 1<sup>er</sup>, 80 et 109 ».

**Art. 14.** Un article 109, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 109. § 1<sup>er</sup>. Les personnes tenues à des obligations de déclaration et/ou de communication de renseignements, en vertu du présent Code ou en exécution de celui-ci, peuvent, moyennant un choix exercé conformément au § 2 ou § 3, exprimer en euro les montants des opérations pour lesquelles la taxe est devenue exigible après le 31 décembre 1998.

§ 2. Les assujettis tenus au dépôt des déclarations visées à l'article 53, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, exercent le choix prévu au § 1<sup>er</sup>, lorsqu'ils déposent pour la première fois une telle déclaration dans laquelle les montants mentionnés sont exprimés en euro. Le choix a effet au premier jour de la période à laquelle se rapporte ladite déclaration.

En ce qui concerne les opérations pour lesquelles la taxe devient exigible dès la date d'effet du choix, l'assujetti est tenu d'exprimer en euro les montants qu'il comprend dans des déclarations ou fait connaître, conformément aux obligations prévues par le présent Code ou en exécution de celui-ci.

Indien de verplichtingen tot het mededelen van gegevens bedoeld in de artikelen 53<sup>quinquies</sup> tot 53<sup>septies</sup> betrekking hebben op handelingen waarvoor de belasting opeisbaar is geworden vóór en na de datum van uitwerking van de keuze, dienen alle bedragen die de belastingplichtige moet mededelen, in afwijking van het vorige lid, in euro te worden uitgedrukt.

§ 3. De personen, andere dan die bedoeld in § 2, oefenen de keuze waarvan sprake is in § 1 uit, wanneer ze voor de eerste maal een aangifte indienen waarin bedragen worden uitgedrukt in euro of dergelijke bedragen mededelen. De keuze heeft uitwerking, naargelang van het geval, op de datum van indiening van de aangifte of van de mededeling van de bedragen. Alle aangegeven of medegedeelde bedragen moeten, vanaf de datum van uitwerking van de keuze, worden uitgedrukt in euro. »

#### TITEL IV. — Economische en financiële bepalingen

##### HOOFDSTUK I. — De financiële instrumenten en markten

###### Afdeling 1. — De schuld

**Art. 15.** § 1. Worden op 2 januari 1999 in euro met twee decimalen gewijzigd :

1° de lineaire obligaties en gesplitste effecten bedoeld door het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de lineaire obligaties, onverminderd artikel 20 van dit besluit;

2° de schatkistcertificaten bedoeld door het ministerieel besluit van 24 januari 1991 betreffende de uitgifte van in frank uitgedrukte schatkistcertificaten.

§ 2. De Koning bepaalt de wijze van wijziging van de uitsluitend op rekening ingeschreven gedematerialiseerde effecten bedoeld in § 1 van dit artikel, zowel voor de saldo's op rekening op 2 januari 1999 als voor de verrichtingen op dergelijke rekeningen die voor deze datum werden afgesloten, doch na deze datum moeten worden vereffend.

De administrateur-generaal van de Thesaurie mag het nominaal bedrag van de in omloop zijnde effecten aanpassen aan het resultaat van de voornoemde wijziging.

§ 3. De andere leningen van de Staat in Belgische franken, aangeduid door de Koning, kunnen in euro worden gewijzigd volgens de door Hem bepaalde regels.

§ 4. De afronding geschiedt tot op de hogere cent voor bedragen gelijk aan of groter dan 0,5 cent, en tot op de lagere cent voor bedragen kleiner dan 0,5 cent.

**Art. 16.** De leningen van de Staat uitgedrukt in een munteenheid van een andere deelnemende lidstaat, en die onderworpen zijn aan het recht van deze lidstaat, mogen door de minister van Financiën in euro worden gewijzigd wanneer deze lidstaat maatregelen heeft genomen om zijn staatsschuld in euro te wijzigen. In dit geval geschiedt de wijziging overeenkomstig het recht van deze lidstaat.

**Art. 17.** Onverminderd de bepalingen van artikel 20 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de lineaire obligaties, mogen de leningen van de Staat uitgedrukt in een munteenheid van een andere deelnemende lidstaat, en die onderworpen zijn aan het Belgische recht, door de minister van Financiën in euro worden gewijzigd wanneer deze lidstaat maatregelen genomen heeft om zijn staatsschuld in euro te wijzigen. In dit geval geschiedt de wijziging overeenkomstig artikel 15.

**Art. 18.** Onverminderd de bevoegdheden toegekend door de artikelen 35 en 41 van de Grondwet en door de wetten aangenomen krachtens deze bepalingen, mogen de emittenten die behoren tot de sector overheid in de zin van het Europees stelsel van economische rekeningen, hun schuld in euro wijzigen overeenkomstig de artikelen 15 tot 17.

**Art. 19.** De andere emittenten mogen hun obligaties en andere vormen van in effecten belichaamde schuld die op de kapitaalmarkten verhandelbaar zijn, evenals de geldmarktinstrumenten, in euro wijzigen indien deze effecten en instrumenten in Belgische frank zijn uitgedrukt, of in de munt van een lidstaat die maatregelen heeft genomen om zijn schuld in euro te wijzigen. Indien de betrokken effecten en instrumenten onderworpen zijn aan het Belgische recht en gedematerialiseerd zijn, dan moet de wijziging met twee decimalen plaatsvinden en op de wijze waarvan sprake in artikel 15, §§ 2 en 4. Voor de overige betrokken effecten en instrumenten onderworpen aan het Belgische recht, kan de Koning nadere wijzigingsregels bepalen.

De betrokken emittenten kunnen evenwel opteren voor een andere wijzigingsmethode voor zover de contractuele bepalingen zich daar niet tegen verzetten.

Lorsque les obligations de communiquer des renseignements prévues par les articles 53<sup>quinquies</sup> à 53<sup>septies</sup> portent sur des opérations pour lesquelles la taxe est devenue exigible avant et après la date d'effet du choix, tous les montants que l'assujetti est tenu de communiquer doivent, par dérogation à l'alinéa précédent, être exprimés en euro.

§ 3. Les personnes autres que celles visées au § 2 exercent le choix prévu au § 1<sup>er</sup>, lorsque, pour la première fois, elles déposent une déclaration dans laquelle sont mentionnés des montants exprimés en euro ou font connaître de tels montants. Le choix a effet à la date du dépôt de la déclaration ou de la communication des montants, selon le cas. Tous les montants déclarés ou communiqués, dès la date d'effet du choix, doivent être exprimés en euro. »

#### TITRE IV. — Dispositions économiques et financières

##### CHAPITRE Ier. — Les instruments et les marchés financiers

###### Section 1re. — La dette

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Sont, au 2 janvier 1999, relibellés en euro avec deux décimales :

1° les obligations linéaires et les titres scindés visés à l'arrêté royal du 16 octobre 1997 relatif aux obligations linéaires, sans préjudice de l'article 20 dudit arrêté;

2° les certificats de trésorerie visés par l'arrêté ministériel du 24 janvier 1991 relatif à l'émission de certificats de trésorerie libellés en francs.

§ 2. Le Roi fixe les modalités de la relibellisation des comptes de titres dématérialisés exclusivement inscrits en comptes visés au § 1<sup>er</sup> du présent article, tant pour les soldes en compte au 2 janvier 1999 que pour les opérations sur de tels comptes conclues avant cette date mais à liquider après celle-ci.

L'administrateur général de la Trésorerie peut ajuster le montant nominal des titres en circulation au résultat de la relibellisation visée ci-dessus.

§ 3. Les autres emprunts de l'Etat en francs belges, désignés par le Roi, peuvent être relibellés en euro suivant les règles fixées par Lui.

§ 4. Pour les montants égaux ou supérieurs à 0,5 cent l'arrondissement se fait au cent supérieur, et au cent inférieur pour les montants inférieurs à 0,5 cent.

**Art. 16.** Les emprunts de l'Etat libellés dans une devise d'un autre Etat membre participant, et qui sont soumis au droit de cet Etat membre, peuvent être relibellés en euro par le ministre des Finances quand cet Etat membre aura pris des mesures pour relibeller sa dette publique en euro. Dans ce cas, la relibellisation a lieu conformément au droit de cet Etat membre.

**Art. 17.** Sans préjudice des dispositions de l'article 20 de l'arrêté royal du 16 octobre 1997 relatif aux obligations linéaires, les emprunts de l'Etat libellés dans la devise d'un autre Etat membre participant, et qui sont soumis au droit belge, peuvent être relibellés en euro par le ministre des Finances quand cet Etat membre aura pris des mesures pour relibeller sa dette publique en euro. Dans ce cas, la relibellisation a lieu conformément à l'article 15.

**Art. 18.** Sans préjudice des compétences attribuées par les articles 35 et 41 de la Constitution et par les lois prises en vertu de ces dispositions, les émetteurs qui appartiennent au secteur administrations publiques dans le sens du système européen de comptes intégrés sont autorisés à relibeller leur dette en euro conformément aux articles 15 à 17.

**Art. 19.** Les autres émetteurs peuvent relibeller en euro leurs obligations et leurs autres titres de créance négociables sur les marchés des capitaux ainsi que les instruments du marché monétaire, si ces titres et instruments sont libellés en francs belges ou dans la monnaie d'un Etat membre qui a pris des mesures pour relibeller sa dette. Si les titres et instruments concernés sont dématérialisés et soumis au droit belge, la relibellisation doit se faire avec deux décimales et les modalités dont il est fait état dans l'article 15, §§ 2 et 4, doivent être observées. Pour les autres titres et instruments concernés soumis au droit belge, le Roi peut fixer des règles de relibellisation plus précises.

Les émetteurs concernés peuvent toutefois opter pour une autre méthode de relibellisation pour autant que les dispositions contractuelles ne s'y opposent pas.

Voor de betrokken effecten en instrumenten die niet onderworpen zijn aan het Belgische recht, geschiedt de wijziging overeenkomstig het toepasselijke buitenlandse recht.

**Art. 20.** De wijziging van schulden overeenkomstig de artikelen 15, § 3, 17, 18 en 19, geschiedt door middel van een eenzijdige verklaring van de emittent aan de schuldeisers. Een uitgifte is als één geheel te wijzigen.

De verklaring moet de volgende elementen bevatten :

1° de benaming van de te wijzigen schuld met opgave van de effectencode;

2° de opgave van de omrekeningskoers krachtens artikel 109 L, § 4, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap;

3° de datum waarop de wijziging van kracht wordt.

De verklaring wordt afgelegd op de wijze die in de uitgiftevoorwaarden voorgeschreven wordt voor mededelingen van de emittent. Bij gebrek hieraan wordt de verklaring bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. De verklaring moet minstens één maand voor de datum waarop ze uitwerking heeft, afgelegd en, in voorkomend geval, bekendgemaakt zijn.

**Art. 21.** Iedere rechtsvordering met betrekking tot de wijziging overeenkomstig de artikelen 15, 17, 18 en 19, moet op straffe van verval worden ingeleid uiterlijk één jaar nadat deze wijziging van kracht is geworden, overeenkomstig artikel 20, § 2, 3°.

De rechtsvordering kan enkel tot doel hebben te laten vaststellen :

1° dat deze wet op de gewijzigde schuld niet van toepassing is;

2° dat de wijziging uitdrukkelijk werd uitgesloten door de uitgiftevoorwaarden;

3° dat de procedure voor de wijziging niet werd nageleefd.

**Art. 22.** In artikel 4, derde lid, 1°, van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, worden de woorden « met uitsluiting van in ecu's uitgedrukte effecten » geschrapt.

**Art. 23.** In artikel 4, tweede lid, van de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen, wordt het bedrag « 10 miljoen frank » vervangen door het bedrag « 250 000 euro ».

**Art. 24.** In artikel 2ter, § 1, tweede lid, 1°, van de besluitwet van 18 mei 1945 houdende oprichting van een Rentenfonds, worden tussen de woorden « aan de Nationale Bank van België » en « aan de autoriteiten » de woorden « aan de Europese Centrale Bank » ingevoegd.

#### Afdeling 2. — De financiële markten

**Art. 25.** In artikel 191, 1°, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, worden de woorden « de Nationale Bank van België » vervangen door de woorden « de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de centrale banken van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap die de eenheidsmunt hebben aangenomen overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van deze Gemeenschap ».

**Art. 26.** Artikel 212 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 212. § 1. Voor de toepassing van dit artikel worden onder « deviezen » begrepen, de munteenheden van de Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, evenals de munteenheden van Lidstaten die de eenheidsmunt niet hebben aangenomen overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

§ 2. Behoudens andersluidende bepalingen of beslissingen, zijn de hierna bepaalde koersen op aanvullende wijze van toepassing op de omrekeningsoperaties tussen de euro en de deviezen, en vice versa :

1° de indicatieve koersen van de euro die worden gepubliceerd door de Europese Centrale Bank;

2° de indicatieve koersen van de euro die de Nationale Bank van België publiceert, op basis van de meest representatieve gegevens, voor de deviezen die actief worden verhandeld in België en waarvoor de Europese Centrale Bank geen indicatieve koers publiceert.

§ 3. Behoudens andersluidende bepalingen of beslissingen worden de koersen die op aanvullende wijze van toepassing zijn op de omrekeningsoperaties tussen de Belgische frank en de deviezen, en vice versa, bepaald door :

1° de koersen van de euro bepaald in § 2, en

2° de omrekeningskoers tussen de euro en de Belgische frank bepaald overeenkomstig artikel 109 L, § 4, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Pour les titres et instruments concernés qui ne sont pas soumis au droit belge, la relibellisation a lieu conformément au droit étranger applicable.

**Art. 20.** La relibellisation réalisée conformément aux articles 15, § 3, 17, 18 et 19, a lieu par le moyen d'une déclaration unilatérale de l'émetteur aux créanciers. Une émission doit être relibellée intégralement.

La déclaration doit comporter les éléments suivants :

1° la dénomination de la dette à relibeller avec indication du code-titre;

2° l'indication du taux de conversion en vertu de l'article 109 L, § 4, du Traité instituant la Communauté européenne;

3° la date à partir de laquelle la relibellisation entre en vigueur.

La déclaration est faite de la manière prescrite par les conditions d'émission pour les communications de l'émetteur. A défaut, la déclaration est publiée au *Moniteur belge*. La déclaration doit être faite et, le cas échéant, publiée au moins un mois avant la date de prise d'effet.

**Art. 21.** Toute action en justice se rapportant à la relibellisation réalisée conformément aux articles 15, 17, 18 et 19, doit, sous peine de déchéance, être introduite au plus tard un an après la date d'entrée en vigueur de cette relibellisation conformément à l'article 20, § 2, 3°.

L'action en justice peut seulement avoir pour but de faire constater :

1° que la présente loi n'est pas d'application à la dette relibellée;

2° que la relibellisation était formellement exclue par les conditions d'émission;

3° que la procédure pour la relibellisation n'a pas été suivie.

**Art. 22.** Dans l'article 4, alinéa 3, 1°, de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, les mots « à l'exclusion des titres libellés en ecu » sont supprimés.

**Art. 23.** Dans l'article 4, alinéa 2, de la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt, le montant « 10 millions de francs » est remplacé par le montant « 250 000 euro ».

**Art. 24.** Dans l'article 2ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, de l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des rentes, les mots « la Banque centrale européenne » sont insérés entre les mots « la Banque nationale de Belgique » et « aux autorités ».

#### Section 2. — Les marchés financiers

**Art. 25.** Dans l'article 191, 1°, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, les mots « la Banque nationale de Belgique » sont remplacés par les mots « la Banque centrale européenne, la Banque nationale de Belgique, les banques centrales des autres Etats membres de la Communauté européenne ayant adopté la monnaie unique conformément au Traité instituant cette Communauté ».

**Art. 26.** L'article 212 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 212. § 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent article, on entend par « devises » les unités monétaires d'Etats qui ne sont pas membres de la Communauté européenne, ainsi que les unités monétaires d'Etats membres qui n'ont pas adopté la monnaie unique conformément au Traité instituant la Communauté européenne.

§ 2. A défaut de dispositions ou de décisions contraires, les cours définis ci-après sont applicables à titre supplétif aux opérations de conversion entre l'euro et les devises, et vice versa :

1° les cours indicatifs de l'euro publiés par la Banque centrale européenne;

2° les cours indicatifs de l'euro que la Banque nationale de Belgique publie, sur la base des données les plus représentatives, pour les devises qui sont activement traitées en Belgique et dont la Banque centrale européenne ne publierait pas de cours indicatif.

§ 3. A défaut de dispositions ou de décisions contraires, les cours applicables à titre supplétif aux opérations de conversion entre le franc belge et les devises, et vice versa, sont fonction :

1° des cours de l'euro définis au § 2, et

2° du taux de conversion entre l'euro et le franc belge arrêté conformément à l'article 109 L, § 4, du Traité instituant la Communauté européenne.

§ 4. De instellingen die worden bedoeld in artikel 137 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, moeten aan de Europese Centrale Bank en aan de Nationale Bank van België, op hun verzoek, alle informatie verstrekken die nuttig is voor het opstellen van de in § 2 vermelde koersen. »

**Art. 27.** Een artikel 212bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 212bis. De Koning kan, op advies van de Nationale Bank van België, de regels bepalen voor de organisatie, de werking en de controle van de wisselmarkt. »

**Art. 28.** In artikel 2, § 1, 3°, a), van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, worden de woorden «, de Europese Centrale Bank » ingevoegd tussen de woorden « de Nationale Bank van België » en « en het Herdiscontering- en Waarborginstituut ».

**Art. 29.** In artikel 45, 7°, van dezelfde wet worden de woorden « de Europese Centrale Bank, » ingevoegd tussen de woorden « de Nationale Bank van België, » en « het Herdiscontering- en Waarborginstituut ».

**Art. 30.** In artikel 101, laatste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « de Nationale Bank van België, de Europese Centrale Bank, of » worden ingevoegd tussen de woorden « op verzoek van » en « het Belgisch-Luxemburgs Instituut »;

2° de woorden « deze autoriteit » worden vervangen door de woorden « deze autoriteiten ».

**Art. 31.** In artikel 137, eerste lid, 3°, a), van dezelfde wet worden de woorden «, de Europese Centrale Bank » ingevoegd tussen de woorden « de Nationale Bank van België » en « en het Herdiscontering- en Waarborginstituut ».

*Afdeling 3. — De openbare uitgaven van effecten en de bankwetgeving*

**Art. 32.** In artikel 34, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, wordt een 1°bis ingevoegd, luidend als volgt :

« 1°bis. het openbaar te koop stellen, te koop bieden of verkopen van schuldefecten uitgegeven door de Europese Centrale Bank ».

**Art. 33.** In artikel 2, 1°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, worden de woorden « de Europese Centrale Bank, » ingevoegd tussen de woorden « de Nationale Bank van België, » en « het Herdiscontering- en Waarborginstituut ».

**Art. 34.** In artikel 4, tweede lid, 1°, van dezelfde wet worden de woorden «, de Europese Centrale Bank » ingevoegd tussen de woorden « de Nationale Bank van België » en « en het Herdiscontering- en Waarborginstituut ».

**Art. 35.** In artikel 6, tweede lid, 1°, van dezelfde wet worden de woorden « de Europese Centrale Bank, » ingevoegd tussen de woorden « de Nationale Bank van België, » en « het Herdiscontering- en Waarborginstituut ».

**Art. 36.** In artikel 55, laatste lid, van dezelfde wet worden de woorden «, de Europese Centrale Bank » ingevoegd tussen de woorden « de Nationale Bank van België » en « of van het Belgisch-Luxemburgs Instituut ».

**Art. 37.** In artikel 74, § 2, eerste lid, 2°, van dezelfde wet worden de woorden «, de Europese Centrale Bank » ingevoegd tussen de woorden « de Nationale Bank van België » en « of van het Belgisch-Luxemburgs Instituut ».

**Art. 38.** In artikel 157, § 1, laatste lid, van dezelfde wet worden de woorden «, de Europese Centrale Bank » ingevoegd tussen de woorden « de Nationale Bank van België » en « en het Herdiscontering- en Waarborginstituut ».

**Art. 39.** Een artikel 36bis, luidend als volgt, wordt in de wet van 1 maart 1961 betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de eenvormige wet op de cheque en de inwerkingtreding van deze wet, ingevoegd :

« Art. 36bis. In afwezigheid van elke vermelding van de munteenheid op een in België uitgegeven en betaalbare cheque, wordt verondersteld dat het bedrag van een vóór 31 december 2001 uitgegeven cheque uitgedrukt is in Belgische frank. ».

§ 4. Les établissements visés à l'article 137 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, sont tenus de communiquer à la Banque centrale européenne et à la Banque nationale de Belgique, à leur demande, toute information utile à l'établissement des cours indicatifs visés au § 2. »

**Art. 27.** Un article 212bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 212bis. Le Roi peut fixer, sur avis de la Banque nationale de Belgique, les règles d'organisation, de fonctionnement et de contrôle du marché des changes. »

**Art. 28.** Dans l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 3°, a), de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, les mots «, la Banque centrale européenne » sont insérés entre les mots « la Banque nationale de Belgique » et « et l'Institut ».

**Art. 29.** Dans l'article 45, 7°, de la même loi, les mots « à la Banque centrale européenne, » sont insérés entre les mots « la Banque nationale de Belgique, » et « à l'Institut ».

**Art. 30.** Dans l'article 101, dernier alinéa, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « de la Banque nationale de Belgique, de la Banque centrale européenne ou » sont insérés entre les mots « à la demande » et « de l'Institut »;

2° les mots « cette autorité » sont remplacés par les mots « ces autorités ».

**Art. 31.** Dans l'article 137, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, a), de la même loi, les mots «, la Banque centrale européenne » sont insérés entre les mots « la Banque nationale de Belgique » et « et l'Institut ».

### Section 3. — Les émissions publiques et la législation bancaire

**Art. 32.** Dans l'article 34, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 186 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, il est inséré un 1°bis, rédigé comme suit :

« 1°bis. aux expositions, offres ou ventes publiques de titres de dette émis par la Banque centrale européenne ».

**Art. 33.** Dans l'article 2, 1°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les mots « à la Banque centrale européenne, » sont insérés entre les mots « la Banque nationale de Belgique, » et « à l'Institut ».

**Art. 34.** Dans l'article 4, deuxième alinéa, 1°, de la même loi, les mots «, à la Banque centrale européenne » sont insérés entre les mots « la Banque nationale de Belgique » et « à l'Institut ».

**Art. 35.** Dans l'article 6, alinéa 2, 1°, de la même loi, les mots « à la Banque centrale européenne, » sont insérés entre les mots « la Banque nationale de Belgique, » et « à l'Institut ».

**Art. 36.** Dans l'article 55, dernier alinéa, de la même loi, les mots «, de la Banque centrale européenne » sont insérés entre les mots « la Banque nationale de Belgique » et « ou de l'Institut ».

**Art. 37.** Dans l'article 74, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de la même loi, les mots «, de la Banque centrale européenne » sont insérés entre les mots « la Banque nationale de Belgique » et « ou de l'Institut ».

**Art. 38.** Dans l'article 157, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, de la même loi, les mots «, la Banque centrale européenne » sont insérés entre les mots « la Banque nationale de Belgique » et « et l'Institut ».

**Art. 39.** Un article 36bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 1<sup>er</sup> mars 1961 concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur le chèque et sa mise en vigueur :

« Art. 36bis. A défaut de toute indication de l'unité monétaire sur l'endroit d'un chèque émis et payable en Belgique, le montant d'un chèque émis avant le 31 décembre 2001 est supposé être libellé en francs belges. »

HOOFDSTUK II. — *Monetaire bepalingen**Afdeling 1. — Wijzigingen aan de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds*

**Art. 40.** In artikel 1 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, gewijzigd bij de wet van 23 december 1988, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de tweede zin vervangen door de volgende zin :

« Mits goedkeuring van de Europese Centrale Bank, mag de Koning deze grens bij in Ministerraad overlegd besluit aanpassen. »;

2° het tweede en het derde lid worden vervangen door de volgende leden :

« De niet door de Raad van de Europese Unie geharmoniseerde technische specificaties van de deelmunten worden bepaald door de Koning.

De minister van Financiën bepaalt, volgens de vastgestelde behoeften, de hoeveelheid van elke categorie van stukken, zonder de in het eerste lid voor het geheel van de deelmunten bepaalde grens te mogen overschrijden. »

**Art. 41.** In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 23 december 1988, worden de woorden « een uitgifteprijs die aanzienlijk hoger ligt dan hun nominale waarde » vervangen door de woorden « een uitgifteprijs die aanzienlijk hoger ligt dan hun nominale waarde, tenzij de Koning anders bepaalt mits goedkeuring van de Europese Centrale Bank ».

**Art. 42.** In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt het 7° opgeheven;

2° het vijfde lid wordt opgeheven.

**Art. 43.** In artikel 10 van dezelfde wet worden de woorden « 31 maart » vervangen door de woorden « 30 april ».

**Art. 44.** Artikel 12 van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit nr. 509 van 5 februari 1987 en gewijzigd bij de wet van 23 december 1988, wordt opgeheven.

*Afdeling 2. — Wijziging aan de wet van 23 december 1988 houdende bepalingen met betrekking tot het monetair statuut, de Nationale Bank van België, het monetair beleid en het Muntfonds*

**Art. 45.** Artikel 5, tweede lid, van de wet van 23 december 1988 houdende bepalingen met betrekking tot het monetair statuut, de Nationale Bank van België, het monetair beleid en het Muntfonds, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1991, wordt vervangen door het volgende lid :

« De door de Schatkist uitgegeven munten zijn wettig betaalmiddel. De Koning kan hun betaalkracht beperken. De Nationale Bank van België en DE POST zijn er evenwel toe gehouden deze munten zonder beperking aan te nemen. »

HOOFDSTUK III. — *Medailles en penningen*

**Art. 46.** Het is verboden op medailles en metalen penningen het Grootzegel van de Staat, nationale wapenschilden of beeldenaars aan te brengen, die overeenstemmen met of die door hun gelijkenis kunnen worden verward met het Grootzegel van de Staat, nationale wapenschilden of beeldenaars die voorkomen op muntstukken in Belgische frank of in euro die wettelijke betaalkracht hebben in België of die officieel zijn vastgesteld met het oog op aanmunting.

Het is verboden op medailles en metalen penningen om het even welke munteenheid of één van haar onderverdelingen aan te brengen evenals, naast de munttekens bedoeld in het eerste lid, elk element van om het even welke aard, dat de aanvaarding van deze medailles en penningen zou kunnen vergemakkelijken.

Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van zesentwintig frank tot duizend frank of met één van die straffen alleen worden gestraft zij die het eerste of het tweede lid van dit artikel overtreden.

Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, is van toepassing op de in het eerste en het tweede lid omschreven misdrijven.

HOOFDSTUK IV. — *Het maatschappelijk kapitaal van de vennootschappen*

**Art. 47.** In afwijking van de artikelen 11bis, 33bis, § 1, 34, § 1, 70, derde en vijfde lid, 122, §§ 1 en 2, 136, 145, 4°, 146, 4°, en 147bis, § 4, van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, en niettegenstaande iedere andersluidende bepaling in de

CHAPITRE II. — *Dispositions monétaires**Section 1re. — Modifications de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire*

**Art. 40.** A l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, modifié par la loi du 23 décembre 1988, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la deuxième phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Moyennant l'approbation de la Banque centrale européenne, le Roi peut adapter cette limite par arrêté délibéré en Conseil des ministres. »;

2° les alinéas 2 et 3 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Les spécifications techniques des monnaies divisionnaires non harmonisées par le Conseil de l'Union européenne sont fixées par le Roi.

Le ministre des Finances détermine, d'après les besoins constatés, les quantités de chaque catégorie de pièces, sans pouvoir dépasser pour l'ensemble des monnaies divisionnaires la limite fixée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

**Art. 41.** Dans l'article 2 de la même loi, modifié par la loi du 23 décembre 1988, les mots « un prix d'émission sensiblement plus élevé que la valeur faciale » sont remplacés par les mots « un prix d'émission sensiblement plus élevé que la valeur faciale, sauf si le Roi en dispose autrement moyennant l'approbation de la Banque centrale européenne ».

**Art. 42.** A l'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 4 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, le 7° est abrogé;

2° l'alinéa 5 est abrogé.

**Art. 43.** Dans l'article 10 de la même loi, les mots « 31 mars » sont remplacés par les mots « 30 avril ».

**Art. 44.** L'article 12 de la même loi, inséré par l'arrêté royal n° 509 du 5 février 1987 et modifié par la loi du 23 décembre 1988, est abrogé.

*Section 2. — Modification de la loi du 23 décembre 1988 portant des dispositions relatives au statut monétaire, à la Banque nationale de Belgique, à la politique monétaire et au Fonds monétaire*

**Art. 45.** L'article 5, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1988 portant des dispositions relatives au statut monétaire, à la Banque nationale de Belgique, à la politique monétaire et au Fonds monétaire, modifié par la loi du 21 mars 1991, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les monnaies émises par le Trésor ont cours légal. Le Roi peut limiter leur pouvoir libératoire. La Banque nationale de Belgique et LA POSTE sont toutefois tenues de les accepter sans limitations. »

CHAPITRE III. — *Médailles et jetons*

**Art. 46.** Il est interdit d'apposer sur des médailles et des jetons métalliques le Grand Sceau de l'Etat, des armoiries nationales ou des effigies qui correspondent à ou qui par leur ressemblance peuvent être confondues avec le Grand Sceau de l'Etat, des armoiries nationales ou des effigies qui figurent sur des pièces de monnaie en franc belge ou en euro, ayant cours légal en Belgique, ou qui sont officiellement destinées à la monétisation.

Il est interdit d'indiquer sur des médailles et des jetons métalliques une unité monétaire quelconque ou une de ses subdivisions, ainsi que tout élément de quelque nature qu'il soit, susceptible de faciliter l'acceptation desdites médailles et jetons en lieu et place des signes monétaires visés à l'alinéa premier.

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de vingt-six à mille francs, ou d'une de ces peines seulement, ceux qui contreviennent aux alinéas 1<sup>er</sup> ou 2 du présent article.

Le Livre Ier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, est applicable aux infractions prévues aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2.

CHAPITRE IV. — *Le capital social des sociétés*

**Art. 47.** Par dérogation aux articles 11bis, 33bis, § 1<sup>er</sup>, 34, § 1<sup>er</sup>, 70, alinéas 3 et 5, 122, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 136, 145, 4°, 146, 4° et 147bis, § 4, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, et nonobstant toute disposition contraire des statuts, les sociétés

statuten, kunnen de naamloze vennootschappen, de commanditaire vennootschappen op aandelen, de besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid en de coöperatieve vennootschappen, in het kader van de omzetting van hun maatschappelijk kapitaal in euro, tussen 1 januari 1999 en 31 december 2001, bij beslissing die de algemene vergadering met gewone meerderheid neemt en bij onderhandse akte :

1° hun maatschappelijk kapitaal uitdrukken in euro;

2° overgaan tot een kapitaalverhoging door incorporatie van reserves, van uitgiftepremies, van herwaarderingsmeerwaarden of van overgedragen winst, ten belope van maximaal 1 000 euro of ten hoogste 4 % van het bedrag van het geplaatst kapitaal voor kapitaalverhoging;

3° als hun kapitaal vertegenwoordigd wordt door aandelen met vermelding van de nominale waarde, hetzij deze waarde aanpassen aan de nieuwe uitdrukking en aan het nieuwe bedrag van het maatschappelijk kapitaal, hetzij de vermelding van de nominale waarde van hun aandelen schrappen.

Als toepassing gemaakt wordt van artikel 71 zijn de meerderheids- en aanwezigheidsvereisten binnen elke categorie van aandelen of effecten die welke bedoeld zijn in dit artikel.

**Art. 48.** Artikel 10 van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, is van toepassing op de onderhandse akte houdende wijziging van de statuten. De publicatie bedoeld in § 3 van artikel 10 gebeurt kosteloos.

**Art. 49.** De onderhandse akten houdende verhoging van het statutaire kapitaal, zonder nieuwe inbreng, opgemaakt overeenkomstig artikel 47 van deze wet, moeten worden onderworpen aan de registratieformaliteit overeenkomstig de bepalingen van Titel I van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, indien de vennootschap waarvan het statutaire kapitaal werd verhoogd, hetzij de zetel der werkelijke leiding in België, hetzij de statutaire zetel in België en de zetel der werkelijke leiding buiten het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, heeft.

**Art. 50.** De termijn binnen welke de aanbieding ter registratie van de in artikel 47 van deze wet vermelde akten moet plaatshebben, is vier maanden te rekenen van de datum van de akte.

**Art. 51.** De verplichting tot aanbieding ter registratie van de in artikel 47 van deze wet bedoelde akten en tot betaling van de desbetreffende rechten en in voorkomend geval de geldboeten, waarvan de invorderbaarheid uit die akten blijkt, rust ondeelbaar op de hoofdelijk verbonden vennoten of op de zaakvoerders, bestuurders of vereffenaars van de vennootschap waarvan het statutaire kapitaal werd verhoogd.

**Art. 52.** De in artikel 47 van deze wet bedoelde akten worden geregistreerd op het registratiekantoor van het gebied waar, al naar gelang van het geval, de zetel der werkelijke leiding of de statutaire zetel van de vennootschap waarvan het statutaire kapitaal werd verhoogd, gevestigd is.

**Art. 53.** De in artikel 51 van deze wet aangewezen personen die de in artikel 47 van deze wet vermelde akten niet hebben doen registreren binnen de voorgeschreven termijn, verbeuren ondeelbaar een geldboete gelijk aan het bedrag der rechten, zonder dat ze lager dan 1 000 frank mag zijn.

**Art. 54.** De artikelen 256 tot 258 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten zijn van toepassing op de in artikel 47 van deze wet bedoelde akten.

#### HOOFDSTUK V. — *De dubbele prijsaanduiding*

**Art. 55.** Artikel 4 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, wordt aangevuld met de volgende leden :

« Voor de toepassing van de bepalingen inzake de aanduiding van de prijzen en tarieven, wordt onder Belgische frank de nationale munteenheid van kracht op 31 december 1998 verstaan.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, op de voordracht van de minister van Economie of van de minister die de Middenstand in zijn bevoegdheid heeft, de dubbele aanduiding opleggen van prijzen en tarieven in Belgische frank en in euro voor de periode die Hij bepaalt, hetzij op algemene wijze, hetzij voor de producten en diensten of categorieën van producten en diensten die Hij aanwijst.

Hij kan eveneens de producten en diensten, categorieën van producten en diensten of verkopen op afstand aanwijzen, waarvoor deze verplichting niet geldt.

anonymes, les sociétés en commandite par actions, les sociétés privées à responsabilité limitée et les sociétés coopératives peuvent, dans le cadre de la conversion de leur capital social en euros, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et le 31 décembre 2001, par décision de l'assemblée générale statuant à la majorité simple, actée sous seing privé :

1° exprimer leur capital social en euro;

2° procéder à une augmentation de capital par incorporation de réserves, de primes d'émission, de plus-values de réévaluation ou de bénéfice reporté, à concurrence au choix, de maximum 1 000 euros ou de 4 % au plus du montant du capital souscrit avant l'augmentation de capital;

3° si leur capital est représenté par des actions ou parts avec mention de la valeur nominale, soit adapter celle-ci à la nouvelle expression et au nouveau montant du capital social, soit supprimer la mention de la valeur nominale de leurs actions ou parts.

S'il est fait application de l'article 71, les conditions de présence et de majorité au sein de chaque catégorie d'actions, titres ou parts, sont celles visées par le présent article.

**Art. 48.** L'article 10 des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, s'applique à l'acte sous seing privé constatant la modification des statuts. La publication prévue au § 3 de l'article 10 est opérée sans frais.

**Art. 49.** Les actes sous seing privé d'augmentation du capital statutaire, sans apport nouveau, dressés conformément à l'article 47 de la présente loi, doivent être soumis à la formalité de l'enregistrement conformément aux dispositions du Titre Ier du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, lorsque la société dont le capital statutaire est augmenté a soit son siège de direction effective en Belgique, soit son siège statutaire en Belgique et son siège de direction effective hors du territoire des Etats membres de l'Union européenne.

**Art. 50.** Le délai pour faire enregistrer les actes visés à l'article 47 de la présente loi est de quatre mois à compter de la date de l'acte.

**Art. 51.** L'obligation de faire enregistrer les actes visés à l'article 47 de la présente loi et de payer les droits y relatifs et éventuellement les amendes, dont l'exigibilité résulte desdits actes, incombe indivisiblement aux associés solidaires ou aux gérants administrateurs ou liquidateurs de la société dont le capital statutaire est augmenté.

**Art. 52.** Les actes visés à l'article 47 de la présente loi sont enregistrés au bureau dans le ressort duquel est situé, selon le cas, le siège de direction effective ou le siège statutaire de la société dont le capital statutaire est augmenté.

**Art. 53.** Les personnes visées à l'article 51 de la présente loi qui n'ont pas fait enregistrer les actes visés à l'article 47 de la présente loi dans le délai prescrit, encourrent indivisiblement une amende égale au montant des droits, sans qu'elle puisse être inférieure à 1 000 francs.

**Art. 54.** Les articles 256 à 258 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe sont applicables aux actes visés par l'article 47 de la présente loi.

#### CHAPITRE V. — *La double indication des prix*

**Art. 55.** L'article 4 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, est complété par les alinéas suivants :

« Pour l'application des dispositions relatives à l'indication des prix et tarifs, il faut entendre par franc belge l'unité monétaire nationale en vigueur le 31 décembre 1998.

Le Roi peut imposer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur la proposition du ministre de l'Economie ou du ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions, la double indication des prix et tarifs en francs belges et en euro pour la période qu'il détermine, soit de façon générale, soit pour les produits et services ou catégories de produits et de services qu'il désigne.

Il peut également désigner les produits et services, catégories de produits et de services ou ventes à distance, qui sont exemptés de cette obligation.

De Koning kan bijzondere regels stellen voor de dubbele aanduiding in euro en Belgische frank. »

**Art. 56.** Artikel 17 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentkrediet, wordt aangevuld met de volgende leden :

« Wanneer de reclame, het aanbod of de kredietovereenkomst bedragen in euro vermelden, dan worden deze eveneens in frank aangeduid volgens de modaliteiten vast te stellen door de Koning.

Wanneer de kredietovereenkomst in euro is opgesteld, brengt de consument, naast de vermeldingen bedoeld in het tweede lid van dit artikel, ook de volgende met de hand voluit geschreven vermelding aan :

« Gelezen en goedgekeurd voor... euro op krediet. » »

**Art. 57.** In de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, wordt een artikel 55bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 55bis. Wanneer de reclame, het aanbod of de kredietovereenkomst bedragen in euro vermelden, dan worden deze eveneens in frank aangeduid.

De Koning kan :

1° de modaliteiten bepalen voor de aanduiding in franken voorzien in het eerste lid;

2° de bedragen vrijstellen van de aanduiding in franken voorzien in het eerste lid waarvoor deze aanduiding geen bijkomende informatie betekend is voor de consument. »

#### HOOFDSTUK VI. — *De continuïteit van de contracten*

**Art. 58.** Artikel 32 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, wordt aangevuld met het volgende punt :

« 22. de verkoper toe te laten de overeenkomst te beëindigen of te wijzigen omwille van de invoering van de euro.

Deze bepaling is niet van toepassing op de bedingen die het voorwerp zijn geweest van een individuele onderhandeling.

Als de verkoper beweert dat het beding het voorwerp is geweest van een individuele onderhandeling dan draagt hij daarvan de bewijslast.

Een beding wordt echter onweerlegbaar geacht niet het voorwerp geweest te zijn van een individuele onderhandeling als het is opgesteld voorafgaand aan de sluiting van het contract en de consument daardoor geen invloed heeft kunnen hebben op de inhoud ervan, zoals in het kader van een toetredingscontract. »

#### HOOFDSTUK VII. — *Omrekeningen en omwisselingen door financiële instellingen*

**Art. 59.** De financiële instellingen moeten bij kosteloze aanrekening een norm voor een goede praktijk toepassen, die het volgende dient te omvatten :

— kosteloze omrekening van inkomende betalingen van de nationale munteenheid in de euro-eenheid en omgekeerd tijdens de overgangperiode;

— kosteloze omrekening van uitgaande betalingen van de nationale munteenheid in de euro-eenheid en omgekeerd tijdens de overgangperiode;

— kosteloze omrekening van bankrekeningen van de nationale munteenheid in de euro-eenheid tijdens en aan het einde van de overgangperiode;

— voor in de euro-eenheid luidende diensten : aanrekening van provisies die niet verschillen van die voor identieke, in de nationale munteenheid luidende diensten;

— omwisseling zonder kosten voor hun cliënten van « huishoudbedragen » in nationale bankbiljetten en in muntstukken tegen eurobankbiljetten en muntstukken tijdens de eindperiode. De banken zullen de « huishoudbedragen » op transparante wijze naar volume en frequentie kwantificeren en het cliënteel hierover informeren vóór 1 oktober 2001.

#### TITEL V. — *Sociale bepaling*

**Art. 60.** Elke aangifte of andere vorm van mededeling in verband met bijdragen en andere heffingen die personen moeten doen bij de instellingen van sociale zekerheid, bedoeld in artikel 2, 2°, a en c, van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « handvest » van de sociaal verzekerde, met toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de financiering van de regelingen bedoeld in artikel 21, § 1 of § 2, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, van de regelingen bedoeld in de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de

Le Roi peut prescrire des modalités particulières pour la double indication en euro et en francs belges. »

**Art. 56.** L'article 17 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, est complété par les alinéas suivants :

« Lorsque la publicité, l'offre ou le contrat de crédit mentionnent des montants libellés en euro, ceux-ci sont également indiqués en francs selon les modalités à déterminer par le Roi.

Lorsque le contrat de crédit est établi en euro, le consommateur indique, à côté de la mention visée à l'alinéa 2 du présent article, également la mention manuscrite et en toutes lettres :

« Lu et approuvé pour... euros à crédit. » »

**Art. 57.** Dans la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, il est inséré un article 55bis, rédigé comme suit :

« Art. 55bis. Lorsque la publicité, l'offre ou le contrat de crédit mentionnent des montants libellés en euro, ceux-ci sont également indiqués en francs.

Le Roi peut :

1° déterminer les modalités de l'indication en francs prévue au premier alinéa;

2° exempter de l'indication en francs prévue au premier alinéa les montants pour lesquels cette indication ne constitue pas une information supplémentaire utile aux consommateurs. »

#### CHAPITRE VI. — *La continuité des contrats*

**Art. 58.** A l'article 32 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, est ajouté le point suivant :

« 22. autoriser le vendeur à résilier ou à modifier le contrat en raison de l'introduction de l'euro.

Cette disposition n'est pas applicable aux clauses qui ont fait l'objet d'une négociation individuelle.

Si le vendeur soutient que la clause a fait l'objet d'une négociation individuelle, la charge de la preuve lui incombe.

Toutefois, une clause est considérée d'une manière irréfragable comme n'ayant pas fait l'objet d'une négociation individuelle lorsqu'elle a été rédigée préalablement à la conclusion du contrat et que le consommateur n'a, de ce fait, pas pu avoir d'influence sur son contenu, notamment dans le cadre d'un contrat d'adhésion. »

#### CHAPITRE VII

##### *Conversions et échanges par les institutions financières*

**Art. 59.** Les institutions financières devront appliquer des principes de bonne pratique en matière de conversion sans frais qui comprennent :

— la conversion sans frais des paiements entrants de l'unité monétaire nationale en unité euro et vice-versa durant la période transitoire;

— la conversion sans frais des paiements sortants de l'unité monétaire nationale en unité euro et vice-versa durant la période transitoire;

— la conversion sans frais des comptes libellés dans l'unité monétaire nationale en unité euro durant et à la fin de la période transitoire;

— un même tarif de facturation pour les services libellés en unité euro et pour les services identiques libellés en unité monétaire nationale;

— l'échange sans frais pour les clients de billets et pièces en monnaie nationale contre des billets et pièces en euro, dans les proportions et selon des fréquences usuelles, durant la période finale. Les institutions financières préciseront quelles sont ces proportions et ces fréquences et en informeront leur clientèle avant le 1<sup>er</sup> octobre 2001.

#### TITRE V. — *Disposition sociale*

**Art. 60.** Toute déclaration ou autre forme de communication relative aux cotisations et aux autres prélèvements, que des personnes doivent faire auprès des institutions de sécurité sociale, visées à l'article 2, 2°, a et c, de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer « la charte » de l'assuré social, en application des dispositions légales et réglementaires concernant le financement des régimes repris à l'article 21, § 1<sup>er</sup> ou § 2, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, des régimes visés par l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et



maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgesteld, alsmede van de regelingen bedoeld in de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, kan volgens de keuze van de betrokkene geschieden in euro of in Belgische frank.

Deze keuze voor euro is evenwel onherroepelijk ten aanzien van de ingediende aangifte alsmede ten aanzien van alle gelijktijdige en daaropvolgende aangiften bij eenzelfde instelling.

Dit artikel is van toepassing op aangiften in verband met heffingsplichtige feiten of verrichtingen, die plaatshebben tijdens de overgangsperiode.

#### TITEL VI. — Slotbepalingen

##### HOOFDSTUK I. — De sancties

**Art. 61.** § 1. Met geldboete van 250 tot 10 000 frank worden gestraft, zij die de bepalingen overtreden van de artikelen 3 en 4 van deze wet.

De minister van Economie stelt de ambtenaren aan bevoegd om de inbreuken op de artikelen 3 en 4 van deze wet op te sporen en vast te stellen. De processen-verbaal die door deze ambtenaren worden opgesteld, hebben bewijskracht tot het tegendeel is bewezen. De bepalingen van artikel 113, §§ 2, 3, 4 en 6, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, zijn van toepassing op deze ambtenaren.

Wanneer is vastgesteld dat een handeling een inbreuk vormt op de artikelen 3 en 4 van deze wet, dan kan de aangestelde ambtenaar een waarschuwing richten tot de overtreder waarbij die tot stopzetting van deze handeling wordt aangemaand. De bepalingen van artikel 101, tweede en derde lid, van voormelde wet van 14 juli 1991 zijn van toepassing op deze waarschuwing.

De hiertoe door de minister van Economie aangestelde ambtenaren kunnen, op inzage van de processen-verbaal die een inbreuk op de artikelen 3 en 4 van deze wet vaststellen en die zijn opgemaakt door de in het tweede lid bedoelde ambtenaren, aan de overtreders een som voorstellen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen. De Koning stelt de tarieven alsook de modaliteiten van betaling en inning vast.

§ 2. De in § 1 vermelde overtredingen begaan in het kader van niet-contractuele relaties tussen overheidsbesturen en hun bestuurden of in het kader van de contractuele relaties tussen werkgevers en werknemers, worden slechts gestraft overeenkomstig de terzake toepasselijke sancties, hetzij administratieve, hetzij strafrechtelijke, hetzij beide.

##### HOOFDSTUK II. — Inwerkingtreding

**Art. 62.** De Koning stelt voor iedere bepaling van deze wet de datum van inwerkingtreding vast.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 30 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

De Minister van Economie,  
E. DI RUPO

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

De Minister van Financiën,  
J.-J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

assimilés et des régimes visés par l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, peut se faire au choix de l'intéressé en euro ou en francs belges.

Cependant, le choix de l'euro est irrévocable à l'égard de la déclaration introduite ainsi que pour toutes les déclarations concomitantes et subséquentes auprès d'une même institution.

Cet article est applicable aux déclarations se rapportant à des faits ou à des activités de prélèvement qui ont lieu durant la période transitoire.

#### TITRE VI. — Dispositions finales

##### CHAPITRE Ier. — Les sanctions

**Art. 61.** § 1<sup>er</sup>. Sont punis d'une amende de 250 à 10 000 francs, ceux qui contreviennent aux prescriptions des articles 3 et 4 de la présente loi.

Le ministre de l'Economie désigne les agents chargés de rechercher et constater les infractions aux articles 3 et 4 de la présente loi. Les procès-verbaux dressés par ces agents font foi jusqu'à preuve du contraire. Les prescriptions de l'article 113, §§ 2, 3, 4 et 6, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, sont d'application pour ces agents.

Lorsqu'il est constaté qu'un acte constitue une infraction aux articles 3 et 4 de la présente loi, l'agent commissionné peut adresser au contrevenant un avertissement le mettant en demeure de mettre fin à cet acte. Les prescriptions de l'article 101, alinéas 2 et 3, de la loi du 14 juillet 1991 précitée sont d'application à cet avertissement.

Les agents commissionnés à cette fin par le ministre de l'Economie peuvent, au vu des procès-verbaux constatant une infraction aux articles 3 et 4 de la présente loi et dressés par les agents visés à l'alinéa 2, proposer aux contrevenants le paiement d'une somme qui éteint l'action publique. Les tarifs ainsi que les modalités de paiement et de perception sont fixés par le Roi.

§ 2. Les infractions visées au § 1<sup>er</sup> qui sont commises dans le cadre de relations non contractuelles entre les administrations publiques et leurs administrés ou dans le cadre des relations contractuelles entre les employeurs et les travailleurs, ne sont passibles que des sanctions, pénales et/ou administratives prescrites en la matière concernée.

##### CHAPITRE II. — Entrée en vigueur

**Art. 62.** Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 30 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

Le Ministre de l'Economie,  
E. DI RUPO

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

Le Ministre des Finances,  
J.-J. VISEUR

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

## Nota

(1) Gewone zitting 1997-1998.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire Stukken.* — Ontwerp van wet, nr. 1509/1. — Amendementen, nr. 1509/2. — Verslag, nr. 1509/3. — Amendementen, nrs. 1509/4 tot 6. — Verslagen, nrs. 1509/7 tot 9. — Tekst aangenomen door de commissies, nr. 1509/10. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1509/11.

82 - 1995 (B.Z.):

Beslissingen van de parlementaire overlegcommissie, nrs. 82/30 en 34.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 10 en 11 juni 1998.

Senaat.

*Parlementaire Stukken.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-1022/1. — Verslag, nr. 1-1022/2. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1-1022/3. — Beslissing om niet te amenderen, nr. 1-1022/4.

82 - 1995 (B.Z.):

Beslissingen van de parlementaire overlegcommissie, nrs. 1-82/30 en 34.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 en 29 oktober 1998.

## Note

(1) Session ordinaire 1997-1998.

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 1509/1. — Amendements, n° 1509/2. — Rapport, n° 1509/3. — Amendements, n°s 1509/4 à 6. — Rapports, n°s 1509/7 à 9. — Texte adopté par les commissions, n° 1509/10. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1509/11.

82 - 1995 (S.E.):

Décisions de la commission parlementaire de concertation, n°s 82/30 et 34.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 10 et 11 juin 1998.

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1-1022/1. — Rapport, n° 1-1022/2. — Texte adopté par la commission, n° 1-1022/3. — Décision de ne pas amender, n° 1-1022/4.

82 - 1995 (S.E.):

Décisions de la commission parlementaire de concertation, n°s 1-82/30 et 34.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 27 et 29 octobre 1998.

#### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 98 — 3006

[98/14153]

**20 OKTOBER 1998.** — Koninklijk besluit betreffende de bevorderings- en mutatieprocedures bij de buitendiensten van het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 6 februari 1997;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 april 1998;

Gelet op de protocollen van 19 juni 1998 en 15 oktober 1998 waarin de conclusies van de onderhandelingen binnen het Sectorcomité VI « Verkeer en Infrastructuur » worden vermeld;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 23 juni 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 23 juni 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er specifieke maatregelen noodzakelijk zijn om de bevorderings- en mutatieprocedures bij de zeevaartpolitie te bespoedigen zodat de overheveling naar de Rijkswacht op 1 april 1999 kan plaatsvinden;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In afwijking van de bevorderingsprocedure bepaald in het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel worden de vacante betrekkingen in de graden van eerste luitenant der zeevaartpolitie en luitenant der zeevaartpolitie toegekend met inachtneming van de volgende bepalingen :

1° De vacante betrekkingen worden in eerste instantie toegekend op basis van vrijwillige mutatie;

2° Alle betrokken personeelsleden worden ingelicht voor welke mutaties of bevorderingen zij in aanmerking komen. Zij maken op voorhand bekend welke betrekkingen zij wensen in te nemen en welke de orde van hun voorkeur is. Deze keuze moet vóór 1 december 1998 aangetekend opgestuurd worden aan de personeelsdienst van het departement. Na deze datum ingediende kandidaturen zullen niet in aanmerking worden genomen;

#### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 98 — 3006

[98/14153]

**20 OCTOBRE 1998.** — Arrêté royal relatif aux procédures de promotion et de mutation aux services extérieurs de l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation du Ministère des Communications et de l'Infrastructure

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 6 février 1997;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 avril 1998;

Vu les protocoles du 19 juin 1998 et du 15 octobre 1998 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation au sein du Comité VI « Communications et Infrastructuur »;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 23 juin 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 23 juin 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que des mesures spécifiques sont nécessaires pour accélérer les procédures de promotion et de mutation à la Police maritime afin que son transfert à la Gendarmerie puisse se faire le 1er avril 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par dérogation à la procédure de promotion définie dans l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, les emplois vacants dans les grades de premier lieutenant de la police maritime et de lieutenant de la police maritime seront attribués en tenant compte des dispositions suivantes :

1° Les emplois vacants sont, en premier lieu, attribués sur base de mutation volontaire;

2° Tous les membres du personnel concernés sont informés des mutations ou promotions pour lesquelles ils entrent en ligne de compte. Ils optent à l'avance pour les emplois qu'ils veulent occuper et déterminent l'ordre de leur choix. Ce choix doit parvenir au service du personnel du département par lettre recommandée avant le 1<sup>er</sup> décembre 1998. Les candidatures introduites après cette date ne seront pas prises en considération;

3° Artikel 72, § 4 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel is niet van toepassing;

4° De bevorderingen en mutaties gebeuren voor zover er vacante plaatsen zijn in de geventileerde personeelsformatie, vermeld onder 5°. Er zal rekening worden gehouden met de volgorde bepaald in art. 33 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel, voor zover het betrokken personeelslid zijn voorkeur voor een dergelijke mutatie of bevordering kenbaar heeft gemaakt en rekening houdend met de volgorde van zijn voorkeur;

5° Voor de uitvoering van dit artikel worden de betrokken betrekkingen per standplaats verdeeld als volgt :

Antwerpen	
Eerste luitenant der zeevaartpolitie.....	7
Luitenant der zeevaartpolitie .....	17
Agent der zeevaartpolitie.....	56
Gent	
Eerste luitenant der zeevaartpolitie.....	2
Luitenant der zeevaartpolitie .....	4
Agent der zeevaartpolitie.....	14
Oostende en Nieuwpoort	
Eerste luitenant der zeevaartpolitie.....	6
Luitenant der zeevaartpolitie .....	19
Agent der zeevaartpolitie.....	59
Zeebrugge	
Eerste luitenant der zeevaartpolitie.....	6
Luitenant der zeevaartpolitie .....	15
Agent der zeevaartpolitie.....	48

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 20 oktober 1998 en houdt op van kracht te zijn op 1 november 1999.

**Art. 3.** Onze Minister van Vervoer is belast met de uitwerking van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Vervoer,  
M. DAERDEN

3° L'article 72, § 4 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat n'est pas d'application;

4° Les promotions et les mutations se font pour autant qu'il y ait des emplois vacants dans le cadre organique ventilé, mentionné sous 5°. Il sera tenu compte de l'ordre déterminé par l'application de l'article 33 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, pour autant que l'agent concerné ait exprimé sa préférence pour une telle mutation ou promotion et en tenant compte de l'ordre de son choix;

5° Pour l'exécution de cet article les emplois sont répartis par poste comme suit :

Anvers	
Premier lieutenant de la police maritime.....	7
Lieutenant de la police maritime.....	17
Agent de la police maritime .....	56
Gand	
Premier lieutenant de la police maritime.....	2
Lieutenant de la police maritime.....	4
Agent de la police maritime .....	14
Ostende et Nieuport	
Premier lieutenant de la police maritime.....	6
Lieutenant de la police maritime.....	19
Agent de la police maritime .....	59
Zeebrugge	
Premier lieutenant de la police maritime.....	6
Lieutenant de la police maritime.....	15
Agent de la police maritime .....	48

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 20 octobre 1998 et cessera d'être en vigueur le 1er avril 1999.

**Art. 3.** Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre des Transports,  
M. DAERDEN

#### MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 98 — 3007

[C - 98/03563]

**26 OKTOBER 1998.** — Koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 38, punten 3, 4 en 6 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 augustus 1939 op de Nationale Bank van België;

Gelet op de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, in het bijzonder artikel 38, punten 3, 4 en 6;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De artikelen 2, 4 tot 6, 11 tot 15, 17 tot 22, 23, leden 1 tot 3, 5 en 6, artikel 24, leden 3 tot 10, de artikelen 25 tot 29, 31 tot 33, 35 en 36 alsook artikel 38 van de wet van 24 augustus 1939 op de Nationale Bank van België worden opgeheven.

De artikelen 3 tot 14, 16 tot 19, 20, punt 1, punt 2, tweede lid, en punten 3 en 4, de artikelen 21, 23, punten 3 en 4, en de artikelen 24 tot 36 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, treden in werking.

#### MINISTÈRE DES FINANCES

F. 98 — 3007

[C - 98/03563]

**26 OCTOBRE 1998.** — Arrêté royal pris en exécution de l'article 38, points 3, 4 et 6 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 août 1939 relative à la Banque Nationale de Belgique;

Vu la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, notamment l'article 38, points 3, 4 et 6;

Vu l'avis de la Banque Nationale de Belgique;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les articles 2, 4 à 6, 11 à 15, 17 à 22, 23, alinéas 1 à 3, 5 et 6, l'article 24, alinéas 3 à 10, les articles 25 à 29, 31 à 33, 35 et 36 ainsi que l'article 38 de la loi du 24 août 1939 relative à la Banque Nationale de Belgique, sont abrogés.

Les articles 3 à 14, 16 à 19, 20, point 1, point 2, alinéa 2, et points 3 et 4, les articles 21, 23, points 3 et 4, et les articles 24 à 36 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, entrent en vigueur.

**Art. 2.** De woorden "Nationale Bank van België" worden weggelaten in artikel 1, littera a) van de wet van 10 juni 1937 betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheden van zekere instellingen van openbaar nut.

**Art. 3.** Worden opgeheven :

1° de besluitwet nr. 5 van 1 mei 1944 betreffende de voorwaarden inzake aankoop en verkoop van goud en buitenlandse munt, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1948, 12 april 1957 en 2 juni 1969;

2° de artikelen 1, 2 en 3 van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 1974, 22 december 1977, 30 juni 1975, 5 januari 1976, 8 augustus 1980, 22 augustus 1980, 10 februari 1981, 11 april 1983, 4 augustus 1986, 23 december 1988, 17 juni 1991, 6 augustus 1993, 29 maart 1994 en 5 april 1994 en bij koninklijk besluit nr 534 van 31 maart 1987;

3° de artikelen 1, 2 en 3 van de wet van 23 december 1988 houdende bepalingen met betrekking tot het monetair statuut, de Nationale Bank van België, het monetair beleid en het Muntfonds.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

**Art. 5.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

**Art. 2.** Les mots "Banque Nationale de Belgique" sont supprimés à l'article 1<sup>er</sup>, lettre a) de la loi du 10 juin 1937 relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public.

**Art. 3.** Sont abrogés :

1° l'arrêté-loi n° 5 du 1<sup>er</sup> mai 1944 relatif aux conditions d'achat et de vente de l'or et des monnaies étrangères, modifié par les lois des 28 juillet 1948, 12 avril 1957 et 2 juin 1969;

2° les articles 1<sup>er</sup>, 2 et 3 de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, modifiée par les lois des 20 juillet 1974, 22 décembre 1977, 30 juin 1975, 5 janvier 1976, 8 août 1980, 22 août 1980, 10 février 1981, 11 avril 1983, 4 août 1986, 23 décembre 1988, 17 juin 1991, 6 août 1993, 29 mars 1994 et 5 avril 1994 et par l'arrêté royal n° 534 du 31 mars 1987;

3° les articles 1<sup>er</sup>, 2 et 3 de la loi du 23 décembre 1988 portant des dispositions relatives au statut monétaire, à la Banque Nationale de Belgique, à la politique monétaire et au Fonds monétaire.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

**Art. 5.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

N. 98 — 3008

[98/03539]

**5 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit houdende de organisatie van sommige diensten van de Administratie der douane en accijnzen**

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 januari 1972, 18 juli 1972, 11 oktober 1973, 7 december 1973, 25 juli 1974, 10 oktober 1974, 19 november 1974, 30 juni 1975, 9 januari 1976, 10 februari 1976, 30 maart 1976, 30 juli 1976, 15 maart 1977, 15 april 1977, 7 oktober 1977, 31 oktober 1977, 23 juni 1978, 13 november 1978, 14 november 1978, 11 december 1978, 5 juni 1979, 4 februari 1980, 11 december 1980, 2 maart 1981, 26 maart 1982, 27 januari 1983, 9 september 1983, 8 december 1983, 2 mei 1984, 31 augustus 1984, 9 oktober 1984, 16 januari 1985, 9 april 1985, 21 maart 1986, 11 juni 1986, 22 juni 1988, 21 februari 1989, 14 augustus 1989, 5 december 1989, 22 juni 1990, 6 augustus 1990, 13 augustus 1990, 9 januari 1991, 18 januari 1991, 16 juli 1991, 16 september 1991, 26 september 1991, 17 oktober 1991, 23 oktober 1991, 4 mei 1992, 22 oktober 1992, 15 januari 1993, 14 april 1993, 2 juli 1993, 1 december 1993, 10 november 1994, 2 maart 1995, 13 februari 1996, 10 mei 1996, 10 juni 1996, 10 juli 1996, 20 december 1996, 31 januari 1997, 21 februari 1997, 6 juli 1997 en 1 maart 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Financiën, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie,

Besluit :

**Artikel 1.** De controles Brugge A. en Brugge D. worden gefusioneerd onder de benaming « controle Brugge D.A. ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 5 oktober 1998.

J.-J. VISEUR

F. 98 — 3008

[98/03539]

**5 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel relatif à l'organisation de certains services de l'Administration des douanes et accises**

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 19 janvier 1972, 18 juillet 1972, 11 octobre 1973, 7 décembre 1973, 25 juillet 1974, 10 octobre 1974, 19 novembre 1974, 30 juin 1975, 9 janvier 1976, 10 février 1976, 30 mars 1976, 30 juillet 1976, 15 mars 1977, 15 avril 1977, 7 octobre 1977, 31 octobre 1977, 23 juin 1978, 13 novembre 1978, 14 novembre 1978, 11 décembre 1978, 5 juin 1979, 4 février 1980, 11 décembre 1980, 2 mars 1981, 26 mars 1982, 27 janvier 1983, 9 septembre 1983, 8 décembre 1983, 2 mai 1984, 31 août 1984, 9 octobre 1984, 16 janvier 1985, 9 avril 1985, 21 mars 1986, 11 juin 1986, 22 juin 1988, 21 février 1989, 14 août 1989, 5 décembre 1989, 22 juin 1990, 6 août 1990, 13 août 1990, 9 janvier 1991, 18 janvier 1991, 16 juillet 1991, 16 septembre 1991, 26 septembre 1991, 17 octobre 1991, 23 octobre 1991, 4 mai 1992, 22 octobre 1992, 15 janvier 1993, 14 avril 1993, 2 juillet 1993, 1<sup>er</sup> décembre 1993, 10 novembre 1994, 2 mars 1995, 13 février 1996, 10 mai 1996, 10 juin 1996, 10 juillet 1996, 20 décembre 1996, 31 janvier 1997, 21 février 1997, 6 juillet 1997 et 1<sup>er</sup> mars 1998;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 fixant le cadre organique du Ministère des Finances, notamment l'article 10;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les contrôles Bruges A. et Bruges D. sont fusionnés sous la dénomination de « contrôle Bruges D.A. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 octobre 1998.

J.-J. VISEUR

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 98 — 3009

[C - 98/12884]

**13 OKTOBER 1998.** — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 14 september 1997 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1995, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde mannelijke bedienden indien zij worden ontslagen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 9 en 34, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975, zoals inzonderheid gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 17 december 1997, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot aanpassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 20 januari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1997 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1995, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde mannelijke bedienden indien zij worden ontslagen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het koninklijk besluit van 14 september 1997 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1995, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde mannelijke bedienden indien zij worden ontslagen, wordt opgeheven.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.  
Koninklijk besluit van 7 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992.  
Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.  
Koninklijk besluit van 20 januari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 1998.  
Koninklijk besluit van 14 september 1997, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1998.

## MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 98 — 3009

[C - 98/12884]

**13 OCTOBRE 1998.** — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 14 septembre 1997 rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 mai 1995, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire à certains employés masculins âgés en cas de licenciement (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 9 et 34, troisième alinéa;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de pré-pension conventionnelle;

Vu la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975, notamment modifié par la convention collective de travail n° 17 du 17 décembre 1997 conclue au sein du Conseil national du travail, adaptant la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement rendue obligatoire par arrêté royal du 20 janvier 1998;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1997 rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 mai 1995, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire à certains employés masculins âgés en cas de licenciement;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté royal du 14 septembre 1997 rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 mai 1995, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire à certains employés masculins âgés en cas de licenciement, est abrogé.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.  
Arrêté royal du 7 décembre 1992, *Moniteur belge* du 11 décembre 1992.  
Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.  
Arrêté royal du 20 janvier 1998, *Moniteur belge* du 26 février 1998.  
Arrêté royal du 14 septembre 1997, *Moniteur belge* du 21 mars 1998.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 98 — 3010

[C - 98/36199]

**22 SEPTEMBER 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 augustus 1972 tot vaststelling van de minvermogenheid van de kandidaten voor een studietoelage en van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1983 betreffende de studietoelagen voor hoger onderwijs**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de toekenning van studietoelagen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 augustus 1972 tot vaststelling van de minvermogenheid van de kandidaten voor een studietoelage, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 maart 1978;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1983 betreffende de studietoelagen voor hoger onderwijs, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 16 juni 1998;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat administratieve aanpassingen vóór 1 september 1998 moeten worden doorgevoerd;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 23 juli 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 augustus 1972 tot vaststelling van de minvermogenheid van de kandidaten voor een studietoelage, gewijzigd bij koninklijk besluit van 7 maart 1978, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. In afwijking van artikel 6 mag er, in het voordeel van de kandidaat, rekening worden gehouden :

1° met het vermoedelijke inkomen van het kalenderjaar waarin het schooljaar in kwestie aanvangt, als dat inkomen van de kandidaat en de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is, lager is dan het normaal in aanmerking te nemen inkomen, ten gevolge van :

a) arbeidsongeschiktheid van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is, waarvoor een uitkering of vergoeding wordt uitbetaald;

b) geheel of gedeeltelijk verlies of opschorting van de hoofdbetrekking van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is;

c) brugpensioen van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is;

d) schorsing van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is van het recht op werkloosheidsuitkering wegens abnormaal aanhoudende of terugkerende werkloosheid;

e) vermindering of stopzetting van de uitbetaling van onderhoudsgeld aan de kandidaat of aan de persoon van wie hij ten laste is of aan de ten laste zijnde kinderen op voorwaarde dat dit het gevolg is van een rechterlijke uitspraak of het overlijden van de onderhoudsplichtige;

f) vereffening van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is, als gevolg van faillissement of kennelijk onvermogen.

2° met het vermoedelijke inkomen van het kalenderjaar dat volgt op het jaar waarin zich de hiernavolgende feiten voordoen, als dat inkomen van de kandidaat en de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is, lager is dan het normaal in aanmerking te nemen inkomen, ten gevolge van :

a) rustpensioen van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is;

b) overlijden van de perso(o)n(en) van wie de kandidaat ten laste is;

c) echtscheiding of scheiding van tafel en bed van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is;

d) feitelijke scheiding sinds minstens een jaar van de kandidaat of van de personen van wie hij ten laste is.

De termijn, bedoeld in 2°, d), wordt niet vereist als de vrederechter bij dringende en voorlopige maatregel een aparte woonst heeft bevolen of als er een procedure echtscheiding is ingeleid bij de bevoegde rechtbank.

Met de feiten, bedoeld in 1° en 2°, wordt slechts rekening gehouden als ze zich voordoen tussen 1 januari van het normaal in aanmerking te nemen jaar van inkomen en uiterlijk 31 december van het jaar waarin het schooljaar in kwestie aanvangt. ».

2° In de plaats van § 2, die § 3 wordt, wordt een nieuwe § 2 ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 2. Bij gebrek aan een aanslag voor dat jaar wordt er voorlopig rekening gehouden met het inkomen van de kandidaat en van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is, zoals blijkt uit attesten van werkgevers, diensten of instellingen. » .

**Art. 2.** Artikel 7 van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1983 betreffende de studietoelagen voor hoger onderwijs, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 7. § 1. In afwijking van artikel 6 mag er, in het voordeel van de kandidaat, rekening worden gehouden :

1° met het vermoedelijke inkomen van het kalenderjaar waarin het academiejaar in kwestie aanvangt, als dat inkomen van de kandidaat en de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is, lager is dan het normaal in aanmerking te nemen inkomen, ten gevolge van :

a) arbeidsongeschiktheid van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is, waarvoor een uitkering of vergoeding wordt uitbetaald;

b) geheel of gedeeltelijk verlies of opschorting van de hoofdbetrekking van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is;

c) brugpensioen van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is;

d) schorsing van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is van het recht op werkloosheidsuitkering wegens abnormaal aanhoudende of terugkerende werkloosheid;

e) vermindering of stopzetting van de uitbetaling van onderhoudsgeld aan de kandidaat of aan de persoon van wie hij ten laste is of aan de ten laste zijnde kinderen op voorwaarde dat dit het gevolg is van een rechterlijke uitspraak of het overlijden van de onderhoudsplichtige;

f) vereffening van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is, als gevolg van faillissement of kennelijk onvermogen.

2° met het vermoedelijke inkomen van het kalenderjaar dat volgt op het jaar waarin zich de hiernavolgende feiten voordoen, als dat inkomen van de kandidaat en de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is, lager is dan het normaal in aanmerking te nemen inkomen, ten gevolge van :

a) rustpensioen van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is;

b) overlijden van de perso(o)n(en) van wie de kandidaat ten laste is;

c) echtscheiding of scheiding van tafel en bed van de kandidaat of van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is;

d) feitelijke scheiding sinds minstens een jaar van de kandidaat of van de personen van wie hij ten laste is.

De termijn, bedoeld in 2°, d), wordt niet vereist als de vrederechter bij dringende en voorlopige maatregel een aparte woonst heeft bevolen of als er een procedure echtscheiding is ingeleid bij de bevoegde rechtbank.

Met de feiten, bedoeld in 1° en 2°, wordt slechts rekening gehouden als ze zich voordoen tussen 1 januari van het normaal in aanmerking te nemen jaar van inkomen en uiterlijk 31 december van het jaar waarin het academiejaar in kwestie aanvangt.

§ 2. Bij gebrek aan een aanslag voor dat jaar wordt er voorlopig rekening gehouden met het inkomen van de kandidaat en van de perso(o)n(en) van wie hij ten laste is, zoals blijkt uit attesten van werkgevers, diensten of instellingen. » .

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op datum van aanvang van het schooljaar- en academiejaar 1998-1999.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 september 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Ondewijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

—  
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 3010

[C - 98/36199]

**22 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 23 août 1972 fixant la condition peu aisée des candidats à une allocation d'études et de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1983 relatif aux allocations d'études supérieures**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à l'octroi d'allocations d'études, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 23 août 1972 fixant la condition peu aisée des candidats à une allocation d'études, notamment l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 7 mars 1978;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1983 relatif aux allocations d'études supérieures, notamment l'article 7;

Vu l'accord du Ministre flamand, compétent en matière de budget, donné le 16 juin 1998;

Vu l'urgence, motivée par le fait que des ajustements administratifs doivent être effectués avant le 1<sup>er</sup> septembre 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 23 juillet 1998, par application de l'article 84, premier alinéa, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 7 de l'arrêté royal du 23 août 1972 fixant la condition peu aisée des candidats à une allocation d'études, modifié par l'arrêté royal du 7 mars 1978, les modifications suivantes sont apportées :

1° Le § 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 6, il peut être tenu compte, dans l'intérêt du candidat :

1° du revenu présumé de l'année civile au cours de laquelle débute l'année scolaire envisagée, si ce revenu du candidat et de la ou des personnes dont il est à charge est inférieur au revenu à prendre normalement en considération, par suite :

a) d'une incapacité de travail du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge, donnant droit à une allocation ou indemnité;

b) de la perte ou suspension, complète ou partielle, de l'emploi principal du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge; de la prépension du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge;

d) de la suspension du droit à l'indemnité de chômage du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge, à cause d'un chômage anormalement persistant ou récidiviste;

e) d'une diminution ou d'une interruption du paiement d'une pension alimentaire au candidat, à la personne dont il est à charge ou aux enfants dont il a la charge, à condition que cette situation résulte d'un jugement judiciaire ou du décès du redevable de la pension alimentaire;

f) de la liquidation du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge, par suite d'un faillissement ou d'insolvabilité manifeste.

2° du revenu présumé de l'année civile qui suit l'année au cours de laquelle les faits cités ci-après ont lieu, si ce revenu du candidat et de la ou des personnes dont il est à charge est inférieur au revenu à prendre normalement en considération, par suite :

a) de la pension de retraite du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge;

b) du décès de la ou des personnes dont le candidat est à charge;

c) du divorce ou de la séparation de corps du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge;

d) de la séparation de fait depuis un an au moins du candidat ou des personnes dont il est à charge.

Le délai visé au point 2°, d), n'est pas exigé si le juge de paix a décrété par mesure urgente et provisoire un domicile séparé ou si une instance en divorce a été introduite auprès du tribunal compétent.

Il n'est tenu compte des faits visés aux points 1° et 2° que lorsqu'ils se produisent entre le 1<sup>er</sup> janvier de l'année du revenu à prendre normalement en considération et, au plus tard, le 31 décembre de l'année au cours de laquelle débute l'année scolaire envisagée. ».

2° Au lieu du § 2, qui constituera le § 3, il est inséré un nouveau § 2, rédigé ainsi qu'il suit :

« § 2. A défaut d'une imposition pour ladite année, il est provisoirement tenu compte du revenu du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge, tel qu'il ressort d'attestations d'employeurs, de services ou d'établissements. ».

**Art. 2.** L'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1983 relatif aux allocations d'études supérieures est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 6, il peut être tenu compte, dans l'intérêt du candidat :

1° du revenu présumé de l'année civile au cours de laquelle débute l'année académique envisagée, si ce revenu du candidat et de la ou des personnes dont il est à charge est inférieur au revenu à prendre normalement en considération, par suite :

a) d'une incapacité de travail du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge, donnant droit à une allocation ou indemnité;

b) de la perte ou suspension, complète ou partielle, de l'emploi principal du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge;

c) de la prépension du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge;

d) de la suspension du droit à l'indemnité de chômage du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge, à cause d'un chômage anormalement persistant ou récidiviste;

e) d'une diminution ou d'une interruption du paiement d'une pension alimentaire au candidat, à la personne dont il est à charge ou aux enfants dont il a la charge, à condition que cette situation résulte d'un jugement judiciaire ou du décès du redevable de la pension alimentaire;

f) de la liquidation du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge, par suite d'un faillissement ou d'insolvabilité manifeste.

2° du revenu présumé de l'année civile qui suit l'année au cours de laquelle les faits cités ci-après ont lieu, si ce revenu du candidat et de la ou des personnes dont il est à charge est inférieur au revenu à prendre normalement en considération, par suite :

a) de la pension de retraite du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge;

b) du décès de la ou des personnes dont le candidat est à charge;

c) du divorce ou de la séparation de corps du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge;

d) de la séparation de fait depuis un an au moins du candidat ou des personnes dont il est à charge.

Le délai visé au point 2°, d), n'est pas exigé si le juge de paix a décrété par mesure urgente et provisoire un domicile séparé ou si une instance en divorce a été introduite auprès du tribunal compétent.



Il n'est tenu compte des faits visés aux points 1° et 2° que lorsqu'ils se produisent entre le 1<sup>er</sup> janvier de l'année du revenu à prendre normalement en considération et, au plus tard, le 31 décembre de l'année au cours de laquelle débute l'année académique envisagée.

§ 2. A défaut d'une imposition pour ladite année, il est provisoirement tenu compte du revenu du candidat ou de la ou des personnes dont il est à charge, tel qu'il ressort d'attestations d'employeurs, de services ou d'établissements. ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date à laquelle commencent l'année scolaire et l'année académique 1998-1999.

**Art. 4.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 septembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE



N. 98 — 3011

[C - 98/36197]

**22 SEPTEMBER 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 6 september 1995 houdende organisatie van een onthaaljaar voor anderstalige nieuwkomers in het voltijds secundair onderwijs**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, inzonderheid op artikel 50, § 5, 7°, en artikel 59, 1°, ingevoegd bij het decreet van 21 december 1994;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 6 september 1995 houdende organisatie van een onthaaljaar voor anderstalige nieuwkomers in het voltijds secundair onderwijs;

Gelet op het akkoord van de minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 26 mei 1998;

Gelet op het protocol nummer 292 van 19 mei 1998 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergadering van het sectorcomité X en van de onderafdeling « Vlaamse Gemeenschap » van afdeling 2 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nummer 71 van 19 mei 1998 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in het overkoepelend onderhandelingscomité vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 19 mei 1998, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 2 juli 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 6 september 1995 betreffende de organisatie van een onthaaljaar voor anderstalige nieuwkomers worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het woord « vijftien » vervangen door het woord « veertien »;

2° § 2 wordt opgeheven.

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Aan § 1 wordt een 5°, 6° en 7° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 5° voor 15 juni van het voorafgaande schooljaar een aanvraag met leerplan indienen bij de administratie secundair onderwijs van het departement Onderwijs van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

6° er zich toe verbinden voor elke anderstalige nieuwkomer een leertraject uit te werken dat voldoet aan de doelstellingen van het onthaaljaar en past binnen het kader van het leerplan;

7° er zich toe verbinden de personeelsleden te laten deelnemen aan nascholing over taalvaardigheidsonderwijs Nederlands en intercultureel onderwijs en initiatieven te nemen tot een verbeterde ondersteuning van deze leerlingen in de eigen school en in voorkomend geval in de scholen van de scholengemeenschap. ».

2° Aan § 1 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De onderwijsinstellingen die ofwel voor de eerste maal ofwel in de loop van het schooljaar het onthaalonderwijs wensen te organiseren moeten een met redenen omklede aanvraag indienen. ».

3° § 2 wordt opgeheven.

4° Het eerste lid van § 3, dat het nieuwe eerste lid van § 2 wordt, wordt vervangen door wat volgt :

« De Vlaamse minister van Onderwijs kan op voorlegging van een gemotiveerde aanvraag, een afwijking van de eerste voorwaarde toestaan, aan onderwijsinstellingen die 50 % of meer doelgroepleerlingen of leerlingen met een andere dan de Belgische of Nederlandse nationaliteit tellen op 1 februari van het voorafgaande schooljaar en die sedert het schooljaar 1993-1994 ononderbroken onthaalonderwijs organiseerden overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 6 september 1995 houdende organisatie van een onthaaljaar voor anderstalige nieuwkomers in het voltijds secundair onderwijs. ».

**Art. 3.** Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 3. De Vlaamse minister van Onderwijs wijst de onderwijsinstellingen aan die voor de organisatie van een onthaaljaar in aanmerking komen, na overleg met de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs en de representatieve verenigingen van de inrichtende machten van het gesubsidieerd onderwijs. ».

**Art. 4.** Aan artikel 4, § 1, van hetzelfde besluit wordt een 7° toegevoegd dat luidt als volgt :

« 7° niet in het bezit zijn van de Belgische of Nederlandse nationaliteit. ».

**Art. 5.** Aan artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1 worden de woorden « bedoeld in artikel 1, § 2, 1° » vervangen door de woorden « die aangewezen zijn door de Vlaamse minister van Onderwijs. ».

2° § 2 wordt opgeheven.

**Art. 6.** Aan artikel 6 van hetzelfde besluit waarvan de bestaande tekst § 1 wordt, wordt een § 2 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 2. Een achtste van het totaal aantal wekelijks uren-leraar kan per anderstalige nieuwkomer vrij besteed worden. Het gebruik van deze mogelijkheid wordt beschreven in het leertraject van de anderstalige nieuwkomer zoals bedoeld in artikel 2, § 1, 6°. ».

**Art. 7.** Aan artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 2 worden de woorden « bedoeld in artikel 1, § 2, 2° » geschrapt;

2° Er wordt een § 6 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 6 De financiering-subsidiering geldt voor ten hoogste 130 uren-leraar per onderwijsinstelling. ».

**Art. 8.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1998.

**Art. 9.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 september 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 98 — 3011

[C - 98/36197]

**22 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 septembre 1995 relatif à l'organisation d'une année d'accueil pour primo-arrivants allophones dans l'enseignement secondaire à temps plein**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, notamment les articles 50, § 5, 7°, et 59, 1°, insérés par le décret du 21 décembre 1994;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 septembre 1995 relatif à l'organisation d'une année d'accueil pour primo-arrivants allophones dans l'enseignement secondaire à temps plein;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 26 mai 1998;

Vu le protocole n° 292 du 19 mai 1998 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du comité de secteur X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 71 du 19 mai 1998 portant les conclusions des négociations menées au sein du comité coordinateur de négociation « enseignement libre subventionné »;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 19 mai 1998 relative à la demande d'avis auprès du Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 2 juillet 1998, par application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 septembre 1995 relatif à l'organisation d'une année d'accueil pour primo-arrivants allophones dans l'enseignement secondaire à temps plein, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1<sup>er</sup>, le mot « quinze » est remplacé par le mot « quatorze »;

2° le § 2 est abrogé.

**Art. 2.** A l'article 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Les points 5°, 6° et 7°, rédigés comme suit, sont ajoutés au § 1<sup>er</sup> :

« 5° introduire avant le 15 juin de l'année scolaire précédente une demande assortie d'un programme d'études auprès de l'Administration de l'Enseignement secondaire du Département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande;

6° s'engager à élaborer pour chaque primo-arrivant allophone un parcours d'apprentissage qui répond aux objectifs de l'année d'accueil et s'inscrit dans le programme d'études;

7° s'engager à permettre aux membres du personnel de suivre une formation continuée en matière d'enseignement d'aptitudes linguistiques de néerlandais et d'enseignement interculturel et à prendre des initiatives pour mieux soutenir ces élèves dans leur propre école et, le cas échéant, dans les écoles du centre scolaire. ».

2° Au § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Les établissements d'enseignement qui souhaitent organiser l'enseignement d'accueil soit pour la première fois, soit au cours de l'année scolaire, doivent introduire une demande motivée. ».

3° Le § 2 est abrogé.

4° Le premier alinéa du § 3, qui formera le nouveau premier alinéa du § 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Le Ministre flamand de l'Enseignement peut accorder, sur présentation d'une demande motivée, une dérogation à la première condition aux établissements d'enseignement qui comptent 50 % ou plus d'élèves du groupe-cible ou d'élèves ayant une nationalité autre que la nationalité belge ou néerlandaise au 1<sup>er</sup> février de l'année scolaire précédente et qui ont organisé sans interruption depuis l'année scolaire 1993-1994 l'enseignement d'accueil conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 septembre 1995 relatif à l'organisation d'une année d'accueil pour primo-arrivants allophones dans l'enseignement secondaire à temps plein. ».

**Art. 3.** L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Le Ministre flamand de l'Enseignement désigne les établissements d'enseignement qui entrent en ligne de compte pour l'organisation d'une année d'accueil, après avoir consulté le Conseil autonome de l'Enseignement communautaire et les associations représentatives des pouvoirs organisateurs de l'enseignement subventionné. ».

**Art. 4.** A l'article 4, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, il est ajouté un point 7°, rédigé comme suit :

« 7° ne pas avoir la nationalité belge ou néerlandaise. ».

**Art. 5.** A l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au § 1<sup>er</sup>, les mots « visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, 1° » sont remplacés par les mots « désignés par le Ministre flamand de l'Enseignement. ».

2° Le § 2 est abrogé.

**Art. 6.** A l'article 6 du même arrêté, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Un huitième du nombre total des périodes-professeur hebdomadaires peut être employé librement par primo-arrivant allophone. L'utilisation de cette possibilité est décrite dans le parcours d'apprentissage du primo-arrivant allophone tel que visé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 6°. ».

**Art. 7.** A l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au § 2, les mots « visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, 2° » sont supprimés;

2° Il est ajouté un § 6, rédigé comme suit :

« § 6. Le financement-subventionnement s'applique pour 130 périodes-professeur par établissement d'enseignement au maximum. ».

**Art. 8.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1998.

**Art. 9.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 septembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE



**22 SEPTEMBER 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 betreffende de personeelsformatie in het gewoon basisonderwijs**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, inzonderheid op artikelen 138 en 139;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 betreffende de personeelsformatie in het gewoon basisonderwijs;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 26 mei 1998;

Gelet op het protocol nr. 62 van 27 mei 1998 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergadering van het sectorcomité X en van onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van afdeling 2 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 44 van 27 mei 1998 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in het overkoepelend onderhandelingscomité vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 21 april 1998, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 2 juli 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 betreffende de personeelsformatie in het gewoon onderwijs worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het tweede lid van 2° wordt opgeheven;

2° 8°bis wordt ingevoegd, dat luidt als volgt :

«8°bis onthaalonderwijs : onderwijs aan anderstalige nieuwkomers ter bevordering van hun taalvaardigheid Nederlands en ter bevordering van hun sociale integratie. ».

**Art. 2.** In artikel 21, § 1 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Deze lestijden kunnen worden gefinancierd of gesubsidieerd in scholen die aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° minder dan de helft van de leerlingen zijn leerlingen onderwijsvoorrang;

2° iedere anderstalige nieuwkomer krijgt maximum 12 lestijden taalvaardigheidsonderwijs Nederlands per week afgezonderd van zijn leerlingengroep;

3° het schoolbestuur organiseert voor elke anderstalige nieuwkomer een werkplan; in het werkplan wordt, uitgaande van de beginsituatie, een strategie uitgeschreven om de doelstellingen van het onthaalonderwijs zoals beschreven onder artikel 2, 8°bis te realiseren; de evaluatie van de verschillende stappen wordt eveneens opgenomen in het individueel werkplan;

4° het schoolbestuur gaat de verbintenis aan de leerkrachten te laten deelnemen aan nascholing gericht op onthaalonderwijs. ».

**Art. 3.** Artikel 22, § 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« § 1 Het aantal aanvullende lestijden voor de opvang van anderstalige nieuwkomers wordt per vestigingsplaats als volgt bepaald :

1° van zodra in de loop van het schooljaar ten minste vier anderstalige nieuwkomers als regelmatig leerling ingeschreven zijn, worden twee aanvullende lestijden gefinancierd of gesubsidieerd en bijkomend 1,5 aanvullende lestijden per anderstalige nieuwkomer;

2° zodra het aantal anderstalige nieuwkomers dat als basis heeft gediend voor de vorige vaststelling van de aanvullende lestijden met ten minste vier overschreden wordt, worden bijkomend 1,5 lestijden per anderstalige nieuwkomer gefinancierd of gesubsidieerd. ».

**Art. 4.** Artikel 23 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1998.

**Art. 6.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 september 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

—  
TRADUCTION

F. 98 — 3012

[C - 98/36210]

**22 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 relatif au cadre organique dans l'enseignement fondamental ordinaire**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret relatif à l'enseignement fondamental du 25 février 1997, notamment les articles 138 et 139;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 relatif au cadre organique dans l'enseignement fondamental ordinaire;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 26 mai 1998;

Vu le protocole n° 62 du 27 mai 1998 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section «Communauté flamande» de la section 2 du comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 44 du 27 mai 1998 portant les conclusions des négociations menées au sein du comité coordinateur de négociation de l'enseignement libre subventionné;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 21 avril 1998 relative à la demande d'avis auprès du Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 2 juillet 1998 par application de l'article 84, premier alinéa, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;  
Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 relatif au cadre organique dans l'enseignement fondamental ordinaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° Le deuxième alinéa du point 2° est supprimé;

2° il est inséré un 8° bis, rédigé comme suit :

«8° bis enseignement d'accueil : l'enseignement dispensé à des primo-arrivants allophones afin de stimuler leurs aptitudes linguistiques de néerlandais et de promouvoir leur intégration sociale.»

**Art. 2.** A l'article 21, § 1<sup>er</sup> du même arrêté, le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Ces périodes peuvent être financées ou subventionnées dans des écoles remplissant les conditions suivantes :

1° moins de la moitié des élèves sont des élèves bénéficiaires de l'enseignement prioritaire;

2° chaque primo-arrivant allophone obtient au maximum 12 périodes d'enseignement d'aptitudes linguistiques de néerlandais par semaine séparément de son groupe d'élèves;

3° les autorités scolaires élaborent un plan de travail pour chaque primo-arrivant allophone; dans ce plan de travail est préparée, sur base de la situation initiale, une stratégie tendant à réaliser les objectifs de l'enseignement d'accueil tels que décrits à l'article 2, 8° bis; l'évaluation des différentes étapes est également reprise dans le plan de travail individuel;

4° les autorités scolaires s'engagent à faire participer les enseignants à une formation continuée axée sur l'enseignement d'accueil. »

**Art. 3.** L'article 22, § 1<sup>er</sup> du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Le nombre de périodes complémentaires pour l'accueil de primo-arrivants allophones par lieu d'implémentation est fixé comme suit :

1° dès qu'au cours de l'année scolaire quatre primo-arrivants allophones au moins sont inscrits comme élèves réguliers, deux périodes complémentaires sont financées ou subventionnées et 1,5 périodes complémentaires par primo-arrivant allophone en plus de ces deux périodes complémentaires;

2° dès que le nombre de primo-arrivants allophones dépasse de quatre au moins le nombre qui a servi comme base pour la fixation précédente des périodes complémentaires, 1,5 périodes en plus sont financées ou subventionnées par primo-arrivant allophone. »

**Art. 4.** L'article 23 du même arrêté est supprimé.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1998.

**Art. 6.** Le Ministre flamand compétent pour l'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 septembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE



**28 APRIL 1998. — Decreet tot wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995. — Errata**

*Belgisch Staatsblad* van 20 mei 1998, blz. 16172 - 16185.

Nederlandse tekst :

blz. 16174 : in de eerste regel van artikel 33 moet « Afdeling q » vervangen worden door « Afdeling 8 ».

blz. 16177 : in de derde regel van artikel 56 moet « artikel 41, 1°§ 3°§ 4° en 5° » vervangen worden door « artikel 41, 1°, 3°, 4° en 5° ».

Franse tekst :

blz.16179, art. 2, 4°, eerste regel: « diffusé ou transmis » vervangen door « diffusé »;

blz. 16180, art. 2, 8°, tweede regel, lezen: « ...dans le but de transmettre entièrement ou partiellement, par tout type de fil... »

blz. 16180, art. 18, tweede regel, lezen: « pour mission d'assurer notamment des programmes... » i.p.v. « pour mission d'assurer des programmes... »;

blz. 16181, art. 21, derde regel, « A la demande du demandeur l'agrément peut être prolongé pour des périodes de neuf ans. » i.p.v. « L'agrément peut être prolongé pour des périodes de neuf ans. »

blz. 16181, art. 24, derde regel, « seul objet social » i.p.v. « seule raison sociale »;

blz. 16182, art. 37, 2° « premier ou alinéa deux » vervangen door « premier ou deuxième alinéa »;

blz. 16182, art. 39, § 2, tweede regel, « messages de publicité, de sponsoring ou d'intérêt général » i.p.v. « messages de publicité, de télé-achat, de sponsoring ou d'intérêt général »;

- blz. 16182, art. 39, § 3, eerste regel, « Les organismes de radiodiffusion et de télédiffusion de la Communauté flamande... » i.p.v. « Les organismes de radiodiffusion de la Communauté flamande... »
- blz. 16182, art. 44, vijfde regel: « suivie d'une annonce appropriée » vervangen door « suivie d'un signe distinctif sonore ou visuel »;
- blz. 16182, art. 44, zesde regel: « suivie d'un indicatif » vervangen door « suivie d'un indicatif sonore »;
- blz. 16182, art. 44, § 3, lezen « ...et les événements et spectacles de structure similaire interrompues par une pause » i.p.v. « ...et les événements et spectacles de structure similaire, »;
- blz. 16182, art. 44, § 6, eerste regel « ...de la publicité dans les programmes religieux » vervangen door « ...de la publicité dans les programmes de services divins, dans les programmes religieux et idéologiques »;
- blz. 16182, art. 44, § 7, 1°, b) « le temps de transmission maximum des écrans de publicité à l'intérieur d'une période d'une heure ne peut dépasser 20 pour cent de cette période. » vervangen, door « le temps de transmission maximum de publicité à l'intérieur d'une période d'une heure ne peut dépasser 20% de cette période. »;
- blz. 16183, art. 44, § 7, 2°, zesde regel, « par les télévisions » vervangen door « par des organismes de radiodiffusion et de télédiffusion »;
- blz. 16183, art. 48, vierde regel: « L'annonce du sponsoring ne peut contenir que l'indication du nom du sponsor, de la dénomination commerciale, du logo, du produit, du nom du produit, du service ou du nom du service. » i.p.v. « L'annonce du sponsoring ne peut contenir que l'indication du nom, de la raison sociale, du logo, du nom du produit, du service ou du nom du service du sponsor. »
- blz. 16183, art. 48, achtste regel: « La diffusion des annonces du sponsoring... » i.p.v. « La diffusion d'émissions de télé-achat... »
- blz. 16183, art. 48, elfde regel: « L'annonce du sponsoring ne peut contenir que l'indication du nom du sponsor, de la dénomination commerciale, du logo, du produit, du nom du produit, du service ou du nom du service. » i.p.v. « L'annonce du sponsoring ne peut contenir que l'indication du nom, de la raison sociale, du logo, du nom du produit, du service ou du nom du service du sponsor. »
- blz. 16183, art. 48, § 4, eerste lid. De zin moet luiden: »Au cours d'événements sportifs, l'annonce du sponsoring n'est autorisée que lors de l'indication horaire et de la marque. »
- blz. 16183, art. 48, § 4. Het tweede lid dient te luiden als volgt: »L'annonce du sponsoring ne peut contenir que l'indication du nom du sponsor, de la dénomination commerciale, du logo, du produit, du nom du produit, du service ou du nom du service. La mention peut être animée et sa durée d'apparition est limitée à cinq secondes.
- blz. 16183, art. 48, § 5 Deze paragraaf moet luiden als volgt: »Les bandes d'annonce peuvent mentionner les sponsors. L'annonce du sponsoring ne peut contenir que l'indication du nom du sponsor, de la dénomination commerciale, du logo, du produit, du nom du produit, du service ou du nom du service. La mention peut être animée et sa durée d'apparition est limitée à cinq secondes par sponsor et dix secondes au total. »
- blz. 16183, art. 49, § 2, laatste regel: « ...qui ne peuvent être obtenus en Belgique que sur prescription médicale. » i.p.v. « ...qui ne peuvent être obtenus que sur prescription médicale. »
- blz. 16183, art. 51 moet luiden: »Le Titre IV, Chapitre II, Section 2, Sous-section 5 des mêmes décrets, qui constitue l'article 92, est abrogé. » i.p.v.; « ...Sous-section 3... ».
- blz. 16185, art. 61, laatste 6°, § 2bis « La retransmission de nouveaux programmes de radiodiffusion et de télédiffusion et de services... » i.p.v. « La retransmission de nouveaux programmes de radiodiffusion et de services... »;
- blz. 16185, art. 62, 2° (derde regel): »... sur les programmes de radiodiffusion et de télédiffusion et les services... » i.p.v. « ... sur les programmes de radiodiffusion et les services... »;
- blz. 16185, art. 64, 1° (tweede regel) lezen: « ...distribution, la promotion, l'installation, la conservation ou le remplacement d'appareils... »;
- blz. 16185, art. 67 lezen: « ...sur base de leurs zones de desserte actuelles. »

---

TRADUCTION

F. 98 — 3013 (98 — 1264)

[C - 98/36230]

**28 AVRIL 1998. — Décret modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995. — Errata**

*Moniteur belge* du 20 mai 1998, p. 16172 - 16185.

Texte néerlandais :

p. 16174 : à la première ligne de l'article 33, il y a lieu de remplacer « Afdeling q » par « Afdeling 8 ».

p. 16177 : à la troisième ligne de l'article 56, il y a lieu de remplacer « artikel 41, 1° § 3° § 4° en 5° » par « artikel 41, 1°, 3°, 4° en 5° ».

Texte français :

p. 16179, art. 2, 4°, première ligne: remplacer « diffusé ou transmis » par « diffusé »;

p. 16180, art. 2, 8°, deuxième ligne, lire: « ...dans le but de transmettre entièrement ou partiellement, par tout type de fil... »

p. 16180, art. 18, deuxième ligne, lire: « pour mission d'assurer notamment des programmes... » au lieu de « pour mission d'assurer des programmes... »;

p. 16181, art. 21, troisième ligne, « A la demande du demandeur, l'agrément peut être prolongé pour des périodes de neuf ans. » au lieu de « L'agrément peut être prolongé pour des périodes de neuf ans. »

p. 16181, art. 24, troisième ligne, « seul objet social » au lieu de « seule raison sociale »;

p. 16182, art. 37, 2° remplacer « premier ou alinéa deux » par « premier ou deuxième alinéa »;

p. 16182, art. 39, § 2, deuxième ligne, « messages de publicité, de sponsoring ou d'intérêt général » au lieu de « messages de publicité, de télé-achat, de sponsoring ou d'intérêt général »;

- p. 16182, art. 39, § 3, première ligne, « Les organismes de radiodiffusion et de télédiffusion de la Communauté flamande... » au lieu de « Les organismes de radiodiffusion de la Communauté flamande... »
- p. 16182, art. 44, cinquième ligne: remplacer « suivie d'une annonce appropriée » par « suivie d'un signe distinctif sonore ou visuel »;
- p. 16182, art. 44, sixième ligne: remplacer « suivie d'un indicatif » par « suivie d'un indicatif sonore »;
- p. 16182, art. 44, § 3, lire « ...et les événements et spectacles de structure similaire interrompues par une pause » au lieu de « ...et les événements et spectacles de structure similaire, »;
- p. 16182, art. 44, § 6, première ligne: remplacer « ...de la publicité dans les programmes religieux » par « ...de la publicité dans les programmes de services divins, dans les programmes religieux et idéologiques »;
- p. 16182, art. 44, § 7, 1°, b): remplacer « le temps de transmission maximum des écrans de publicité à l'intérieur d'une période d'une heure ne peut dépasser 20 pour cent de cette période. » par « le temps de transmission maximum de publicité à l'intérieur d'une période d'une heure ne peut dépasser 20% de cette période. »;
- p. 16183, art. 44, § 7, 2°, sixième ligne, remplacer « par les télévisions » par « par des organismes de radiodiffusion et de télédiffusion »;
- p. 16183, art. 48, quatrième ligne: « L'annonce du sponsoring ne peut contenir que l'indication du nom du sponsor, de la dénomination commerciale, du logo, du produit, du nom du produit, du service ou du nom du service . » au lieu de « L'annonce du sponsoring ne peut contenir que l'indication du nom, de la raison sociale, du logo, du nom du produit, du service ou du nom du service du sponsor. »
- p. 16183, art. 48, huitième ligne: « La diffusion des annonces du sponsoring... » au lieu de « La diffusion d'émissions de télé-achat... »
- p. 16183, art. 48, onzième ligne: « L'annonce du sponsoring ne peut contenir que l'indication du nom du sponsor, de la dénomination commerciale, du logo, du produit, du nom du produit, du service ou du nom du service . » au lieu de « L'annonce du sponsoring ne peut contenir que l'indication du nom, de la raison sociale, du logo, du nom du produit, du service ou du nom du service du sponsor. »
- p. 16183, art. 48, § 4, premier alinéa. La phrase doit être libellée comme suit: »Au cours d'événements sportifs, l'annonce du sponsoring n'est autorisée que lors de l'indication horaire et de la marque. «
- p. 16183, art. 48, § 4. Le deuxième alinéa doit être libellé comme suit: »L'annonce du sponsoring ne peut contenir que l'indication du nom du sponsor, de la dénomination commerciale, du logo, du produit, du nom du produit, du service ou du nom du service. La mention peut être animée et sa durée d'apparition est limitée à cinq secondes.
- p. 16183, art. 48, § 5 Ce paragraphe doit être libellé comme suit: »Les bandes d'annonce peuvent mentionner les sponsors. L'annonce du sponsoring ne peut contenir que l'indication du nom du sponsor, de la dénomination commerciale, du logo, du produit, du nom du produit, du service ou du nom du service. La mention peut être animée et sa durée d'apparition est limitée à cinq secondes par sponsor et dix secondes au total. «
- p. 16183, art. 49, § 2, dernière ligne: « ...qui ne peuvent être obtenus en Belgique que sur prescription médicale. » au lieu de « ...qui ne peuvent être obtenus que sur prescription médicale. »
- p. 16183, art. 51 doit être libellé comme suit: »Le Titre IV, Chapitre II, Section 2, Sous-section 5 des mêmes décrets, qui constitue l'article 92, est abrogé. « au lieu de « ...Sous-section 3... ».
- p. 16185, art. 61, dernier 6°, § 2bis « La retransmission de nouveaux programmes de radiodiffusion et de télédiffusion et de services... » au lieu de « La retransmission de nouveaux programmes de radiodiffusion et de services... »;
- p. 16185, art. 62, 2° (troisième ligne): »... sur les programmes de radiodiffusion et de télédiffusion et les services... » au lieu de « ... sur les programmes de radiodiffusion et les services... »;
- p. 16185, art. 64, 1° (deuxième ligne) lire: « ...distribution, la promotion, l'installation, la conservation ou le remplacement d'appareils... »;
- p. 16185, art. 67 lire: « ...sur base de leurs zones de desserte actuelles. »

---

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 98 — 3014 (98 — 2156)

[98/29519]

#### **30 JUIN 1998. — Décret visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives. — Erratum**

Au *Moniteur belge* du 22 août 1998, page 27115, il y a lieu de remplacer, à l'article 44, 1°, le terme "21°" par le terme "22°".

---

### VERTALING

### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 3014 (98 — 2156)

[98/29519]

#### **30 JUNI 1998. — Decreet dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1998, bladzijde 27130, dient artikel 45 als artikel 44 te worden genummerd, en, in dat artikel 44, 1, dient het cijfer "21" te worden vervangen door het cijfer "22".

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 3015

[C - 98/27614]

**29 OCTOBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juin 1998 portant exécution du décret du 18 juillet 1997 relatif aux Centres de planning et de consultation familiale et conjugale**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 18 juillet 1997 relatif aux Centres de planning et de consultation familiale et conjugale;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juin 1998 portant exécution du décret du 18 juillet 1997 relatif aux Centres de planning et de consultation familiale et conjugale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 octobre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les Centres de planning et de consultation familiale et conjugale n'ont introduit les informations indispensables à l'élaboration de leurs nouveaux arrêtés d'agrément qu'avec beaucoup de lenteur; qu'il n'est dès lors pas envisageable de faire entrer en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet 1998 les modalités de subventionnement prévues par l'arrêté du 18 juin 1998; qu'il convient néanmoins d'assurer la poursuite du subventionnement des centres afin qu'il y ait continuité du service rendu à la population; qu'en conséquence, il y a lieu de prendre sans délai des mesures visant à prolonger d'un semestre les dispositions transitoires prévues à l'article 32 de l'arrêté précité;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent article règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**Art. 2.** A la fin du 1<sup>er</sup> paragraphe de l'article 21 sont ajoutés les mots suivants :

« majorées de charges patronales. »

**Art. 3.** L'article 32 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juin 1998 portant exécution du décret du 18 juillet 1997 relatif aux Centres de planning et de consultation familiale et conjugale est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 32. Sans préjudice des dispositions de l'article 35 du décret, les subventions octroyées à chaque centre pour l'année civile 1998 sont équivalentes aux subventions octroyées pour l'année 1997 majorée de 10 % pour autant que les activités déployées durant l'année 1998 soient au moins égale à celles de l'année 1997. Si ce n'est pas le cas, les subventions pour l'exercice 1998 sont réduites à due concurrence. »

**Art. 4.** L'article 31 de l'arrêté susvisé est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 31. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1998, à l'exception de la section 9 qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999. »

**Art. 5.** Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 octobre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des PME, du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,  
W. TAMINIAUX

VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 3015

[C - 98/27614]

**29 OKTOBER 1998. — Besluit van de Waalse Regering  
tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 juni 1998  
tot uitvoering van het decreet van 18 juli 1997 betreffende de Centra voor levens- en gezinsvragen**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 18 juli 1997 betreffende de Centra voor levens- en gezinsvragen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 juni 1998 tot uitvoering van het decreet van 18 juli 1997 betreffende de Centra voor levens- en gezinsvragen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 oktober 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;



Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Centra voor levens- en gezinsvragen hebben getalmd met de indiening van de nodige gegevens voor de uitwerking van nieuwe erkenningsbesluiten; dat de inwerkingtreding op 1 juli 1998 van de subsidiëeringsbepalingen bedoeld in het besluit van 18 juni 1998 niet in het vooruitzicht kan worden gesteld; dat de centra niettemin toelagen moeten blijven genieten om de voortzetting van de dienstverlening te waarborgen; dat dus zo spoedig mogelijk maatregelen moeten worden genomen om de in artikel 32 van bovenvermeld besluit bedoelde overgangsbepalingen met één semester te verlengen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 21, § 1, wordt de laatste zin gewijzigd als volgt :

« De met werkgeverslasten verhoogde toelagen mogen de bij dit besluit gevoegde weddeschalen niet overschrijden. »

**Art. 3.** Artikel 32 van het besluit van de Waalse Regering van 18 juni 1998 tot uitvoering van het decreet van 18 juli 1997 betreffende de Centra voor levens- en gezinsvragen wordt vervangen als volgt :

« Art. 32. Onverminderd de bepalingen van artikel 35 van het decreet zijn de voor het kalenderjaar 1998 aan elk centrum verleende toelagen gelijk aan de voor het jaar 1997 verleende toelagen, en worden ze verhoogd met 10 %, voor zover het geheel van de tijdens het jaar 1998 verrichte activiteiten ten minste gelijk is aan dat van het jaar 1997. Als zulks niet het geval is, worden de voor het jaar 1998 verleende toelagen verminderd tot het passende beloop. »

**Art. 4.** Artikel 31 van bovenbedoeld besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 31. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1998, met uitzondering van afdeling 9 die in werking treedt op 1 januari 1999. »

**Art. 5.** De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 oktober 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 98 — 3016

[C - 89/31433]

**4 JUNI 1998.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 juli 1994 en van 8 december 1994 houdende uitvoering van de artikelen 5, 6 en 8, § 2, van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 8, eerste lid;

Gelet op de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikelen 5, 6 en 8;

### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 98 — 3016

[C - 98/31433]

**4 JUIN 1998.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant les arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juillet 1994 et du 8 décembre 1994 portant exécution des articles 5, 6 et 8, § 2, de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 5, 6 et 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 juli 1994 houdende uitvoering van artikel 5 van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 juli 1994 houdende uitvoering van artikel 6 van de ordonnantie van 1 juli 1994 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 december 1994 houdende uitvoering van artikel 8, § 2, van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 19 februari 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 augustus 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 4 november 1997;

Gelet op de beraadslaging van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 5 maart 1998 betreffende de aanvraag om advies binnen één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 2 april 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Economie,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, tweede lid, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 juli 1994 houdende uitvoering van artikel 5 van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de woorden "BEF 1.500.000" vervangen door de woorden "BEF 250.000".

**Art. 2.** In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 juli 1994 houdende uitvoering van artikel 6 van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de woorden "BEF 1.500.000" vervangen door de woorden "BEF 1.000.000".

**Art. 3.** Artikel 2, § 2, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 december 1994 houdende uitvoering van artikel 8, § 2, van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Aan de ondernemingen bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 juni 1998 houdende uitvoering van artikel 4 van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, kan een maximum tegemoetkoming van BEF 500.000 worden toegekend voor een raadpleging zoals bedoeld in artikel 1 van dit besluit. »

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 5.** De Minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 juni 1998.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Minister van de Plaatselijke Besturen, de Werkgelegenheid, de Huisvesting en de Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister van Economie, Financiën,  
Begroting en Externe Betrekkingen,  
J. CHABERT

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juillet 1994 portant exécution de l'article 5 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juillet 1994 portant exécution de l'article 6 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 décembre 1994 portant exécution de l'article 8, § 2, de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 2;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 19 février 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 août 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 novembre 1997;

Vu la délibération du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 mars 1998 concernant la demande d'avis dans un délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 2 avril 1998, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre ayant l'Economie dans ses attributions,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juillet 1994 portant exécution de l'article 5 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale, les mots "BEF 1.500.000" sont remplacés par les mots "250.000 FB".

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juillet 1994 portant exécution de l'article 6 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale, les mots "BEF 1.500.000" sont remplacés par les mots "1.000.000 FB".

**Art. 3.** L'article 2, § 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 décembre 1994 portant exécution de l'article 8, § 2, de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale, est remplacé par la disposition suivante :

« Il peut être octroyé aux entreprises visées à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juin 1998 portant exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale, une aide maximum de 500.000 FB pour les conseils visés à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté. »

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

**Art. 5.** Le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 juin 1998.

Le Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances,  
du Budget et des Relations extérieures,  
J. CHABERT

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

[98/14216]

Algemene Diensten. — Nationale Orden  
(Beweging van 8 april 1998)

Personen vreemd aan het Bestuur

Bij koninklijke besluiten van 6 juli 1998 worden navermelde onderscheidingen verleend :

1° *Contingent « Verkeerswezen »*

Leopoldsorde  
Officier

De heer De Swaef, Roger, bestuurder van de Federatie van de Belgische Autobus- en Autocarondernemers en van Reisorganisatoren.

2° *Maritiem Contingent*

Leopoldsorde  
Officier

De heer Westerlinck, Albert, luitenant-scheepsofficier.

Kroonorde  
Ridder

De heer Guinier, Alfons, secretaris-generaal van de Europese Redersvereniging.

Zij nemen op 8 april 1998 hun rang in de Orde in.

MINISTERE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

[98/14216]

Services généraux. — Ordres nationaux  
(Mouvement du 8 avril 1998)

Personnes étrangères à l'Administration

Par arrêtés royaux du 6 juillet 1998 les décorations mentionnées ci-après ont été décernées :

1° *Contingent « Communications »*

Ordre de Léopold  
Officier

M. De Swaef, Roger, administrateur de la Fédération belge des Exploitants d'Autobus et d'Autocars et des Organismes de voyages.

2° *Contingent à Titre maritime*

Ordre de Léopold  
Officier

M. Westerlinck, Albert, lieutenant-officier de marine.

Ordre de la Couronne  
Chevalier

M. Guinier, Alfons, secrétaire général de l'Union européenne des Armateurs.

Ils prennent rang dans l'Ordre de le 8 avril 1998.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09915]

## Hoofdbestuur. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 16 oktober 1998 wordt de heer Kurt Verbeke, met ingang van 1 september 1998, in vast verband benoemd in hoedanigheid van adjunct-adviseur in het Nederlandse taalkader van het Hoofdbestuur.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09915]

## Administration centrale. — Nomination

Par arrêté royal du 16 octobre 1998, M. Kurt Verbeke est nommé à titre définitif en qualité de conseiller adjoint dans le cadre linguistique néerlandais de l'Administration centrale à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1998.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW

[98/16308]

## Personeel. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 7 oktober 1998 wordt, met ingang van 1 december 1997, op eigen verzoek, eervol ontslag verleend aan de heer Marnix Van De Gehuchte, uit zijn functies van eerstaanwendend inspecteur.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE

[98/16308]

## Personnel. — Démission

Par arrêté royal du 7 octobre 1998, démission honorable de ses fonctions d'inspecteur principal, est accordée, à sa demande, à M. Marnix Van De Gehuchte, à partir du 1<sup>er</sup> décembre 1997.

[98/16246]  
**Toepassing van het koninklijk besluit van 15 maart 1926 houdende inrichtingsreglement van de diergeneeskundige dienst. — Aanwijzingen van plaatsvervangende inspecteurs-dierenartsen**

Bij ministerieel besluit van 25 augustus 1998 wordt de heer Philippe Truffaut, aangenomen dierenarts in de diergeneeskunde te Bailleul, benoemd tot plaatsvervangend inspecteur-dierenarts voor de provincie Henegouwen.

Bij ministerieel besluit van 25 augustus 1998 wordt de heer Raymond Hene, aangenomen dierenarts in de diergeneeskunde te Ollignies, benoemd tot plaatsvervangend inspecteur-dierenarts voor de provincie Henegouwen.

Bij ministerieel besluit van 25 september 1998 wordt de heer Glowacki, Jean-Luc, aangenomen dierenarts te 1340 Ottignies benoemd tot plaatsvervangend inspecteur-dierenarts voor de Provincie Waals-Brabant.

[98/16246]  
**Application de l'arrêté royal du 15 mars 1926 portant le règlement organique du service vétérinaire. — Désignations d'inspecteurs vétérinaires suppléants**

Par arrêté ministériel du 25 août 1998, M. Philippe Truffaut, docteur en médecine vétérinaire agréé à Bailleul, est nommé inspecteur vétérinaire suppléant pour la province du Hainaut.

Par arrêté ministériel du 25 août 1998, M. Raymond Hene, docteur en médecine vétérinaire agréé à Ollignies, est nommé inspecteur vétérinaire suppléant pour la province du Hainaut.

Par arrêté ministériel du 25 septembre 1998, M. Glowacki, Jean-Luc, docteur en médecine vétérinaire agréé à 1340 Ottignies, est nommé inspecteur vétérinaire suppléant pour la province du Brabant wallon.

**MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN**

[98/02088]

**Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 20 juli 1998, dat uitwerking heeft aan het einde van de dag van 9 augustus 1998, wordt de heer de Ruijter, Alexis, eervol ontslagen als adjunct-kabinetschef bij het Kabinet van de Minister van Ambtenarenzaken.

**Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 20 juli 1998, dat uitwerking heeft op 10 augustus 1998, wordt de heer Vermeulen, Philippe benoemd tot adjunct-kabinetschef bij het Kabinet van de Minister van Ambtenarenzaken.

**MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE**

[98/02088]

**Démission**

Par arrêté royal du 20 juillet 1998, qui produit ses effets à l'expiration de la journée du 9 août 1998, M. de Ruijter, Alexis, présente la démission honorable de ses fonctions de chef de cabinet-adjoint au Cabinet du Ministre de la Fonction publique.

**Nomination**

Par arrêté royal du 20 juillet 1998, qui produit ses effets le 10 août 1998, M. Vermeulen, Philippe est nommé chef de cabinet-adjoint au cabinet du Ministre de la Fonction publique.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
 GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
 GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[C - 98/36207]

**14 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit tot aanpassing van de termijn waarbinnen de overeenkomst tussen de niet-professionele sportbeoefenaar en de sportvereniging kan worden beëindigd voor wat de Vlaamse Liga Gehandicaptensport betreft**

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Gelet op het decreet van 24 juli 1996 tot vaststelling van het statuut van de niet-professionele sportbeoefenaar, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Overwegende dat de Vlaamse Liga Gehandicaptensport bij brief van 5 oktober 1998 verzoekt om de data voor de opzegging van de overeenkomst aan te passen aan de behoeften van haar sporttak; dat niets zich verzet tegen de inwilliging van dit verzoek,

Besluit :

**Artikel 1.** De in artikel 3, tweede lid, van het decreet van 24 juli 1996 tot vaststelling van het statuut van de niet-professionele sportbeoefenaar bepaalde data voor de opzegging van de overeenkomst worden voor de Vlaamse Liga Gehandicaptensport als volgt bepaald :

1 mei — 30 juni

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Brussel, 14 oktober 1998.

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,  
L. MARTENS



[98/35900]

**Toekenning van een werkingssubsidie aan negen vaste orkesten voor het werkingsjaar 1998**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1998 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** Werkingssubsidies voor het dienstjaar 1998, voor een totaal bedrag van 116 200 000 frank (honderd zestien miljoen tweehonderdduizend frank), aan te rekenen op de kredieten, ingeschreven onder programma 45.4, basisallocatie 33.11 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998, worden toegekend aan de in artikel 2 vermelde begunstigden, volgens de verdeling in hetzelfde artikel.

**Art. 2.** De vastgestelde kredieten krijgen de volgende bestemming, waarbij rekening wordt gehouden met de reeds ontvangen voorschotten :

1° Anima Eterna v.z.w., Ballaerstraat 95, 2018 Antwerpen, rek. nr. 068-1055569-42

Subsidie 98 : 10 000 000 frank

Ontvangen voorschotten : 6 750 000 frank

Resterend krediet : 3 250 000 frank

Vierde schijf : 2 250 000 frank

Saldo : 1 000 000 frank;

2° Beethoven Academie v.z.w., Lange Nieuwstraat 32, 2000 Antwerpen, rek. nr. 068-2142164-43

Subsidie 98 : 27 000 000 frank

Ontvangen voorschotten : 17 212 500 frank

Resterend krediet : 9 787 500 frank

Vierde schijf : 7 087 500 frank

Saldo : 2 700 000 frank;

3° Het Symfonieorkest van Vlaanderen v.z.w., Albrecht Rodenbachstraat 44, 8020 Oostkamp (Brugge), rek. nr. 470-0077701-28

Subsidie 98 : 24 000 000 frank

Ontvangen voorschotten : 16 200 000 frank

Resterend krediet : 7 800 000 frank

Vierde schijf : 5 400 000 frank

Saldo : 2 400 000 frank;

4° I Fiammichghi v.z.w., Buizenbergstraat 1, 9830 Sint-Martens-Latem, rek. nr. 290-0318487-57

Subsidie 98 : 16 200 000 frank

Ontvangen voorschotten : 16 200 000 frank

Resterend krediet :

Vierde schijf :

Saldo :

5° Champ d'Action v.z.w., Pastorijstraat 23, 2060 Antwerpen, rek. nr. 068-2238112-58

Subsidie 98 : 7 000 000 frank

Ontvangen voorschotten : 4 050 500 frank

Resterend krediet : 2 950 000 frank

Vierde schijf : 2 250 000 frank

Saldo : 7 00 000 frank;

6° Collegium Vocale v.z.w., Rodonkstraat 44, 9030 Gent (Mariakerke), rek. nr. 290-0239966-09

Subsidie 98 : 9 000 000 frank

Ontvangen voorschotten : 6 750 000 frank

Resterend krediet : 2 250 000 frank

Vierde schijf : 1 350 000 frank

Saldo : 900 000 frank;

7° Ictus v.z.w., Van Volxemlaan 164, 1190 Brussel, rek. nr. 23-0800351-79

Subsidie 98 : 6 500 000 frank

Ontvangen voorschotten : 4 050 000 frank

Resterend krediet : 2 450 000 frank

Vierde schijf : 1 800 000 frank

Saldo : 650 000 frank;

8° Il Fondamento v.z.w., Drieluikstraat 9, 8310 Brugge, rek. nr. 001-0665157-07

Subsidie 98 : 6 500 000 frank

Ontvangen voorschotten : 3 375 000 frank

Resterend krediet : 3 125 000 frank

Vierde schijf : 2 475 000 frank

Saldo : 650 000 frank;

9° La Petite Bande v.z.w., Vital Decosterstraat 72, 3000 Leuven, rek. nr. 433-0154201-93

Subsidie 98 : 10 000 000 frank

Ontvangen voorschotten : 6 750 000 frank

Resterend krediet : 3 250 000 frank

Vierde schijf : 2 250 000 frank

Saldo : 1 000 000 frank.

**Art. 3.** Aan de begunstigden wordt het resterende krediet, ten bedrage van de toegekende subsidie vermindert met de reeds uitbetaalde voorschotten, uitgekeerd als volgt :

1° een vierde schijf voor de periode oktober-december 1998, ten bedrage van het resterende krediet vermindert met het saldo, per 1 oktober 1998;

2° het saldo, dat 10 procent van het toegekende subsidiebedrag bedraagt, na indiening van de eindafrekening en balans per 31 december 1998 en na gunstig advies van de administratie Cultuur;

3° voor de v.z.w. I Fiamminghi is bovenstaande regeling niet van toepassing omdat het volledig subsidiebedrag vereffend werd via de voorschotten.

**Art. 4.** De aangroei van de reserves van de begunstigden bedraagt voor het dienstjaar 1998 hoogstens 10 % van de toegekende werkingssubsidie of is gelijk aan het bedrag van de eigen inkomsten als dat lager ligt dan de 10 % van de subsidie. De gecumuleerde reserves mogen ten hoogste 20 % van de gemiddelde kosten van de drie laatste jaren bedragen.

**Art. 5.** Indien de in artikel 4 vermelde maximumbedragen voor de reservevorming worden overschreden, dan kan de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, hierop een afwijking toestaan, na gemotiveerd advies van de administratie Cultuur en na akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting.

**Art. 6.** De aanwending van de reserves is onderworpen aan de goedkeuring van de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur.

**Art. 7.** De boekhouding moet worden gevoerd volgens het rekeningstelsel, beschreven in de ministeriële omzendbrief van 15 juni 1987 met betrekking tot het minimum genormaliseerde rekeningstelsel.

**Art. 8.** Controle ter plaatse van de bewijsstukken door daartoe gemachtigde ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap of van het Rekenhof is mogelijk.

**Art. 9.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C - 98/36179]

**Departement Onderwijs**  
**Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs**  
**Wijziging samenstelling**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken van 7 oktober 1998 wordt bepaald dat in artikel 1 van het ministerieel besluit van 24 november 1997 houdende benoeming van de voorzitter, de plaatsvervangende voorzitters, de secretarissen en de adjunct-secretarissen van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs, onder rubriek 6° de heer Vanroose Robert vervangen wordt door de heer Roland Van Dyck, leraar aan het Koninklijk Atheneum van het Gemeenschapsonderwijs in Asse.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 4 september 1998 en houdt op uitwerking te hebben op 31 december 2003.

[C - 98/36233]

**Inspecteur. — Basisonderwijs. — Benoemingen**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Nic Pappijn, geboren op 30 december 1963, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Willy Vermeire, geboren op 5 augustus 1949, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Paul Vanhaelemesch, geboren op 8 februari 1949, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Guido Aerts, geboren op 7 mei 1957, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt Mevr. Martine Bekaert, geboren op 17 augustus 1958, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt Mevr. Marie-Louise Borgmans, geboren op 24 december 1946, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Lionel Creyf, geboren op 15 november 1945, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer François Janssens, geboren op 1 april 1946, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Willy De Herdt, geboren op 14 augustus 1958, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Yvan Verbauwhede, geboren op 1 april 1956, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Hendrik D'Hulster, geboren op 17 juni 1955, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Lieven Deprettere, geboren op 11 juni 1958, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Luc Kyot, geboren op 13 april 1948, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Ronald Kortleven, geboren op 3 november 1955, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Jean Wuyts, geboren op 6 oktober 1944, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Thierry De Vos, geboren op 29 januari 1955, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Walter Andries, geboren op 21 april 1949, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Kristiaan Van Maele, geboren op 28 maart 1951, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Constant Gobien, geboren op 4 oktober 1946, met ingang van 1 mei 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Jules Boyen, geboren op 28 december 1945, met ingang van 1 september 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer André Decadt, geboren op 21 februari 1946, met ingang van 1 september 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt de heer Petrus De Herdt, geboren op 23 september 1944, met ingang van 1 september 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenaren van 26 oktober 1998 wordt Mevr. Lucrece Matthijs, geboren op 19 juni 1960, met ingang van 1 september 1998 vast benoemd in het ambt van inspecteur basisonderwijs.

---

### Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C - 98/35968]

#### Volksontwikkelingswerk. — Erkenning van instellingen voor volksontwikkelingswerk

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 8 juli 1998 wordt bepaald :

**Artikel 1.** Volgende organisaties worden erkend als instelling voor volksontwikkelingswerk :

1° Met ingang van 1 januari 1995 :

Instelling voor Arbeidersvorming op basis van 3 000 uren programma's.

Centrum voor Christelijk Vormingswerk op basis van 5 750 uren programma's.

Elcker-Ik provincie Antwerpen op basis van 5 000 uren programma's.

Elcker-Ik Volkshogeschole op basis van 4 000 uren programma's.

Instituut voor Vakbondsvorming op basis van 3 000 uren programma's.

Samenwerkingsverband De Harp-Dialogo op basis van 3 100 uren programma's.

Seniorenvorming Vlaanderen op basis van 3 150 uren programma's.

S.V. Ervaringsgerichte en Relationele Vorming op basis van 3 000 uren programma's.

Vlaams Centrum voor Werknemersvorming op basis van 5 500 uren programma's.

Stichting Lodewijk De Raet op basis van 3 250 uren programma's.



- 2° Met ingang van 1 januari 1996 :  
Arcademia op basis van 3 350 uren programma's.  
Perspectief op basis van 5 000 uren programma's.  
Educo op basis van 3 000 uren programma's.  
Interactie Academie op basis van 3 000 uren programma's.  
S.V. Impuls-Refleks-Oris op basis van 3 000 uren programma's.  
S.V. Instituut voor Communicatie-Omschakelen op basis van 3 000 uren programma's.  
S.V. Muziekactief-Wisper op basis van 3 000 uren programma's.  
Stadsland op basis van 3 000 uren programma's.  
Theateropleiding Vlaanderen op basis van 3 000 uren programma's.
- 3° Met ingang van 1 februari 1996 :  
Motief op basis van 4 100 uren programma's.  
De Facto op basis van 3 000 uren programma's.
- 4° Met ingang van 1 april 1996 :  
Ampersand op basis van 3 000 uren programma's.  
Centrum voor Natuur- en Milieu-educatie op basis van 3 000 uren programma's.
- 5° Met ingang van 1 mei 1996 :  
Vormingsinstituut Rode Kruis op basis van 3 000 uren programma's.
- 6° Met ingang van 1 juni 1996 :  
Triskel op basis van 3 000 uren programma's.
- 7° Met ingang van 1 juli 1996 :  
Werknemerswelzijn op basis van 3 000 uren programma's.
- 8° Met ingang van 1 oktober 1996 :  
Persoonlijkheidsvorming PBH-België op basis van 3 000 uren programma's.  
Vlied op basis van 3 000 uren programma's.
- 9° Met ingang van 1 november 1996 :  
SV Uitstraling Permanente Vorming-Trefcentrum Derde Leeftijd op basis van 3 000 uren programma's.
- 10° Met ingang van 1 december 1996 :  
Natuur- en milieu-educatie De Wielewaal op basis van 3 000 uren programma's.
- 11° Met ingang van 31 december 1996 :  
Oost-West Centrum op basis van 3 000 uren vorming.  
Zorg-Saam op basis van 3 000 uren vorming.
- 12° Met ingang van 31 december 1997 :  
Prisma op basis van 3 000 uren programma's.

**Art. 2.** Volgende organisaties worden erkend als instelling die werkt voor en met bijzondere doelgroepen :

- 1° Met ingang van 1 januari 1996 :  
ABVV-Werklozenwerking op basis van 2 450 uren programma's.  
SV Tiens Vormingsinstituut-Vormingswerk voor en met mentaal gehandicapten op basis van 1 500 uren programma's.  
Toegankelijkheid van de Media voor Mentaal Gehandicapten op basis van 1 000 uren programma's.  
Werkcentrum voor Inrichtingswerk en Vrijtijdsbesteding op basis van 1 500 uren programma's.  
Handicum op basis van 1 000 uren programma's.  
Brabants Vormingscentrum op basis van 1 000 uren programma's.
- 2° Met ingang van 1 februari 1996 :  
Vormingsinstituut voor Begeleiding van Gehandicapten op basis van 1 000 uren programma's.
- 3° Met ingang van 1 september 1996 :  
Oost-West Vlaams vormingscentrum op basis van 1 000 uren programma's.
- 4° Met ingang van 31 december 1996 :  
De Brug op basis van 1 000 uren programma's.

**Art. 3.** Volgende reeds erkende instellingen hebben hun werking uitgebreid en worden erkend voor deze uitbreiding.

- Stichting Lodewijk De Raet op basis van 9 250 uren programma's met ingang van 1 januari 1996.  
Seniorenvorming Vlaanderen op basis van 3 250 uren programma's met ingang van 1 februari 1997.  
Vlied op basis van 3 750 uren programma's met ingang van 1 juli 1997.  
S.V. Samen - De Harp - Dialoog op basis van 4 600 uren programma's met ingang van 1 november 1997.  
Instituut voor Vakbondsvorming op basis van 4 000 uren programma's met ingang van 31 december 1997.

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**  
**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[C - 98/27613]

**Pouvoirs locaux**

Un arrêté ministériel du 13 juillet 1998 autorise la société coopérative « Association intercommunale pour le Démergement et l'Épuration des communes de la province de Liège » à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, les emprises ci-dessous décrites, nécessaires à la réalisation de travaux d'épuration du bassin du Geer, par l'implantation des stations d'épuration de Rosoux et de Crenwick et du collecteur de Rosoux, sur le territoire de la commune de Berloz :

N° DE L'EMPRISE	INDICATIONS CADASTRALES		PROPRIETAIRES	CONTENANCE DES EMPRISES TOTALE			A EXPROPRIER					
	SECTION	N°		ha	a	ca	EN PLEINE PROPRIETE		EN SOUS-SOL		PROVISOIRE	
							a	ca	a	ca	a	ca
COMMUNE DE BERLOZ — 2e DIVISION												
1	A	374g	Mme VANDORMAEL, Marie-José	22	3					4	13	
2	A	374g	Rue des Combattants 30				9					
3	A	374g	4257 BERLOZ					5,60				
4	A	370b	M. VERBOIS et Mme LINDEKENS	68	88					2	10	
5	A	370b	Rue des Temples 15					42				
6	A	376f	idem	16	50					2	6	
7	A	376f	idem					41,15				
8	A	377d	M. MAQUET-DUMONT,	32	24					3	24	
9	A	377d	M. FERNAND					52,25				
10	A	377d	Rue des Combattants 10/1				9					
11	A	377d	4257 BERLOZ					3				
12	A	385b2	idem	46	89					6	41	
13	A	385b2	idem					1	28,12			
14	A	385f2	Mme KEPENNE-LISMONDE,	22	95				24,88			
15	A	385f2	Alice et enfants				9					
16	A	385f2	Rue des Combattants 8					23,44				
17	A	385f2	4257 BERLOZ							2	85	
18	A	384f	M. MAQUET-DUMONT,	30	79				87,97			
19	A	384f	M. FERNAND							4	32	
			Rue des Combattants 10/1									
			4257 BERLOZ									
20	A	391h	M. VAN COLEN et	68	71				44,59			
21	A	391h	Mme LAGRAINGE				9					
22	A	391h	Rue Jules Goffin 11					90,27				
23	A	391h	4257 BERLOZ							7	16	







N° DE L'EMPRISE	INDICATIONS CADASTRALES		PROPRIETAIRES	CONTENANCE DES EMPRISES TOTALE			A EXPROPRIER						
	SECTION	N°		ha	a	ca	EN PLEINE PROPRIETE			EN SOUS-SOL			
							a	ca	ca	a	ca	ca	
86	A	457b2	M. LEEMANS-VANVAL, René	10	90				29,13			1	51
87	A	457b2	Rue Désiré Lismonde 45 4257 BERLOZ										
88	A	457a2	M. NAHON-COLLIN, Auguste	11	77							1	53
89	A	457a2	Rue Désiré Lismonde 47 4257 BERLOZ										
90	A	456m	M. LERUTH-NEUHAUZER,	10	86			9			11,44		
91	A	456m	Louis										
92	A	456m	Rue Désiré Lismonde 49									1	33
93	A	456m	4257 BERLOZ								6,29		
94	A	456n	M. BLUM-JAMMES, Roger	8	37							1	24
95	A	456n	Rue Désiré Lismonde 51 4257 BERLOZ								24,23		
96	A	450t	M. LONGREE, Stéphane	2	10								83
97	A	450t	Avenue de l'Indépendance 5 6600 BASTOGNE M. GIELEN, Koen Kerkstraat 12/2 8300 KNOCKE								16,51		
98	A	450s	M. LEJEUNE-GOREUX, Maurice	10	90								
99	A	450s	Rue Désiré Lismonde 55 4257 BERLOZ								35,32	1	76
100	A	451t	Mme NEVEN, Marie	6	10								62
101	A	451t	Rue Désiré Lismonde 61 4257 BERLOZ M. GASPART, Gérard Kaasstraat 23 3404 LANDEN M. GASPART, Laurent Rue des Temples 18 4257 BERLOZ								12,24		

N° DE L'EMPRISE	INDICATIONS CADASTRALES		PROPRIETAIRES	CONTENANCE DES EMPRISES TOTALE			A EXPROPRIER					
	SECTION	N°		ha	a	ca	EN PLEINE PROPRIETE		EN SOUS-SOL		PROVISOIRE	
							a	ca	a	ca	a	ca
102	A	448l	Mme GASPART-NEVEN,		15	79				16,42		
103	A	448l	Marie					9				
104	A	448l	Rue Désiré Lismonde 61						1	18,20		
105	A	448l	4257 BERLOZ M. GASPART-BOLLINGH, Laurent Rue des Temples 18 4257 BERLOZ M. GASPART-MOSSOUX, Pierre Rue Désiré Lismonde 61 4257 BERLOZ M. GASPART-PARENT, Gérard Kaasstraat 23 3404 BERLOZ								7	16
COMMUNE DE BERLOZ — 3e DIVISION												
106	B	459b	DOMAINE DE LA FABRIQUE	1	38	74	16	83,46				
107	B	459b	D'EGLISE DE LA PAROISSE Hoogstraat 7 3890 GINGELOM								2	10
108	B	455b	Mme BINARD, Alice Rue Joseph Beauduin 27 4257 BERLOZ M. GOFFIN, Jules Rue Joseph Beauduin 29 4257 BERLOZ Mme GOFFIN, Isabelle Rue de la Chapelle Stevenaert 131 1370 JODOIGNE Mme GOFFIN, Antoinette et 3 consorts Avenue A.J. Slegers 156, B1 1200 WOLUWE-ST-LAMBERT	2	90	77		46,60				
COMMUNE DE BERLOZ — 2e DIVISION												
109	B		DOMAINE PUBLIC				5	21,42				
110	B		idem					64,28				

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Un arrêté ministériel du 13 juillet 1998 autorise la société coopérative « Association intercommunale pour le Démergement et l'Épuration des communes de la province de Liège » à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, les emprises ci-dessous décrites, nécessaires à la réalisation de travaux d'épuration du bassin de la Vesdre, par l'implantation d'un collecteur sur le territoire de la commune de Soumagne :

N° DE L'EMPRISE	INDICATIONS CADASTRALES		PROPRIETAIRES	CONTENANCE DES EMPRISES TOTALE			A EXPROPRIER					
	SECTION	N°		ha	a	ca	EN PLEINE PROPRIETE		EN SOUS-SOL		PROVISOIRE	
							a	ca	a	ca	a	ca
COMMUNE DE SOUMAGNE — 2e DIVISION - AYENEUX												
1	C	27A	GRAUX, Didier et GREGOIRE, Yvette	58	77			1	10,91			
2	C	27A	Chaussée de Wégimont 239							4	79	
3	C	28A	idem	70	16						12	
4	C	23E	CAZIN // D. HONINCTHUN	58	90				6,61			
5	C	23E	JAUDOIN, Jean				9,21					
6	C	23E	Rue des Sablons 28						71,62			
7	C	23E	PARIS FRANCE							4	40	
9	C	22B	idem	40	78				46,69			
10	C	22B	idem				9					
11	C	22B	idem						13,23			
12	C	22B	idem							4	12	
12	B	199 F	MICHEL, Philibert	2	42	36			37,55			
13	B	199 F	Rue Foxhalle 17				9					
14	B	199 F	4630 SOUMAGNE					1	10,46			
15	B	199 F	MICHEL, Olga				9,25					
16	B	199 F	Cour des Frenaux 29A					1	41			
17	B	199 F	4630 SOUMAGNE				9,30					
18	B	199 F	MICHEL, Norbert						69,95			
19	B	199 F	Rue Foxhalle 22 4630 SOUMAGNE MICHEL, Emma et deux consorts Rue Foxhalle 18 4630 SOUMAGNE							18	75	
20	B	195C	MICHEL - DEGUELDRE,	3	78	33			71,05			
21	B	195C	Norbert				9,30					
22	B	195C	Rue Foxhalle 22					1	41			
23	B	195C	4630 SOUMAGNE				9					
24	B	195C						1	41			
25	B	195C					9					
26	B	195C						1	41			
27	B	195C					9					
28	B	195C							44,07			
29	B	195C								28	70	



N° DE L'EMPRISE	INDICATIONS CADASTRALES		PROPRIETAIRES	CONTENANCE DES EMPRISES TOTALE			A EXPROPRIER								
	SECTION	N°		ha	a	ca	EN PLEINE PROPRIETE			EN SOUS-SOL			PROVISOIRE		
							a	ca	a	ca	a	ca			
30	B	187D	BOUVY COUPERY // DE	6	50		9				96,93				
31	B	187D	SAINT GEORGES - MEYS, A								41				
32	B	187D	Rue Foxhalle 6												
33	B	187D	4630 SOUMAGNE				9				41				
34	B	187D													
35	B	187D					9				11				
36	B	187D													
37	B	187D					9				31,25				
38	B	187D													
39	B	187D											27		86
40	B	137	NOTTEBORN, Julien	1	22	10					39,76				
41	B	137	Rue des Carmes 142				9,25								
42	B	137	4630 SOUMAGNE								43,07				9,34
43	B	137	NOTTEBORN, Jacqueline Voie de l'Air pur 201 4052 CHAUDFONTAINE												
			NOTTEBORN, Léonardine Chaussée de Wégimont 154 4630 SOUMAGNE												
			NOTTEBORN, Henri et un consort Chaussée de Wégimont 160 4630 SOUMAGNE												
44	B	138 F	idem	2	8	26					79,88				
45	B	138 F	idem				9,30								
46	B	138 F	idem								41				
47	B	138 F	idem				9								
48	B	138 F	idem								10,81				
49	B	138 F	idem										16		69
50	B	139D	idem	2	73						30,19				
51	B	139D	idem				9,26								
52	B	139D	idem								11				
53	B	139D	idem				9								
54	B	139D	idem								41				
55	B	139D	idem				9,19								
56	B	139D	idem								51,83				
57	B	139D	idem										32		83

N° DE L'EMPRISE	INDICATIONS CADASTRALES		PROPRIETAIRES	CONTENANCE DES EMPRISES TOTALE			A EXPROPRIER								
	SECTION	N°		ha	a	ca	EN PLEINE PROPRIETE			EN SOUS-SOL			PROVISOIRE		
							a	ca	ca	a	ca	ca	a	ca	
58	B	138/3C	SPRONCK - DELHAYE, Albert Rue du Vieux Tiège, Grand-Rechain 22 4650 HERVE	47		9	1	89,17							
59	B	138/3C													
60	B	138/3C													
61	B	138/3C													
62	B	138/3C													
63	B	138/3C													
64	B	123P	CRESPIN - LIBERT, Jean Rue des Carmes 108 4630 SOUMAGNE	14	46	9,25		91,13							
65	B	123P													
66	B	123P													
67	B	123P													
68	B	123R	MIRGAUX - HOFFMANN, Daniel Rue des Carmes 106 4630 SOUMAGNE	10	48			61,44							
69	B	123R													
70	B	120 F	MIRABET- DELHASSE, Chedly Rue des Carmes 104 4630 SOUMAGNE	12	50			80,16							
71	B	120 F													
72	B	120E	PIRNAY, Marie Rue des Carmes 102 4630 SOUMAGNE	13	24	9,11		11,70							
73	B	120E													
74	B	120E													
75	B	120E													
76	A	52D	HANLET - BARTHOLOME, veuve Nicolas / Idalie Chaussée de Wégimont 72 4630 SOUMAGNE	79	93	9	1	25,36							
77	A	52D													
78	A	52D													
79	A	52D													
80	A	52D													
81	A	52D													
82	A	52D													
83	A	52D													
84	A	52D													
85	A	52D													
86	A	53	idem	84	8			36,11			32	17	2	20	









N° DE L'EMPRISE	INDICATIONS CADASTRALES		PROPRIETAIRES	CONTENANCE DES EMPRISES TOTALE			A EXPROPRIER						
	SECTION	N°		ha	a	ca	EN PLEINE PROPRIETE		EN SOUS-SOL		PROVISOIRE		
							a	ca	a	ca	a	ca	
COMMUNE DE SOUMAGNE — 1re DIVISION													
198	D	202A	DERKENNE - VIELLEVOYE, Servais Rue Baudrihay 31 4630 SOUMAGNE	31				1	7,07		6	17	
199	D	202A											
200	D	201A	idem	1	81	40			21,44				
201	D	201A	idem				9						
202	D	201A	idem					1	41				
203	D	201A	idem				9,22						
204	D	201A	idem					1	41				
205	D	201A	idem				9,14						
206	D	201A	idem						62,18				
207	D	201A	idem							18	87		
208	D	204A	idem	2	22				78,82				
209	D	204A	idem				9						
210	D	204A	idem					1	21,02				
211	D	204A	idem							10	40		
212	C	517A	HEUSKIN - SPRINGUEL, Alain Rue A. Defuisseaux 30 4630 SOUMAGNE	1	96	3			18,98				
213	C	517A					9,21						
214	C	517A						1	41				
215	C	517A					9						
216	C	517A						1	41				
217	C	517A					9						
218	C	517A						1	41				
219	C	517A					9						
220	C	517A								18,63			
221	C	517A									24	89	
222	C	502E	FERON - JACQUES, Baudouin Rue A. Defuisseaux 18 4630 SOUMAGNE	1	58	8			22,37				
223	C	502E					9,21						
224	C	502E									8	81	
225	C	507H	HEUSKIN - SPRINGUEL, Alain Rue A. Defuisseaux 30 4630 SOUMAGNE		55	85					2	8	
COMMUNE DE SOUMAGNE — 2e DIVISION - AYENEUX													
226	C	53B	FASSOTTE, Pierre et FRAIKIN, Gilberte Rue des Carmes 211 4630 SOUMAGNE		57	16		21,15					
227	C	53B								56,84			
228	C	53B									3	18	

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[98/31470]

**Bescherming van het erfgoed  
Instelling van de procedure tot bescherming als monument**

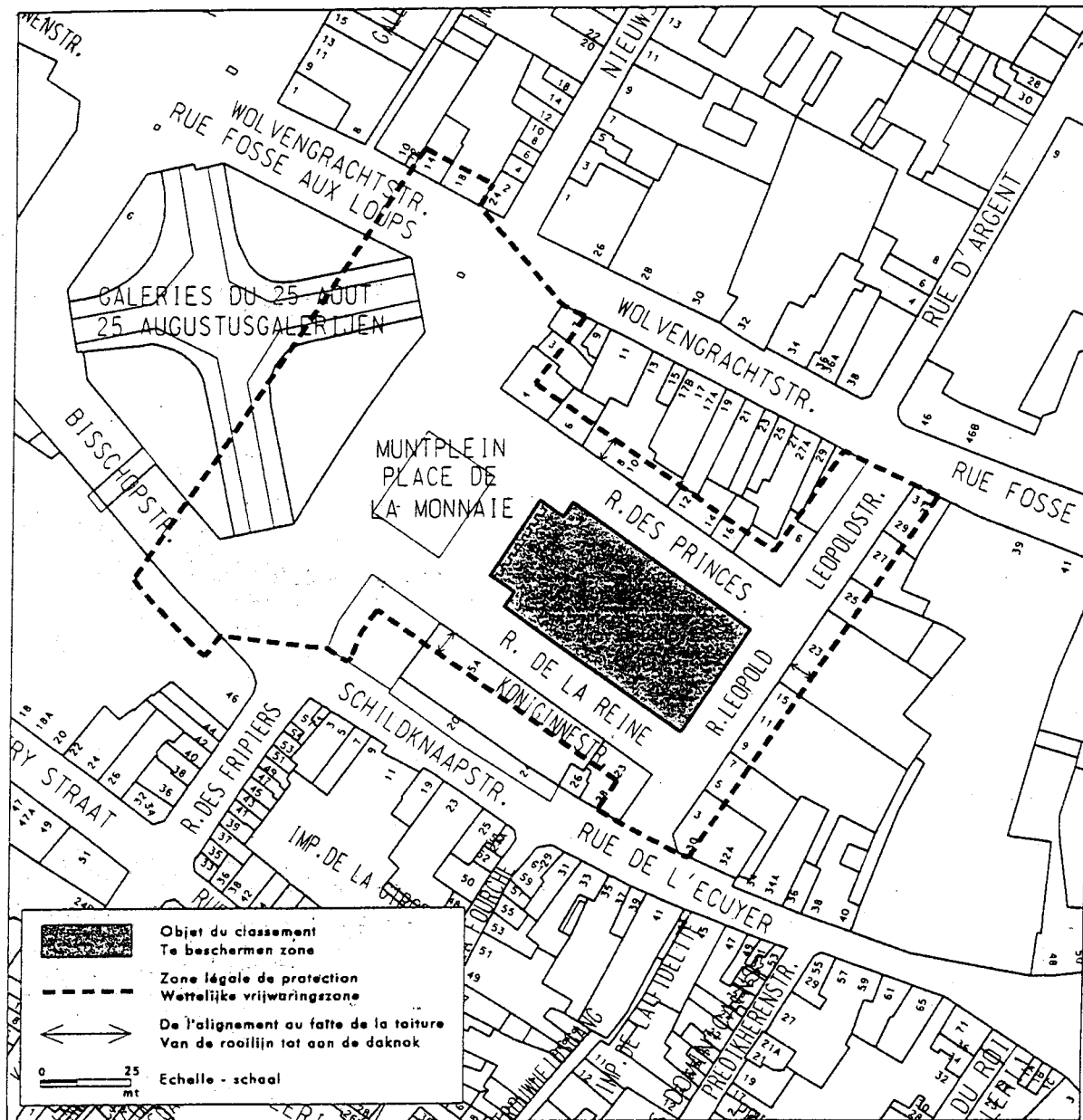
Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 september 1998 wordt ingesteld de procedure tot bescherming als monument, omwille van hun historische en artistieke waarde, van de gevels en bedaking, alsook van bepaalde delen van het interieur: de inkomende eretrappen, hierbij inbegrepen de beelden en het beschilderd decor van het trappenhuis, de grote foyer, het koninklijk salon, de vestiaire, de concertzaal en de verbindingsruimten die er op uitkomen van de Koninklijke Muntchouwborg, gelegen Muntplein, te Brussel, bekend ten kadaster te Brussel, 2e afdeling, sectie B, 4e blad, perceel nr. 951 a.

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[98/31470]

**Protection du patrimoine  
Ouverture de la procédure de classement comme monument**

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 septembre 1998 est ouverte la procédure de classement comme monument, en raison de leur valeur historique et artistique, des façades et de la toiture ainsi que de certaines parties intérieures: le hall d'entrée, les escaliers d'honneur, en ce compris les sculptures et les décors peints qui les ornent, le grand foyer, le salon royal, le vestiaire, la salle de spectacle et les espaces de circulation y donnant accès, du Théâtre Royal de la Monnaie, sis place de la Monnaie, à Bruxelles, connu au cadastre de Bruxelles, 2e division, section B, 4e feuille, parcelle n° 951 a.





## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

### COUR D'ARBITRAGE

[C - 98/21432]

#### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 8 septembre 1998 en cause de la s.a. Philip Morris contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 11 septembre 1998, la Cour d'appel de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 305 de la loi générale, applicable aux douanes et accises, édictée par arrêté royal du 18 juillet 1977, confirmée par la loi du 6 juillet 1978 dispose que pour les marchandises qui seraient perdues, naufragées, brûlées, dénaturées ou qui manqueraient de toute autre manière, et sur lesquelles l'accise due, n'aurait pas encore été acquittée, le paiement devra en être effectué, à moins qu'il n'en soit autrement ordonné par la loi, ou que dans des cas très particuliers, l'exemption en ait été accordée. En requérant, en dehors des exemptions prévues par la loi elle-même, à la fois l'existence d'un cas très particulier, et l'octroi d'une exonération par l'administration fiscale, l'article 305 précité ne crée-t-il pas une discrimination entre, d'une part, les contribuables se trouvant dans un cas très particulier, et obtenant l'accord de l'administration pour être exemptés, et d'autre part, les contribuables, se trouvant dans un même cas très particulier mais n'obtenant pas de l'administration l'accord pour être exempté du même droit d'accise et ne viole-t-il pas, dès lors les articles 10 et 11 de la Constitution ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1412 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
L. Potoms.

### ARBITRAGEHOF

[C - 98/21432]

#### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 8 september 1998 in zake de n.v. Philip Morris tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 11 september 1998, heeft het Hof van Beroep te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Artikel 305 van de algemene wet, van toepassing op de douane en accijnzen, uitgevaardigd bij koninklijk besluit van 18 juli 1977, bekrachtigd bij de wet van 6 juli 1978 bepaalt dat het vermisen, verongelukken, verbranden, ontvreemden of op enige andere wijze teloor gaan van goederen, voor welke de accijns wel verschuldigd, doch niet is betaald, van de betaling niet zal bevrijden, tenzij zulks door de wet speciaal mocht zijn bepaald, of in zeer bijzondere gevallen mocht worden toegestaan. Brengt het voormelde artikel 305, doordat het, naast de in de wet zelf bedoelde vrijstellingen, tegelijkertijd het bestaan van een zeer bijzonder geval en de toekenning van een vrijstelling door de belastingadministratie, vereist, geen discriminatie teweeg tussen enerzijds, de belastingplichtigen die zich in een zeer bijzonder geval bevinden en die de instemming van de administratie verkrijgen om te worden vrijgesteld, en, anderzijds, de belastingplichtigen die zich in eenzelfde zeer bijzonder geval bevinden maar die niet de instemming van de administratie verkrijgen om te worden vrijgesteld van hetzelfde accijnsrecht, en schendt het bijgevolg niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1412 van de rol van het Hof.

De griffier,  
L. Potoms.

### SCHIEDSHOF

[C - 98/21432]

#### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 8. September 1998 in Sachen der Philip Morris AG gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 11. September 1998 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Brüssel folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Artikel 305 des allgemeinen Gesetzes in bezug auf Zoll und Akzisen, welches durch den durch das Gesetz vom 6. Juli 1978 bestätigten königlichen Erlaß vom 18. Juli 1977 eingeführt wurde, bestimmt, daß das Abhandenkommen, der Untergang, die Verbrennung, die Denaturierung oder jeder anderweitige Verlust von Waren, für die die Akzise zwar fällig, aber noch nicht bezahlt ist, nicht von der Bezahlung befreit, außer wenn dies im Gesetz ausdrücklich vorgesehen oder in ganz besonderen Fällen erlaubt ist. Schafft der vorgenannte Artikel 305 dadurch, daß er neben den im Gesetz selbst vorgesehenen Befreiungen gleichzeitig das Vorhandensein eines ganz besonderen Falles und die Gewährung einer Befreiung durch die Steuerverwaltung voraussetzt, keine Diskriminierung zwischen einerseits den Steuerpflichtigen, die sich in einem ganz besonderen Fall befinden und die von der Verwaltung die Zustimmung bekommen haben, um eine Befreiung zu erhalten, und andererseits den Steuerpflichtigen, die sich in einem ähnlichen, ganz besonderen Fall befinden, von der Verwaltung aber nicht die Zustimmung bekommen haben, um eine Befreiung von derselben Akzisengebühr zu erhalten, und verstößt er somit nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1412 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
L. Potoms.

## ARBITRAGEHOF

[C - 98/21438]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij vonnis van 2 oktober 1998 in zake C. Deopere tegen de b.v.b.a. Wasserij De Ster, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 14 oktober 1998, heeft de Arbeidsrechtbank te Brugge de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in de uitlegging dat onder ' sommen die invorderbare kosten zijn wegens het verrichten van bepaalde materiële akten ' wordt verstaan de sommen die invorderbare kosten zijn wegens het verrichten van bepaalde materiële akten door advocaten, doordat aldus, in samenlezing met de artikelen 1017 en 1018 van het Gerechtelijk Wetboek, de sommen die kosten zijn wegens het verrichten van bepaalde materiële akten door afgevaardigden van een representatieve werknemersorganisatie worden uitgesloten en een ongelijkheid wordt geschapen ten aanzien van partijen die door deze afgevaardigden worden bijgestaan ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1439 van de rol van het Hof.

De griffier,  
L. Potoms.

## COUR D'ARBITRAGE

[C - 98/21438]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par jugement du 2 octobre 1998 en cause de C. Deopere contre la s.p.r.l. Wasserij De Ster, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 14 octobre 1998, le Tribunal du travail de Bruges a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 1022 du Code judiciaire viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution dans l'interprétation selon laquelle il faut entendre par ' sommes formant dépens recouvrables, justifiées par l'accomplissement de certains actes matériels ' les sommes formant dépens recouvrables, justifiées par l'accomplissement de certains actes matériels par des avocats, en ce que, en combinaison avec les articles 1017 et 1018 du Code judiciaire, sont ainsi exclues les sommes formant dépens recouvrables, justifiées par l'accomplissement de certains actes matériels par des délégués d'une organisation représentative de travailleurs et en ce qu'il est établi une inégalité à l'égard des parties qui sont assistées par ces derniers ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1439 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
L. Potoms.

## SCHIEDSHOF

[C - 98/21439]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil vom 2. Oktober 1998 in Sachen C. Deopere gegen die Wasserij De Ster GmbH, dessen Ausfertigung am 14. Oktober 1998 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Brügge folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 1022 des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, wenn er dahingehend ausgelegt wird, daß unter ' Beträge, die eintreibbare Kosten wegen der Vornahme bestimmter Realakte darstellen ' jene Beträge zu verstehen sind, die eintreibbare Kosten wegen der Vornahme bestimmter Realakte durch Rechtsanwälte darstellen, indem somit in Verbindung mit den Artikeln 1017 und 1018 des Gerichtsgesetzbuches jene Beträge, die eintreibbare Kosten wegen der Vornahme bestimmter Realakte durch Vertreter einer repräsentativen Arbeitnehmerorganisation darstellen, ausgeschlossen werden und eine Ungleichheit angesichts der Parteien, denen diese Vertreter beistehen, herbeigeführt wird? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1439 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
L. Potoms.

## COUR D'ARBITRAGE

[C - 98/21439]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par arrêt du 24 septembre 1998 en cause de la commune de Rixensart contre la Région wallonne, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 14 octobre 1998, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 21, alinéa 6, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 qui établit une présomption de désistement d'instance dans le chef de la partie requérante lorsqu'elle n'introduit aucune demande de poursuite de la procédure dans le délai de 30 jours à compter de la notification du rapport de l'auditeur dans lequel est proposé le rejet ou la déclaration d'irrecevabilité du recours, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ne permettant pas à la partie intervenante qui vient à l'appui de la requête, mais qui délibérément ne s'est pas portée requérante, de demander la poursuite de la procédure ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1440 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
L. Potoms.

## ARBITRAGEHOF

[C - 98/21439]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij arrest van 24 september 1998 in zake de gemeente Rixensart tegen het Waalse Gewest, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 14 oktober 1998, heeft de Raad van State volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 21, zesde lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin ten aanzien van de verzoekende partij een vermoeden van afstand van geding wordt gevestigd wanneer zij geen enkel verzoek tot voortzetting van de procedure indient binnen een termijn van 30 dagen die ingaat met de betekening van het verslag van de auditeur waarin de verwerping of onontvankelijkheid van het beroep wordt voorgesteld, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat het de tussenkomen partij die het verzoekschrift ondersteunt, maar die bewust niet als verzoekende partij is opgetreden, niet de mogelijkheid biedt de voortzetting van de procedure te vragen ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1440 van de rol van het Hof.

De griffier,  
L. Potoms.

## SCHIEDSHOF

[C - 98/21439]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil vom 24. September 1998 in Sachen der Gemeinde Rixensart gegen die Wallonische Region, dessen Ausfertigung am 14. Oktober 1998 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 21 Absatz 6 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, dem zufolge angesichts der klagenden Partei eine Klageverzichtsvermutung gilt, wenn sie innerhalb einer dreißigtägigen Frist ab Zustellung des Berichtes des Auditors, in dem die Zurückweisung oder Unzulässigkeit der Klage vorgeschlagen wird, keinen Antrag auf Fortsetzung des Verfahrens einreicht, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er der intervenierenden Partei, die die Klageschrift unterstützt aber absichtlich nicht als klagende Partei aufgetreten ist, nicht die Möglichkeit bietet, die Fortsetzung des Verfahrens zu beantragen? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1440 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
L. Potoms.

## RAAD VAN STATE

[98/21430]

**Berichten voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State**

Diverse verzoekende partijen hebben op 22 september 1998 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van het besluit van 23 juni 1998 van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 oktober 1988 tot aanwijzing van speciale beschermingszones in de zin van artikel 4 van de richtlijn 79/409/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand (*Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1998) en van het besluit van 23 juni 1998 van de Vlaamse Regering houdende voorlopige vaststelling van het onderplan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Sint-Niklaas-Lokeren op het grondgebied van de gemeente Beveren, Kruikeke en Lokeren (*Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 1998).

Deze zaken zijn ingeschreven onder de rolnummers G/A. 80.374/X-8446 en G/A. 80.375/X-8447.

Verzoekende partijen :

- Apers, Marina;
- Samoy, Willy;
- Van Broek, Paul;
- V.Z.W. Werkgroep Natuurreservaten Linkeroever-Waasland.
- V.Z.W. Bond Beter Leefmilieu Vlaanderen.

Voor de hoofdgriffier,  
(get.) S. Heyvaert,  
eerste hoofdsecretaris.

## CONSEIL D'ETAT

[98/21430]

**Avis prescrits par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat**

Diverses parties requérantes ont introduit le 22 septembre 1998 une demande de suspension de l'exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juin 1998 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 octobre 1998 portant désignation des zones de protection spéciale au sens de l'article 4 de la directive 79/409/CEE du Conseil des Communautés européennes du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages (*Moniteur belge* du 25 juillet 1998) et de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juin 1998 portant fixation provisoire du projet de plan de modification partielle du plan de secteur Saint-Nicolas-Lokeren sur le territoire des communes de Beveren, Kruikeke et Lokeren (*Moniteur belge* du 8 août 1998).

Ces affaires sont inscrites au rôle sous les numéros G/A. 80.374/X-8446 et G/A. 80.375/X-8447.

Parties requérantes :

- Marina Apers;
- Willy Samoy;
- Paul Van Broek;
- A.S.B.L. Werkgroep Natuurreservaten Linkeroever-Waasland.
- A.S.B.L. Bond Beter Leefmilieu Vlaanderen.

Pour le greffier en chef,  
(Signé) S. Heyvaert,  
premier secrétaire en chef.

Diverse verzoekende partijen hebben op 12 oktober 1998 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van het ministerieel besluit van 18 mei 1998 houdende goedkeuring van de gedeeltelijke herziening en uitbreiding van het BPA "Kern" van de gemeente Hoeilaart en het daarbijhorend onteigeningsplan en van het ministerieel besluit van 18 mei 1998 houdende goedkeuring van het BPA "Vandenbroeckstraat" van de gemeente Hoeilaart en het daarbijhorend onteigeningsplan (*Belgisch Staatsblad* van 5 en 11 augustus 1998).

Deze zaken zijn ingeschreven onder de rolnummers G/A. 80.645/XII-1667 en G/A. 80.646/XII-1668.

Verzoekende partijen :

- CORREIA de ALMEIDA, Diamentinoi;
- DE BLOEM, Fernand;
- SNIJDERS, Eric;
- DE KOCK, René.

Voor de hoofdgriffier :  
(get.) S. Heyvaert,  
eerste hoofdsecretaris.

Diverses parties requérantes ont introduit le 12 octobre 1998 une demande de suspension de l'exécution de l'arrêté ministériel du 18 mai 1998 portant approbation de la révision partielle et de l'extension du PPA "Kern" de la commune d'Hoeilaart et du plan d'expropriation y afférent, et de l'arrêté ministériel du 18 mai 1998 portant approbation du PPA "Vandenbroeckstraat" de la commune d'Hoeilaart et du plan d'expropriation y afférent (*Moniteur belge* des 5 et 11 août 1998).

Ces affaires sont inscrites au rôle sous les numéros G/A. 80.645/XII-1667 et G/A. 80.646/XII-1668.

Parties requérantes :

- CORREIA de ALMEIDA, Diamentinoi;
- DE BLOEM, Fernand;
- SNIJDERS, Eric;
- DE KOCK, René.

Pour le greffier en chef :  
(signé) S. Heyvaert,  
premier secrétaire en chef.

#### STAATSRAT

[98/21430]

#### Bekanntmachungen vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Verschiedene klagende Parteien haben am 22. September 1998 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 23. Juni 1998 zur Abänderung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 17. Oktober 1988 zur Bezeichnung von besonderen Schutzzonen im Sinne des Artikels 4 der Richtlinie 79/409/EWG der Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 2. April 1979 über die Erhaltung der wildlebenden Vogelarten (*Belgisches Staatsblatt* vom 25. Juli 1998) und des Erlasses der Flämischen Regierung vom 23. Juni Lokeren auf dem Gebiet der Gemeinden Beveren, Kruibeke und Lokeren eingereicht.

Diese Sachen wurden unter den Nummern G/A. 80.374/X-8446 und G/A. 80.375/X-8447 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Klagende Parteien :

- Marina Apers;
- Willy Samory;
- Paul Van Broek;
- die VoE Werkgroep Natuurreservaten Linkeroever-Waasland.
- die VoE Bond Leefmilieu Vlaanderen.

Für den Hauptkanzler,  
(Gez.) S. Heyvaert,  
Erste Hauptsekretär.

Verschiedene klagende Parteien haben am 12. Oktober 1998 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des Ministerialerlasses vom 18. Mai 1998 zur Billigung der partiellen Revision und Erweiterung des Bebauungsplans "Kern" der Gemeinde Hoeilaart und des diesbezüglichen Enteignungsplans, und des Ministerialerlasses vom 18. Mai 1998 zur Billigung des Bebauungsplans "Vandenbroeckstraat" der Gemeinde Hoeilaart und des diesbezüglichen Enteignungsplans eingereicht (*Belgisches Staatsblatt* vom 5. und 11. August 1998).

Diese Sachen wurden unter den Nummern G/A. 80.645/XII-1667 und G/A. 80.646/XII-1668 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Klagende Parteien :

- Diamentinoi CORREIA de ALMEIDA;
- Fernand DE BLOEM;
- Eric SNIJDERS;
- René DE KOCK.

Für den Hauptkanzler:  
(Gez.) S. Heyvaert,  
erster Hauptsekretär.

**VAST SECRETARIAAT  
VOOR WERVING VAN HET RIJKSPERSONEEL**

[C - 98/08352]

**Werving van Nederlandstalige sociaal controleurs  
(m/v) (rang 26)**

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige sociaal controleurs (m/v) (rang 26) voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten

1. Belg zijn;
2. aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
5. op 30 november 1998 houder zijn van één der volgende diploma's :

diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan (basisopleiding van één cyclus);

kandidaatsdiploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie, door een universiteit of een instelling van hoger onderwijs van het lange type of getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studie jaren van de Koninklijke Militaire School;

diploma van het zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur;

diploma van het economisch hoger of het sociaal hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie.

Selectieprocedure

1. Eventueel computergestuurd voorexamen (duur : 3 uur)

Afhankelijk van het aantal inschrijvingen kan een voorexamen georganiseerd worden, dat zal bestaan uit één of meer computergestuurde tests. Deze tests hebben tot doel de zin voor analyse, synthese en precisie, alsook de communicatieve vaardigheden te evalueren.

2. Vergelijkend wervingsexamen

2.1. Computergestuurd psychotechnisch en schriftelijk gedeelte (maximum : 2 uur)

Evaluatie van de professionele efficiëntie aan de hand van een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst. Aansluitend moeten de kandidaten een biografische vragenlijst invullen.

Dit gedeelte dient als informatie voor het mondeling gedeelte.

- 2.2. Mondeling gedeelte (ongeveer 30 minuten)

Evaluatie van de professionele kwaliteiten van de kandidaat met betrekking tot de specifieke functievereisten evenals van zijn motivatie en zijn interesse voor het werkkterrein.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Wedde

Schaal 26 C (731.426 F tot 1.132.479 F) aan de huidige index.

Inschrijving

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examennummer !), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst « Werving Federale Overheid », Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor 300 F fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANG98838 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98838 moeten uiterlijk op 30 november 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

**SECRETARIAT PERMANENT  
DE RECRUTEMENT DU PERSONNEL DE L'ETAT**

[C - 98/08352]

**Recrutement de contrôleurs sociaux  
(m/f), d'expression française (rang 26)**

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de contrôleurs sociaux (m/f), d'expression française, pour l'Office national de Sécurité sociale (ONSS).

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité

1. être Belge;
  2. avoir satisfait aux lois sur la milice;
  3. jouir des droits civils et politiques;
  4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
5. au 30 novembre 1998, les candidats devront être porteur d'un des titres d'études énumérés ci-après :

diplômes de l'enseignement supérieur de type court et de plein exercice;

diplômes de candidat délivrés après un cycle d'au moins deux années d'études par une université ou un établissement d'enseignement supérieur de type long ou certificat de réussite des deux premières années de l'École royale militaire.

diplômes de l'enseignement maritime du cycle supérieur et de l'enseignement technique ou artistique supérieur du 3ème, 2ème ou 1<sup>er</sup> degré;

diplômes de géomètre-expert immobilier, de géomètre des mines et d'ingénieur technicien;

diplômes d'enseignement supérieur économique ou supérieur social de type court et de promotion sociale.

Procédure de sélection

1. Epreuve informatisée préalable éventuelle (durée : 3 heures)

En fonction du nombre d'inscriptions, une épreuve préalable pourrait être organisée. Elle consistera en un ou plusieurs tests psychotechniques informatisés visant à évaluer le sens de l'analyse, de la synthèse, de la précision et les capacités communicatives. Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours. Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des résultats obtenus à cette épreuve.

2. Concours de recrutement

2.1. Partie informatisée et écrite (maximum 2 heures)

Evaluation du profil professionnel à l'aide d'un test informatisé. En même temps, les candidats compléteront un questionnaire biographique.

Cette partie servira d'information pour la partie orale.

- 2.2. Partie orale (environ 30 minutes)

Evaluation de la concordance du profil du candidat avec les exigences spécifiques de la fonction, de sa motivation et de ses affinités pour le domaine d'activités.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Traitement

Rémunération annuelle brute : 731.426 F minimum à 1.132.479 F maximum à l'indice actuel (échelle 26 C).

Inscription

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !) au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de 300 F.

Le règlement du concours n° AFG98838 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription

Les inscriptions pour le concours n° AFG98838 doivent parvenir au plus tard le 30 novembre 1998 au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[C - 98/08344]

**Werving van mannelijke en vrouwelijke  
Nederlandstalige programmeurs (rang 26)**

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige programmeurs voor het Koninklijk Meteorologisch Instituut (KMI).

Functiebeschrijving: zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten

1. onderdaan van een Lidstaat van de Europese Unie;
2. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
5. op 30 november 1998 houder zijn van een diploma van het economisch of technisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan (hoger onderwijs van één cyclus) of voor sociale promotie behaald in de afdeling: informatica, boekhouding-informatica, programmering, elektronica.

Selectieprocedure

Eventueel schriftelijk voorexamen (3 uur)

Naar gelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorexamen georganiseerd worden. Dit voorexamen zal bestaan uit een meerkeuzevragenlijst en/of open vragen over de kennis of vaardigheden vereist voor de functie (zie punt 8 van het examenreglement, materie).

De examencommissie stelt op basis van het voorexamen het aantal tot het vergelijkend examen toe te laten kandidaten vast.

De voor dit voorexamen behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor het vergelijkend examen.

Vergelijkend wervingsexamen

Mondeling gedeelte-examen met voorbereiding (ongeveer 30 minuten)

Evaluatie van de motivatie van de kandidaat en van zijn/haar interesse voor het werkterrein.

Evaluatie van de kennis vereist voor de functie (zie punt 8 van het examenreglement, materie) aan de hand van een ontwerp van een deel van een programma. Hiervoor beschikt de kandidaat over één uur voorbereidingstijd.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Wedde

Geïndexeerde jaarlijkse brutobezoldiging: minimum 783 603 BEF, maximum 1 185 619 BEF (schaal 26/1), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Promotiemogelijkheden zijn voorzien.

Inschrijving

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examenummer ANG98827), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor 300 F. fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANG98827 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98827 moeten uiterlijk op 30 november 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

*(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)*

[C - 98/08347]

**Werving van Nederlandstalige adjunct-technici  
in de grafische kunsten - vakgroep prepress  
(m/v) (rang 20)**

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige adjunct-technici in de grafische kunsten - vakgroep prepress (m/v) (rang 20) voor het Bestuur van het Belgisch Staatsblad - Ministerie van Justitie.

Functiebeschrijving: zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten

1. burger van de Europese Unie zijn;

[C - 98/08344]

**Recrutement de programmeurs (m/f),  
d'expression française (rang 26)**

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de programmeurs, d'expression française, pour l'Institut royal météorologique (IRM).

Description de la fonction: voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité

1. être Belge ou citoyen de l'Union européenne;
2. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. pour les lauréats masculins: avoir satisfait aux lois sur la milice;
5. au 30 novembre 1998, être porteur d'un diplôme de l'enseignement supérieur économique ou technique de type court et de plein exercice ou de promotion sociale obtenu dans la section informatique, la section comptabilité option informatique, la section programmation, la section électronique.

Procédure de sélection

Epreuve écrite préalable éventuelle (3 heures)

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve préalable sera organisée. Cette épreuve se présentera sous la forme d'un questionnaire à choix multiple et/ou de questions ouvertes portant sur la connaissance et les aptitudes requises pour la fonction (voir point 8. du règlement d'examen).

Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours.

Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

Concours de recrutement

Epreuve orale avec préparation (environ 30 minutes)

Evaluation de la motivation et de l'intérêt du candidat pour le domaine propre à la fonction.

Evaluation des connaissances requises pour la fonction (voir point 8. du règlement d'examen) par la construction d'une partie de programme. Avant l'examen oral proprement dit, le candidat disposera d'une heure pour préparer son projet.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Traitement

Rémunération annuelle brute: 783 603 F minimum à 1 185 619 F maximum à l'indice actuel (échelle spéciale 26/1), allocations réglementaires non prévues. Des possibilités de promotion sont prévues.

Inscription

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours AFG98827), au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de 300 F.

Le règlement du concours n° AFG98827 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription.

Les inscriptions au concours n° AFG98827 doivent parvenir au plus tard le 30 novembre 1998 au Secrétariat permanent de recrutement.

*(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)*

[C - 98/08347]

**Recrutement de techniciens adjoints  
en arts graphiques - secteur pré-press  
(m/f), d'expression française (rang 20)**

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de techniciens adjoints en arts graphiques - secteur pré-press (m/f) d'expression française, pour l'Administration du Moniteur belge - Ministère de la Justice.

Description de la fonction: voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité

1. être Belge ou citoyen de l'Union européenne;

2. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
  3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

5. op 30 november 1998 minstens houder zijn van één der hiernavolgende diploma's of getuigschriften behaald in een afdeling behorende tot de groep grafische kunsten, grafische technieken of drukkerij :

getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar;

einddiploma van hogere secundaire leergangen of van de hogere secundaire cyclus van het kunstonderwijs voor socio-culturele promotie;

getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de VDAB, de FOREM, de IBFFP, door een vormingscentrum van de Middenstand of door een vormingscentrum gesubsidieerd door het Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap of getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leergangen, voor zover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau 2.

#### Selectieprocedure

1. Eventueel voorexamen (maximum 3 uren)

Naargelang van het aantal inschrijvingen, kan er een voorexamen georganiseerd worden.

Het examen omvat een reeks meerkeuzevragen die de affiniteit met het prepresswerk en het technisch inzicht evalueert.

2. Vergelijkend wervingsexamen.

Mondeling gedeelte (ongeveer 30 minuten)

Evaluatie van de persoonlijkheid, de motivatie en affiniteit met het werkerterrein; dit laatste blijkt uit een voldoende technische bagage inzake prepress. Om het interview optimaal te structureren, zal gebruik gemaakt worden van een biografische vragenlijst die u vooraf dient in te vullen.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 24 op 40 punten te behalen.

#### Wedde

Jaarlijks brutosalaris : minimum 646.455 F tot maximum 1.050.429 F aan de huidige index (schaal 20A) en nog een bijkomende bijzondere jaarlijkse toelage van 27.420 F Deze wordt maandelijks vereffend tegelijk met het salaris.

#### Inschrijving

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examenummer !), opstuurt naar Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Werving Federale Overheid", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor 300 F fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANG98830 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

#### Uiterste inschrijvingsdatum

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98830 moeten uiterlijk op 30 november 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

*(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)*

2. avoir satisfait aux lois sur la milice;
3. jouir des droits civils et politiques;

4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

5. au 30 novembre 1998, les candidats doivent être au moins titulaires d'un des diplômes suivants obtenus dans une section appartenant au groupe arts ou techniques graphiques ou imprimerie :

certificat d'enseignement secondaire supérieur ou attestation de réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de cette sixième année;

diplôme des cours secondaires supérieurs ou du cycle secondaire supérieur de l'enseignement artistique de promotion socio-culturelle;

certificat de formation professionnelle délivré par le FOREM, l'IBFFP, le VDAB, par un centre de formation des Classes moyennes ou par le Fonds communautaire pour l'Intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, ou attestation des capacités acquises, délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel ou diplôme des cours secondaires inférieurs, pour autant que les détenteurs de ces certificats d'études soient également titulaires d'un des titres donnant accès aux emplois de niveau 2.

#### Procédure de sélection

1. Epreuve préalable éventuelle (maximum 3 heures)

En fonction du nombre d'inscriptions, une épreuve préalable pourrait être organisée.

Elle consistera en un questionnaire à choix multiple destiné à évaluer les connaissances et les capacités techniques sur le travail de pré-press. Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours. Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des résultats obtenus à cette épreuve.

2. Concours de recrutement

Epreuve orale (environ 30 minutes)

Evaluation de la personnalité, de la motivation et de l'intérêt du candidat pour le domaine propre à la fonction. Ce dernier point devra se fonder sur un bagage technique suffisant dans le secteur pré-press. Pour structurer l'interview, il sera fait usage d'un questionnaire biographique préalablement complété par le candidat.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

#### Traitement

Rémunération annuelle brute : 646.455 F minimum à 1.050.429 F maximum à l'indice actuel (échelle 20A), avec une allocation complémentaire spéciale annuelle de 27.420 F. Ce montant est payé par mensualités en même temps que le traitement.

#### Inscription

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !) au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de 300 F.

Le règlement du concours n° AFG98830 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

#### Date limite d'inscription

Les inscriptions pour le concours n° AFG98830 doivent parvenir au plus tard le 30 novembre 1998 au Secrétariat permanent de recrutement.

*(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)*

[C - 98/08348]

**Werving van Nederlandstalige adjunct-technici  
in de grafische kunsten - vakgroep press  
(m/v) (rang 20)**

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige adjunct-technici in de grafische kunsten - vakgroep press (m/v) (rang 20) voor het Bestuur van het Belgisch Staatsblad - Ministerie van Justitie.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten

1. burger van de Europese Unie zijn;
2. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

5. op 30 november 1998 minstens houder zijn van één der hiernavolgende diploma's of getuigschriften behaald in een afdeling behorende tot de groep grafische kunsten, grafische technieken of drukkerij :

getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitge-reikt na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar;

einddiploma van hogere secundaire leergangen of van de hogere secundaire cyclus van het kunstonderwijs voor socio-culturele promo-tie;

getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de VDAB, de FOREM, de IBFFP, door een vormingscentrum van de Middenstand of door een vormingscentrum gesubsidieerd door het Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap of getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leergangen, voor zover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau 2.

**Selectieprocedure**

1. Eventueel voorexamen (maximum 3 uren)

Naargelang van het aantal inschrijvingen, kan er een voorexamen georganiseerd worden.

Het examen omvat een reeks meerkeuzevragen die de affiniteit met het prespresswerk en het technisch inzicht evalueert.

2. Vergelijkend wervingsexamen.

Mondeling gedeelte (ongeveer 30 minuten)

Evaluatie van de persoonlijkheid, de motivatie en affiniteit met het werktein; dit laatste blijkt uit een voldoende technische bagage inzake press. Om het interview optimaal te structureren, zal gebruik gemaakt worden van een biografische vragenlijst die u vooraf dient in te vullen.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 24 op 40 punten te behalen.

**Wedde**

Jaarlijks brutosalarij : minimum 646.455 F tot maximum 1.050.429 F aan de huidige index (schaal 20A) en nog een bijkomende bijzondere jaarlijkse toelage van 27.420 F. Deze wordt maandelijks vereffend tegelijk met het salaris.

**Inschrijving**

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examenummer !), opstuurt naar Vast Wervingssecretariaat, Dienst « Werving Federale Overheid », Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor 300 F fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANG98831 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

**Uiterste inschrijvingsdatum**

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98831 moeten uiterlijk op 30 november 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

*(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)*

[C - 98/08348]

**Recrutement de techniciens adjoints  
en arts graphiques - secteur presse  
(m/f), d'expression française (rang 20)**

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de techniciens adjoints en arts graphiques - secteur presse (m/f) d'expression française, pour l'Administration du Moniteur belge - Ministère de la Justice.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité

1. être Belge ou citoyen de l'Union européenne;
2. avoir satisfait aux lois sur la milice;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

5. au 30 novembre 1998, les candidats doivent être au moins titulaires d'un des diplômes suivants obtenus dans une section appartenant au groupe arts ou techniques graphiques ou imprimerie :

certificat d'enseignement secondaire supérieur ou attestation de réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de cette sixième année;

diplôme des cours secondaires supérieurs ou du cycle secondaire supérieur de l'enseignement artistique de promotion socio-culturelle;

certificat de formation professionnelle délivré par le FOREM, l'IBFFP, le VDAB, par un centre de formation des Classes moyennes ou par le Fonds communautaire pour l'Intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, ou attestation des capacités acquises, délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel ou diplôme des cours secondaires inférieurs, pour autant que les détenteurs de ces certificats d'études soient également titulaires d'un des titres donnant accès aux emplois de niveau 2.

**Procédure de sélection**

1. Epreuve préalable éventuelle (maximum 3 heures)

En fonction du nombre d'inscriptions, une épreuve préalable pourrait être organisée.

Elle consistera en un questionnaire à choix multiple destiné à évaluer les connaissances et les capacités techniques sur le travail de presse.

2. Concours de recrutement

Epreuve orale (environ 30 minutes)

Evaluation de la personnalité, de la motivation et de l'intérêt du candidat pour le domaine propre à la fonction. Ce dernier point devra se fonder sur un bagage technique suffisant dans le secteur presse. Pour structurer l'interview, il sera fait usage d'un questionnaire biographique préalablement complété par le candidat.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

**Traitement**

Rémunération annuelle brute : 646.455 F minimum à 1.050.429 F maximum à l'indice actuel (échelle 20A), avec une allocation complémentaire spéciale annuelle de 27.420 F. Ce montant est payé par mensualités en même temps que le traitement.

**Inscription**

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !) au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de 300 F.

Le règlement du concours n° AFG98831 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

**Date limite d'inscription**

Les inscriptions pour le concours n° AFG98831 doivent parvenir au plus tard, le 30 novembre 1998 au Secrétariat permanent de recrutement.

*(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)*



[C - 98/08349]

**Werving van Nederlandstalige adjunct-technici  
in de grafische kunsten - vakgroep commercieel  
(m/v) (rang 20)**

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige adjunct-technici in de grafische kunsten - vakgroep commercieel (m/v) (rang 20) voor het Bestuur van het Belgisch Staatsblad - Ministerie van Justitie.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten

1. burger van de Europese Unie zijn;
2. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

5. op 30 november 1998 minstens houder zijn van één der hiernavolgende diploma's of getuigschriften behaald in een afdeling behorende tot de groep handel of economie :

getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar;

einddiploma van hogere secundaire leergangen;

getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de VDAB, de FOREM, de IBFFP, door een vormingscentrum van de Middenstand of door een vormingscentrum gesubsidieerd door het Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap of getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leergangen, voor zover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau 2.

Selectieprocedure

1. Eventueel voorexamen (maximum 3 uren)

Naargelang van het aantal inschrijvingen, kan er een voorexamen georganiseerd worden.

Het examen omvat een reeks meerkeuzevragen die de affiniteit met het werkveld en/of het algemeen redeneervermogen evalueert.

2. Vergelijkend wervingsexamen

Mondeling gedeelte (ongeveer 30 minuten)

Evaluatie van de persoonlijkheid, de motivatie en affiniteit met het werkterrein. Om het interview optimaal te structureren, zal gebruik gemaakt worden van een biografische vragenlijst die u vooraf dient in te vullen.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 24 op 40 punten te behalen.

Wedde

Jaarlijks brutosalaris : minimum 646.455 F tot maximum 1.050.429 F aan de huidige index (schaal 20A) en nog een bijkomende bijzondere jaarlijkse toelage van 27.420 F. Deze wordt maandelijks vereffend tegelijk met het salaris.

Inschrijving

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examennummer !), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst « Werving Federale Overheid », Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor 300 F fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANG98832 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98832 moeten uiterlijk op 30 november 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

*(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)*

[C - 98/08349]

**Recrutement de techniciens adjoints  
en arts graphiques - secteur commercial  
(m/f), d'expression française (rang 20)**

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de techniciens adjoints en arts graphiques - secteur commercial (m/f), d'expression française, pour l'Administration Moniteur belge - Ministère de la Justice.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité

1. être Belge ou citoyen de l'Union européenne;
2. avoir satisfait aux lois sur la milice;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

5. au 30 novembre 1998, les candidats doivent être au moins titulaires d'un des diplômes suivants obtenus dans une section appartenant au groupe commerce ou économie :

certificat d'enseignement secondaire supérieur ou attestation de réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de cette sixième année;

diplôme des cours techniques secondaires supérieurs;

certificat de formation professionnelle délivré par le FOREM, l'IBFFP, le VDAB, par un centre de formation des Classes moyennes ou par le Fonds communautaire pour l'Intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, ou attestation des capacités acquises, délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel ou diplôme des cours secondaires inférieurs, pour autant que les détenteurs de ces certificats d'études soient également titulaires d'un des titres donnant accès aux emplois de niveau 2.

Procédure de sélection

1. Epreuve préalable éventuelle (maximum 3 heures)

En fonction du nombre d'inscriptions, une épreuve préalable pourrait être organisée.

Elle consistera en un questionnaire à choix multiple destiné à évaluer les connaissances liées au domaine et les capacités de raisonnement.

2. Concours de recrutement

Epreuve orale (environ 30 minutes)

Evaluation de la personnalité, de la motivation et de l'intérêt du candidat pour le domaine propre à la fonction. Pour structurer l'interview, il sera fait usage d'un questionnaire biographique préalablement complété par le candidat.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

Traitement

Rémunération annuelle brute : 646.455 F minimum à 1.050.429 F maximum à l'indice actuel (échelle 20A), avec une allocation complémentaire spéciale annuelle de 27.420 F. Ce montant est payé par mensualités en même temps que le traitement.

Inscription

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !) au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de 300 F.

Le règlement du concours n° AFG98832 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription

Les inscriptions pour le concours n° AFG98832 doivent parvenir au plus tard le 30 novembre 1998 au Secrétariat permanent de recrutement.

*(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)*

[C - 98/08350]

**Werving van Nederlandstalige adjunct-technici  
in de grafische kunsten - vakgroep logistiek  
(m/v) (rang 20)**

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige adjunct-technici in de grafische kunsten - vakgroep logistiek (m/v) (rang 20) voor het Bestuur van het Belgisch Staatsblad - Ministerie van Justitie.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten

1. burger van de Europese Unie zijn;
2. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

5. op 30 november 1998 minstens houder zijn van één der hiernavolgende diploma's of getuigschriften behaald in een afdeling behorende tot de groep elektriciteit, elektronica, elektro-mechanica, mechanica, metaal of nijverheid :

getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar;

einddiploma van hogere secundaire technische leergangen;

getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de VDAB, de FOREM, de IBFFP, door een vormingscentrum van de Middenstand of door een vormingscentrum gesubsidieerd door het Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap of getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leergangen, voor zover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau 2.

Selectieprocedure

1. Eventueel voorexamen (maximum 3 uren)

Naargelang van het aantal inschrijvingen, kan er een voorexamen georganiseerd worden.

Het examen omvat een reeks meerkeuzevragen die het algemeen redeneervermogen en het technisch inzicht evalueert.

2. Vergelijkend wervingsexamen.

Mondeling gedeelte (ongeveer 30 minuten)

Evaluatie van de persoonlijkheid, de motivatie en affiniteit met het werktein. Om het interview optimaal te structureren, zal gebruik gemaakt worden van een biografische vragenlijst die u vooraf dient in te vullen.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 24 op 40 punten te behalen.

Wedde

Jaarlijks brutosalairis : minimum 646.455 F tot maximum 1.050.429 F aan de huidige index (schaal 20A) en nog een bijkomende bijzondere jaarlijkse toelage van 27.420 F. Deze wordt maandelijks vereffend tegelijk met het salaris.

Inschrijving

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examenummer !), opstuurt naar : het Vast Wervingssecretariaat, Dienst « Werving Federale Overheid », Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor 300 F fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANG98833 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98833 moeten uiterlijk op 30 november 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[C - 98/08350]

**Recrutement de techniciens adjoints  
en arts graphiques - secteur logistique  
(m/f), d'expression française (rang 20)**

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de techniciens adjoints en arts graphiques - secteur logistique (m/f), d'expression française, pour l'Administration du Moniteur belge - Ministère de la Justice.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité

1. être Belge ou citoyen de l'Union européenne;
2. avoir satisfait aux lois sur la milice;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

5. au 30 novembre 1998, les candidats doivent être au moins titulaires d'un des diplômes suivants obtenus dans une section appartenant au groupe électricité, électronique, électromécanique, mécanique, métal ou industrie :

certificat d'enseignement secondaire supérieur ou attestation de réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de cette sixième année;

diplôme des cours techniques secondaires supérieurs;

certificat de formation professionnelle délivré par le FOREM, l'IBFFP, le VDAB, par un centre de formation des Classes moyennes ou par le Fonds communautaire pour l'Intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, ou attestation des capacités acquises, délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel ou diplôme des cours secondaires inférieurs, pour autant que les détenteurs de ces certificats d'études soient également titulaires d'un des titres donnant accès aux emplois de niveau 2.

Procédure de sélection

1. Epreuve préalable éventuelle (maximum 3 heures)

En fonction du nombre d'inscriptions, une épreuve préalable pourrait être organisée.

Elle consistera en un questionnaire à choix multiple destiné à évaluer les capacités de raisonnement général et technique.

2. Concours de recrutement

Epreuve orale (environ 30 minutes)

Evaluation de la personnalité, de la motivation et de l'intérêt du candidat pour le domaine propre à la fonction. Pour structurer l'interview, il sera fait usage d'un questionnaire biographique préalablement complété par le candidat.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

Traitement

Rémunération annuelle brute : 646.455 F minimum à 1.050.429 F maximum à l'indice actuel (échelle 20A), avec une allocation complémentaire spéciale annuelle de 27.420 F. Ce montant est payé par mensualités en même temps que le traitement.

Inscription

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !) au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de 300 F.

Le règlement du concours n° AFG98833 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription

Les inscriptions pour le concours n° AFG98833 doivent parvenir au plus tard le 30 novembre 1998 au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[C - 98/08332]

**Werving van Franstalige eerste geschoolde werklieden (elektriciteit/elektronica) (m/v) (rang 20)**

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Franstalige eerste geschoolde werklieden (elektriciteit/elektronica) (m/v) voor de centrale dispatching van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.

Functiebeschrijving: zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten

1. Belg of onderdaan van de Europese Unie zijn;
2. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

5. op 30 november 1998 houder zijn van één van de volgende studiegetuigschriften behaald in een afdeling behorende tot de groep "elektriciteit", "elektromechanica" of "elektronica":

- getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar met volledig leerplan;

- kandidaatsdiploma of diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of diploma van technisch ingenieur;

- eindexamen van hogere secundaire technische leergangen of van het hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie;

- getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de VDAB, door een vormingscentrum van de Middenstand of door een vormingscentrum gesubsidieerd door het Vlaams Fonds voor de sociale Integratie van Personen met een Handicap, getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leergangen, voor zover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau 2.

Worden eveneens aanvaard:

- de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één van de voornoemde getuigschriften;

- de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die, krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet, gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's worden in aanmerking genomen.

**Selectieprocedure****1. Eventueel voorexamen (2 uur)**

Naar gelang van het aantal inschrijvingen kan een voorexamen georganiseerd worden.

Aan de hand van gestandaardiseerde vragenlijsten zal naar de kennis van de technische vakken worden gepeild (zie punt 8. van de examenstof).

De examencommissie stelt op basis van de uitslag van het voorexamen het aantal tot het vergelijkend examen toe te laten sollicitanten vast.

De voor dit voorexamen behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor het vergelijkend examen.

**2. Vergelijkend wervingsexamen****2.1. Computergestuurd en mondeling gedeelte****a) Computergestuurd gedeelte**

Evaluatie van de professionele efficiëntie en de relationele vaardigheden aan de hand van een computergestuurde persoonlijkheidstest.

Die gegevens zullen als informatie voor het mondelinge gedeelte dienen.

**b) Mondeling gedeelte (ongeveer 20 minuten)**

Evaluatie van de motivatie, de kennis en de vereiste geschiktheid voor de uitoefening van de functie.

Om te slagen moeten de sollicitanten ten minste 12 punten op 20 behalen.

[C - 98/08333]

**Recrutement de premiers ouvriers qualifiés (électricité-électronique) (m/f), d'expression française (rang 20)**

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de premiers ouvriers qualifiés (électricité-électronique) (m/f), d'expression française, pour le dispatching central des Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Description de la fonction: voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité

1. être Belge ou citoyen de l'Union européenne;
2. avoir satisfait aux lois sur la milice;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

5. au 30 novembre 1998, les candidats doivent être titulaires d'un des titres d'études mentionnés ci-dessous, obtenu dans une section appartenant au groupe "électricité", "électromécanique" ou "électronique":

- certificat d'enseignement secondaire supérieur ou certificat délivré après la réussite de la sixième année d'enseignement secondaire de plein exercice ou certificat de qualification de cette sixième année;

- diplôme de candidat ou diplôme de l'enseignement supérieur du type court de plein exercice ou diplôme d'ingénieur technicien;

- diplôme de cours techniques secondaires supérieurs ou de l'enseignement supérieur de type court et de promotion sociale;

- certificat de formation professionnelle délivré par le FOREM ou l'IBFP ou par un centre de formation des Classes moyennes, certificat d'aptitudes acquises, délivré dans le cadre de la législation en matière d'apprentissage industriel, certificat de formation professionnelle délivré par un centre de formation subsidié par le Fonds communautaire pour l'Intégration sociale et professionnelle des Personnes handicapées ou diplôme des cours secondaires inférieurs, pour autant que les détenteurs de ces certificats possèdent également un certificat d'études qui, conformément à l'annexe I de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 fixant le statut des agents de l'Etat, donne accès aux emplois de l'Etat du niveau 2.

Sont également admis:

- les diplômes délivrés précédemment qui correspondent aux diplômes précités.

- les diplômes et certificats obtenus à l'étranger qui, en vertu de conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents aux diplômes précités, de même que les diplômes reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes

**Procédure de sélection****1. Epreuve préalable éventuelle (2 heures)**

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve préalable sera organisée.

Cette épreuve permettra, à l'aide d'un questionnaire à choix multiple, d'évaluer les connaissances des matières techniques.

Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours.

Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

**2. Concours de recrutement****2.1. Epreuve informatisée et orale****a) Partie informatisée**

Evaluation de l'efficacité professionnelle et des aptitudes relationnelles à l'aide d'un test de personnalité informatisé.

Ces données serviront d'information pour la partie orale.

**b) Partie orale (environ 20 minutes)**

Evaluation de la motivation, des connaissances et des aptitudes requises pour l'exercice de la fonction.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

**2.2. Praktisch gedeelte**

De beroepskennis van de sollicitant zal worden getest aan de hand van enkele opgaven, zoals bijvoorbeeld :

- het lezen van plans :
- gebouw
- elektriciteit (hoog- en laagspanning)
- elektronica
- meten van spanning, weerstand, vermogen
- interpretatie van krommen
- analyse van een computernetwerk
- gebruik van een PC - back-up-procedure
- aansluiting van motoren
- lezen van een technisch handboek - interpretatie en commentaar.

Om te slagen, moeten de sollicitanten ten minste 12 punten op 20 behalen.

N.B. : Het mondeling en het praktisch gedeelte kunnen dezelfde dag worden georganiseerd.

**Wedde**

Jaarlijkse brutowedde : 664.171 F minimum tot 1.068.144 F maximum aan de huidige index (schaal 20 G), reglementaire toelagen niet inbegrepen.

**Inschrijving**

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in ieder postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examenummer !), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor 300 F fiscale zegels.

Het examenreglement nr. AFG98027 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

**Uiterste inschrijvingsdatum**

De inschrijvingen voor het examen nr. AFG98027 moeten ten laatste op 30 november 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

*(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)*

**2.2. Epreuve pratique (environ 2 heures)**

Les connaissances professionnelles du candidat seront testées par l'exécution de quelques tâches, choisies parmi les suivantes :

- lecture de plans :
  - bâtiment
  - électrique HT/BT
  - électronique
  - mesure de tension, courant résistance, puissance
  - interprétation de courbes
  - analyse d'un réseau informatique
  - utilisation d'un PC - procédure de back-up
  - raccordement de moteurs
  - lecture d'un manuel technique - interprétation et commentaires
- Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

N.B. : La partie orale et l'épreuve pratique pourraient avoir lieu le même jour.

**Traitement**

Rémunération annuelle brute : 664.171 F minimum à 1.068.144 F maximum à l'indice actuel (échelle 20G), allocations réglementaires non comprises.

**Inscription**

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !), au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de 300 F.

Le règlement du concours n° AFG98027 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

**Date limite d'inscription**

Les inscriptions pour le concours n° AFG98027 doivent parvenir au plus tard le 30 novembre 1998 au Secrétariat permanent de recrutement.

*(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)*

[C - 98/08334]

**Werving van Franstalige eerste geschoolde werklieden (loodgieterij) (m/v) (rang 20)**

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Franstalige eerste geschoolde werklieden (loodgieterij) (m/v) voor de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

**Toelaatbaarheidsvereisten**

1. Belg of onderdaan van de Europese Unie zijn;
2. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
5. op 30 november 1998 houder zijn van één van de volgende studiegetuigschriften behaald in een afdeling loodgieterij of sanitaire installaties :
  - getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar;
  - eindexamen van hogere secundaire leergangen;
  - getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de VDAB, door een vormingscentrum van de Middenstand of door een vormingscentrum gesubsidieerd door het Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie

[C - 98/08334]

**Recrutement de premiers ouvriers qualifiés (plomberie) (m/f), d'expression française (rang 20)**

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de premiers ouvriers qualifiés (plomberie) (m/f), d'expression française, pour les Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

**Conditions d'admissibilité**

1. être Belge ou citoyen de l'Union européenne;
  2. avoir satisfait aux lois sur la milice;
  3. jouir des droits civils et politiques;
  4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
5. au 30 novembre 1998, les candidats doivent être titulaires d'un des diplômes suivants obtenus dans une section plomberie ou installations sanitaires :
- certificat d'enseignement secondaire supérieur ou attestation de réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de cette sixième année;
  - diplôme des cours secondaires supérieurs;
  - certificat de formation professionnelle délivré par le FOREm ou l'IBFFP, par un centre de formation des Classes moyennes ou par le Fonds communautaire pour l'Intégration sociale et professionnelle des

van Personen met een Handicap, getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leergangen, voor zover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau 2.

Worden eveneens aanvaard :

- de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één van de voornoemde getuigschriften;
- de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's worden in aanmerking genomen.

#### Selectieprocedure

##### 1. Eventueel voorexamen ( maximum 3 uur)

Naargelang van het aantal inschrijvingen kan een voorexamen georganiseerd worden.

Aan de hand van gestandaardiseerde vragenlijsten zal naar de kennis van de sollicitanten worden gepeild.

De examencommissie stelt op basis van de uitslag van het voorexamen het aantal tot het vergelijkend examen toe te laten sollicitanten vast.

De voor dit voorexamen behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor het vergelijkend examen.

##### 2. Praktisch en mondeling examen

Praktisch gedeelte (ongeveer 1 uur 30)

Het praktisch gedeelte bestaat uit een praktijkgeval in verband met de functie. De sollicitant zal over de aangewende technieken worden ondervraagd.

Om te slagen moeten de sollicitanten ten minste 12 punten op 20 behalen.

Mondeling gedeelte (ongeveer 30 minuten)

Evaluatie van de overeenstemming van het profiel van de sollicitant met de specifieke vereisten van de functie, van zijn motivatie en zijn belangstelling voor het werkterrein. De sollicitant zal vragen over de kwaliteit van het uitgevoerde werk worden gesteld.

Om te slagen moeten de sollicitanten ten minste 12 punten op 20 behalen.

N.B. : Het mondeling en het praktisch gedeelte kunnen dezelfde dag worden georganiseerd.

#### Wedde

Jaarlijkse brutowedde : 664.171 F minimum tot 1.068.144 F maximum aan de huidige index (schaal 20 G); reglementaire toelagen niet inbegrepen.

#### Inschrijving

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in ieder postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examenummer !), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor 300 F fiscale zegels.

Het examenreglement nr. AFG98030 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

#### Uiterste inschrijvingsdatum

De inschrijvingen voor het examen nr. AFG98030 moeten ten laatste op 30 november 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

*(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)*

personnes handicapées, ou attestation des capacités acquises, délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel ou diplôme des cours secondaires inférieurs, pour autant que les détenteurs de ces certificats d'études soient également titulaires d'un des titres d'études donnant accès aux emplois de niveau 2.

Sont également admis :

- les diplômes délivrés anciennement qui correspondent aux diplômes précités;
- les diplômes et certificats obtenus à l'étranger qui, en vertu de conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents aux diplômes précités, de même que les diplômes reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des Directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.

#### Procédure de sélection

##### 1. Epreuve préalable éventuelle (maximum 3 heures)

En fonction du nombre d'inscriptions, une épreuve préalable pourrait être organisée.

Cette épreuve permettra d'évaluer, à l'aide d'un questionnaire à choix multiple, les connaissances des candidats.

Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours.

Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des résultats obtenus à cette épreuve.

##### 2. Epreuve pratique et orale

Partie pratique (environ 1 heure 30)

Cette épreuve consistera en un cas pratique en rapport avec la fonction. Le candidat sera interrogé sur les techniques utilisées.

Minimum requis : 12 points sur 20.

Partie orale (environ 30 minutes)

Evaluation de la concordance du profil du candidat avec les exigences spécifiques de la fonction, ainsi que de sa motivation et son intérêt pour le domaine propre à la fonction. Le candidat sera interrogé sur la qualité du travail réalisé.

Minimum requis : 12 points sur 20.

Les deux parties pratique et orale peuvent être organisées le même jour.

#### Traitement

Rémunération annuelle brute : 664.171 F minimum à 1.068.144 F maximum à l'indice actuel (échelle 20 G), allocations réglementaires non comprises.

#### Inscription

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !) au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de 300 F.

Le règlement du concours n° AFG98030 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

#### Date limite d'inscription

Les inscriptions pour le concours n° AFG98030 doivent parvenir au plus tard le 30 novembre 1998 au Secrétariat permanent de recrutement.

*(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)*

**MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR**

[98/14289]

**Bericht aan het personeel**

Bij koninklijk besluit van 20 oktober 1998 werd de specifieke bevorderings- en mutatieprocedure vastgesteld bij de buitendiensten van het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart.

De personeelsleden van de zeevaartpolitie die voor een mutatie of bevordering in aanmerking wensen te komen, worden verzocht dit te doen aan de hand van het onderstaand formulier.

**MINISTERE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

[98/14289]

**Avis au personnel**

Par arrêté royal du 20 octobre 1998 la procédure de promotion et de mutation pour le personnel des services extérieurs de l'Administration de la Marine et de la navigation a été fixée.

Les membre du personnel de la police maritime désirant une mutation ou une promotion sont priés d'utiliser le formulaire ci-joint.

**Aanvraagformulier voor bevordering en/of mutatie**

Ondergetekende, (naam, voornaam, geboortedatum, graad),

\* wenst, in zijn huidige graad, overgeplaatst te worden naar de volgende standplaats, in volgorde van voorkeur :

Antwerpen	...
Gent	...
Oostende	...
Zeebrugge	...

(Niet gewenste standplaatsen schrappen, voor de andere standplaatsen een volgorde van voorkeur aangeven)

\* wenst te bevorderen tot de graad van luitenant/eerste luitenant (1) der zeevaartpolitie, voor zover hij batig gerangschikt is, in volgorde van voorkeur, in een van de volgende standplaatsen :

Antwerpen	...
Gent	...
Oostende	...
Zeebrugge	...

(Niet gewenste standplaatsen schrappen, voor de andere standplaatsen een volgorde van voorkeur aangeven)

Datum :

Handtekening :

Het formulier wordt aangetekend opgestuurd naar :

Ministerie van Verkeer en Infrastructuur,  
Personeelsdienst,  
Aarlenstraat 104,  
1040 Brussel.

(1) Schrappen wat niet past.

## Formulaire pour promotion et/ou transfert

Le soussigné, (nom, prénom, date de naissance, grade),

\* souhaite, dans son grade actuel, être transféré vers le poste suivant, dans l'ordre de son choix,

Anvers	...
Gand	...
Ostende	...
Zeebrugge	...

(Biffer les postes non voulus, mentionner un ordre de préférence pour les autres postes)

\* souhaite être promu dans le grade de lieutenant/premier lieutenant (1) de la police maritime, pour autant qu'il est classé en ordre utile, dans l'ordre de son choix, dans un des postes suivants :

Anvers	...
Gand	...
Ostende	...
Zeebrugge	...

(Biffer les postes non voulus, mentionner un ordre de préférence pour les autres postes)

Date :

Signature :

Le formulaire doit être envoyé par recommandé au :

Ministère des Communications,  
Service du personnel,  
Rue d'Arlon 104,  
1040 Bruxelles

---

(1) Biffer ce qui ne convient pas.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[C - 98/23020]

**Maatschappijen van onderlinge bijstand  
Ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen  
Goedkeuring van statutenwijzigingen**

In toepassing van het nieuw artikel 11, § 1, lid 3, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, in werking getreden op 13 maart 1998, heeft de Controledienst goedgekeurd :

1° de bijdragevermindering, vanaf 1 oktober 1998, voor de dienst "geneeskundige verzorging kleine risico's zelfstandigen" van het ziekenfonds "Verbond M.R.B.-Verbond van Mutualiteiten, Ziekteverzekering, Alle Risico's in België — Fédération M.R.B.-Fédération mutualiste d'Assurance Maladie, Tous Risques en Belgique" (107), gevestigd te Brussel;

2° de wijziging aan het artikel 39 (wat betreft het aantal leden van het uitvoerend comité aangeduid door de raad van bestuur in zijn schoot) van de statuten van het ziekenfonds "Fédération des Mutualités socialistes du Centre et de Soignies" (316), gevestigd te La Hestre, beslist door de algemene vergadering van 12 september 1998;

3° de wijzigingen aangebracht aan de algemene bepalingen van Hoofdstuk V van de statuten van het ziekenfonds "Fédération des Mutualités socialistes et syndicales de la Province de Liège" (319), gevestigd te Liège, beslist door de algemene vergadering van 30 mei 1998;

4° de wijziging aan het artikel 31 van de statuten van de maatschappij van onderlinge bijstand "Mutualiteit MEDICA GB-INNO-BM — Mutuelle MEDICA GB-INNO-BM" (700/07), gevestigd te Brussel, beslist door de algemene vergadering van 11 juni 1998.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[C - 98/23020]

**Sociétés mutualistes  
Mutualités et unions nationales de mutualités  
Approbation de modifications statutaires**

En application du nouvel article 11, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, entré en vigueur le 13 mars 1998, l'Office de contrôle a approuvé :

1° la diminution des taux des cotisations perçues à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1998, pour le service "soins de santé petits risques indépendants" par la mutualité "Fédération M.R.B.-Fédération mutualiste d'Assurance Maladie, Tous Risques en Belgique — Verbond M.R.B.-Verbond van Mutualiteiten, Ziekteverzekering, Alle Risico's in België" (107), établie à Bruxelles;

2° la modification de l'article 39 (en ce qu'elle concerne le nombre de membres du comité exécutif désignés par le conseil d'administration en son sein) des statuts de la mutualité "Fédération des Mutualités socialistes du Centre et de Soignies" (316), établie à La Hestre, décidée par l'assemblée générale le 12 septembre 1998;

3° les modifications apportées aux dispositions générales du Chapitre V des statuts de la mutualité "Fédération des Mutualités socialistes et syndicales de la Province de Liège" (319), établie à Liège, décidées par l'assemblée générale le 30 mai 1998;

4° la modification de l'article 31 des statuts de la société mutualiste "Mutuelle MEDICA GB-INNO-BM — Mutualiteit MEDICA GB-INNO-BM" (700/07), établie à Bruxelles, décidée par l'assemblée générale le 11 juin 1998.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[C - 98/36211]

**15 OKTOBER 1998. — Omzendbrief RO/98/8 betreffende de verdere opheffing van omzendbrieven en richtlijnen inzake ruimtelijke ordening. — Herwerking 1998**

Deze omzendbrief is bestemd voor :

- de gouverneurs en leden van de bestendige deputatie;
- de colleges van burgemeester en schepenen;
- de ambtenaren van de administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen.

**0. Situatieschets**

Op 3 juni 1997 werd omzendbrief RO 97/4 uitgevaardigd. Deze gaf een duidelijk overzicht van enerzijds af te schaffen en anderzijds te behouden omzendbrieven en richtlijnen inzake ruimtelijke ordening.

Het is mijn bedoeling regelmatig een dergelijke bijgewerkte lijst vast te stellen. Daarom wordt thans de bestaande lijst verder geactualiseerd en worden nog een aantal minder essentiële omzendbrieven opgeheven. Het is namelijk mijn overtuiging dat de veelheid van weinig relevante omzendbrieven de duidelijkheid van de regelgeving niet ten goede komt.

Op het einde van deze omzendbrief geven we een aangepaste lijst van te behouden omzendbrieven en richtlijnen.



## 1. Verdere opheffingen

De volgende weinig relevante of verouderde omzendbrieven worden opgeheven.

- 1) 24/12/56 - 13 - « Buurtwegen - opheffing ». Deze omzendbrief is voorbijgestreefd. De volledige wetgeving inzake de buurtwegen is aan herziening toe, gelet op de wijziging van de gemeentewet, die in 1984 plaatsvond.
- 2) 05/03/58 - 13bis - « Buurtwegen. Voetwegen. Verplaatsing ». Deze omzendbrief is voorbijgestreefd. Zie omzendbrief nr. 13 d.d. 24/12/56.
- 3) 18/01/60 - 14 - « Gemeentewegen - rooilijnplannen ». Deze omzendbrief is weinig relevant.
- 4) 24/03/61 - 15-1 - « Reclame. Voorschriften van de plannen van aanleg. » Deze omzendbrief is voorbijgestreefd.
- 5) 22/01/63 - 25 - « Statistiek N.I.S. van de bouwvergunningen. » Deze omzendbrief is voorbijgestreefd, aangezien het de gemeenten zijn die de statistische formulieren naar het N.I.S. doorsturen.
- 6) 29/04/64 - 35 - « Bouwaanvragen in het grensgebied ». Deze omzendbrief werd verwerkt in omzendbrief R0 96/3 van 28/06/1996.
- 7) 05/08/65 - 41 - « Opbouwen op terrasdaken van gebouwen. - Technische bouwlaag. » Deze omzendbrief heeft aanleiding gegeven tot het vergroten van de bouwvolumes in afwijking op de voorschriften van bijzonder plan van aanleg of verkavelingsvergunning.
- 8) 23/03/66 - 15-3 - « Reglementering van de reclame. » Dit rondschriven is weinig relevant.
- 9) 06/03/67 - 41bis - « Stedebouw. - Opbouwen op terrasdaken van gebouwen. Technische bouwlaag. » Zie omzendbrief 41 d.d. 5/8/1965.
- 10) 05/12/67 - 11-1 - « Dossiers bouwaanvragen. Verplichtingen van de architecten. » De inhoud van deze omzendbrief is algemeen bekend, zodat hij weinig relevant is.
- 11) 15/12/67 - 48 - « Onteigeningsplannen. - Samenstelling van de dossiers. - Situatieplan. » Deze omzendbrief is weinig relevant.
- 12) 25/01/68 - 52-1 - « Bouw- of verkavelingsvergunningen. - Inhoud van de dossiers. » Deze omzendbrief draagt de gemeenten op om aan de aanvragers van een bouwvergunning te vragen de V/T-index te berekenen. Het is echter niet gewenst om door middel van een omzendbrief de verplichte dossier-samenstelling uit te breiden.
- 13) 12/06/68 - 13-4 - « Buurtwegen. - Voet- en wandelwegen. - Opheffing. » Zie omzendbrief nr. 13 d.d. 24/12/56.
- 14) 31/12/68 - 18-7 - « Wet van 29 maart 1962. - Overtredingen. - Uitvoering van vonnissen. » Deze omzendbrief is voorbijgestreefd.
- 15) 30/01/70 - 56-1 - « Gemeentelijke plannen van aanleg. » Deze omzendbrief is voorbijgestreefd door de instelling van plenaire vergaderingen.
- 16) 24/04/71 - 64 - « Verkavelingen die de aanleg van nieuwe verkeerswegen, of de tracéwijziging, verbreding of opheffing van bestaande gemeentelijke verkeerswegen omvatten. Artikel 57bis, 3, van de wet houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw. » De inhoud van deze omzendbrief is voorbijgestreefd.
- 17) 24/04/71 - 65 - « Verkavelingen. - Artikel 57, 6 van de wet houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw. » De inhoud van deze omzendbrief is algemeen bekend, zodat hij weinig relevant is.
- 18) 24/07/71 - 66 - « Wet van 29 maart 1962, gewijzigd bij de wet van 22 december 1970, artikel 56, 2. Industrieterreinen ». De inhoud van deze omzendbrief is weinig relevant; bovendien wordt hij in de praktijk niet toegepast.
- 19) 27/09/71 - 19-1 - « Bouwinbreuken. Statistiek ». Deze omzendbrief is voorbijgestreefd.
- 20) 30/06/72 - 68 - « Toepassing van artikel 56, 1, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedebouw, gewijzigd bij de wet van 22 oktober 1970. - Karakter van de verkavelingsvergunning ». Deze omzendbrief is voorbijgestreefd.
- 21) 25/08/72 - 66-1 - « Verdeling van een goed. Kennisgeving van opmerkingen aan de notarissen. Wet van 29 maart 1962, gewijzigd bij de wet van 22 december 1970, artikel 56, 2 ». Deze omzendbrief is voorbijgestreefd sinds de opmaak van de gewestplannen.
- 22) 14/03/74 - « Direkte gemeentelijke belasting op de niet-gebouwde percelen, begrepen in een niet-vervallen verkaveling, en op de niet-gebouwde gronden, gelegen in het woongebied ». Een omzendbrief aangaande deze materie, uitgaande van de administratie Binnenlandse Aangelegenheden, geeft de gemeenten voldoende toelichting inzake hun mogelijkheden.
- 23) 17/04/74 - 53-1 - « Ontwerpen. Gewestplannen. Juridische gevolgen ». Deze omzendbrief is achterhaald door de decreetswijziging van 22 december 1993.
- 24) 26/07/74 - 53-2 - « Ontwerp-gewestplannen. Juridische gevolgen, gemeentelijke plannen van aanleg ». Zie omzendbrief nr. 53-1 d.d. 17/04/1974.
- 25) 28/07/76 - 12-2 - « Opslagruimten voor gebruikte voertuigen of voor schroot ». Deze omzendbrief is op verschillende punten voorbijgestreefd; de verwijzingen naar de toepasselijke wetgeving zijn niet meer correct.
- 26) 22/06/77 - VO-1 - « Regularisatieaanvraag. Termijnen ». De behandeling van regularisatieaanvragen stelt uit procedureel oogpunt geen problemen meer; de omzendbrief is bijgevolg overbodig.
- 27) 08/08/77 - 75 - « Vellen van bomen langsheen de (Rijks)wegen ». Het principe dat bij het aanleggen van opritten de aanwezige bomen op openbaar domein zoveel mogelijk gespaard dienen te worden is dermate evident, dat de omzendbrief overbodig is.
- 28) 08/08/77 - 76 - « Verhouding wet op de stedebouw - wet op de economische expansie ». De verhouding tussen beide wetgevingen is momenteel voldoende duidelijk, zodat deze omzendbrief, alhoewel inhoudelijk correct, kan opgeheven worden.
- 29) 23/11/77 - V-3 - « Woongebied met landelijk karakter. Omgeving met andere bestemming. Criteria ». Deze omzendbrief is overbodig gelet op de toelichting bij het koninklijk besluit van 28 december 1972 inzake de inrichting en de toepassing van de gewestplannen - officiële coördinatie.
- 30) 02/05/79 - 77 - « Verkavelingsvergunning. - Aanleggen van nieuwe wegen. - Artikel 57bis, 1, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 ». De in de omzendbrief geregelde materie wordt in de praktijk niet meer als een probleem ervaren, zeker gelet op de wijziging van de gemeentewet, die in 1984 plaatsvond.
- 31) 23/04/81 - « Herziening van sommige omzendbrieven. Taakomschrijving van de Besturen van de Stedebouw ». De verdeling van de taken tussen de beleidsafdelingen en de buitenafdelingen van de administratie voor Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen is voldoende duidelijk, zodat deze omzendbrief overbodig is.

- 32) 05/05/86 - IDG024 - « Onwettig uitbrengen van voorlopige adviezen of voorlopige weigeringen ». Voorlopige adviezen of voorlopige weigeringen worden niet meer uitgebracht zodat de omzendbrief, alhoewel correct, overbodig is.
- 33) 30/07/86 - IDG 036 - « Artikel 79 van het decreet van 28 juli 1984. Het algemeen plan van aanleg. » Het decreet is in deze aangelegenheid voldoende duidelijk.
- 34) 06/05/87 - « Ministeriële omzendbrief betreffende de tussenkomst van de Gemeenschapsminister bevoegd voor de Landinrichting inzake het opmaken van de plannen van aanleg overeenkomstig de stedenbouwwet. (B.S. 27 juni 1987) ». Deze omzendbrief is overbodig aangezien de adviesverlening bij de opmaak van bijzondere plannen van aanleg geregeld wordt in het besluit van de Vlaamse regering van 2 februari 1994 tot uitvoering van artikel 20 van de stedenbouwwet.
- 35) 14/05/87 - IDG 48 - « Vergunningsplichtige werken in gebieden waarin prioriteit gegeven wordt aan natuurwaarden ». De inhoud van deze omzendbrief is vanzelfsprekend, zodat hij geen enkele relevantie heeft. Hij is bovendien voorbijgestreefd door het decreet op het natuurbehoud.
- 36) 16/09/87 - IDG 51 - « Verkavelingen langs bestaande straten in het woonuitbreidingsgebied ». Deze omzendbrief is achterhaald door de toelichting bij het koninklijk besluit van 28 december 1972 inzake de inrichting en de toepassing van de gewestplannen - officiële coördinatie.
- 37) 17/11/87 - IDG 54 - « Interpretatie van het begrip « ontbossen » en de gemeentelijke bouwverordening inzake beplantingen. » Deze omzendbrief bevat weinig relevante informatie.
- 38) 17/08/89 - « Rondschriften. Aanleg van de golfterreinen. » Inmiddels werd de vergunningsplicht decretaal ingevoerd. De omzendbrief is daardoor achterhaald.
- 39) 28/06/90 - « Behandeling en samenstelling van de dossiers betreffende de goedkeuring van de A.P.A.'s en de B.P.A.'s ». Deze omzendbrief is achterhaald; de beschreven procedure wordt niet meer gevolgd.
- 40) 03/10/90 - « Gedragscode als referentiebasis bij de beslissingen van de Vlaamse Executieve inzake gemeentelijke plannen van aanleg die in toepassing van het bepaalde in punt 10 van het huishoudelijk reglement van de Vlaamse Executieve dd 21/3/1990 ter goedkeuring... ». Deze omzendbrief is achterhaald.
- 41) 22/09/92 - « Richtlijn aansnijden woonuitbreidingsgebieden (art. 5.1.1.) ». Deze richtlijn is immers geïntegreerd in de « Omzendbrief betreffende de inrichting en de toepassing van de ontwerp-gewestplannen en gewestplannen », officiële coördinatie.
- 42) 22/09/92 - « Richtlijn toepassing artikel 20 van het KB van 28/12/1972 ». Deze richtlijn is immers opgenomen in de « Omzendbrief betreffende de inrichting en de toepassing van de ontwerp-gewestplannen en gewestplannen », officiële coördinatie.
- 43) 20/07/94 - RO 94/2 - « Toelicht. bij het decreet houdende wijziging van art. 87 van de wet van 29/3/1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw - Decreet van de Vlaamse Raad van 13 /7/1994 - Opvulregel ». De overgangsmaatregel die hier wordt toegelicht, heeft zijn uitwerking gehad en is niet meer van toepassing.
- 44) 29/03/95 - RO 95/4 - « Betreffende schuilhokken voor dieren. » Deze omzendbrief is immers opgenomen in de « Omzendbrief betreffende de inrichting en de toepassing van de ontwerp-gewestplannen en gewestplannen », officiële coördinatie.
- 45) 20/09/96 - RO 96/4 - « Betreffende toepassing van artikel 25 van het decreet van 24 juli 1996 houdende ruimtelijke planning. Bestaande gemeentelijke ruimtelijke structuurplannen ». De overgangsmaatregel die hier wordt toegelicht, heeft zijn uitwerking gehad en is niet meer van toepassing.

Uiteraard wordt ook omzendbrief RO 97/4 van 3/6/1997 « Betreffende de verdere opheffing van omzendingen en richtlijnen inzake ruimtelijke ordening » vervangen door deze omzendbrief.

## 2. Te behouden omzendingen en richtlijnen

De geactualiseerde lijst van te behouden omzendingen en richtlijnen ziet er thans (in chronologische volgorde) als volgt uit.

Deze omzendingen en instructies dienen te allen tijde te worden gelezen in het licht van de sinds hun ontstaan gewijzigde regelgeving en/of structuren. Dit voorbehoud geldt des te meer als het omzendingen betreft, die meerdere tientallen jaren oud zijn.

- 1) 22/06/60 - 15 - « Reglementering op het aanplakken en reclame maken. »
- 2) 25/09/62 - 13ter - « Buurtwegen. Wet van 10 april 1841. Artikelen 27 en 28. »
- 3) 21/05/63 - 31 - « Bouw- en verkavelingsvergunningen. Intrekking. »
- 4) 26/08/63 - 29 - « Herziening van de gemeentelijke plannen van aanleg. - Toepassing van artikel 43 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw. »
- 5) 14/03/64 - 15-2 - « Maken van reclame. - Wijziging van reglementering. - Toepassing. »
- 6) 13/07/64 - 36 - « Bouwvergunningen - Overtredingen. »
- 7) 10/09/65 - 27-1 - « Afritten van beneden de begane grond gelegen garages. »
- 8) 14/01/66 - « Afgifte van documenten inzake stedenbouw. - Verstrekken van inlichtingen. - Retributies. »
- 9) 10/01/67 - 44 - « Bescherming van de schooljeugd tegen de verkeersgevaaren. »
- 10) 14/08/67 - 28-1 - « Beslissingen over bouw- en verkavelingsaanvragen. -Zegelrecht. »
- 11) 19/12/69 - 57 - « Bouwaanvragen. - Toepassing van artikel 50. - Overeenkomsten tot afstand van waardevermeerdering. »
- 12) 25/06/70 - 27-2 - « Garages, gelegen beneden de begane grond. Toegang tot de openbare weg. »
- 13) 19/10/70 - 56-2 - « Gemeentelijke plannen van aanleg. - Voorgescreven inhoud. - Inlichting en administratief dossier. Ministerieel rondschriften betreffende de toepassing van de artikelen 15,16,17,21,27,28 en 43 van de wet van 29 maart 1962. »
- 14) 08/03/71 - 27-3 - « Garages gelegen beneden de begane grond. Toegang tot de openbare weg. »
- 15) 03/07/71 - 18-8 - « Wet van 22 december 1970 (B.S. 5 februari 1971) houdende wijziging van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw. - Straffen. »
- 16) 26/02/74 - 63-3 - « Weekendverblijfparken. Koninklijk besluit van 30 oktober 1973 (B.S. 21 december 1973). Commentaar en onderrichtingen. »
- 17) 23/05/75 - 56-3 - « Invloed van de fusies van gemeenten op de algemene plannen van aanleg der gefusioneerde gemeenten. »
- 18) 29/09/75 - 17 - « Opsporen van de misdrijven tegen de wet houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw. Bevoegdheden en delegatiebesluiten. »
- 19) 03/11/75 - 18 - « Wet van 29 maart 1962, gewijzigd bij de wet van 22 december 1970. Overtredingen. Inleiden van een eis tot herstel. »

- 20) 12/11/75 - 17-1 - « Bouwmisdrijven. Bevel tot staking van het werk of van de handelingen. »
- 21) 29/12/75 - 17 - « Opsporen van de misdrijven tegen de wet houdende organisatie van de Ruimtelijke Ordening en van de Stedebouw. Bevoegdheid en delegatiebesluiten. »
- 22) 26/05/76 - 29-1 - « Gemeentelijke plannen van aanleg. Aangeven van de bestaande toestand. »
- 23) 20/01/78 - 18-10 - « Toepassing van de wet van 29/3/1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw gewijzigd bij de wetten van 22/4/1970, 22/12/1970, 25/07/1974, 12/07/1976, 28/7/1976 en 22/12/1977 i.v.m. de in overtreding opgerichte weekendverblijven. »
- 24) 12/04/78 - V-5 - « Verval van de bouwvergunning, zo de werken niet zijn begonnen. »
- 25) 29/12/78 - 13-5 - « Opheffing van wegen gelegen in bij koninklijk besluit goedgekeurde gemeentelijke plannen van aanleg. »
- 26) 01/03/80 - 42-2 - « Verkavelingsaanvragen met wegeaanleg in bij koninklijk besluit goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg (artikel 16). »
- 27) 03/03/80 - 77bis - « Verkavelingsvergunning. Aanleggen van nieuwe wegen. - Artikel 57bis, 1 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. »
- 28) 15/08/80 - V-8 - « Bijzonder plan van aanleg (art. 16), herzien door een bijzonder plan van aanleg (art. 17). »
- 29) 26/11/86 - « Ministeriële omzendbrief betreffende de toepassing van het besluit van de Vlaamse Executieve van 5/11/1986, waarbij het K.B. van 22/6/1971 tot bepaling van de publiekrechtelijke rechtspersonen voor het Vlaamse Gewest gewijzigd wordt (B.S. 24/12/1986). »
- 30) 18/11/87 - IDG 53 - « Aanmerkelijke reliëfwijziging : artikel 44, 1.2. van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw. »
- 31) 13/01/88 - « Ministeriële omzendbrief inzake het koninklijk besluit van 6 februari 1971 betreffende de behandeling en de openbaarmaking van de bouwvragen (B.S. 13 februari 1971) »
- 32) 15/01/88 - IDG 55 - « Richtlijn betreffende de toepassing van de stedebouwwet in de agrarische ruilverkavelingen. »
- 33) 24/02/88 - IDG 56 - « Meerwaarde : artikel 65 1 c) . Stedebouwwet. Berekeningsmethode. »
- 34) 01/09/88 - IDG 58 - « Ministerieel besluit van 6 februari 1971 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan een verkavelingsaanvraag moet voldoen om als volledig te worden beschouwd (B.S. 9 februari 1971) . »
- 35) 14/12/88 - IDG 60 - « Inlichtingenfiche planshade »
- 36) 18/10/89 - IDG 62 - « Toepass. van het besluit d.d. 23/3/1989 van de Vlaamse Executieve houdende bepaling voor het Vlaamse Gewest van de categorieën van werken en handelingen, andere dan hinderlijke inrichtingen, waarvoor een milieueffectrapport is vereist voor de volledig..... »
- 37) 28/06/90 - « Procedure van goedkeuring van A.P.A.'s en B.P.A.'s welke afwijkingen inhouden t.o.v. de gewestplannen. »
- 38) 09/01/91 - « Toepassing van artikel 54°, 1 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw. »
- 39) 19/06/91 - « Toelichting bij de toepassing van de bijzondere voorschriften gevoegd bij het gewestplan Halle-Vilvoorde- Asse. Artikel 8 van de aanvullende stedebouwkundige voorschriften. »
- 40) 01/08/91 - « Procedure van goedkeuring van A.P.A.'s en B.P.A.'s welke afwijkingen inhouden ten opzichte van de gewestplannen. »
- 41) 10/11/93 - RO 93/1 - « Omzendbrief RO 93/1 betreffende de BPA's welke afwijkingen inhouden ten opzichte van de gewestplannen. »
- 42) 25/01/94 - « Toelichting bij het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994. (B.S. 29/12/1993). »
- 43) 20/07/94 - RO 94/1 - « Toelichting bij het decreet van 13/7/1994 houdende wijziging van art. 79 van de wet van 29/3/1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw -Zonevreemde gebouwen en wijzigingen van gebruik. »
- 44) 19/04/95 - « Richtlijn vordering dwangsom »
- 45) 11/03/96 - RO 96/2 - « Instellen van hoger beroep tegen de beslissing van de bestendige deputatie door het college van burgemeester en schepenen of de gemachtigde ambtenaar »
- 46) 28/06/96 - RO 96/3 - « Betreffende de adviezen die door de gemeente bij bouw- en verkavelingsvergunningen en stedebouwkundige attesten ingewonnen worden »
- 47) 28/11/96 - RO 96/5 - « Betreffende het gebruik van de zendbrief inzake bouw- en verkavelingsaanvragen en stedebouwkundige attesten. »
- 48) 07/01/97 - RO 96/6 - « In verband met inhoudelijke taakstellingen voor het provinciaal ruimtelijk structuurplan. »
- 49) 07/01/97 - RO 96/7 - « In verband met de inventarissen van onbebouwde percelen. »
- 50) 27/02/97 - RO 97/1 - « In verband met het B.P.A. zonevreemde bedrijven. »
- 51) 14/03/97 - RO 97/2 - « Over het gemeentelijk structuurplanningsproces ».
- 52) 12/05/97 - RO 97/3 - « In verband met het aansnijden van woonuitbreidingsgebieden en het opmaken van een gemeentelijke woningbehoeftestudie ».
- 53) 08/07/97 - « Omzendbrief betreffende de inrichting en de toepassing van de ontwerp-gewestplannen en gewestplannen ». Officiële coördinatie.
- 54) 29/07/97 - RO 97/5 - « Met betrekking tot de toepassing van art. 68, § 1, c van het decreet houdende bekrachtiging van het besluit van de Vlaamse regering van 24 september 1996 tot coördinatie van de wet van 29 maart 1962 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedebouw ».
- 55) 31/07/97 - RO 97/6 - « Over de advisering m.b.t. de verenigbaarheid van « omlopen voor wedstrijden, test- en oefenritten met motorvoertuigen » zoals bepaald in rubriek 32.9, 1° en 2° van VLAREM I, Bijlage 1, vastgesteld bij art. 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 26 juni 1996 ».
- 56) 13/02/98 - RO 98/1 - « Handleiding bij het besluit van de Vlaamse regering van 4 november 1997 tot vaststelling van de samenstelling van het dossier voor de aanvraag om een bouwvergunning. »
- 57) 23/03/98 - RO 98/2 - « Betreffende de algemene bouwverordening inzake wegen voor voetgangersverkeer ».
- 58) 06/04/98 - RO 98/3 - « Over de toepassing van artikel 49 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996 ».
- 59) 31/07/98 - RO 98/4 - « Betreffende de beoordeling van bouw- of verkavelingsaanvragen voor een perceel gelegen binnen de begrenzing van een gemeentelijk plan van aanleg waarvan de bestemmingsvoorschriften strijdig zijn met die van een later vastgesteld gewestplan ».

- 60) 31/07/98 - R0/98/6 - « Actuele juridische draagwijdte van verkavelingen in uitvoering op de dag van het van kracht worden van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw (artikel 74, § 1 van die wet) ».
- 61) 31/07/98 - R0/98/7 - « Over de afgifte van het ontvangstbewijs bij het indienen van een bouw- of verkavelingsaanvraag ».
- 62) 22/09/98 - RO/98/5 - «Betreffende het bijzonder plan van aanleg voor zonevreemde terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten».

De volgende documenten (verspreid in boekvorm) kunnen eveneens nuttige informatie bevatten.

« Het algemeen en bijzonder plan van aanleg als actueel beleidsinstrument » (1992)

« Structuurplanning : een handleiding voor gemeenten » (1994)

«Telecomcode. Code voor een duurzame ruimtelijke inplanting van draadloze telecommunicatie-infrastructuur in Vlaanderen» (1998)

Brussel, 15 oktober 1998

S. Stevaert.

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### Wetgevende Kamers — Chambres législatives

#### BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

[C - 98/19959]

##### Openbare commissievergaderingen

Dagorde

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

*Dinsdag 10 november 1998, om 10 uur*

##### 1. Samengevoegde vragen :

- Vraag van de heer Jean-Pierre Viseur aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, belast met Buitenlandse Handel, over « de samenstelling en het mandaat van de delegatie die België op de MAI-onderhandelingen vertegenwoordigt ».

- Vraag van de heer Jef Tavernier aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, belast met Buitenlandse Handel, in verband met « de onderhandelingen rond de multilaterale investeringsakkoorden ».

- Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, belast met Buitenlandse Handel betreffende de voorbije consultatieronde, over « het multilateraal akkoord over investeringen ».

- Vraag van de heer Patrick Moriau aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, belast met Buitenlandse Handel, over « het multilateraal akkoord over investeringen ».

- Vraag van Mevr. An Hermans aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, belast met Buitenlandse Handel, over « het multilateraal investeringsakkoord ».

- Vraag van de heer Jacques Lefevre aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, belast met Buitenlandse Handel, over « het standpunt van de Belgische Regering over het multilateraal investeringsakkoord ».

2. Verslag (01.01.1997 - 31.12.1997) van de Regering aan het Parlement over de toepassing van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit-, en de doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie.

(Pro memorie.)

##### 3. Samengevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heren Lode Vanoost en Vincent Decroly) tot wijziging van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

Amendementen van de heren Vanoost en Decroly.

#### CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE

[C - 98/19959]

##### Réunions publiques des commissions

Ordre du jour

Commission des Relations extérieures

*Mardi 10 novembre 1998, à 10 heures*

##### 1. Questions jointes :

- Question de M. Jean-Pierre Viseur au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, chargé du Commerce extérieur, sur "la composition et le mandat de la délégation représentant la Belgique aux négociations de l'AMI".

- Question de M. Jef Tavernier au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, chargé du Commerce extérieur, sur "la négociation de l'accord multilatéral sur l'investissement".

- Question de M. Dirk Van der Maelen au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, chargé du Commerce extérieur, sur "la procédure de consultation qui a eu lieu à propos de l'accord multilatéral sur l'investissement".

- Question de M. Patrick Moriau au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, chargé du Commerce extérieur, sur "l'accord multilatéral sur l'investissement".

- Question de Mme An Hermans au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, chargé du Commerce extérieur, sur "l'accord multilatéral sur l'investissement".

- Question de M. Jacques Lefevre au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, chargé du Commerce extérieur, sur "la position du Gouvernement belge sur le projet d'accord multilatéral sur l'investissement".

2. Rapport (01.01.1997 - 31.12.1997) du Gouvernement au Parlement sur l'application de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à usage militaire et de la technologie y afférente.

(Pour mémoire.)

##### 3. Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (MM. Lode Vanoost et Vincent Decroly) modifiant la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

Amendements de MM. Vanoost et Decroly.

- Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon) tot wijziging van artikel 14 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, met het oog op de versterking van de controlemogelijkheden van het Parlement.

- Wetsvoorstel (Mevr. Suzette Verhoeven) tot wijziging van artikel 14 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

- Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen) tot wijziging van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

- Wetsvoorstel (de heer Geert Versnick) tot wijziging van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

Commissie voor de Justitie

*Dinsdag 10 november 1998, om 10 en om 14 uur*

1. Regeling van de werkzaamheden.

2. Wetsontwerp houdende wijziging van de artikelen 35 en 47bis van het Wetboek van Strafvordering en van artikel 3 van de wet van 15 maart 1874 op de uitlevering.

Amendementen van de heren Bourgeois, Willems, Landuyt en van de Regering.

Advies van de Raad van State.

Toegevoegd wetsvoorstel :

- Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot verduidelijking van artikel 47bis van het Wetboek van Strafvordering.

Amendementen van de heer Bourgeois.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Renaat Landuyt.)

3. Wetsontwerpen houdende wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt.

Amendementen van de Regering en van de heren Van Hoorebeke, Verherstraeten, Barzin, Landuyt, Vandenbossche en Van Belle.

(Advies van de subcommissie.)

Toegevoegd wetsvoorstel :

- Wetsvoorstel (de heer Renaat Landuyt) tot wijziging van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt tot invoering van een objectieve regeling voor de benoeming van notarissen en de overdracht van hun kantoor.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteurs : de heren Renaat Landuyt en Jean Barzin.)

4. Wetsontwerp betreffende de bestraffing van corruptie. - Overgezonden door de Senaat.

5. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de erediensten.

6. Wetsvoorstel (de heer Renaat Landuyt) tot wijziging van artikel 75 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Thierry Giet.)

Amendementen van de heren Landuyt en Laeremans.

7. Wetsvoorstel (Mevr. Jacqueline Herzet en de heer Didier Reynders) tot wijziging van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden teneinde de correctionalisering van bepaalde misdrijven gepleegd op de persoon van minderjarige kinderen te verbieden.

8. Wetsvoorstel (de heer Renaat Landuyt) houdende wijziging, wat het tuchtrecht voor de leden van de Rechterlijke Orde betreft, van het Gerechtelijk Wetboek.

- Proposition de loi (M. Alfons Borginon) modifiant l'article 14 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, en vue du renforcement du contrôle exercé par le parlement.

- Proposition de loi (Mme Suzette Verhoeven) modifiant l'article 14 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

- Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen) modifiant la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

- Proposition de loi (M. Geert Versnick) modifiant la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

Commission de la Justice

*Mardi 10 novembre 1998, à 10 et à 14 heures*

1. Ordre des travaux.

2. Projet de loi portant modification des articles 35 et 47bis du Code d'instruction criminelle et de l'article 3 de la loi sur les extraditions du 15 mars 1874.

Amendements de MM. Bourgeois, Willems et Landuyt et du Gouvernement.

Avis du Conseil d'Etat.

Proposition de loi jointe :

- Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) renumérotant l'article 47bis du Code d'instruction criminelle.

Amendements de M. Bourgeois.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. Renaat Landuyt.)

3. Projets de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat.

Amendements du Gouvernement et de MM. Van Hoorebeke, Verherstraeten, Barzin, Landuyt, Vandenbossche et Van Belle.

(Avis de la sous-commission.)

Proposition de loi jointe :

- Proposition de loi (M. Renaat Landuyt) modifiant la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat en vue d'instaurer une réglementation objective en ce qui concerne la nomination des notaires et la cession de leur étude.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteurs : MM. Renaat Landuyt et Jean Barzin.)

4. Projet de loi relatif à la répression de la corruption - Transmis par le Sénat.

5. Projet de loi modifiant la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des Ministres des cultes.

6. Proposition de loi (M. Renaat Landuyt) modifiant l'article 75 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. Thierry Giet.)

Amendements de MM. Landuyt et Laeremans.

7. Proposition de loi (Mme Jacqueline Herzet et M. Didier Reynders) modifiant la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes en vue d'interdire la correctionnalisation de certains crimes commis sur la personne d'enfants mineurs.

8. Proposition de loi (M. Renaat Landuyt) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable aux membres de l'Ordre judiciaire.

## Commissie voor de Landsverdediging

Dinsdag 10 november 1998, om 10 u. 15 m. en eventueel om 14 uur

## 1. Samengevoegde vragen :

- Vraag van de heer Jean-Paul Moerman tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de doorlichting van de medische dienst van de krijgsmacht".

- Vraag van de heer Jean-Paul Moerman tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de doorlichting van de medische dienst en de uiterst zorgwekkende situatie bij de centrale militaire apotheek van Nijvel".

- Vraag van de heer John Spinnewyn tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "het statuut van de militaire geneesheren, dierenartsen, apothekers en tandartsen".

2. Vraag van de heer Jean-Paul Moerman tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de syndicale overlegnota's van de generale staf ».

3. Vraag van de heer Jean-Paul Moerman tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de dossiers m.b.t. het deserteren, opgevolgd door het krijgssauditoraat".

4. Vraag van de heer Jean-Paul Moerman tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de samenwerking tussen de Belgische en Duitse zeemacht".

5. Vraag van de heer Jean-Paul Moerman tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de juridische mobiele interventieploegen".

6. Interpellatie nr. 2101 van de heer Jean-Paul Moerman tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de luchtvaart en de defensie".

7. Interpellatie nr. 2102 van de heer Pieter De Crem tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de noodzakelijke brevetten voor het besturen van militaire vliegtuigen".

8. Wetsvoorstel (de heer Ferdinand Ghesquière) tot wijziging van artikel 15 van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht en van artikel 71 van de nieuwe gemeentewet.

(Rapporteur : de heer Pierre Beaufays.)

(Voortzetting.)

9. Wetsvoorstel (de heer Rony Cuyt) inzake de politieke rechten van militairen.

10. Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 (met inbegrip van de administratieve begroting en de verantwoording) (Sectie 16 - Landsverdediging).

(Pro memorie.)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Dinsdag 10 november 1998, om 10 u. 15 m. en om 14 uur

1. Vraag van de heer Patrick Van Gheluwe tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "het rapport omtrent Semira Adamu, verschenen in *De Standaard* op 16 oktober 1998 ».

2. Vraag van de heer Bart Laeremans tot de Eerste Minister, over de "koppeling van de hervorming van artikel 8 van de Grondwet en de nationaliteitswetgeving".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken.)

3. Vraag van de heer Bart Laeremans tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "de ordehandhaving in Steenokkerzeel op 14 oktober ll. ».

4. Vraag van de heer Frans Lozie tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "de oprichting van een expertencommissie met betrekking tot de problematiek van de repatriëring van vreemdelingen uit ons land".

5. Vraag van de heer Gerolf Annemans tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over "de gewelddaden van jonge vreemdelingen tegen brandweerlui".

6. Wetsontwerp houdende zevende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998 - Secties 13 - "Ministerie van Binnenlandse Zaken", en 18 - "Ministerie van Financiën".

## Commission de la Défense nationale

Mardi 10 novembre 1998, à 10 h 15 m. et éventuellement à 14 heures

## 1. Questions jointes :

- Question de M. Jean-Paul Moerman au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "l'audit à propos du service médical des forces de l'armée".

- Question de M. Jean-Paul Moerman au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "l'audit sur le service médical et la situation très préoccupante de la pharmacie militaire de Nivelles".

- Question de M. John Spinnewyn au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "le statut des médecins, des vétérinaires, des pharmaciens et des dentistes militaires".

2. Question de M. Jean-Paul Moerman au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "les négociations syndicales - notes de synthèse de l'état-major".

3. Question de M. Jean-Paul Moerman au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "la question des désertions, suivi par l'auditorat militaire".

4. Question de M. Jean-Paul Moerman au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "la coopération entre les marines belge et allemande".

5. Question de M. Jean-Paul Moerman au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "les équipes mobiles d'intervention".

6. Interpellation n° 2101 de M. Jean-Paul Moerman au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "l'aéronautique et la défense".

7. Interpellation n° 2102 de M. Pieter De Crem au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "les brevets requis pour piloter des avions militaires".

8. Proposition de loi (M. Ferdinand Ghesquière) modifiant l'article 15 de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées et l'article 71 de la nouvelle loi communale.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Pierre Beaufays.)

9. Proposition de loi (M. Rony Cuyt) relative aux droits politiques des militaires.

10. Projet de loi du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999 (y compris les budgets administratifs). (Section 16 - Défense nationale.)

(Pour mémoire.)

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Mardi 10 novembre 1998, à 10 h. 15 et à 14 heures

1. Question de M. Patrick Van Gheluwe au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "le rapport concernant Semira Adamu, paru dans *De Standaard* du 16 octobre 1998".

2. Question de M. Bart Laeremans au Premier Ministre, sur "le lien entre la réforme de l'article 8 de la Constitution et la législation sur la nationalité".

(La réponse sera donnée par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur.)

3. Question de M. Bart Laeremans au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "le maintien de l'ordre à Steenokkerzeel le 14 octobre dernier".

4. Question de M. Frans Lozie au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "la constitution d'une commission d'experts concernant la problématique du rapatriement d'étrangers de notre pays".

5. Question de M. Gerolf Annemans au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur "les actes de violence de jeunes étrangers à l'égard des pompiers".

6. Projet de loi contenant le septième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998 - Sections 13 "Ministère de l'Intérieur" et 18 - "Ministère des Finances".

7. Wetsontwerp houdende tiende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998 - Secties : 13 - "Ministerie van Binnenlandse Zaken", 18 - "Ministerie van Financiën" en 19 - "Ministerie van Ambtenarenzaken".

8. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, van de nieuwe gemeentewet en van de gemeentekieswet, en tot uitvoering van de richtlijn van de Raad van de Europese Unie nr. 94/80/EG d.d. 19 december 1994.

Amendementen van de heren Deleuze cs. en Jean-Pierre Viseur.

Toegevoegd wetsvoorstel :

- Wetsvoorstel (de heer Jacques Lefevre cs.) tot wijziging van de gemeentekieswet van 4 augustus 1932 met het oog op de instelling van het actief en passief kiesrecht bij gemeenteraadsverkiezingen voor de onderdanen van de Lid-Staten van de Europese Unie.

(Rapporteur : de heer Robert Delathouwer.)

9. Wetsvoorstel (de heren Claude Eerdeken en Charles Janssens) tot aanvulling van de artikelen 15bis en 25 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Robert Delathouwer.)

Amendementen van de heer Van Gheluwe cs., van de heren Annemans, De Man en Van den Eynde, van de heer Cortois en van de heren Reynders, Eerdeken, Lefevre, Deleuze, Tavernier, Van Gheluwe, Delathouwer en Charles Janssens.

Advies van de Raad van State.

(Opnieuw verzonden naar de commissie - plenaire vergadering van 15 juli 1998.)

10. Regeling van de werkzaamheden.

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu  
en de Maatschappelijke Hernieuwing

*Dinsdag 10 november 1998*

Om 10 u.15 m. :

1. Vraag van de heer Francis Van den Eynde tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over "de vestiging in ons land van de sinds 1 oktober 1998 in Nederland verboden genderkliniek waar ouders door middel van zaadselectie het geslacht van hun kind kunnen kiezen".

2. Vraag van de heer Joos Wauters tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over "de prijsstijging van bloedproducten".

3. Vraag van de heer Hubert Brouns tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over "de afbakening van bevoegdheden tussen de oogarts en de opticien".

4. Vraag van Mevr. Miche Dejonghe tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over "de weigering van het Rode Kruis om bloed in te zamelen van homoseksuelen".

5. Vraag van de heer Jo Vandeurzen tot de Minister van Sociale Zaken en tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over "enkele hangende ontwerpen van koninklijke besluiten".

(Het antwoord zal verstrekt worden door de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen.)

6. Wetsontwerp betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artseneerbereidkunde, de kinesitherapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen.

Toegevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Maurice Mook) tot erkenning van de homeopathie als één van de geneeskundige specialismen, alsook van de daarvoor gebruikte geneesmiddelen.

- Wetsvoorstel (de heer Jef Valkeniers) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies.

- Wetsvoorstel (de heren Francis Van den Eynde, Jaak Van den Broeck en Xavier Buisseret) betreffende de uitoefening van de homeopathie.

- Wetsvoorstel (de heren Frans Lozie, Thierry Detienne, Maurice Minne en Mevr. Miche Dejonghe) tot erkenning van de osteopathie.

7. Projet de loi contenant le dixième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998 - Sections 13 "Ministère de l'Intérieur", 18 - "Ministère des Finances" et 19 - "Ministère de la Fonction publique".

8. Projet de loi modifiant la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, la nouvelle loi communale et la loi électorale communale, et portant exécution de la directive du Conseil de l'Union européenne n° 94/80/CE du 19 décembre 1994.

Amendements de MM. Deleuze et consorts et Jean-Pierre Viseur.

Proposition de loi jointe :

- Proposition de loi (M. Jacques Lefevre et consorts) modifiant la loi électorale communale du 4 août 1932 en vue d'instituer le droit de vote et d'éligibilité des ressortissants des Etats membres de l'Union européenne aux élections communales.

(Rapporteur : M. Robert Delathouwer.)

9. Proposition de loi (MM. Claude Eerdeken et Charles Janssens) complétant les articles 15bis et 25 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Robert Delathouwer.)

Amendements de M. Van Gheluwe et consorts, de MM. Annemans, De Man et Van den Eynde, de M. Cortois et de MM. Reynders, Eerdeken, Lefevre, Deleuze, Tavernier, Van Gheluwe, Delathouwer et Charles Janssens.

Avis du Conseil d'Etat.

(Renvoyée en commission - séance plénière du 15 juillet 1998.)

10. Ordre des travaux.

Commission de la Santé publique, de l'Environnement  
et du Renouveau de la Société

*Mardi 10 novembre 1998*

A 10 h.15 m. :

1. Question de M. Francis Van den Eynde au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur "l'établissement dans notre pays de la clinique Gender, qui est interdite depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1998 aux Pays-Bas et dans laquelle les parents peuvent choisir le sexe de leur enfant grâce à une sélection génétique".

2. Question de M. Joos Wauters au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur "la majoration du prix des produits sanguins".

3. Question de M. Hubert Brouns au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur "la délimitation des compétences entre les ophtalmologues et les opticiens".

4. Question de Mme Miche Dejonghe au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur "le refus de la part de la Croix Rouge de procéder à la collecte de sang de personnes homosexuelles".

5. Question de M. Jo Vandeurzen à la Ministre des Affaires sociales et au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur "certains projets pendants d'arrêtés royaux".

(La réponse sera fournie par le Ministre de la Santé publique et des Pensions.)

6. Projet de loi relatif aux pratiques non conventionnelles en matière de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et de professions paramédicales.

Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (M. Michel Mook) visant à reconnaître l'homéopathie comme l'une des spécialisations de l'art de guérir ainsi que les médicaments qu'elle utilise.

- Proposition de loi (M. Jef Valkeniers) modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales.

- Proposition de loi (MM. Francis Van den Eynde, Jaak Van den Broeck et Xavier Buisseret) relative à l'exercice de l'homéopathie.

- Proposition de loi (MM. Frans Lozie, Thierry Detienne et Maurice Minne et Mme Miche Dejonghe) portant reconnaissance de l'ostéopathie.

- Wetsvoorstel (de heren Frans Lozie, Thierry Detienne, Maurice Minne en Mevr. Miche Dejonghe) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, tot reglementering van de uitoefening van het beroep van chiropractor.

- Wetsvoorstel (de heren Hubert Brouns en Jan Van Erps) betreffende de complementaire zorgverlening.

(Rapporteur : Mevr. Miche Dejonghe.)

Inleidende uiteenzetting door de indieners van de wetsvoorstellen en bespreking.

7. Voorbereiding van de hoorzittingen van 17 november 1998.

8. Regeling van de werkzaamheden.

Van 14 tot 16 uur :

9. Wetsontwerp houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de besteding van het armoedebeleid, ondertekend te Brussel op 5 mei 1998.

10. Wetsontwerp ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

11. Voorstel van resolutie (de heren Jean-Pierre Viseur, Hugo Van Dienderen, Thierry Detienne, Rudy Demotte, Robert De Richter, Jacques Lefèvre, Didier Reynders en Herman De Croo) ter bevordering van LPG-brandstof in het raam van de strijd tegen de luchtverontreiniging.

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

*Dinsdag 10 november 1998, om 14 uur*

1. Vraag van de heer Hugo Van Dienderen tot de Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, over "de Europese steunregeling voor schoolmelk".

2. Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 (met inbegrip van de administratieve begroting en de verantwoording) (Sectie 31 - Middenstand en Landbouw.)

(Advies uit te brengen aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting.)

- Proposition de loi (MM. Thierry Detienne, Frans Lozie et Maurice Minne et Mme Miche Dejonghe) modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, en vue de réglementer l'exercice de la profession de chiropracteur.

- Proposition de loi (MM. Hubert Brouns et Jan Van Erps) sur la pratique des thérapies de complément.

(Rapporteuse : Mme Miche Dejonghe.)

Exposé introductif des auteurs des propositions et discussion.

7. Ordre des travaux.

8. Préparation des auditions du 17 novembre 1998.

14 à 16 heures :

9. Projet de loi portant approbation de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté, signé à Bruxelles le 5 mai 1998.

10. Projet de loi visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique.

11. Proposition de résolution (MM. Jean-Pierre Viseur, Hugo Van Dienderen, Thierry Detienne, Rudy Demotte, Robert De Richter, Jacques Lefèvre, Didier Reynders et Herman De Croo) visant à promouvoir le carburant LPG dans le cadre de la lutte contre la pollution atmosphérique.

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

*Mardi 10 novembre 1998, à 14 heures*

1. Question de M. Hugo Van Dienderen au Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises, sur "le système européen de subventionnement du lait consommé dans les écoles".

2. Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999 (y compris les budgets administratifs et la justification). (Section 31 - Classes moyennes et Agriculture.)

(Avis à donner à la Commission des Finances et du Budget.)

## BELGISCHE SENAAT

[98/19952]

### Plenaire vergaderingen

#### Agenda

Donderdag 12 november 1998 :

Te 15 uur :

1. Inoverwegingneming van voorstellen.
2. Mondelinge vragen.
3. Wetsontwerp tot wijziging van artikel 13 van de wet van 19 december 1950 tot instelling van de Orde der Dierenartsen.

Vanaf 16 u. 30 m. :

Naamstemming over het geheel van het afgehandelde wetsontwerp.

4. Vragen om uitleg :

a) van de heer Philippe Mahoux aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, over « de bilaterale overeenkomsten ter bevordering en bescherming van de investeringen »;

b) van de heer Francis Poty aan de Minister van Financiën, over « de Belgische automobilisten die met een Luxemburgse kentekenplaat rijden »;

c) van de heer Philippe Charlier aan de Minister van Financiën, over « de Belgische automobilisten die met een Luxemburgse kentekenplaat rijden »;

d) van Mevr. Erika Thijs aan de Minister van Sociale Zaken, over « de vergoeding van de reiskosten bij de revalidatie van gehandicapten ».

## SENAT DE BELGIQUE

[98/19952]

### Séances plénières

#### Ordre du jour

Jeudi 12 novembre 1998 :

A 15 heures :

1. Prise en considération de propositions.
2. Questions orales.
3. Projet de loi modifiant l'article 13 de la loi du 19 décembre 1950 créant l'Ordre des médecins vétérinaires.

A partir de 16 h 30 m. :

Vote nominatif sur l'ensemble du projet de loi dont la discussion est terminée.

4. Demandes d'explications :

a) de M. Philippe Mahoux au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, sur « les accords bilatéraux visant à encourager et à protéger les investissements »;

b) de M. Francis Poty au Ministre des Finances, sur « la circulation d'automobilistes belges sous immatriculations luxembourgeoises »;

c) de M. Philippe Charlier au Ministre des Finances, sur « la circulation d'automobilistes belges sous immatriculations luxembourgeoises »;

d) de Mme Erika Thijs au Ministre des Affaires sociales, sur « le remboursement aux handicapés de frais de déplacement relatifs à leur rééducation ».



**Verschillende berichten****Avis divers**

VRJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Faculteit van de wetenschappen

Promotie

De heer Frank Pattyn verdedigt op vrijdag 13 november 1998, om 16 uur, een oorspronkelijk proefschrift en een stelling ter verkrijging van de academische graad van doctor in de wetenschappen, in lokaal 4F111, gebouw F, 4e verdieping, Campus Oefenplein.

Titel van het proefschrift : « Ice sheet dynamics in eastern Dronning Maud Land, Antarctica », en een bijgevoegde stelling. (19444)

**Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)****Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)***Gemeente Beersel*

Bijzonder plan van aanleg — Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat het ontwerpplan houdende herziening van het bijzonder plan van aanleg nr. 2 « Waterpoel », door de gemeenteraad voorlopig werd goedgekeurd in vergadering van 22 oktober 1998 en dat het bestemmingsplan met de erbijhorende stedenbouwkundige voorschriften, ter inzage zal liggen van het publiek van 12 november 1998 tot en met 14 december 1998, op het gemeentehuis van Alseberg (dienst ruimtelijke ordening en leefmilieu), alle werkdagen van 9 tot 12 uur, uitgezonderd 's zaterdags, overeenkomstig artikel 21 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996.

De bezwaren en opmerkingen waartoe bedoeld ontwerp zou kunnen aanleiding geven, dienen voor het einde van gestelde termijn, schriftelijk, aan het college van burgemeester en schepenen ter kennis gebracht, p/a gemeentehuis Alseberg, Domein Rondbos, Alsebergsteenweg 1046, 1652 Alseberg.

Beersel, 3 november 1998. (26712)

*Stad Gent*

Bijzonder plan van aanleg — Bericht

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Gent brengt ter kennis dat de gemeenteraad in de zitting van 21 september 1998 het ontwerp tot eerste wijziging, met uitbreiding van de bijzondere plannen van aanleg nr. O-6 en O-8 « Krijte », te Gent-Oostakker (samenvoeging van het ontwerp tot eerste wijziging van het bijzonder plan van aanleg nr. O-6 « Krijte » en van het ontwerp tot eerste wijziging met uitbreiding van het bijzonder plan van aanleg nr. O-8 « Krijte ») voorlopig heeft aangenomen. Het ontwerp bevat een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan en een onteigeningsplan.

Overeenkomstig de bepalingen van de artikels 19 en 41 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, wordt over het ontwerpplan een openbaar onderzoek gehouden dat zal beginnen op 12 november 1998 en eindigen op 11 december 1998.

Het dossier zal ter inzage liggen in het Administratief Centrum stad Gent, Woodrow, Wilsonplein 1, te 9000 Gent, bureau 403, 4e verdieping, en bij de technische dienst van het district Oostakker, Oostakkerdorp 3, te 9041 Gent-Oostakker, waar eenieder er kennis kan van nemen alle werkdagen van 8 tot 13 uur en op woensdagnamiddag van 14 tot 17 uur.

Alle bezwaren en opmerkingen dienen voor het einde van het onderzoek schriftelijk ter kennis gebracht aan het college van burgemeester en schepenen, p.a. stadhuis, te 9000 Gent. (26713)

**Aankondigingen – Annonces**

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Fresh-Food, naamloze vennootschap,  
Zeedijk 124, 8620 Nieuwpoort**

H.R. Veurne 36295 – BTW 457.856.826

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 19 november 1998, om 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekeningen.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Decharge aan de bestuurders.
5. Rondvraag. (26605)

**VDM Ekeren, naamloze vennootschap,  
Driehoekstraat 120, 2180 Ekeren**

H.R. Antwerpen 257969

De algemene vergadering heeft plaats op 20 november 1998, om 10 uur, te 2050 Antwerpen, Thonetlaan 110. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Varia. Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (26606)

**Immo Hapawo, naamloze vennootschap,  
Putsesteenweg 379, 2820 Bonheiden**

H.R. Mechelen 68661

De jaarvergadering zal gehouden worden op woensdag 25 november 1998, te 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Diversen. (26607)

**Lanoye, naamloze vennootschap,  
Broederminstraat 52, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 291702 – BTW 448.102.782

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 19 november 1998, te 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (26608)

**Gedi Rostschutz Belgien, société anonyme,  
Kaiserbaracke 7, 4770 Amel**

R.C. Eupen 63611 – T.V.A. 458.448.922

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 20 novembre 1998, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation du bilan et du compte de résultats.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (26609)

**Aïda, société anonyme,  
Quai des Usines 112-154, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 25860 – T.V.A. 402.788.837

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le 19 novembre 1998, à 13 heures, à Ternat, Industrielaan 3, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels et affectation du résultat.
3. Décharge aux membres du conseil d'administration.

Les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée doivent déposer leurs titres au plus tard le 14 novembre 1998 au siège de la société. (26610)

**Vanberg, société anonyme,  
rue de l'Industrie 14, 4840 Welkenraedt**

R.C. Verviers 63183 – T.V.A. 407.190.162

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 19 novembre 1998, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Présentation des comptes annuels au 30 juin 1998.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1998 et de l'affectation du résultat.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers.

Pour être admis à l'assemblée, les détenteurs d'actions au porteur doivent les déposer au plus tard cinq jours avant la date prévue au siège social de la société. (26611)

**Design & Production, société anonyme,  
boulevard Lambert 191, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 489928 – T.V.A. 430.600.123

Les actionnaires sont priés de se présenter à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 19 novembre 1998, à 9 h 30 m, en l'étude du notaire Corinne Dupont, rue du Fossé aux Loups 38, bte 1.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration exposant la justification détaillée de la modification proposée à l'objet social.
2. Modification de l'objet social comme suit :

« La société a pour objet, toutes activités de conseil en publicité, agence de publicité, l'édition en tous genres, études et réalisations techniques de tous travaux de publicité, emballages, matériel de promotion de vente et d'exposition, dans le sens le plus large.

La société a également pour objet de faire pour son propre compte, pour compte de tiers ou en participation avec ceux-ci, en Belgique et à l'étranger, par elle-même ou par l'intermédiaire de toute autre personne, physique ou morale :

a) toutes opérations et toutes études ayant trait à tous biens et/ou droits immobiliers, par nature, par incorporation ou par destination et aux biens et/ou à tous droits mobiliers qui en découlent, ainsi que toutes opérations civiles, commerciales, industrielles ou financières s'y rapportant directement ou indirectement comme, à titre d'exemple, l'achat, la mise en valeur, le lotissement, l'échange, l'amélioration, la location meublée ou non, la vente, la cession, la gestion, la transformation, la construction et la destruction de biens immobiliers et mobiliers;

b) toutes opérations de mandat, de gestion ou de commission relatives à des immeubles et en général aux opérations découlant de l'objet principal;

c) toutes opérations aux termes desquelles elle se porterait caution; ou affecterait tout bien en hypothèque, ou se porterait garante de tiers dans le cadre de conventions qu'elle serait amenée à conclure avec eux;

d) la société peut effectuer toutes opérations mobilières et immobilières, commerciales et financières généralement quelconques, ayant un rapport direct ou indirect avec son objet. Elle peut s'intéresser par voie d'apports, de souscription, de fusion ou de toute autre manière dans toutes les affaires ayant avec elle un lien économique quelconque. »

3. Augmentation de capital à concurrence de BEF 1 250 000 pour le porter de BEF 2 500 000 par incorporation des réserves disponibles de la société.

4. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

5. Modification de l'article 13 des statuts qui sera remplacé par le texte suivant :

« Article 13. En dehors des actions de gestion journalière et sauf le cas de délégation de pouvoirs, la société ne sera valablement engagée que par la signature de deux administrateurs ou par la signature de l'administrateur délégué. »

6. Nominations.

7. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution de la résolution à prendre sur l'objet qui précède. (26612)

**Convimmo, naamloze vennootschap**

Maatschappelijke zetel : Gasthuisstraat 80, te Merchtem

H.R. Brussel 516878 — NN 436.459.220

Gezien een eerste algemene vergadering, gehouden op 29 oktober 1998, het vereiste aanwezigheidsquorum niet bereikt heeft, wordt een tweede buitengewone algemene vergadering samengeroepen op 23 november 1998, om 15 uur, ter studie van notaris Willy Bostoën, te Gent, Hoogstraat 30, met volgende agenda :

1. Vermindering van het maatschappelijk kapitaal met F 20 000 000 om het van F 86 500 000 terug te brengen op F 66 500 000, door terugbetaling aan elk bestaand aandeel zonder nominale waarde van een bedrag van F 23 121 en behoud van het bestaande aantal aandelen.

2. Overeenstemmende aanpassing van artikel 5 van de statuten.

3. Toekenning van bevoegdheden aan de raad van bestuur, meer bepaald om alle nodige maatregelen te treffen voor de terugbetaling waartoe de vergadering zal besluiten, alsook voor de coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders die de vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht hun aandelen aan toonder neer te leggen bij de maatschappelijke zetel, ten laatste acht dagen op voorhand in overeenstemming met artikel 18 van de statuten.

Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het aantal aandelen die er aanwezig of vertegenwoordigd zal zijn. (26613)

De raad van bestuur.

**« Louis Brutsaert », naamloze vennootschap,  
Lourdesstraat 68, 8940 Wervik (Geluwe)**

H.R. Ieper 37310 – BTW 435.751.318

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 27 november 1998, om 10 uur, op het kantoor van notaris Dirk Van Haesebrouck, te Aalbeke, Moeskroenseweg 124, met volgende agenda : 1. Wijziging van de naam van de vennootschap en dienovereenkomstige aanpassing van de statuten. 2. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van het hiervoor genomen besluit en aan de notaris ter coördinatie van de statuten.

Zich gedragen overeenkomstig de statuten.  
(26614) De raad van bestuur.

**« Marisan », besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,  
Oude Gaversesteeweg 26, te 9820 Merelbeke**

H.R. Gent 161965 – BTW 444.445.387

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 26 november 1998 op het kantoor van notaris Jacques Van Innis, te Gent (Sint-Amandsberg), Land van Waaslaan 82, met als dagorde : 1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met F 850 000 om het te brengen van F 1 650 000 op F 2 500 000 door incorporatie bij het kapitaal, van een bedrag van F 850 000 dat zal worden afgenomen van de buitengewone reserve van de vennootschap, zonder het creëren van nieuwe aandelen. 2. Aanpassing van artikel 5 van de statuten en inlassing van een artikel 5bis die de historie van het kapitaal weergeeft. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (26615)

**Toandia, naamloze vennootschap,  
Tinnenpotstraat 42, Gent**

H.R. Gent 151503 – BTW 430.175.006

De buitengewone algemene vergadering gehouden op 29 oktober 1998 heeft het vereist wettelijk quorum niet bereikt. De aandeelhouders worden hierbij verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden ten kantore van notaris Annick Dehaene, te Gent-Sint-Amandsberg, Schoolstraat 26-28, op donderdag 26 november 1998, om 9 uur.

Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen over de punten van de agenda, welke ook het aantal vertegenwoordigde titels zijn.

Agenda :

1. Verhoging van het kapitaal met drie miljoen vijfhonderdduizend frank (3 500 000 frank) om het te brengen van negen miljoen vijfhonderdduizend frank (9 500 000 frank) op dertien miljoen frank (13 000 000 frank) door eenvoudige voorafname van de som van drie miljoen honderdveertigduizend honderd achtenvijftig frank (3 140 158 frank) op de overgedragen winst en de som van driehonderdnevenvijftigduizend achthonderd tweeënveertig frank (359 842 frank) op de wettelijke reserve van de vennootschap en de inlijving van zelfde bedragen in het kapitaal, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

2. Verhoging van het kapitaal met acht miljoen driehonderdzeventigduizend frank (8 370 000 frank), om het te brengen van dertien miljoen frank (13 000 000 frank) op eenentwintig miljoen driehonderdzeventigduizend frank (21 370 000 frank), door uitgifte van achthonderdzevenendertig (837) nieuwe aandelen zonder vermelding van waarde, die dezelfde rechten en voordelen zullen genieten als de bestaande aandelen in de winsten zullen delen vanaf de datum van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging, die in geld zullen worden ingeschreven tegen de uitgifteprijs van veertienduizend driehonderd zevenendertig frank (14 337 frank) afgerond per aandeel, zijnde de fraktiewaarde van de bestaande negenhonderd vijftig (950) aandelen, verhoogd met een uitgiftepremie van vierduizend driehonderd zevenendertig frank (4 337 frank) afgerond per aandeel, en die bij inschrijving onmiddellijk dienen volgestort te worden.

3. Vaststelling dat het totale bedrag van de uitgiftepremie zijnde drie miljoen zeshonderddertigduizend frank (3 630 000 frank), betaald naar aanleiding van de kapitaalverhoging waarvan sprake onder punt 2 van de agenda, bestemd is om geplaatst te worden op de bijzondere rekening « Uitgiftepremie », die op dezelfde wijze als het kapitaal de waarborg van derden uitmaakt, en waarover, behoudens de mogelijkheid tot omzetting in kapitaal, slechts kan worden beschikt met inachtneming van de vereisten voor kapitaalvermindering.

4. Vaststelling dat de aandeelhouders hun voorkeurrecht zullen kunnen uitoefenen gedurende vijftien (15) dagen, in de kantoren van BBL, Agentschap Oostakker, te Gent-Oostakker, Oostakkerdorp 13, in de verhouding van één (1) nieuw aandeel voor één (1) bestaand aandeel, tegen afgifte van coupon nummer 1, doch een en ander zonder aflevering van breuken.

In geval van ondeelbare quotiteiten van het inschrijvingsrecht op een aandeel, zal dit door de raad van bestuur worden toegekend aan de aandeelhouder met het hoogste aantal quotiteiten. Bij gelijkheid van quotiteiten zal dit aandeel door lottrekking worden toegewezen.

Indien een aandeelhouder zijn voorkeurrecht tot inschrijving op aandelen uitgegeven naar aanleiding van deze kapitaalverhoging niet heeft uitgeoefend binnen de gestelde inschrijvingsperiode, zal de raad van bestuur de bevoegdheid hebben om de plaatsing van deze aandelen te verzekeren bij de aandeelhouders die hun voorkeurrecht wel hebben uitgeoefend en/of derden.

5. Bespreking in het vooruitzicht van de voorgestelde wijziging en uitbreiding van het doel van de vennootschap, van het verslag van de raad van bestuur daaromtrent met de bijgevoegde samenvattende staat over de actieve en passieve toestand van de vennootschap.

6. Wijziging en uitbreiding van het doel.

7. Wijziging van het boekjaar.

8. Verlenging van het lopend boekjaar.

9. Wijziging datum jaarvergadering.

10. Herschikking, herformulering, coördinatie, vaststelling en goedkeuring van de nieuwe tekst van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de wijzigingen gevolg van de beslissingen genomen bij de behandeling van de voorgaande punten van de agenda, doch gedeeltelijk onder voorbehoud voor wat betreft de tekst van artikel 5 van de statuten, en verder om de statuten in overeenstemming te brengen met de thans geldende vennootschappenwet.

11. Machtiging tot authentieke vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging door volstorting in speciën.

12. Ontslag bestuurders.

13. Benoeming nieuwe bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 26 van de statuten.

(26616)

De raad van bestuur.

**MPF Glass, naamloze vennootschap,  
Dok Noord 3, 9000 Gent**

H.R. Gent 133072 – BTW 423.038.081

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering welke gehouden zal worden op het kantoor van notaris Yves Tytgat, te Gent, Zonnestraat 6, op maandag 30 november 1998, om 11 u. 30 m., met volgende agenda :

Gewone algemene vergadering

1. Jaarverslag met betrekking tot het vorig boekjaar en het rapport van de commissaris-revisor(en).

2. Goedkeuring van de jaarrekening en de winstbestemming.

3. Kwijting van de bestuurders en de commissaris-revisor(en).

## Buitengewone algemene vergadering

4. Verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 178bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, waarbij een verantwoording van de voorgestelde ontbinding van de vennootschap wordt gegeven; aan dit verslag is een staat van actief en passief gehecht van minder dan drie maanden oud. Verslag bedrijfsrevisor over deze staat.

5. Voorstel tot vroegtijdige ontbinding en invereffeningstelling van de vennootschap.

6. Aanstelling van vereffenaar(s).

7. Vaststelling van de machten van de vereffenaar(s).

8. Machten aan de vereffenaar(s) tot uitvoering van de genomen besluiten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten.

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders zal kunnen geldig beraadslagen en beslissen m.b.t. de punten 1 tot en met 3, welke ook het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aantal aandelen is. (26617)

De raad van bestuur.

**Louis Stevens & Co, naamloze vennootschap,  
Doelstraat 26, 3545 Halen**

H.R. Hasselt 41412 – BTW 406.783.851

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 21 november 1998, om 10 uur, met als dagorde :

1. Verslagen van bestuurders en commissaris-revisor.

2. Goedkeuring van de jaarrekening.

3. Aanwending van het resultaat.

4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor.

Om tot de vergadering toegelaten te worden, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten.

De afgevaardigde-bestuurder, Jacques Stevens (26618)

**Elcobo, naamloze vennootschap,  
Oordegemkouter 59, 9340 Lede (Oordegem)**

H.R. Aalst 63874 – BTW 453.958.317

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering op vrijdag 20 november 1998, om 10 uur, Oordegemkouter 59, 9340 Lede (Oordegem).

Agenda :

Goedkeuring jaarrekening en resultatenrekening.

Kwijting aan de bestuurders en gedelegeerd bestuurder.

Resultaattoewijzing.

Bevestiging afname bestuurders. (26619)

**J.L.P.-Invest, naamloze vennootschap,  
Roeselaarsestraat 604, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 118164 — NN 437.169.003

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 27 november 1998, om 11 uur, met als agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.

2. Goedkeuring van de jaarrekening.

3. Kwijting aan de bestuurders.

4. Benoemingen.

5. Bezoldigingen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de statuten. (26620)

De raad van bestuur.

**Fortis AG, société anonyme,  
boulevard Emile Jacqmain 53, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 1811

Une assemblée générale extraordinaire se tiendra le vendredi 20 novembre 1998, à 10 h 30 m, à 1000 Bruxelles, rue du Pont Neuf 17.

Ordre du jour :

Préambule.

Le 17 mai 1998, Fortis AG et Fortis AMEV N.V. ont signé un accord établissant les principes de base de la nouvelle structure du groupe Fortis, en ce compris les principes régissant les relations nouvelles entre Fortis AG et Fortis AMEV N.V.

Ces principes ont fait l'objet d'un rapport établi par le conseil d'administration de Fortis AG, daté du 17 mai 1998. Les principes de la structure nouvelle de Fortis ont été soumis et approuvés par les actionnaires de Fortis AG et de Fortis AMEV N.V. lors d'assemblées générales des actionnaires de ces sociétés qui se sont tenues le 5 juin 1998.

L'objet principal de l'assemblée générale extraordinaire de Fortis AG est de mettre en œuvre les principes de la structure nouvelle de Fortis par des modifications à apporter aux statuts et à la composition du conseil d'administration de la société.

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Fortis AMEV N.V. ayant le même objet est convoquée également.

1. Représentation du capital social et monnaie d'expression du capital social.

Proposition de :

modifier la représentation du capital social par la division de 1 action existante en 9 actions nouvelles;

adopter l'euro, comme monnaie d'expression du capital social, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1999;

porter, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1999, le pair comptable par action avant division à trois euros soixante cents (3,60), soit après division quarante eurocents (40), et augmenter par conséquent le capital social par prélèvement de la somme nécessaire du compte "Primes d'émission", et ce, sans création de titres nouveaux;

conférer aux administrateurs délégués, agissant conjointement ou séparément, avec faculté de subdéléguer, les pouvoirs :

de décider de la date d'entrée en vigueur de la décision de modifier la représentation du capital social;

de constater le nouveau montant en euro du capital social;

de constater le montant de l'augmentation de capital et du prélèvement effectivement réalisé en vue d'arriver à ce montant, et

de modifier les statuts afin de les mettre en concordance avec la situation nouvelle du capital social au moment de la prise d'effet de ces décisions.

2. Capital autorisé.

2.1. Rapport spécial du conseil d'administration établi conformément à l'article 33bis, § 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

2.2. Proposition d'annuler le solde non utilisé du capital autorisé existant à la date de l'assemblée et de créer un nouveau capital autorisé s'élevant à deux milliards (2 000 000 000) de francs jusqu'au trente et un décembre mil neuf cent nonante-huit et à cinquante millions (50 000 000) d'euros à partir du premier janvier mil neuf cent nonante-neuf pour une durée de validité d'utilisation de cinq ans et, en cas d'offre d'acquisition, pour une durée de validité de trois ans.

Proposition de modifier en conséquence l'article 6 des statuts comme suit :

remplacer le texte actuel du premier alinéa par le texte suivant :

"Le conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital social, en une ou plusieurs fois, à concurrence d'un montant maximum de deux milliards (2 000 000 000) de francs jusqu'au trente et un décembre mil neuf cent nonante-huit et de cinquante millions (50 000 000) d'euros à partir du premier janvier mil neuf cent nonante-neuf";

remplacer aux troisième et quatrième alinéas, les mots "seize septembre mil neuf cent nonante-six" par "vingt novembre mil neuf cent nonante-huit";

supprimer le cinquième alinéa.

### 3. Acquisition et aliénation d'actions propres.

#### 3.1. Proposition :

de renouveler, pour un nouveau délai de trois ans, l'autorisation conférée au conseil d'administration de la société, d'acquérir et d'aliéner les actions propres ou parts bénéficiaires, lorsque cette acquisition ou aliénation est nécessaire pour éviter à la société un dommage grave et imminent;

d'adapter l'article 14 afin de le mettre en conformité avec la nouvelle structure du groupe Fortis et de le faire coïncider avec les dispositions de l'article 52*bis* des lois coordonnées des sociétés commerciales.

Proposition de modifier en conséquence le texte de l'article 14 des statuts comme suit :

remplacer le texte actuel de l'alinéa deux par le texte suivant :

"L'autorisation de l'assemblée générale n'est pas requise lorsque l'acquisition d'actions propres ou de parts bénéficiaires est nécessaire pour éviter à la société un dommage grave et imminent. Dans ce cas, le conseil d'administration est autorisé à acquérir, conformément aux dispositions légales en vigueur, les actions de la société par voie d'achat ou d'échange. Cette autorisation est conférée pour une durée de trois ans à dater de la publication de la modification des présents statuts décidée par l'assemblée générale des actionnaires du vingt novembre mil neuf cent nonante-huit."

remplacer le texte actuel de l'alinéa quatre par le texte suivant :

"Les actions propres détenues par la société qui sont inscrites au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières, ou admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un Etat membre de l'Union européenne, peuvent être aliénées par le conseil d'administration, sans autorisation préalable de l'assemblée générale."

à l'alinéa cinq : remplacer les mots "seize septembre mil neuf cent nonante-six" par "vingt novembre mil neuf cent nonante-huit";

supprimer le dernier alinéa.

3.2. Proposition d'autoriser le conseil d'administration, pour une période de dix-huit mois à acquérir un maximum de 4,5 millions d'actions propres de la société (avant division) pour des contre-valeurs équivalentes à la moyenne des vingt derniers cours, en clôture de la Bourse de Bruxelles, de l'action Fortis AG, qui précèdent immédiatement l'acquisition et augmentée de 10 % au maximum ou diminuée de 15 % au maximum.

#### 4. Modifications des statuts.

##### 4.1. Article préliminaire.

Proposition avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1999 :

d'insérer un article préliminaire rédigé comme suit :

"Dans le cadre de la restructuration du groupe Fortis dont les principes ont été approuvés par l'assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1998, la société a conclu avec la société de droit néerlandais Fortis AMEV N.V. et leurs filiales communes - la société de droit belge Fortis Belgium S.A. et la société de droit néerlandais AMEV/VSB 1990 N.V. - un accord d'égalisation aux termes duquel les droits économiques des actionnaires de la société et de Fortis AMEV N.V. sont placés sur pied d'égalité, de la manière prévue par cet accord.

En vertu de cet accord d'égalisation l'accord formel de Fortis AMEV N.V. est requis notamment pour toute augmentation de capital de la société, ainsi que pour les modifications à apporter, le cas échéant, aux articles 30, 31 et 32 des présents statuts relatifs respectivement à l'affectation du bénéfice, au paiement des dividendes et à la liquidation.

Cet accord d'égalisation est joint aux présents statuts dont il fait partie intégrante."

d'approuver l'accord d'égalisation dont l'intégralité du texte est reprise à la fin de l'ordre du jour.

##### 4.2. Titre un - Forme - Dénomination - Siège - Objet

###### Article deux - Dénomination

Proposition, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1999, de remplacer le texte actuel par le texte suivant :

"Elle est dénommée "Fortis (B)".

##### 4.3. Titre deux - Capital social - Actions - Obligations

Proposition, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1999, de modifier comme suit la disposition statutaire relative à la restriction au transfert et à la conversion et d'apporter quelques adaptations à la terminologie du texte néerlandais des statuts.

Article onze - Restriction au transfert et à la conversion :

modifier comme suit le titre en néerlandais : "Beperking van de overdracht en van de omzetting";

remplacer les mots "dix jours francs" par "trois jours ouvrables".

Article seize - Obligations et droits de souscription :

remplacer dans le titre en néerlandais le mot "inschrijvingsrechten" par "marrants".

##### 4.4. Titre trois - Administration - Direction - Contrôle

Proposition, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1999, de modifier comme suit les dispositions statutaires relatives à l'administration et à la direction de la société.

Article dix-sept - Composition - Délégations - Durée des mandats

remplacer le texte actuel par le texte suivant :

"Le conseil d'administration est composé de vingt-cinq membres au maximum, dont six membres au maximum sont des personnes exerçant des fonctions permanentes de direction au sein du groupe Fortis et dix-neuf membres au maximum sont des personnes n'exerçant pas de telles fonctions. Les administrateurs sont nommés par l'assemblée générale pour une durée de six ans au plus. Le mandat de l'administrateur sortant cesse immédiatement après l'assemblée annuelle.

L'assemblée générale nomme, parmi une liste de candidats proposée par la société de droit néerlandais Fortis AMEV N.V., au maximum neuf administrateurs, dont trois au maximum sont des personnes exerçant des fonctions permanentes de direction au sein du groupe Fortis et six au maximum sont des personnes n'exerçant pas de telles fonctions.

Fortis AMEV N.V. présentera au moins deux candidats par place à pourvoir.

Lorsqu'il y a lieu de pourvoir au remplacement d'un administrateur, nommé sur présentation de Fortis AMEV N.V., dont le mandat a pris fin, le droit de présenter des candidats à l'assemblée générale appartient à Fortis AMEV N.V. si pendant la durée de validité du mandat d'un administrateur nommé sur présentation de Fortis AMEV N.V., il y a lieu de remplacer cet administrateur par cooptation d'un nouvel administrateur, conformément à l'article 55 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, le droit de présenter des candidats appartient au groupe d'administrateurs nommés sur présentation de Fortis AMEV N.V. Dans ce cas, la prochaine assemblée générale procède à l'élection définitive.

Le conseil d'administration nomme en son sein un président, choisi sur proposition des administrateurs qui n'ont pas été nommés sur présentation de Fortis AMEV N.V. et, le cas échéant, un ou plusieurs vice-présidents.

Le conseil d'administration peut déléguer la gestion journalière de la société à un ou plusieurs des administrateurs exerçant des fonctions permanentes de direction au sein du groupe Fortis visés au premier alinéa du présent article et qui porteront le titre d'administrateur délégué. Il peut en outre déléguer des pouvoirs spéciaux à toute personne de son choix.

Le conseil d'administration détermine la nature et la durée des fonctions, les pouvoirs ainsi que la rémunération du président et des mandataires spéciaux ainsi que, le cas échéant, du ou des vice-présidents, et du ou des administrateurs délégués visés au sixième alinéa du présent article.

Le conseil d'administration peut constituer en son sein tout comité qu'il juge utile et notamment un comité exécutif, un comité de rémunération et de nomination, et un comité d'audit. Il détermine la rémunération des membres de ces comités.

Si une personne morale est nommée administrateur, elle devra désigner un mandataire personne physique pour l'exercice de ses fonctions."

##### Article dix-huit (nouveau) - Règlement d'ordre intérieur

insérer un article dix-huit nouveau rédigé comme suit :

"Le conseil d'administration est habilité à établir un règlement d'ordre intérieur, dans lequel :

(a) il fixe toutes les modalités de fonctionnement du conseil, en ce compris l'exercice du droit de vote des administrateurs et les quorum et majorités requis pour les délibérations et décisions du conseil;

(b) il détermine la composition ainsi que les pouvoirs de tout comité créé en son sein; et

(c) il fixe toutes les modalités de fonctionnement de ces comités, en ce compris l'exercice du droit de vote de leurs membres et les quorum et majorités requis pour les délibérations et décisions des comités.

Un extrait du règlement d'ordre intérieur reprenant les modalités de fonctionnement du conseil peut être consulté par tout actionnaire au siège social."

Article dix-huit - Délibération et décisions

l'article dix-huit devient l'article dix-neuf;  
remplacer le texte actuel par le texte suivant :

"Le conseil d'administration délibère et décide en se conformant aux règles prescrites dans le règlement d'ordre intérieur.

Chaque administrateur peut par un écrit signé, adressé par lettre ou téléfax, donner à l'un de ses collègues le pouvoir de le représenter à une séance du conseil d'administration et d'y voter en son lieu et place. Un administrateur ne peut toutefois voter avec plus de deux procurations.

Conformément à l'article 67 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, dans les cas exceptionnels dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par consentement unanime des administrateurs, exprimé par écrit. Il ne pourra cependant pas être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels et l'utilisation du capital autorisé.

Les copies ou extraits des procès-verbaux des conseils d'administration sont signés, soit par le président du conseil d'administration, soit par un des administrateurs délégués visés au sixième alinéa de l'article 17 des présents statuts."

Article dix-neuf - Représentation - Pouvoirs

l'article dix-neuf devient l'article vingt;  
remplacer le texte actuel par le texte suivant :

"La société est valablement représentée pour tout acte, en ce compris ceux excédant la gestion journalière, par deux administrateurs délégués visés au sixième alinéa de l'article 17 des présents statuts, dont l'un a été nommé sur présentation de Fortis AMEV N.V. et l'autre n'a pas été nommé sur présentation de Fortis AMEV N.V.

Dans les limites de la gestion journalière, la société est valablement représentée par un des administrateurs délégués visés au sixième alinéa de l'article 17 des présents statuts, qui n'ont pas été nommés sur présentation de Fortis AMEV N.V., agissant seul.

Elle est en outre, dans les limites de leur mandat, valablement engagée par des mandataires spéciaux.

Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de la société, à l'exception de ceux que la loi réserve à l'assemblée générale."

Article vingt - Rémunération

l'article vingt devient l'article vingt-et-un;  
supprimer la dernière phrase.

4.5. Titre quatre - Assemblées générales

Proposition, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1999, de modifier comme suit les dispositions statutaires relatives à l'organisation des assemblées générales.

Article vingt-deux - Dépôt de titres

l'article vingt-deux devient l'article vingt-trois;  
remplacer les mots "cinq jours ouvrables" par les mots "quatre jours ouvrables".

Article vingt-trois - Représentation

l'article vingt-trois devient l'article vingt-quatre;  
remplacer les mots "cinq jours ouvrables" par les mots "quatre jours ouvrables".

Article vingt-quatre - Réunion

l'article vingt-quatre devient l'article vingt-cinq;  
adapter les deux premiers alinéas et les libeller comme suit :  
"L'assemblée générale des actionnaires se réunit le dernier mercredi du mois de mai de chaque année au siège social, à dix heures trente, ou à tout autre jour, heure et endroit désignés dans la convocation.

Cette assemblée entend le rapport de gestion et le rapport des commissaires, discute le bilan et approuve les comptes annuels. Elle délibère sur toutes les propositions qui lui sont faites par le conseil d'administration ou par les commissaires."

Article vingt-cinq - Bureau - Procès-verbaux

l'article vingt-cinq devient l'article vingt-six;  
ajouter un quatrième alinéa rédigé comme suit :

"Les copies ou extraits de ces procès-verbaux sont signés, soit par le président du conseil d'administration, soit par un des administrateurs délégués visés au sixième alinéa de l'article 17 des présents statuts."

4.6. Titre cinq - Exercice social - Répartition titre six - Liquidation

Proposition, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1999, de modifier comme suit les dispositions statutaires relatives à l'affectation du bénéfice et à la liquidation.

Article vingt-neuf - Affectation du bénéfice

l'article vingt-neuf devient l'article trente;  
remplacer le texte actuel par le texte suivant :

"Les modalités d'affectation du solde bénéficiaire à affecter sont les suivantes :

1° Constitution de la réserve légale par prélèvement de cinq pour cent au moins sur le montant du bénéfice de l'exercice à affecter, ce montant étant préalablement diminué du montant des pertes reportées des exercices antérieurs. Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque cette réserve atteint le dixième du capital social;

2° Constitution éventuelle de réserves ou d'un bénéfice à reporter;

3° Attribution du solde augmenté éventuellement d'un prélèvement sur les réserves disponibles, aux actionnaires dans le respect des principes énoncés dans l'accord d'égalisation visé à l'article préliminaire des présents statuts."

Article trente-et-un - Liquidation

l'article trente-et-un devient l'article trente-deux;  
ajouter un deuxième alinéa rédigé comme suit :

"Le boni de liquidation éventuel sera distribué entre les actionnaires de la société dans le respect des principes énoncés dans l'accord d'égalisation visé à l'article préliminaire des présents statuts."

4.7. Dispositions générales

Proposition, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1999, de modifier :

la numérotation des articles non modifiés 21 - 26 - 27 - 28 - 30 - 32 - 33, qui deviennent respectivement les articles 22 - 27 - 28 - 29 - 31 - 33 - 34;

la dénomination Fortis AMEV N.V. reprise à l'article préliminaire ainsi qu'aux articles 17 - 18 - 20 et dans l'accord d'égalisation joint aux statuts, par la dénomination Fortis (NL) N.V., après approbation de ce changement de dénomination par l'assemblée générale des actionnaires de Fortis AMEV N.V. et

les dénominations Fortis Belgium et AMEV/VSB 1990 N.V. reprises à l'article préliminaire et dans l'accord d'égalisation joint aux statuts, par les dénominations respectives Fortis SA/NV et Fortis N.V. après approbation de ces changements de dénomination par les assemblées générales des actionnaires de ces sociétés.

5. Nominations statutaires.

Préambule.

Les nominations que le conseil d'administration de la société soumet à l'approbation des actionnaires ont pour effet une composition nouvelle de ce conseil, établissant l'unité de direction et de contrôle du groupe Fortis, conformément à l'accord signé entre Fortis AG et Fortis AMEV N.V.

Si ces propositions de nominations sont approuvées par les actionnaires de la société, le conseil d'administration de Fortis AG sera composé des personnes suivantes :

comte M. Lippens, MM. H. Verwilt, G. Mittler et, désignés sur proposition de Fortis AMEV N.V., MM. J.L.M. Bartelds, H.J. Hielkema et B.J.H.S. Feilzer

- qui recevront du conseil la délégation de la gestion journalière de la société, porteront le titre d'administrateur délégué et exerceront des fonctions permanentes de direction au sein du groupe Fortis et

- qui seront également membres du conseil d'administration de Fortis AMEV N.V., avec responsabilité de la gestion journalière de cette société;

Mme C. Morin-Postel, vicomte E. Davignon, baron V. Croes, baron P. Van Waeyenberge, M. Ph. Speeckaert, baron D. Janssen et, désignés sur proposition de Fortis AMEV N.V., Mme A.J.M. Roobeek, MM. J.R. Glasz, J.J. Slechte, N.J. Westdijk et G. Wilmink

- dont les nominations comme administrateurs de Fortis AMEV N.V. seront proposées à l'assemblée générale de cette société;

M. F. Arts, baron Ph. Bodson, comte M. de Broqueville, vicomte J. de Jonghe d'Ardoye, comte R. Goblet d'Alviella, MM E. Jutzi et Y. Wakahara.

Propositions de nomination.

M. Klaus Wendel ayant émis le souhait de mettre fin à son mandat à dater du 31 décembre 1998, proposition de nommer le baron Daniel Janssen en qualité d'administrateur pour une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et finissant à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 2002.

Le baron Jean-François de le Court ayant émis le souhait de mettre fin à son mandat à dater du 31 décembre 1998, proposition de nommer le comte Richard Goblet d'Alviella en qualité d'administrateur pour une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et finissant à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 2002.

Le baron Philippe Bodson ayant émis le souhait de mettre fin à son mandat à dater du 31 décembre 1998, proposition de nommer la Société Générale de Belgique, dont le baron Philippe Bodson sera le représentant permanent en qualité d'administrateur, pour une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et finissant à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 2002.

Proposition de renouveler le mandat d'administrateur du comte Maurice Lippens, mandat qui venait normalement à échéance à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 2000, pour une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et finissant à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 2002.

Proposition de nommer M. Gilbert Mittler en qualité d'administrateur pour une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et finissant à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 2001.

Proposition de nommer Mme A.J.M. Roobeek en qualité d'administrateur pour une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et finissant à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 1999.

Proposition de nommer M. J.L.M. Bartelds en qualité d'administrateur pour une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et finissant à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 2002.

Proposition de nommer M. J.J. Slechte en qualité d'administrateur pour une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et finissant à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 2000.

Proposition de nommer M. N.J. Westdijk en qualité d'administrateur pour une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et finissant à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 2000.

Proposition de nommer M. G. Wilmink en qualité d'administrateur pour une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et finissant à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 2001.

Proposition de nommer M. B.J.H.S. Feilzer en qualité d'administrateur pour une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et finissant à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 2001.

Accord d'égalisation.

1. Définitions :

Actif autorisé : un actif détenu par une Topco et qui n'a pas été apporté aux Subcos en vertu d'un accord conclu avec l'autre Topco et les Subcos

Actif net : la différence, si elle est positive, entre les actifs d'une Topco (autres que ses actions dans les Subcos) et ses Passifs autorisés, pour les besoins de la liquidation d'une des Subcos

Actif non autorisé : un actif détenu par une Topco et qui n'est pas un Actif autorisé

Action : une action ordinaire entièrement libérée d'une Topco

Actions émises : toutes les Actions émises par une Topco, à l'exception des Actions que celle-ci détient elle-même

Dividende brut : le dividende avant tout précompte ou impôt à payer par les actionnaires

Egalisation : le processus de partage de l'ensemble des droits et des charges économiques du Groupe Fortis par les détenteurs d'Actions respectivement de la Topco Belge et de la Topco Néerlandaise, conformément au Ratio d'égalisation

Groupe Fortis : la Topco Belge, la Topco Néerlandaise et toutes leurs filiales directes ou indirectes

Passif autorisé : un passif encouru par une Topco avec l'accord de l'autre Topco et des Subcos, étant entendu que cet accord est censé donné en vertu du présent Accord d'égalisation dans la mesure où le passif de la Topco entre dans l'une des catégories décrites ci-après :

(i) tout passif relatif à un impôt à payer, déduit ou retenu sur des dividendes ou autres paiements aux actionnaires;

(ii) tout passif relatif à tout autre impôt, à l'exception d'impôts payables du chef d'un Actif non autorisé ou d'un Passif non autorisé;

(iii) tout passif encouru en l'absence de tout acte ou omission de la Topco;

(iv) tout passif résultant d'un Actif autorisé ou lié à un Actif autorisé;

(v) toute dépense opérationnelle ordinaire et raisonnable;

(vi) Un Passif autorisé cesse d'être comme tel si la Topco auquel il se rapporte a reçu des fonds pour le rembourser, mais n'a pas procédé à ce remboursement.

Passif net : la différence, si elle est négative, entre les actifs d'une Topco (autres que ses actions dans les Subcos) et ses Passifs autorisés, pour les besoins de la liquidation d'une des Subcos

Passif non autorisé : un passif d'une Topco et qui n'est pas un Passif autorisé

Ratio d'égalisation : le rapport dans une proportion de 1 à 4,5 exprimant le fait qu'une Action de la Topco Belge procure des droits économiques équivalents à 4,5 Actions de la Topco Néerlandaise; ce rapport étant porté de 1 à 1 après que la division prévue, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1999, des actions de la Topco belge et de la Topco Néerlandaise aura été réalisée

Subcos : la Subco Belge et la Subco Néerlandaise conjointement

Subco Belge : Fortis SA/NV (anciennement Fortis Belgium), une société anonyme de droit belge dont le siège social est établi boulevard Emile Jacqmain 53, à 1000 Bruxelles

Subco Néerlandaise : Fortis NV (anciennement AMEV/VSB 1990 N.V.), une société de droit néerlandais dont le siège social est établi Archimedeslaan 6, à 3584 BA Utrecht

Titres : titres représentatifs du capital d'une Topco (en ce compris les actions), droits d'acquies de tels titres, ou titres ou droits convertibles ou échangeables contre des titres représentatifs du capital, en ce compris ceux qui sont émis à l'occasion d'un dividende payable en actions

Topcos : la Topco Belge et la Topco Néerlandaise conjointement

Topco Belge: Fortis (B) (anciennement Fortis AG), une société anonyme de droit belge dont le siège social est établi boulevard Emile Jacqmain 53, à 1000 Bruxelles

Topco Néerlandaise : Fortis (NL) NV (anciennement Fortis AMEV N.V.), une société de droit néerlandais dont le siège social est établi Archimedeslaan 6, à 3584 BA Utrecht.

Principes généraux.

2. Ratio d'Egalisation.

Le principe de base est que la Topco Belge et la Topco Néerlandaise partagent l'ensemble des droits et des charges économiques du Groupe Fortis sur une base "par Action", conformément au Ratio d'Egalisation. Sous réserve de ce qui est indiqué au paragraphe 7 ci-dessous, ce rapport ne variera pas au cours du temps, sauf en cas d'ajustements mathématiques destinés à refléter une division ou une consolidation du titre.

3. Apports des Topcos aux Subcos et échanges d'actions.

3.1. Bien que le Ratio d'Egalisation ne variera pas au cours du temps (sous réserve de ce qui est indiqué aux paragraphes 2 et 7), les pourcentages respectifs des participations que la Topco Belge et la Topco Néerlandaise détiennent dans les Subcos varieront occasionnellement, à la suite d'une émission d'actions par la Topco Belge ou la Topco Néerlandaise suivie, comme il est en principe requis, par l'apport aux Subcos des actifs et des passifs ainsi acquis. Chaque fois que des actifs, en ce compris des espèces, (avec les passifs y afférents), acquis par la Topco Belge ou la Topco Néerlandaise en échange de l'émission de nouvelles actions, seront apportés aux Subcos, la procédure suivante est d'application :

a. ces actifs et passifs seront apportés à la Subco appropriée, contre l'émission de nouvelles actions par cette Subco

b. un échange d'actions interviendra entre les Topcos au terme duquel certaines des actions nouvelles émises par la Subco en contrepartie de l'apport à cette dernière des actifs et de tout Passif autorisé y afférent, seront transférées par la Topco bénéficiaire de cette émission à l'autre Topco, contre des actions de l'autre Subco

c. l'échange d'actions est calculé de telle manière qu'immédiatement après cet échange, le pourcentage économique que la Topco Belge et la Topco Néerlandaise détiendront respectivement dans les Subcos, sera égal au rapport, exprimé sous forme de pourcentage, entre le nombre d'Actions émises par cette Topco et le nombre total d'Actions émises par la Topco Belge et la Topco Néerlandaise (pondéré par le Ratio d'égalisation). Exprimé sous la forme d'une formule, ce calcul s'établit comme suit :

$$\text{Pourcentage de la participation de la Topco Belge dans les Subcos} = \frac{A \times ER}{(A \times ER) + B}$$

Pourcentage de la participation de la Topco Néerlandaise dans les Subcos

$$= \frac{B}{(A \times ER) + B}$$

Où:

A = nombre d'Actions émises par la Topco Belge

B = nombre d'Actions émises par la Topco Néerlandaise

ER = Ratio d'égalisation

d. un principe directeur dans ces calculs est que le pourcentage de la participation que la Topco Belge détient dans la Subco Belge est égal au pourcentage que la Topco Belge détient dans la Subco Néerlandaise et que le pourcentage de la participation que la Topco Néerlandaise détient dans la Subco Néerlandaise est égal au pourcentage que la Topco Néerlandaise détient dans la Subco Belge. Les participations respectives des Topcos dans les Subcos sont représentées au travers de deux catégories d'actions émises par chaque Subco - une catégorie ("A") détenue par la Topco Belge et une autre catégorie ("B") détenue par la Topco Néerlandaise. Ainsi, lorsqu'un échange d'actions intervient, les actions transférées changeront de catégorie en fonction de l'identité du nouvel actionnaire.

3.2. L'apport et le rééquilibrage décrits ci-dessus interviendront dès que possible (comme convenu par les conseils d'administration des Topcos et des Subcos), à la suite de chaque émission significative de nouvelles Actions par l'une des Topcos. Pour des émissions non significatives et occasionnelles de nouvelles Actions par l'une des Topcos, l'apport et le rééquilibrage interviendront de manière périodique (aux époques déterminées par les conseils d'administration des Topcos et des Subcos). Par souci de clarté, il est précisé que l'apport et le rééquilibrage ne prennent pas en considération :

a. les actions ordinaires de l'une ou l'autre des Topcos qui ne sont pas entièrement libérées;

b. toute action préférentielle émise par l'une ou l'autre des Topcos;

c. toute action prioritaire émise par l'une ou l'autre des Topcos;

d. toute action nouvelle émise par l'une ou l'autre des Topcos, dont la contre-partie n'a pas été apportée à la Subco appropriée.

4. Actifs autorisés et Passifs autorisés.

4.1. Lorsque l'apport visé au paragraphe 3.1. ci-dessus est postposé en vertu d'un accord entre les Topcos et les Subcos, le résultat économique correct en termes d'égalisation, pour les actionnaires respectifs des deux Topcos, est obtenu de la manière suivante. Dans l'attente de l'apport, il n'est procédé à aucun ajustement des pourcentages de participation de chacune des Topcos dans les Subcos, mais il est tenu compte (dans le calcul des dividendes ou des droits sur le capital - à savoir les droits en cas de liquidation - provenant des Subcos), des actifs et passifs complémentaires au niveau de la Topco, dont l'apport à la Subco appropriée est postposé.

4.2. Par conséquent, le droit aux dividendes versés par les Subcos à la Topco qui détient des actifs autres que des actions dans les Subcos, est diminué des montants reçus directement de ces actifs et ses droits sur le capital sont diminués du montant des revenus et/ou des droits sur le capital résultant de la propriété directe des actifs.

Application des principes généraux.

5. Egalisation du dividende.

5.1. Le rapport entre le Dividende brut payable à chaque Action de la Topco Belge et celui payable à chaque Action de la Topco Néerlandaise est conforme au Ratio d'égalisation. En l'absence d'une monnaie commune à la Belgique et aux Pays-Bas, qu'il s'agisse ou non de l'Euro, ou d'un taux de change fixe entre les monnaies de ces deux pays, le calcul du taux de change - à défaut d'accord à ce sujet entre les Topcos

et les Subcos - est effectué sur une période de cinq jours ouvrables avant la date à laquelle les dividendes sont déterminés, en prenant le taux de change moyen au cours de cette période.

5.2. Concernant le processus d'égalisation des dividendes :

a. les conseils d'administration des Subcos proposent le montant des dividendes qui doivent être payés par chaque Subco, ainsi que par la Topco Belge et la Topco Néerlandaise. Les conseils d'administration des Topcos recommandent aux actionnaires des Topcos le montant du dividende de la Topco (en ayant égard aux dividendes à recevoir des Subcos);

b. il est tenu compte des montants reçus par la Topco Belge et par la Topco Néerlandaise du chef d'Actifs autorisés ou non autorisés;

c. il est tenu compte des montants nécessaires pour le règlement des Passifs autorisés de la Topco Belge et de la Topco Néerlandaise dans la mesure où le paiement de ces passifs est exigible;

d. il est tenu compte des montants nécessaires pour le règlement des sommes payables aux détenteurs d'actions préférentielles et/ou d'actions prioritaires des Topcos;

e. les Passifs non autorisés ne pourront, ni être financés au départ des Subcos, ni être compensés avec un Actif autorisé de la Topco qui détient un tel actif, ou avec un revenu provenant d'un tel actif, de telle sorte que les actionnaires de la Topco qui a un Passif non autorisé en supporteront effectivement le coût.

Dans l'hypothèse et dans la mesure où, pour des motifs échappant à sa sphère de contrôle en raison d'une interdiction légale, une Topco se trouve dans l'impossibilité de payer un dividende à ses actionnaires sans pour autant violer le présent Accord d'égalisation, l'autre Topco ne proposera pas non plus de payer des dividendes à ses actionnaires.

6. Egalisation du capital.

6.1. Pour déterminer les droits de la Topco Belge et de la Topco Néerlandaise à un remboursement du capital à l'occasion de la liquidation d'une des Subcos, le principe de base est que, pour autant que les deux Topcos n'aient aucun Passif non autorisé, ces Topcos recevront des distributions des Subcos en manière telle qu'en tenant compte de leurs Actifs et Passifs autorisés, elles soient en mesure d'opérer un remboursement de capital à leurs propres actionnaires conformément au Ratio d'égalisation.

6.2. Dans la mesure où une incertitude naîtrait au sujet de droits au remboursement de capital et que celle-ci ne pourrait être levée par le liquidateur de la Subco en liquidation, les Topcos et l'autre Subco, la question serait déferée à un expert désigné de commun accord par le liquidateur, les Topcos et l'autre Subco.

6.3. Une fois que les montants relatifs au remboursement de capital visé au paragraphe 6.1. ont été déterminés pour un remboursement de capital particulier, le lieu dateur de la Subco répartira les montants disponibles pour la distribution dans l'ordre ci-après :

a. premièrement, en payant à chaque Topco un montant égal à son Passif net

b. deuxièmement, en payant le montant dû dans le cadre de la liquidation aux détenteurs d'actions préférentielles ou, le cas échéant, d'actions prioritaires, de chaque Topco

c. troisièmement, en payant un montant qui est destiné à équilibrer l'Actif net des Topcos. Ce paiement aura son importance si l'Actif net d'une des Topcos et l'Actif net de l'autre Topco (pour autant qu'il existe) n'étaient pas conformes au Ratio d'égalisation si ces montants étaient distribués à leurs actionnaires

d. quatrièmement, en procédant à des distributions complémentaires aux Topcos sur la base du Ratio d'égalisation.

6.4. S'il apparaît que l'une des Topcos a reçu un paiement excessif de l'une des Subcos au titre de l'une des catégories de paiement visés à l'article 6.3. ci-dessus, le montant indûment payé sera imputé sur la catégorie suivante à l'occasion de toute distribution subséquente.

6.5. S'il n'existe pas suffisamment de fonds disponibles à l'occasion d'une distribution particulière pour payer le Passif net ou le montant des actions préférentielles des deux Topcos, le montant disponible sera réparti entre les deux Topcos au prorata du montant du Passif net ou du montant des actions préférentielles, selon le cas.



6.6. Aucune des Topcos ne peut procéder à une distribution au profit de ses actionnaires avant la clôture de la liquidation des deux Subcos (sauf au cas où, en vertu d'un accord entre les Topcos et les Subcos, une seule des Subcos est mise en liquidation), à moins que :

- (i) l'autre Topco marque son accord
- (ii) l'autre Topco ne donne pas son accord parce qu'elle n'est pas en mesure de procéder à une distribution à ses actionnaires du fait de ses Passifs non autorisés
- (iii) l'autre Topco procède également à une distribution à ses actionnaires.

6.7. Dans l'hypothèse et dans la mesure où il n'est pas possible de payer aux actionnaires d'une Topco les montants auxquels ils auront droit en vertu du présent paragraphe 6, l'autre Topco fera en sorte qu'il soit procédé à des paiements - ou, le cas échéant, effectuera elle-même ces paiements - à cette Topco ou aux actionnaires de cette Topco, de telle sorte que l'Accord d'égalisation soit parfaitement respecté du point de vue des actionnaires des deux Topcos.

#### 7. Emission de Titres par l'une des Topcos

7.1. Les deux Subcos et les deux Topcos devront donner leur accord pour toute émission de Titres par les deux Topcos ou l'une d'entre elles, en ayant égard à l'optimisation de l'opération en fonction du marché et à la manière dont celui-ci réagira à l'opération, aux aspects économiques, aux demandes des contre-parties, aux avantages et inconvénients fiscaux et à tout autre élément pertinent, en ce compris la poursuite de la parité économique.

Dans l'hypothèse et dans la mesure où les conseils d'administration des Topcos estiment qu'une telle émission modifie les droits des actionnaires d'une Topco, cette émission requerra l'accord des actionnaires de l'autre Topco.

7.2. Toute émission de Titres sera effectuée de manière à permettre que des mesures soient mises en place afin d'assurer que le bénéfice ultime d'une telle émission (par exemple lorsqu'il s'agit d'une émission à des actionnaires existants d'une Topco à un prix inférieur à la valeur du marché à cette époque), et que la charge ultime de tout passif en résultant, soient partagés par les actionnaires des deux Topcos conformément au Ratio d'égalisation.

Il sera uniquement procédé à un ajustement du Ratio d'égalisation si de telles mesures appropriées ne peuvent être prises.

7.3. Le présent article 7 (1 et 2) est également d'application pour toute procédure de rachat d'actions propres par les deux Topcos ou par l'une d'entre elles (c'est-à-dire un rachat par une Topco d'actions émises par celle-ci); les actions ainsi rachetées par une Topco ne donnent droit, ni à un dividende, ni à un droit quelconque sur les actifs distribuables à l'occasion de la liquidation du Groupe Fortis.

7.4. Le présent article 7 (1 et 2) est également d'application pour toute réduction du capital de l'une des Topcos par remboursement aux actionnaires.

#### Participation à l'assemblée.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires doivent se conformer aux prescriptions des articles 22 et 23 des statuts :

- a) les actionnaires, propriétaires d'actions au porteur, sont priés de déposer leurs actions au siège social ou dans une des banques mentionnées ci-dessous, au plus tard le vendredi 13 novembre 1998;
- b) les actionnaires, propriétaires d'actions nominatives ou d'actions au porteur qui sont déjà déposées au siège social, sont priés d'aviser la société également pour la même date, de leur intention de participer à l'assemblée.

#### Procuration.

Les actionnaires qui souhaiteraient se faire représenter à l'assemblée sont invités à faire usage du modèle de procuration lequel ne constitue pas une "demande de procuration" ou une "sollicitation publique" au sens de l'article 74, § 2, alinéa 2, et § 3, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales) qui peut être obtenu sur simple demande au siège social de la société.

Toute procuration doit parvenir au siège social dans les meilleurs délais, et ce, au plus tard le vendredi 13 novembre 1998.

#### Information complémentaire.

Sont tenus à la disposition des actionnaires au siège social :

Le Rapport spécial du conseil d'administration établi conformément à l'article 33bis, § 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Un tableau comparatif reprenant la version actuelle des statuts et les modifications proposées.

Si l'assemblée générale extraordinaire convoquée pour le 20 novembre 1998 ne réunissait pas le quorum requis, une seconde assemblée générale extraordinaire sera convoquée pour le 4 décembre 1998, à 10 h 30 m.

Toute information complémentaire peut être obtenue aux numéros 32(0)2 220 82 42 et 220 76 85.

CGER- Banque  
Générale de Banque  
Banque Bruxelles Lambert  
Kredietbank  
Petercam  
Fortis Bank Luxembourg  
Barclays Bank.  
(26621)

Le conseil d'administration.

**Fortis AG, naamloze vennootschap,  
Emile Jacqmainlaan 53, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 1811

Een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op vrijdag 20 november 1998, om 10 u. 30 m., te 1000 Brussel, Nieuwbrugstraat 17.

#### Agenda :

##### Inleiding.

Op 17 mei 1998 hebben Fortis AG en Fortis AMEV N.V. een overeenkomst ondertekend die de basisprincipes van de nieuwe structuur van de Fortis-groep vastlegt, hierbij inbegrepen de principes die de nieuwe relaties tussen Fortis AG en Fortis AMEV N.V. regelen.

Deze principes waren het voorwerp van een verslag opgesteld door de raad van bestuur van Fortis AG op 17 mei 1998. De principes van de nieuwe structuur van Fortis werden voorgelegd en goedgekeurd door de aandeelhouders van Fortis AG en van Fortis AMEV N.V. tijdens algemene vergaderingen van aandeelhouders van deze vennootschappen die gehouden werden op 5 juni 1998.

Het belangrijkste onderwerp van de buitengewone algemene vergadering van Fortis AG is de totstandbrenging van de nieuwe structuur van Fortis door wijzigingen aan te brengen aan de statuten en aan de samenstelling van de raad van bestuur van deze vennootschap.

Fortis AMEV N.V. heeft eveneens een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders opgeroepen met hetzelfde onderwerp :

1. Vertegenwoordiging van het maatschappelijk kapitaal en munt waarin het maatschappelijk kapitaal wordt uitgedrukt.

##### Voorstel :

tot wijziging van de vertegenwoordiging van het maatschappelijk kapitaal door splitsing van 1 bestaand aandeel in 9 nieuwe aandelen;

tot omschakeling naar de euro als munt waarin het maatschappelijk kapitaal wordt uitgedrukt, met ingang van 1 januari 1999;

om, met ingang van 1 januari 1999, de fractiewaarde per aandeel voor splitsing te brengen op drie euro zestig cent (3,60), hetzij na splitsing veertig eurocent (40) en bijgevolg het maatschappelijk kapitaal te verhogen door onttrekking van het nodige bedrag aan de rekening uitgiftepremies, en dit zonder uitgifte van nieuwe aandelen;

tot machtiging van de gedelegeerd bestuurders, die gezamenlijk of afzonderlijk optreden, met mogelijkheid tot subdelegatie :

om te beslissen over de datum van inwerkingtreding van de beslis-sing om de vertegenwoordiging van het maatschappelijk kapitaal te wijzigen;

om het nieuwe bedrag van het maatschappelijk kapitaal in euro vast te stellen;

om het bedrag van de kapitaalverhoging vast te stellen alsook van de onttrekking die werkelijk zal worden gedaan om dit bedrag te bereiken, en

om de statuten te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe staat van het maatschappelijk kapitaal op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze beslissingen.

##### 2. Toegestaan kapitaal.

2.1. Bijzonder verslag van de raad van bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 33bis, § 2, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

2.2. Voorstel tot annulering van het niet aangewende saldo van het op de datum van de vergadering bestaande toegestane kapitaal en uitgifte van een nieuw toegestaan kapitaal ten belope van twee miljard (2 000 000 000) frank tot en met eenendertig december negentien honderd achtennegentig en ten belope van vijftig miljoen (50 000 000) euro vanaf één januari negentienhonderd negenennegentig, voor een geldigheidsduur van vijf jaar en, in geval van openbaar aankoopbod, voor een geldigheidsduur van drie jaar.

Voorstel om bijgevolg artikel 6 van de statuten als volgt te wijzigen :  
de huidige tekst van alinea één door de volgende tekst vervangen :

“De raad van bestuur is gemachtigd om het maatschappelijk kapitaal in één of meer malen te verhogen met een bedrag van hoogstens twee miljard (2 000 000 000) frank tot eenendertig december negentien honderd achtennegentig en van hoogstens vijftig miljoen (50 000 000) euro vanaf één januari negentienhonderd negenennegentig.”;

in alinea drie en vier, de woorden “zestien september negentien honderd zesennegentig” vervangen door “twintig november negentien honderd achtennegentig”;

alinea vijf schrappen.

3. Verkrijging en vervreemding van eigen aandelen.

3.1 Voorstel :

tot verlenging voor een nieuwe duur van drie jaar van de bevoegdheid verleend aan de raad van bestuur van de vennootschap, om de eigen aandelen of winstbewijzen te verkrijgen of te vervreemden wanneer deze verkrijging of vervreemding noodzakelijk is om te voorkomen dat de vennootschap een ernstig en dreigend nadeel zou lijden;

tot aanpassing van artikel 14 om het in overeenstemming te brengen met de nieuwe structuur van de Fortis-groep en om het te doen overeenkomen met de bepalingen van artikel 52bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Voorstel om bijgevolg artikel 14 van de statuten als volgt te wijzigen :

de huidige tekst van alinea twee door de volgende tekst vervangen :

“De toestemming van de algemene vergadering is niet vereist indien de verkrijging van eigen aandelen of winstbewijzen noodzakelijk is om te voorkomen dat de vennootschap een ernstig en dreigend nadeel zou lijden. In dat geval wordt aan de raad van bestuur de bevoegdheid vereend om, overeenkomstig de van kracht zijnde wettelijke bepalingen, de aandelen van de vennootschap te verkrijgen door aankoop of ruil. Die bevoegdheid wordt verleend voor een duur van drie jaar, te rekenen vanaf de bekendmaking van de wijziging van deze statuten, waartoe door de algemene vergadering van aandeelhouders van twintig november negentienhonderd achtennegentig is besloten.”;

de huidige tekst van alinea vier door de volgende tekst vervangen:

“De eigen aandelen in het bezit van de vennootschap opgenomen in de eerste markt van een effectenbeurs of in een officiële notering van een effectenbeurs gelegen in een lidstaat van de Europese Unie kunnen door de raad van bestuur vervreemd worden zonder voorafgaande toestemming van de algemene vergadering.”;

in alinea vijf : de woorden “zestien september negentienhonderd zesennegentig” vervangen door “twintig november negentienhonderd achtennegentig”;

de laatste alinea schrappen.

3.2. Voorstel tot machtiging van de raad van bestuur om gedurende een periode van 18 maanden maximum 4,5 miljoen eigen aandelen van de vennootschap (voor splitsing) te verkrijgen tegen een vergoedingswaarde gelijk aan het gemiddelde van de twintig laatste slotkoersen op de Beurs van Brussel van het aandeel Fortis AG, die de verkrijging onmiddellijk voorafgaan, en vermeerderd met 10 % maximum of verminderd met 15 % maximum.

4. Wijzigingen van de statuten.

4.1. Inleidend artikel.

Voorstel met ingang van 1 januari 1999 :

om een inleidend artikel als volgt in te lassen:

“In het kader van de herstructurering van de groep Fortis, waarvan de principes werden goedgekeurd door de buitengewone algemene vergadering van 5 juni 1998, heeft de vennootschap een egaliseringsovereenkomst gesloten met de vennootschap naar Nederlands recht Fortis AMEV N.V. en met hun gemeenschappelijke dochterondernemingen - de vennootschap naar Belgisch recht Fortis Belgium N.V. en de vennootschap naar Nederlands recht AMEV/VSB 1990 N.V. - waarin

de economische rechten van de aandeelhouders van de vennootschap en van Fortis AMEV N.V. op voet van gelijkheid worden geplaatst, op de wijze voorzien in deze overeenkomst.

Op grond van deze egaliseringsovereenkomst is de uitdrukkelijke goedkeuring vereist van Fortis AMEV N.V. onder meer voor elke kapitaalverhoging van de vennootschap, evenals voor de wijzigingen die, in voorkomend geval, worden aangebracht aan de artikelen 30, 31 en 32 van de onderhavige statuten, met betrekking tot respectievelijk de winstverdeling, de dividendbetaling en de vereffening.

Deze egaliseringsovereenkomst is gevoegd als bijlage bij de onderhavige statuten en maakt er integraal deel van uit.”;

tot goedkeuring van de egaliseringsovereenkomst waarvan de tekst integraal aan het einde van de agenda wordt opgenomen.

4.2. Titel één - Rechtsvorm - Naam - Zetel - Doel

Artikel twee - Naam

Voorstel met ingang van 1 januari 1999 om de huidige tekst door de volgende tekst te vervangen :

“Haar naam is Fortis (B)”.

4.3. Titel twee - Maatschappelijk kapitaal - Aandelen - Obligaties

Voorstel met ingang van 1 januari 1999 om de statutaire bepaling aangaande de beperking van de overdracht van aandelen als volgt te wijzigen en enkele aanpassingen in de terminologie aan te brengen.

Artikel elf - Beperking van de overdracht van aandelen

dit artikel als volgt betitelen : “Beperking van de overdracht en van de omzetting”, om hem in overeenstemming te brengen met de Franse tekst;

de woorden “tien vrije dagen” vervangen door “drie werkdagen”.

Artikel zestien - Obligaties en inschrijvingsrechten

in de titel het woord “inschrijvingsrechten” vervangen door “warrants”.

4.4. Titel drie - Bestuur - Directie - Controle

Voorstel, met ingang van 1 januari 1999, om de statutaire bepalingen aangaande het bestuur en de directie van de vennootschap als volgt te wijzigen.

Artikel zeventien - Samenstelling - Machtsoverdrachten - Duur van de mandaten

de huidige tekst door de volgende tekst vervangen :

“De raad van bestuur is samengesteld uit hoogstens vijftientwintig leden, waarvan er hoogstens zes een permanente directiefunctie uitoefenen in de schoot van de groep Fortis en hoogstens negentien geen dergelijke functie uitoefenen. De bestuurders worden benoemd door de algemene vergadering voor een termijn van ten hoogste zes jaar. Het mandaat van een uittreidend bestuurder houdt onmiddellijk op na de jaarvergadering.

De algemene vergadering benoemt, uit een lijst van kandidaten voorgesteld door de vennootschap naar Nederlands recht Fortis AMEV N.V., hoogstens negen bestuurders, waarvan er hoogstens drie een permanente directiefunctie uitoefenen in de schoot van de groep Fortis en waarvan er hoogstens zes geen dergelijke functie uitoefenen.

Fortis AMEV N.V. stelt minstens twee kandidaten voor per vacatuur.

Wanneer dient te worden voorzien in de vervanging van een bestuurder die werd benoemd op voordracht van Fortis AMEV N.V., wiens bestuursmandaat een einde nam, heeft Fortis AMEV N.V. het recht om kandidaten voor te stellen aan de algemene vergadering. Wanneer er tijdens de duur van het mandaat van een bestuurder benoemd op voordracht van Fortis AMEV N.V. deze bestuurder dient te worden vervangen door coöptatie van een nieuwe bestuurder, overeenkomstig artikel 55 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, heeft de groep van bestuurders benoemd op voordracht van Fortis AMEV N.V. het recht om kandidaten voor te dragen. In dat geval gaat de volgende algemene vergadering over tot de definitieve benoeming.

De raad van bestuur benoemt in zijn midden een voorzitter, die wordt verkozen op voordracht van de bestuurders die niet werden benoemd op voordracht van Fortis AMEV N.V. en, in voorkomend geval, één of meerdere ondervoorzitters.

De raad van bestuur kan het dagelijks bestuur van de vennootschap delegeren aan één of meerdere bestuurders die een permanente directiefunctie uitoefenen in de schoot van de groep Fortis, die bedoeld worden in de eerste alinea van dit artikel, en die de titel van gedelegeerd bestuurder zullen dragen. Hij kan bovendien aan gelijk wie bijzondere welomschreven bevoegdheden delegeren.

De raad van bestuur bepaalt de aard en de duur van de functies, de bevoegdheden en de bezoldigingen van de voorzitter en van de bijzondere lasthebbers evenals, in voorkomend geval, van de ondervoorzitter(s) en van de gedelegeerd bestuurder(s), bedoeld in de zesde alinea van dit artikel van de onderhavige statuten.

De raad van bestuur kan in zijn schoot om het even welk comité oprichten en onder meer een uitvoerend comité, een vergoedings- en benoemingscomité en een auditcomité. Hij bepaalt de vergoeding van de leden van deze comités.

Indien een rechtspersoon wordt benoemd tot bestuurder, zal zij verplicht zijn om een natuurlijke persoon aan te duiden als lasthebber voor de uitoefening van haar bevoegdheden

Artikel achttien (nieuw) - Reglement van inwendige orde

een nieuw artikel achttien als volgt inlassen :

De raad van bestuur is bevoegd om een reglement van inwendige orde op te stellen, waarin :

(a) hij alle modaliteiten van de werking van de raad vaststelt, met inbegrip van de uitoefening van het stemrecht van de bestuurders en de quorums en meerderheden vereist voor de beraadslagingen en beslissingen van de raad;

(b) hij de samenstelling en de bevoegdheden bepaalt van elk comité dat wordt opgericht in zijn schoot, en

(c) hij alle modaliteiten voor de werking van deze comités vaststelt, met inbegrip van de uitoefening van het stemrecht van hun leden en de quorums en meerderheden vereist voor de beraadslagingen en beslissingen van de comités.

Een uittreksel uit het reglement van inwendige orde waarin de modaliteiten van de werking van de raad zijn opgenomen, kan door elke aandeelhouder worden geraadpleegd op de maatschappelijke zetel."

Artikel achttien - Beraadslaging en beslissingen

artikel achttien wordt artikel negentien;

de huidige tekst door de volgende tekst vervangen :

"De raad van bestuur beraadslaagt en beslist overeenkomstig de regels vastgesteld in het intern reglement.

Elke bestuurder kan door middel van een ondertekend document, verzonden per brief of per fax, volmacht geven aan één van zijn collega's om hem op een vergadering van de raad van bestuur te vertegenwoordigen en om er in zijn plaats te stemmen. Een bestuurder mag echter niet stemmen met meer dan twee volmachten.

Overeenkomstig artikel 67 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, kunnen de besluiten van de raad van bestuur in uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap zulks vereisen, worden genomen bij eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders. Deze procedure kan echter niet worden gevolgd voor de vaststelling van de jaarrekening en de aanwending van het toegestane kapitaal.

De afschriften van of uittreksels uit de notulen van de raden van bestuur worden ondertekend ofwel door de voorzitter van de raad van bestuur, ofwel door één van de gedelegeerd bestuurders, bedoeld in de zesde alinea van artikel 17 van de onderhavige statuten."

Artikel negentien - Vertegenwoordiging - Machten

artikel negentien wordt artikel twintig;

de huidige tekst door de volgende tekst vervangen :

"De vennootschap wordt geldig vertegenwoordigd voor elke handeling, met inbegrip van deze die verder gaan dan het dagelijks bestuur, door twee gedelegeerd bestuurders, bedoeld in de zesde alinea van artikel 17 van de onderhavige statuten, waarvan er één werd benoemd op voordracht van Fortis AMEV N.V. en de andere niet werd benoemd op voordracht van Fortis AMEV N.V.

Binnen de perken van het dagelijks bestuur wordt de vennootschap geldig vertegenwoordigd door één alleen optredend gedelegeerd bestuurder, bedoeld in de zesde alinea van artikel 17 van de onderhavige statuten, die niet werd benoemd op voordracht van Fortis AMEV N.V.

Bovendien wordt zij rechtsgeldig verbonden door bijzondere lasthebbers, binnen de perken van hun mandaat.

De raad van bestuur is bevoegd alle handelingen te verrichten die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van het doel van de vennootschap, behoudens die waarvoor volgens de wet alleen de algemene vergadering bevoegd is."

Artikel twintig - Vergoeding

artikel twintig wordt artikel eenentwintig;

de laatste zin schrappen.

4.5. Titel vier - Algemene vergaderingen

Voorstel met ingang van 1 januari 1999 om de statutaire bepalingen aangaande de organisatie van de algemene vergaderingen als volgt te wijzigen.

Artikel tweeëntwintig - Neerlegging van titels

artikel tweeëntwintig wordt artikel drieëntwintig;

de woorden "vijf werkdagen" vervangen door de woorden "vier werkdagen".

Artikel drieëntwintig - Vertegenwoordiging

artikel drieëntwintig wordt artikel vierentwintig;

de woorden "vijf werkdagen" vervangen door de woorden "vier werkdagen".

Artikel vierentwintig - Vergadering

artikel vierentwintig wordt artikel vijfentwintig;

de twee eerste alinea's als volgt aanpassen :

"De algemene vergadering van aandeelhouders komt bijeen op de laatste woensdag van de maand mei van elk jaar, op de maatschappelijke zetel, te tien uur dertig, of op elke andere dag, plaats en op het uur zoals vermeld in de oproeping.

Deze vergadering hoort het jaarverslag en het verslag van de commissarissen, behandelt de balans en keurt de jaarrekening goed. Zij beraadslaagt over alle voorstellen die haar worden gedaan door de raad van bestuur of de commissarissen."

Artikel vijfentwintig - Bureau - Notulen

artikel vijfentwintig wordt artikel zesentwintig;

een vierde alinea als volgt inlassen :

"De afschriften van of uittreksels uit deze notulen worden ondertekend, ofwel door de voorzitter van de raad van bestuur, ofwel door één van de gedelegeerd bestuurders, bedoeld in de zesde alinea van artikel 17 van de onderhavige statuten."

4.6. Titel vijf - Jaarrekening - Winstverdeling

Titel zes - Vereffening

Voorstel met ingang van 1 januari 1999 om de statutaire bepalingen aangaande de winstverdeling en de vereffening als volgt te wijzigen.

Artikel negentwintig - Verdeling

artikel negentwintig wordt artikel dertig;

de huidige tekst door de volgende tekst vervangen :

De aanwendingsmodaliteiten van het te verdelen batig saldo zijn de volgende :

1° Samenstelling van de wettelijke reserve door voorafnemings van ten minste vijf procent op het bedrag van de te verdelen winst van het boekjaar, bedrag dat voorafgaandelijk dient te worden verminderd met het bedrag van de verliezen der vorige boekjaren. Deze voorafnemings is niet meer verplicht wanneer deze reserve het tiende van het maatschappelijk kapitaal bedraagt.

2° Eventuele aanlegging van reserves of van over te dragen winst.

3° Toekenning van het saldo, eventueel vermeerderd met een inhouding op de beschikbare reserves, voor de aandeelhouders, met inachtneming van de principes die werden vastgelegd in de egalisatieovereenkomst, bedoeld in het inleidend artikel van de onderhavige statuten."

Artikel eenendertig - Vereffening

artikel eenendertig wordt artikel tweeëndertig;

een tweede alinea als volgt inlassen :

"Het eventuele saldo van de vereffening zal worden verdeeld onder de aandeelhouders van de vennootschap, met inachtneming van de principes die werden vastgelegd in de egalisatieovereenkomst, bedoeld in het inleidend artikel van de onderhavige statuten."

4.7. Algemene bepalingen

Voorstel met ingang van 1 januari 1999 tot wijziging van :

de nummering van de niet gewijzigde artikelen 21 - 26 - 27 - 28 - 30 - 32 - 33 die respectievelijk artikelen 22 - 27 - 28 - 29 - 31 - 33 - 34 worden,

de naam Fortis AMEV N.V. vermeld in het inleidend artikel alsook in de artikelen 17 - 18 - 20 en in de egalisatieovereenkomst gevoegd als bijlage bij de statuten, in Fortis (NL) N.V., na goedkeuring van deze naamwijziging door de algemene vergadering van aandeelhouders van Fortis AMEV N.V. en

de namen Fortis Belgium en AMEV/VSB 1990 N.V. vermeld in het inleidend artikel en in de egalisatieovereenkomst gevoegd als bijlage bij de statuten, in respectievelijk Fortis SA/NV en Fortis N.V., na goedkeuring van deze naamwijzigingen door de algemene vergaderingen van aandeelhouders van deze vennootschappen.

#### 5. Statutaire benoemingen.

##### Inleiding.

De benoemingen die de raad van bestuur van de vennootschap voorlegt tot goedkeuring door de aandeelhouders, leiden tot een nieuwe samenstelling van deze raad die de directie- en controle-eenheid van de Fortis-groep vastlegt, volgens de overeenkomst die door Fortis AG en Fortis AMEV N.V. ondertekend werd.

Indien deze voorstellen tot benoeming door de aandeelhouders van de vennootschap worden goedgekeurd, zal de raad van bestuur van Fortis AG samengesteld zijn uit de volgende personen :

Graaf M. Lippens, MM. H. Verwilt, G. Mittler en, aangewezen op voorstel van Fortis AMEV N.V., de heren J.L.M. Bartelds, H.J. Hielkema en B.J.H.S. Feilzer,

die door de raad belast zullen worden met het dagelijks bestuur van de vennootschap, zullen de titel dragen van gedelegeerd bestuurder en zullen permanente directiefuncties uitoefenen binnen de Fortis-groep en die eveneens lid zullen zijn van de raad van bestuur van Fortis AMEV N.V., met verantwoordelijkheid voor het dagelijks bestuur van deze maatschappij;

Mevr. C. Morin-Postel, burggraaf E. Davignon, baron V. Croes, baron P. Van Waeyenberge, de heer Ph. Speeckaert, baron D. Janssen en, aangewezen op voorstel van Fortis AMEV N.V., Mevr. A.J.M. Roobeek, de heren J.R. Glasz, J.J. Slechte, N.J. Westdijk en G. Wilmink,

wier benoemingen tot bestuurder van Fortis AMEV N.V. zullen worden voorgelegd aan de Algemene vergadering van deze vennootschap;

de heer F. Arts, baron Ph. Bodson, graaf M. de Broqueville, burggraaf J. de Jonghe d'Ardoye, graaf R. Goblet d'Alviella, de heren E. Jutzi en Y. Wakahara.

##### Voorstellen tot benoeming :

Aangezien de heer Klaus Wendel de wens heeft geuit zijn functie te beëindigen met ingang van 31 december 1998, voorstel tot benoeming tot bestuurder van baron Daniel Janssen voor een periode beginnende op 1 januari 1999 en eindigend na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering van 2002.

Aangezien baron Jean-Francois de le Court de wens heeft geuit zijn functie te beëindigen met ingang van 31 december 1998, voorstel tot benoeming tot bestuurder van graaf Richard Goblet d'Alviella voor een periode beginnende op 1 januari 1999 en eindigend na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering van 2002.

Aangezien baron Philippe Bodson de wens heeft geuit zijn functie te beëindigen met ingang van 31 december 1998, voorstel tot benoeming tot bestuurder van de Generale Maatschappij van België, waarvan baron Philippe Bodson de permanente vertegenwoordiger zal zijn, voor een periode beginnende op 1 januari 1999 en eindigend na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering van 2002.

Voorstel om het mandaat van bestuurder van graaf Maurice Lippens te hernieuwen, mandaat dat normaal ten einde kwam na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering van 2000, voor een periode beginnende op 1 januari 1999 en eindigend na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering van 2002.

Voorstel tot benoeming tot bestuurder van de heer Gilbert Mittler voor een periode beginnende op 1 januari 1999 en eindigend na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering van 2001.

Voorstel tot benoeming tot bestuurder van Mevr. A.J.M. Roobeek voor een periode beginnende op 1 januari 1999 en eindigend na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering van 1999.

Voorstel tot benoeming tot bestuurder van de Heer J.L.M. Bartelds voor een periode beginnende op 1 januari 1999 en eindigend na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering van 2002.

Voorstel tot benoeming tot bestuurder van de heer J.J. Slechte voor een periode beginnende op 1 januari 1999 en eindigend na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering van 2000.

Voorstel tot benoeming tot bestuurder van de heer N.J. Westdijk voor een periode beginnende op 1 januari 1999 en eindigend na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering van 2000.

Voorstel tot benoeming tot bestuurder van de heer G. Wilmink voor een periode beginnende op 1 januari 1999 en eindigend na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering van 2001.

Voorstel tot benoeming tot bestuurder van de heer B.J.H.S. Feilzer voor een periode beginnende op 1 januari 1999 en eindigend na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering van 2001.

##### Egalisatie overeenkomst.

##### 1. Definities :

Aandeel : een volledig volgestort gewoon aandeel van een Topco

Belgische Subco : Fortis SA/NV (voorheen Fortis Belgium), een vennootschap naar Belgisch recht, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Emile Jacquainlaan 63, te 1000 Brussel

Belgische Topco : Fortis (B) (voorheen Fortis AG), een naamloze vennootschap naar Belgisch recht, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Emile Jacquainlaan 53, te 1000 Brussel.

Bruto Dividend : dividend vóór enige voorheffing of belasting te betalen door de aandeelhouders.

Effecten : kapitaalvertegenwoordigende effecten van een Topco (met inbegrip van aandelen), rechten om kapitaalvertegenwoordigende effecten te verkrijgen, of effecten of rechten die converteerbaar zijn in of uitwisselbaar zijn tegen kapitaalvertegenwoordigende effecten, met inbegrip van deze die zijn uitgegeven naar aanleiding van een aandelendividend

Egalisatie : het proces waarbij in overeenstemming met de Egalisatie-ratio alle economische rechten en lasten van de Fortis Groep worden gedeeld door de houders van Aandelen in, respectievelijk, Belgische Topco en Nederlandse Topco

Egalisatie-ratio : de verhouding van 1 op 4,5 die het feit weerspiegelt dat één Aandeel in Belgische Topco gelijkwaardig economische rechten vertegenwoordigt als 4,5 Aandelen in Nederlandse Topco welke verhouding 1 op 1 zal zijn nadat met ingang van 1 januari 1999 de geplande aandelensplitsing van Belgische Topco en Nederlandse Topco zal zijn doorgevoerd

Fortis Groep : Belgische Topco, Nederlandse Topco en al hun rechtstreekse of onrechtstreekse dochterondernemingen

Nederlandse Subco : Fortis N.V. (voorheen AMEV/VSB 1990 N.V.), een vennootschap naar Nederlands recht, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Archimedeslaan 6, te 3584 BA Utrecht

Nederlandse Topco : Fortis (NL) N.V. (voorheen Fortis AMEV N.V.), een vennootschap naar Nederlands recht, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Archimedeslaan 6, te 3584 BA Utrecht

Netto Actief Waarde : voor de doelstelling van de vereffening van één van beide Subco's, het verschil, indien positief, tussen de activa van een Topco (andere dan haar aandelen in de Subco's) en haar Toegelaten Passiefbestanddelen

Netto Passief : voor de doelstelling van de vereffening van één van beide Subco's, het verschil, indien negatief, tussen de activa van een Topco (andere dan haar aandelen in de Subco's) en haar Toegelaten Passiefbestanddelen

Niet-Toegelaten Actiefbestanddeel : een actief bestanddeel van een Topco dat geen Toegelaten Actiefbestanddeel is

Niet-toegelaten Passiefbestanddeel : een passiefbestanddeel van een Topco dat geen Toegelaten Passiefbestanddeel is

Subco's : Belgische Subco en Nederlandse Subco gezamenlijk

Toegelaten Actiefbestanddeel : een actiefbestanddeel van een Topco dat met de instemming van de andere Topco en de Subco's niet werd ingebracht in de Subco's

Toegelaten Passiefbestanddeel : een passiefbestanddeel van een Topco gehouden met de instemming van de andere Topco en de Subco's; zij het dat deze instemming geacht zal worden te zijn gegeven op basis van deze Egalisatie Overeenkomst voor de volgende categorieën van passiva van een Topco, zodat zij zullen worden beschouwd als een Toegelaten Passiefbestanddeel :

(i) elk passiefbestanddeel betreffende afgetrokken of ingehouden te betalen belastingen voor dividenden of andere betalingen aan aandeelhouders;

(ii) elk passiefbestanddeel betreffende andere belastingen, behoudens betreffende belastingen verschuldigd in verband met een Niet-Toegelaten Actiefbestanddeel of een Niet-Toegelaten Passiefbestanddeel;

(iii) elk passiefbestanddeel dat ontstaat zonder handelen of nalaten van de Topco;

(iv) elk Passiefbestanddeel dat ontstaat uit of verband houdt met een Toegelaten Actiefbestanddeel;

(v) alle redelijke gewone operationele kosten.

Een Toegelaten Passiefbestanddeel houdt op als zodanig te kwalificeren indien de Topco waar het betrekking op heeft financiële middelen ontvangen heeft om het terug te betalen maar het niet heeft terugbetaald.

Topco's : Belgische Topco en Nederlandse Topco gezamenlijk.

Uitstaande Aandelen : alle Aandelen uitgegeven door een Topco andere dan de Aandelen die een dergelijke Topco zelf aanhoudt.

Algemene beginselen.

## 2. Egalisatieratio.

Het basisprincipe is dat Belgische Topco en Nederlandse Topco alle economische rechten en lasten van de Fortis Groep op een "per Aandeel" basis delen in overeenstemming met de Egalisatieratio. Deze verhouding zal, behoudens zoals omschreven in § 7 hieronder, niet veranderen doorheen de tijd, anders dan ten gevolge van mathematische aanpassingen ingevolge splitsingen of samenvoegingen van aandelen.

## 3. Inbrengen door Topco's in Subco's en aandelenruil.

3.1. Hoewel de Egalisatieratio niet zal veranderen doorheen de tijd (behoudens zoals omschreven in §§ 2 en 7), zullen de respectieve deelnemingspercentages van Belgische Topco en Nederlandse Topco in de Subco's van tijd tot tijd wijzigen ten gevolge van uitgiften van aandelen door Belgische Topco of Nederlandse Topco die gevolgd worden door (zoals de normale vereiste is) de inbreng van de verworven activa en passiva in de Subco's. Telkens wanneer activa, met inbegrip van liquiditeiten (tezamen met de daarmee verbandhoudende passiva) die verworven werden door Belgische Topco of Nederlandse Topco in ruil voor aandelen, worden ingebracht in de Subco's, is de volgende procedure van toepassing :

a. dergelijke activa en passiva worden ingebracht in de relevante Subco in ruil voor nieuwe aandelen van deze Subco

b. een aandelenruil wordt uitgevoerd door de Topco's, zodat een aantal van de nieuwe aandelen, die werden uitgegeven door de Subco in ruil voor de ingebrachte activa en alle daarmee verbandhoudende Toegelaten Passiefbestanddelen, worden overgedragen door de Topco waaraan zij werden uitgereikt aan de andere Topco, in ruil voor aandelen in de andere Subco

c. de aandelenruil wordt zo berekend dat onmiddellijk daarna het economische percentage dat Belgische Topco en Nederlandse Topco, respectievelijk, bezitten in de Subco's gelijk is aan het aantal Uitstaande Aandelen van dergelijke Topco als een percentage van het totaal aantal Uitstaande Aandelen van Belgische Topco en Nederlandse Topco (gewogen met de Egalisatieratio). Uitgedrukt in de vorm van een formule, luidt de berekening als volgt :

Deelnemingspercentage van Belgische Topco in Subco's

$$= \frac{AxER}{(AxER)+B}$$

Deelnemingspercentage van Nederlandse Topco in Subco's

$$= \frac{B}{(AxER)+B}$$

Waarbij :

A = aantal Uitstaande Aandelen van Belgische Topco

B = aantal Uitstaande Aandelen van Nederlandse Topco

ER = Egalisatieratio

d. Het is een richtinggevend principe in deze berekeningen dat het deelnemingspercentage van Belgische Topco in Belgische Subco gelijk is aan haar deelnemingspercentage in Nederlandse Subco en dat het deelnemingspercentage van Nederlandse Topco in Nederlandse Subco gelijk is aan haar deelnemingspercentage in Belgische Subco. De respectieve deelnemingen van de Topco's in de Subco's zijn belichaamd in twee categorieën aandelen uitgegeven door elke Subco -de categorie ("A") gehouden door Belgische Topco en de andere categorie ("B") gehouden door Nederlandse Topco. In overeenstemming daarmee veranderen, wanneer een aandelenruil plaatsheeft, de overgedragen aandelen van categorie overeenkomstig de identiteit van de nieuwe aandeelhouder.

3.2. De hierboven beschreven inbreng en herverdeling gebeurt zo snel mogelijk (zoals overeengekomen door de raden van bestuur van de Subco's en de Topco's) na elke substantiële uitgifte van nieuwe Aandelen door één van beide Topco's. Voor niet-substantiële uitgiften van tijd tot tijd van nieuwe Aandelen door één van beide Topco's heeft een periodieke inbreng en herverdeling plaats (op tijdstippen overeengekomen door de raden van bestuur van de Subco's en de Topco's). Teneinde elke twijfel uit te sluiten, wordt bij de berekening van deze inbreng en herverdeling geen rekening gehouden met :

a. gewone aandelen van één van beide Topco's die niet volledig omgestort zijn;

b. de bevoorrechte (preferente) aandelen uitgegeven door één van beide Topco's;

c. de prioriteitsaandelen uitgegeven door één van beide Topco's;

d. de nieuwe aandelen uitgegeven door één van beide Topco's, waarvan de tegenprestatie nog niet werd ingebracht in de relevante Subco.

## 4. Toegelaten Actiefbestanddelen en Toegelaten Passiefbestanddelen.

4.1. Wanneer de inbreng, waarnaar verwezen wordt in 3.1. hierboven, wordt uitgesteld met instemming van de Subco's en de Topco's, wordt het juiste economische Egalisatieresultaat voor de respectieve aandeelhouders van de twee Topco's als volgt bereikt. Het deelnemingspercentage van elk van beide Topco's in de Subco's wordt niet gewijzigd, in afwachting van de inbreng, maar er wordt rekening gehouden (bij de berekening van de dividenden door de Subco's, of kapitaal aanspraken - zijnde aanspraken in geval van vereffening - in de Subco's) met de bijkomende actief- en passiefbestanddelen op het niveau van de Topco, waarvan de inbreng in de relevante Subco wordt uitgesteld.

4.2. Op die manier worden op de aanspraak op de dividenden, afkomstig van de Subco's, van de Topco die andere activa heeft dan aandelen in de Subco's, in mindering gebracht de bedragen die rechtstreeks vanuit deze activa werden ontvangen en wordt haar aanspraak op kapitaal bepaald na aftrek van het inkomen en/of de aanspraak op kapitaal die voortvloeien uit de rechtstreekse eigendom van deze activa.

Toepassing van de algemene beginselen.

## 5. Egalisatie van het dividend.

5.1. Het Bruto Dividend betaalbaar op elk Belgisch Topco Aandeel in verhouding tot dat verschuldigd op elk Nederlands Topco Aandeel is in overeenstemming met de Egalisatieratio. In de afwezigheid van een gemeenschappelijke munteenheid voor België en Nederland - al dan niet de Euro - of van een vaste wisselkoers tussen de munten van deze twee landen, wordt de berekening van de wisselkoers - in de afwezigheid van een overeenkomst daaromtrent tussen de Topco's en de Subco's - uitgevoerd over een periode van vijf werkdagen voorafgaand aan de datum waarop de dividenden worden bepaald, met gebruikmaking van de gemiddelde koers gedurende deze periode.

## 5.2. Met betrekking tot de procedure voor de dividend egalisatie :

a. stellen de Raden van Bestuur van de Subco's de dividenden voor die dienen te worden betaald door elk Subco alsmede door Belgische Topco en Nederlandse Topco. De Raden van Bestuur van de Topco's stellen aan de aandeelhouders van de Topco's de dividenden van de Topco voor (rekening houdende met de dividenden die ontvangen dienen te worden van de Subco's).

b. wordt er rekening gehouden met de bedragen die Belgische Topco en Nederlandse Topco ontvangen hebben met betrekking tot Toegelaten en Niet-Toegelaten Actiefbestanddelen.

c. wordt er rekening gehouden met de bedragen die nodig zijn om de Toegelaten Passiefbestanddelen van Belgische Topco en Nederlandse Topco te vereffenen in de mate dat de betaling daarvan opeisbaar is.

d. wordt er rekening gehouden met de bedragen die nodig zijn om de sommen verschuldigd aan de houders van de bevoorrechte aandelen en/of prioriteitsaandelen van de Topco's te voldoen.

e. Niet-Toegelaten Passiefbestanddelen zullen noch gefinancierd worden door de Subco's, noch verrekend worden met een Toegelaten Actief Bestanddeel van de Topco die een dergelijk actiefbestanddeel heeft, of met het inkomen dat daaruit voortvloeit, zodat de aandeelhouders van de Topco die een Niet-Toegelaten Passief Bestanddeel heeft, daadwerkelijk de kost ervan zullen dragen.

Indien en in de mate dat een Topco buiten haar toedoen door de wet wordt verhinderd om dividenden te betalen aan haar aandeelhouders zonder daardoor de Egalisatieovereenkomst te schenden, zal de andere Topco evenmin dividenden aan haar aandeelhouders voorstellen.

## 6. Egalisatie van het kapitaal.

6.1. Bij de bepaling van de rechten van Belgische Topco en Nederlandse Topco op een terugbetaling van kapitaal bij een vereffening van één van beide Subco's is het hoofdprincipe dat, op voorwaarde dat geen van beide Topco's enig Niet-Toegelaten Passiefbestanddeel heeft, de Topco's uitkeringen van de Subco's ontvangen zodat, rekening houdend met hun Toegelaten Actiefbestanddelen en Toegelaten Passiefbestanddelen, zij in staat zijn om kapitaaluitkeringen te doen aan hun aandeelhouders die in overeenstemming zijn met de Egalisatieratio.

6.2. In de mate dat enige onzekerheid rijst met betrekking tot de kapitaalanspraken die niet kan worden uitgeklaard door de vereffenaar van de Subco die wordt vereffend, door de Topco's en de andere Subco, zal de zaak worden doorverwezen naar een expert die wordt aangesteld met de goedkeuring van zulke vereffenaar, de Topco's en de andere Subco.

6.3. Eens de bedragen van de kapitaaluitkeringen, waarnaar wordt verwezen in 6.1., zijn vastgesteld met betrekking tot een bepaalde kapitaaluitkering, zal de vereffenaar van de desbetreffende Subco de bedragen die beschikbaar zijn voor uitkering aanwenden in de hierna vermelde volgorde :

a. vooreerst, tot betaling aan elke Topco van een bedrag gelijk aan haar Netto Passief;

b. ten tweede, tot betaling aan elke Topco van het bedrag dat bij een vereffening verschuldigd is aan de houders van bevoorrechte aandelen of, in voorkomend geval, van prioriteitsaandelen;

c. ten derde, tot betaling van een bedrag dat bestemd is om alle Netto Actief Waarden van de Topco's in evenwicht te brengen. Deze betaling zal van belang zijn indien de Netto Actief Waarde van één van beide Topco's niet in de verhouding van de Egalisatie ratio zou zijn met de Netto Actief Waarde (voor zover die bestaat) van de andere Topco indien dergelijke bedragen zouden worden uitgekeerd aan hun aandeelhouders;

d. ten vierde, teneinde enige bijkomende uitkering te doen aan de Topco's op grond van de Egalisatie ratio.

6.4. Indien zou blijken dat één van beide Topco's betreffende een categorie van aanwending vermeld in paragraaf 6.3 te veel heeft ontvangen van één van beide Subco's, zal het bedrag dat te veel werd betaald bij een volgende uitkering aan de eerstvolgende categorie worden aangerekend.

6.5. Indien onvoldoende middelen aanwezig zouden zijn naar aanleiding van een bepaalde uitkering om het Netto Passief of de bevoorrechte aandelen van beide Topco's te betalen, zal het beschikbare bedrag verdeeld worden tussen de beide Topco's in verhouding tot de waarde van de Netto Passief of bevoorrechte aandelen, zoals toepasselijk.

6.6. Geen van beide Topco's mag enige uitkering doen aan haar aandeelhouders alvorens de vereffening van beide Subco's is afgesloten (behoudens wanneer, bij overeenkomst tussen de Topco's en de Subco's, slechts één Subco wordt vereffend), tenzij :

(i) de andere Topco hiermee instemt

(ii) indien de andere Topco haar toestemming ontzegt ten gevolge van de onmogelijkheid waarin zij verkeert om enige uitkering te doen aan haar aandeelhouders omdat zij Niet-Toegelaten Passiefbestanddelen heeft

(iii) de andere Topco ook een uitkering doet aan haar aandeelhouders.

6.7. Indien en voorzover het onmogelijk is om aan de aandeelhouders van een Topco bedragen uit te keren waarop zij recht zouden hebben ingevolge deze paragraaf 6, zal de andere Topco er zorg voor dragen dat betalingen worden verricht - of, in voorkomend geval, zal zij dergelijke betalingen zelf maken - aan dergelijke Topco of aan de aandeelhouders van dergelijke Topco, zodat vanuit het standpunt van de aandeelhouders van beide Topco's de Egalisatie Overeenkomst volledig wordt nageleefd.

7. Uitgifte Effecten door één van beide Topco's.

7.1. Beide Subco's en beide Topco's dienen in te stemmen met elke uitgifte van Effecten door beide Topco's of door één van beide Topco's, rekening houdend met marktefficiëntie, de aanvaardbaarheid voor de markt, economische aspecten, verzoeken van de tegenpartijen, belastingvoordelen of -nadelen en andere relevante aspecten, inbegrepen het nastreven van economische pariteit.

Indien en in de mate dat de Raden van Bestuur van de Topco's van oordeel zijn dat een dergelijke uitgifte de rechten van de aandeelhouders van een Topco wijzigen, vereist de uitgifte de toestemming van de aandeelhouders van de andere Topco.

7.2. Elke uitgifte van Effecten zal worden uitgevoerd op zodanige wijze die er zorg voor draagt dat maatregelen worden getroffen die verzekeren dat het uiteindelijke voordeel van een dergelijke uitgifte (bijvoorbeeld wanneer het een uitgifte betreft aan de bestaande aandeelhouders van een Topco tegen een prijs die lager is dan de marktwaarde op dat ogenblik) en de uiteindelijke last van enige verplichting in verband daarmee, worden gedeeld door de aandeelhouders van beide Topco's op een wijze die in overeenstemming is met de Egalisatie ratio.

Slechts indien dergelijke maatregelen niet op gepaste wijze kunnen worden getroffen, zal er een aanpassing van de Egalisatie ratio plaatshebben.

7.3. De inhoud van dit artikel 7 (1 en 2) is eveneens van toepassing op elke procedure tot inkoop van eigen aandelen door beide Topco's of door één van hen (dit wil zeggen wederinkoop door een Topco van aandelen die zij zelf eerder heeft uitgegeven) aandelen die op dergelijke wijze worden wedergekocht door een Topco zijn niet dividendgerechtigd en geven evenmin aanspraak op de activa die beschikbaar zijn voor uitkering naar aanleiding van de vereffening van de Fortis Groep.

7.4. De inhoud van dit artikel 7 (1 en 2) is eveneens van toepassing op elke vermindering van het kapitaal van één van beide Topco's bij wijze van terugbetaling aan de aandeelhouders.

Bijwonen van de vergadering.

Om deel te nemen aan de vergadering moeten de aandeelhouders zich houden aan de voorschriften van artikelen 22 en 23 van de statuten :

a) de aandeelhouders, eigenaars van aandelen aan toonder, worden verzocht hun aandelen uiterlijk op vrijdag 13 november 1998 te deponeren op de maatschappelijke zetel of bij één van de hierna vermelde banken;

b) de aandeelhouders, eigenaars van aandelen op naam of van aandelen aan toonder die reeds gedeponerd zijn op de maatschappelijke zetel, worden verzocht de vennootschap vóór diezelfde datum op de hoogte te stellen van hun bedoeling de vergadering bij te wonen.

Volmacht.

De aandeelhouders die zich op de vergadering wensen te laten vertegenwoordigen, worden verzocht gebruik te maken van het hierbij gevoegd model van volmacht (dit is geen "verzoek tot verlening van volmacht" noch "openbaar verzoek" in de zin van artikel 74, § 2, lid 2, en § 3, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen).

Elke volmacht moet zo vlug mogelijk op de maatschappelijke zetel toekomen doch uiterlijk op vrijdag 13 november 1998.

Nadere informatie.

Worden op de maatschappelijke zetel ter beschikking gehouden van de aandeelhouders :

Het bijzonder verslag van de raad van bestuur opgemaakt overeenkomstig artikel 33bis, § 2, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Een vergelijkend document met de huidige statuten en de vooropgestelde wijzigingen.

Indien de buitengewone algemene vergadering opgeroepen op 20 november 1998 het vereiste quorum niet bereikt, zal een tweede buitengewone algemene vergadering opgeroepen worden op 4 december 1998, om 10 u. 30 m.

Voor nadere informatie kunt u terecht op de nummers 32 (0)2 220 82 42 en 220 76 85.

ASLK-Bank

Generale Bank

Bank Brussel Lambert

KBC Bank

Petercam

Fortis Bank Luxembourg

Barclays Bank.  
(26621)

De raad van bestuur.

**Aandrijvingen Gallon, naamloze vennootschap,**

**Mariastraat 22, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 90653 — BTW 415.361.126

Jaarvergadering op 20/11/98 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. Zich richten naar de statuten.  
(48509)

**Alden A., société anonyme,  
rue Pierre Timmermans 37, 1090 Jette (Bruxelles)**

R.C. Bruxelles — T.V.A. 428.647.354

Assemblée générale ordinaire le 19/11/98 à 10.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/06/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (48510)

**Almafin, naamloze vennootschap,  
Baron de Vironlaan 60, bus 7, 1700 Dilbeek**

H.R. Brussel 566937 — BTW 449.465.336

Buitengewone Algemene vergadering op 20/11/98 om 10 uur op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Wijziging van naam. 2. Aanpassing der statuten aan de reparatiewet. Zich schikken naar de statuten. (48511)

**Almiet, naamloze vennootschap,  
Gebanne Groezenstraat 51, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 79569 — NN 444.422.920

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering welke zal plaats hebben op 21/11/98 om 11 uur in de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de leden van de raad van bestuur. 5. Herbenoeming bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48512)

**Andre Celis Containers, naamloze vennootschap,  
Staatsbaan 119, 3210 Lubbeek**

H.R. Leuven 83498 — BTW 448.928.668

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 25/11/98 om 20 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48513)

**Apoteek Broecheven, naamloze vennootschap,  
Kerkstraat 14, 1742 Ternat**

H.R. Brussel 612723 — BTW 459.570.162

Jaarvergadering op 18/11/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslagen bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Diverse. Om toegelaten te worden, zich richten naar de statuten. (48514)

**Ardotrans, naamloze vennootschap,  
Roeselaarsestraat 38, 8850 Aardooie**

H.R. Brugge 56893 — BTW 413.925.922

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 21/11/98 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur + Verslag commissaris-revisor. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998 + bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders + aan de commissaris-revisor. 4. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48515)

**Ascubel, naamloze vennootschap,  
Gen. Eisenhowerstraat 18, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 85396 — BTW 411.906.045

Jaarvergadering op 21/11/98 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48516)

**Ascubel, naamloze vennootschap,  
Gen. Eisenhowerstraat 18, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 85396 — BTW 411.906.045

De dividenden waarvan tot toekenning besloten werd door de jaarvergadering de dato 21/11/98, worden betaalbaar gesteld op de zetel van de vennootschap op 23 november 1998, tegen afgifte van een coupon nummer 2 en dit tijdens de kantooruren. (48517) De raad van bestuur.

**Bafco, naamloze vennootschap,  
Kaaitvaartstraat 107, 1760 Roosdaal**

H.R. Brussel 572072 — BTW 450.131.666

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen, die zal plaatsvinden op 20/11/98 om 20.00 uur. — Agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting van bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Varia. (48518)

**Bogimmo, naamloze vennootschap,  
Leuvensesteenweg 113, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 467583

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 20/11/98 om 20 uur. — Agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (48519) De raad van bestuur.

**Bureau Van Den Broecke M., naamloze vennootschap,  
Gaveresteenweg 611, 9820 Merelbeke**

H.R. Gent 77 — BTW 421.710.567

Jaarvergadering op 18/11/98 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoemingen bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48520)

**C.S.F.F., naamloze vennootschap,  
Zandstraat 189, 9170 Sint-Gillis-Waas**

H.R. Sint-Niklaas 58278 — BTW 461.484.923

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op vrijdag 20/11/98, te 20 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Artikel 60 van de vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 01/07/1998. 4. Resultaatbestemming. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Artikel 103 van de vennootschappenwet. 7. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de wettelijke en statutaire bepalingen. (48521)

**CAAS, naamloze vennootschap,  
Kortrijksesteenweg 1087, 9051 Sint-Denijs-Westrem**  
H.R. Gent 148809

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 21/11/98, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (48522)

**Chisa, naamloze vennootschap,  
Grote Markt 41a, 2260 Westerlo**  
H.R. Turnhout 68688

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, dewelke zal gehouden worden op 21/11/98 te 14 uur, ten kantore van notaris Luyten Dirk te Mechelen, Lierssesteenweg 182. — Agenda : 1. Lezing verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Kapitaalvermindering. 6. Divers. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48523)

**Consyst, naamloze vennootschap,  
Industriepark 3, 3290 Diest (Webbekom)**  
H.R. Leuven 68658 — BTW 429.933.001

De jaarvergadering zal gehouden worden op 30/11/98 om 15.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing jaarverslag en verslag van commissaris-revisor. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris revisor. 4. Ontslag en benoemingen. 5. Bezoldigingen. Zich schikken volgens de statuten. (48524)

De raad van bestuur.

**D & V Invest, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Onze-Lieve-Vrouwedreef 71, 8970 Poperinge**  
H.R. Ieper 93 — BTW 449.482.558

Jaarvergadering op 19/11/98 om 20 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48525)

**D'Hondt, naamloze vennootschap,  
Leenstraat 2, 9750 Zingem**  
H.R. Oudenaarde 20841 — BTW 413.237.717

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen welke zal gehouden worden op 20/11/98 te 14 uur ter maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Ontslag en herbenoeming bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48526)

**D.H. Trading, naamloze vennootschap,  
Gampelaaredreef 52, 9800 Deinze**  
H.R. Gent 167927 — BTW 448.896.895

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op maandag 23/11/98 om 18u00 ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking, beraadslaging en goedkeuring van de verslagen en de jaarrekening per 30/09/1998. 2. Bestemming van het resultaat per 30/09/1998. 3. Vergoeding bestuurders. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (48527)

**DB Rotorwings, naamloze vennootschap,  
Nijverheidsstraat 14, 2381 Weelde**  
H.R. Turnhout 83840 — BTW 462.111.760

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20/11/98 om 18.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48528)

**De Clercq Invest, naamloze vennootschap,  
Leopold II-laan 7, bus 4, 9200 Dendermonde**

De algemene vergadering op 19/11/98 om 20.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur, alsmede bespreking van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/08/1998. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting aan bestuurders voor het gevoerde beleid. 5. Ontslagen en benoemingen. Om te kunnen deelnemen aan de vergadering moeten de aandeelhouders inzake deponering der aandelen zich schikken naar de statuten. (48529)

**De Muynck Engineering, naamloze vennootschap,  
Kruisboommolenstraat 25, 8800 Roeselare**  
H.R. Kortrijk 119620 — BTW 438.729.317

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 21/11/98 om 10 uur. — Dagorde : 1. Beraadslaging Art. 60 vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaar en de resultatenrekening en van de sociale balans per 30/06/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Allerlei. (48530)

**Decam, société anonyme, en liquidation,  
rue de la Caserne 65, 1000 Bruxelles**  
R.C. Bruxelles 272806 — T.V.A. 406.591.138

Assemblée générale extraordinaire le 19/11/98 à 16.00 H., qui aura lieu rue Théodore De Cuyper 127/42 à 1200 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Approbation des Comptes Annuels arrêtés au 27 mars 1998. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Divers. (48531)

**Dixter, naamloze vennootschap,  
Kapelsesteenweg 511, 2180 Ekeren (Antwerpen)**  
H.R. Antwerpen 300768 — BTW 451.601.514

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op 20/11/98 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48532)

**Domino, naamloze vennootschap,  
Leenstraat 3, 9750 Zingem**  
H.R. Oudenaarde 40303 — BTW 455.025.911

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen welke zal gehouden worden op 20/11/98 te 14u30 uur ter maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Ontslag en herbenoeming bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48533)



**Ets Mosbeux Jean, société anonyme,  
Route de Banneux 122, 4870 Fraipont**

R.C. Liège 48.987 — T.V.A. 412.377.088

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 20/11/98 à 19.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30/06/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (48534)

**Eurocoating, naamloze vennootschap,  
Kapitelstraat 121, 9400 Ninove (Appelterre)**

H.R. Aalst 61521 — BTW 443.062.346

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen, die zal plaatsvinden op 21/11/98 om 19.00 uur. — Agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur en commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting van bestuurders en van commissaris-revisor. 5. Benoeming bestuurders en commissaris-revisor. 6. Varia. (48535)

**Galerie Fabergé, société anonyme,  
rue des Fripiers 16, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 543573 — T.V.A. 441.436.508

Assemblée Générale Ordinaire du 24/11/98 à 11 H au siège social avec comme ordre du jour : 1. Approbation des Comptes Annuels arrêtés au 30/06/1998. 2. Affectation du Résultat. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Divers. (48536)

**N.V. Franninvest, naamloze vennootschap,  
Ganzendries 22, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 132746 — BTW 450.480.569

Aangezien de eerste vergadering niet in getal was, worden de aandeelhouders opnieuw uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal doorgaan op maandag 23 november 1998 om 14 uur in de studie van notaris Xavier PEERS, Marktstraat 52 te 8530 Harelbeke, met volgende agenda :

1. Kapitaalverhoging met een bedrag van zeshonderd duizend (600.000,-) frank om het kapitaal te brengen van één miljoen negenhonderd duizend (1.900.000,-) frank op twee miljoen vijfhonderd duizend (2.500.000,-) frank door incorporatie van de winstreserves, zonder creatie van nieuwe aandelen, doch met verhoging van de nominale waarde van de aandelen.

Vaststelling dat de kapitaalverhoging verwezenlijkt is.

Aanpassing van artikel 5 van de statuten.

2. Verslag van de raad van bestuur en staat van activa en passiva overeenkomstig artikel 70bis vennootschappenwet.

Uitbreiding van het doel van de vennootschap als volgt :

- Een nieuw punt 7. wordt ingevoerd : "Handel in alle produkten van verbandartikelen, hygiëneartikelen van welke aard ook en allerhande verzorgingsartikelen."

- Een nieuw punt 8. wordt ingevoerd : "Handel in textielgrondstoffen en textielafval."

- Een nieuw punt 9. wordt ingevoerd : "De vennootschap kan optreden als bestuurder of vereffenaar in andere vennootschappen."

- In de huidige zevende alinea wordt het zinsdeel "voor zover deze handelingen beperkt blijven tot het louter beheer van het eigen patrimonium" geschrapt.

- Na de huidige zevende alinea wordt een nieuw alinea ingevoerd waarvan de tekst als volgt luidt : "De vennootschap kan daarenboven belangen nemen het zij door deelneming, inbreng of op elke anders wijze, in alle vennootschappen, ondernemingen, syndicaten of groeperingen, bestaande of op te richten, zo in België als in het buitenland die een gelijkkluidend, soortgelijk of aanvullend doel nastreven of die van aard zijn de ontwikkeling in haar onderneming te bevorderen."

Aanpassing van artikel 3 van de statuten.

3. Verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 33bis § 2 vennootschappenwet.

Hernieuwing van de bevoegdheid van de raad van bestuur om het kapitaal te verhogen met een maximumbedrag van tien miljoen (10.000.000,-) frank, eventueel door omzetting van reserves, met of zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

Machtiging aan de raad van bestuur tot beperking of opheffing van het voorkeurrecht in het belang van de vennootschap.

Aanpassing van artikel 7 van de statuten.

4. Wijziging van de artikelen 4 (duur), 12 (aard van de aandelen), 14 (verkrijging eigen aandelen), 18 (samenstelling raad van bestuur), 20 (beraadslaging raad van bestuur, invoering schriftelijke besluitvorming), 38 (notulen algemene vergadering), 40 (jaarverslag), 42 (jaarrekening) en 47 (slotbepaling) om deze artikelen in overeenstemming te brengen met de huidige vennootschappenwet.

5. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de besluiten en tot coördinatie van de statuten.

Om tot de vergadering toegelaten te worden, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de artikelen 30 en 31 van de statuten. (48537)

**Future, naamloze vennootschap,  
Mechelsesteenweg 250, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 69174 — BTW 442.548.246

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20/11/98 te 17u op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring der voorgelegde jaarrekening per 30/06/1998. 3. Resultaatbestemming. 4. Emolumenten. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Benoemingen en ontslagen. 7. Varia. Zich schikken naar de statuten. (48538)

**Gebroeders Geens, naamloze vennootschap,  
Hinnenboomstraat 5, 2320 Hoogstraten**

H.R. Turnhout 61655 — BTW 436.755.366

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 20/11/98 om 18 uur, ter maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekeningen per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (48539)

**Gephyda, naamloze vennootschap,  
Sint-Michielslaan 50, 1040 Brussel**

H.R. Brussel 569806 — BTW 423.611.965

Gezien de vergadering gehouden op 26 oktober 1998 het wettelijk quorum niet behaalde, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op vrijdag 20 november 1998 om 18.30 uur, ten kantore van notaris Dirk VAN HAESBROUCK, te Kortrijk-Aalbeke, Moeskroensesteenweg, 124. — Dagorde : 1. Vaststelling van het beëindigen van de toepassing van de Koninklijke Besluiten nummers 15 en 150 van 9 maart en 30 december 1982 - Wijziging van de artikelen 5 en 32 van de statuten. 2. Kapitaalvermindering met tien miljoen (10.000.000,-) frank, teneinde het kapitaal te brengen op acht miljoen tweehonderd vijftig duizend (8.250.000,-) frank, door delging van geleden verliezen. 3. Verslag door de raad van bestuur en door de burgerlijke vennootschap opgericht

onder de rechtsvorm van een B.V.B.A. "Cleppe, Keunen en Partners, bedrijfsrevisoren" met zetel te 8000 Brugge, Monikkenwerve, 64, vertegenwoordigd door haar zaakvoerder de heer Jan Cleppe, bedrijfsrevisor, aangewezen door de raad van bestuur, over de hierna vermelde inbreng in natura, over de toegepaste schattingswijzen en over de als tegenprestatie verstrekte vergoeding. 4. Kapitaalverhoging met vier miljoen negenhonderd vijftig duizend vierhonderd vierentachtig (4.995.484,-) frank teneinde het kapitaal te brengen op dertien miljoen tweehonderd vijftig duizend vierhonderd vierentachtig (13.245.484,-) frank en dit mits uitgifte van vierhonderd tweeënveertig (442) nieuwe volledig volgestorte aandelen, zonder aanduiding van nominale waarde, met een fractiewaarde van één/duizend honderd tweeënzeventigste (1/1.172ste) van het kapitaal, uit te geven tegen de prijs van vijf miljoen (5.000.000,-) frank, waarin begrepen een globale uitgiftepremie van vierduizend vijfhonderd en zestien (4.516,-) frank. 5. Inbreng van een schuldvordering - Toekenning van de nieuwe volledig volgestorte aandelen. 6. Plaatsen van de uitgiftepremie op een rekening "Uitgiftepremies". 7. Kapitaalverhoging met vierduizend vijfhonderd en zestien (4.516,-) frank teneinde het kapitaal te brengen op dertien miljoen tweehonderd vijftig duizend (13.250.000,-) frank, door incorporatie bij het kapitaal van een bedrag van vierduizend vijfhonderd en zestien (4.516,-) frank dat zal worden afgenomen van de rekening "Uitgiftepremies". Deze kapitaalverhoging zal verwezenlijkt worden zonder creatie van nieuwe aandelen. 8. Vaststelling dat de kapitaalvermindering en -verhogingen zijn verwezenlijkt - Wijziging van artikel 5 van de statuten. 9. Verslag door de raad van bestuur - Al dan niet hernieuwing van de machtiging van de raad van bestuur tot kapitaalverhoging in het kader van het toegestane kapitaal - Wijziging of schrapping van artikel 6 van de statuten. 10. Machtiging van de raad van bestuur tot uitvoering van de beslissingen die zullen worden genomen aangaande de voornoemde punten. 11. Aanpassing van de statuten aan de gewijzigde bepalingen van de vennootschappenwet. 12. Goedkeuring van de gecoördineerde tekst van de statuten. 13. Machtiging van de raad van bestuur inzake de invoering van de Euro. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48540)

De raad van bestuur.

**Gestionis, naamloze vennootschap,  
Henry Fordlaan 47, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 72255

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20/11/98 om 10.00 u, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. 5. Lezing bijzonder verslag en beraadslaging inzake art. 103 Vennootschappenwet. (48541)

De raad van bestuur.

**GFI, naamloze vennootschap,  
Hombekerkouter 39, 2811 Hombeek**  
H.R. Mechelen 75702 — BTW 456.632.349

Jaarvergadering op 18/11/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48542)

**Gruppo Moda, naamloze vennootschap,  
Mercatorstraat 77, 9100 Sint-Niklaas**  
H.R. Sint-Niklaas 52951

De algemene vergadering heeft plaats op 24/11/98 om 10.00 uur te 2050 Antwerpen, Thonetlaan 110. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat. 2. Kwijting aan de bestuurder. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Diversen. Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (48543)

**H. Lemenu, naamloze vennootschap,  
Meenseweg 124, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 6175 — BTW 405.495.038

Jaarvergadering op 18/11/98 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48544)

**Hawy, naamloze vennootschap,  
Opitterkiezel 37, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 72231

De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 20/11/98 om 18.00 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Bekrachtiging ontslag en benoeming bestuurders. 6. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken volgens de statuten. (48545)

**Heremans, naamloze vennootschap,  
Industrielaan 5, 1740 Ternat**

H.R. Brussel 431492 — BTW 421.250.709

De jaarvergadering zal gehouden worden op 20/11/98 om 15.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. (48546)

**I-TON, société anonyme,  
boulevard Anspach 111, bte 7, 1000 Bruxelles**  
R.C. Bruxelles 531.442 — NN 440.456.115

Assemblée générale ordinaire du 24/11/98 à 10H30 au siège social.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion du conseil d'administration.
  2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30/06/1998.
  3. Décharge à donner aux administrateurs
  4. Nominations statutaires.
  5. Divers.
- Pour assister à l'assemblée générale, se conformer à l'article 17 des statuts. (48547)

**Imacon, naamloze vennootschap,  
Condédreef 75, 8500 Kortrijk**  
H.R. Kortrijk 103862 — BTW 424.522.874

Gezien de vergadering gehouden op 26 oktober 1998 het wettelijk quorum niet behaalde, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op vrijdag 20 november 1998, om 18 uur, ten kantore van notaris Dirk VAN HAESEBROUCK, te Kortrijk-Aalbeke, Moeskroensesteenweg 124. — Dagorde : 1. Vaststelling van het beëindigen van de toepassing van de Koninklijke Besluiten nummers 15 en 150 van 9 maart en 30 december 1982 - Wijziging van de artikelen 5, 6 en 23 van de statuten. 2. Herleiden van het aantal aandelen van negen duizend vijfhonderd vijftig (9.550) tot negenhonderd vijfenvijftig (955) - Wijziging van artikel 5 van de statuten. 3. Verslag door de raad van bestuur - Afschaffing van de vijf duizend (5.000,-) winstaandelen - Schrappen in de statuten van alle daarmee verband houdende bepalingen. 4. Kapitaalvermindering, onder de opschortende voorwaarde van de kapitaalverhoging zoals hierna, met negen miljoen (9.000.000,-) frank, teneinde het kapitaal te brengen op vijfhonderd vijftig duizend (550.000,-) frank, door aanzuivering van de overgedragen verliezen, dit zonder vernietiging

van aandelen - Wijziging van artikel 5 van de statuten. 5. Verslag door de raad van bestuur en door de burgerlijke vennootschap opgericht onder de rechtsvorm van een B.V.B.A. "Clepe, Keunen en Partners, bedrijfsrevisoren" met zetel te 8000 Brugge, Monikkenwerve, 64, vertegenwoordigd door haar zaakvoerder de Heer Jan Clepe, Bedrijfsrevisor, aangewezen door de raad van bestuur over de hierna vermelde inbreng in natura, over de toegepaste schattingswijzen en over de als tegenprestatie verstrekte vergoeding. 6. Kapitaalverhoging met één miljoen tweehonderd vijftig duizend zeshonderdtachtig (1.255.680,-) frank teneinde het kapitaal te brengen op één miljoen achthonderd en vijf duizend zeshonderd tachtig (1.805.680,-) frank en dit mits uitgifte van twee duizend honderd tachtig (2.180) aandelen, zonder aanduiding van nominale waarde, met een fractiewaarde van één/drie duizend honderd vijfendertigste (1/3.135ste) van het kapitaal, uit te geven tegen de prijs van twee miljoen (2.000.000,-) frank, waarin begrepen een globale uitgiftepremie van zeventien honderd vierenvertig duizend driehonderd twintig (744.320,-) frank. 7. Inbreng van een schuldvordering - Toekenning van de nieuwe volledig volgestorte aandelen. 8. Plaatsen van de uitgiftepremie op een rekening "Uitgiftepremie". 9. Kapitaalverhoging met zeventien honderd vierenvertig duizend driehonderd twintig (744.320,-) frank teneinde het kapitaal te brengen op twee miljoen vijfhonderd vijftig duizend (2.550.000,-) frank, door incorporatie bij het kapitaal van een bedrag van zeventien honderd vierenvertig duizend driehonderd twintig (744.320,-) frank dat zal worden afgenomen van de rekening "Uitgiftepremie". Deze kapitaalverhoging zal verwezenlijkt worden zonder creatie van nieuwe aandelen. 10. Vaststelling dat de kapitaalvermindering en -verhogingen zijn verwezenlijkt - Wijziging van artikel 5 van de statuten. 11. Verslag door de raad van bestuur - Al dan niet herniewing van de machtiging van de raad van bestuur tot kapitaalverhoging in het kader van het toegestane kapitaal - Wijziging of schrapping van artikel 6 bis en artikel 14 van de statuten. 12. Aanpassing van de statuten aan de gewijzigde bepalingen van de vennootschappenwet. 13. Machtiging van de raad van bestuur tot uitvoering van de beslissingen die zullen worden genomen aangaande de voornoemde punten. 14. Goedkeuring van de gecoördineerde tekst van de statuten. 15. Machtiging van de raad van bestuur inzake de invoering van de Euro. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48548) De raad van bestuur.

**Immarico, naamloze vennootschap,  
Acacialaan 46, 8301 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 81222

De aandeelhouders worden vriendelijk verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 20/11/98, om elf uur, op de maatschappelijke zetel, met als dagorde : 1. Tegenstrijdige belangen. 2. Jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Benoemingen en ontslagen. 7. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (48549)

**Immo Weelde, naamloze vennootschap,  
Weeldestraat 95, 2381 Ravels (Weelde)**

H.R. Turnhout 72082 — BTW 450.497.692

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 18/11/98 om 16.00 uur in de kantoren der firma, Weeldestraat 95, 2381 Ravels (Weelde). — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Nazicht en goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 30/06/1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Décharge aan bestuurders. 5. Allerlei. Om tot de vergadering te worden toegelaten, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar artikel 24 van de statuten. De neerlegging van de aandelen moet geschieden in de maatschappelijke zetel. (48550) De raad van bestuur.

**Inforbel, naamloze vennootschap,  
Verlengde Javanastraat 90, 3680 Maaseik**

H.R. Tongeren 70838 — BTW 446.191.090

De jaarvergadering zal gehouden worden op 20/11/98 om 11.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Ontslagen en Benoemingen. 5. Diverse.

Zich schikken volgens de statuten. (48551)

De raad van bestuur.

**Isothermic, société anonyme,  
Zoning Industriel, 6220 Fleurus**

R.C. Charleroi 076026 — T.V.A. 405.881.058

L'assemblée se tiendra au siège social de la société en date du vendredi 20/11/98 et aura pour ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Renouvellement de mandats. 6. Divers. (48552)

**Jagima, naamloze vennootschap,  
Eikenstraat 3, 3670 Meeuwen-Gruitrode**

H.R. Tongeren 72232

De jaarvergadering zal gehouden worden op 20/11/98 om 18.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. (48553) De raad van bestuur.

**Jamacon, naamloze vennootschap,  
Elzenstraat 13, 3670 Meeuwen/Gruitrode**

H.R. Tongeren 65973 — BTW 437.177.614

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaats hebben ten maatschappelijke zetel op 20/11/98 om 20 uur. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. — Dagorde : Verslagen van Bestuurders. Goedkeuring balans en verlies- en winstrekening. Bestemming van het resultaat. Ontlasting van de bestuurders. Diversen. (48554)

**JB Management, naamloze vennootschap,  
Stroobantsstraat 50, 1140 Evere**

R.C. Bruxelles 520509 — T.V.A. 437.960.443

L'assemblée se tiendra au siège social de la société en date du 19/11/98 et aura pour ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. (48555)

**Julizon, naamloze vennootschap,  
Europalaan 7, 8970 Poperinge**

H.R. Ieper 32099

Jaarvergadering op de zetel, op 21/11/98, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Varia. Neerlegging der aandelen door overschrijving in het effectendepot bij de Bankunie te Ieper, Rijselsestraat 51. (48556)

**Kajo & Co, naamloze vennootschap,  
Duinzichtlei 17, 2920 Kalmthout**

H.R. Antwerpen 265232 — BTW 434.926.323

Jaarvergadering zal gehouden worden op 20/11/98 te 14 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich schikken naar statuten. (48557)

**Kenitex Trading And Consulting, naamloze vennootschap,  
Provencewandelwegen 30, 1140 Brussel**

H.R. Brussel 501843 — BTW 433.039.078

De Heren aandeelhouders worden verzocht de Bijzondere algemene vergadering van de vennootschap bij te wonen welke zal worden gehouden op het kantoor van notaris Decoster, Louis Bertrandlaan 2, 1030 Brussel op maandag 23 november 1998 om 17.00 uur.

Deze bijzonder algemene vergadering heeft als agenda : 1. Beslissing tot kapitaalsvermindering met 16.620.561,-BEF ten einde het kapitaal te brengen van 31.120.561,-BEF op 14.500.000,-BEF. De kapitaalsvermindering wordt aangewend om geleden verliezen aan te zuiveren. 2. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissing. 3. Coördinatie van de statuten. De aandeelhouders worden verzocht om de statutaire formaliteiten aangaande de bijwoning van de vergadering na te leven. (48558) De raad van bestuur.

**Kreatos, naamloze vennootschap,  
Blancefloerlaan 163, bus 23, 2050 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 264815 — BTW 434.926.422

Jaarvergadering op de zetel op 20/11/98 te 16 uur. — Agenda : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. Neerlegging der titels, vijf dagen voor de bijeenkomst. (48559)

**Kreon Holding, naamloze vennootschap,  
Bedrijfsstraat 2, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 85277 — BTW 451.718.310

De jaarvergadering zal gehouden worden op 20/11/98 om 18.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. (48560) De raad van bestuur.

**La Tradition des Bâtisseurs, société anonyme,  
avenue de Tervuren 208/1, 1150 Bruxelles 15**

T.V.A. 455.369.468

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le 18/11/98 à 15 heures, au siège social de la société, avec l'ordre du jour suivant : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Lecture des comptes annuels arrêtés au 31/12/1997. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (48561)

**Leconte-Belsack, commanditaire vennootschap op aandelen,  
M-J Vandeweghestraat 1, 1500 Halle**

H.R. Brussel 558099 — BTW 446.896.915

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 20/11/98 te 20.00 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening en de resultaatverwerking per 30/06/1998. 2. Kwijting aan de zaakvoerders. 3. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48562) De zaakvoerders.

**Leomar, naamloze vennootschap,  
De Rieten 24, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 82568

De jaarvergadering zal gehouden worden op 20/11/98 om 14.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Benoeming bestuurders. 4. Bezoldigingen. Zich schikken volgens de statuten. (48563)

**Leva, naamloze vennootschap,  
Guldensporenplein 6, bus 4, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 79008 — N.N. 444.864.764

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering welke zal plaats hebben op 21/11/98 om 11 uur in de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de leden van de raad van bestuur. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48564)

**Lietaer-Vanheede, naamloze vennootschap,  
Bedevaartweg 55, 8930 Rekkem**

H.R. Kortrijk 107374 — BTW 426.927.187

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de vergadering die zal gehouden worden op 20/11/98 om 16 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48565)

**Limarco, naamloze vennootschap,  
Abtsdreef 97, 2940 Stabroek**

H.R. Antwerpen 264813 — BTW 434.927.016

Jaarvergadering op de zetel op 20/11/98 te 11 uur. — Agenda : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Aanwending resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. Neerlegging der titels, vijf dagen voor de bijeenkomst. (48566)

**Livaco, naamloze vennootschap,  
Leuvensesteenweg 1210, 1200 Brussel**

H.R. Brussel 601586 — BTW 457.614.029

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 18/11/98 om 20 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. Bestemming van het resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Zich schikken naar de statuten. (48567)

**Loju, naamloze vennootschap, in vereffening,  
Europalaan 7, 8970 Poperinge**

H.R. Ieper 32072  
—

Jaarvergadering op 21/11/98 om 16u00 op de zetel van de vennootschap Agenda : 1. Verslag van de vereffenaars 2.. Goedkeuring van de jaarrekening; 3. Aanwending van het resultaat; 4. Varia. Zich schikken naar de statuten. Neerlegging op de zetel (48568)

**Matcomad, naamloze vennootschap,  
Iers Kruisstraat 91, 3770 Riemst**

H.R. Tongeren 71222 — BTW 446.907.308  
—

De jaarvergadering zal gehouden worden op 20/11/98 om 11.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en Benoemingen. 5. Bezoldigingen. De raad van bestuur. (48569)

**New Castle Furniture, naamloze vennootschap,  
Brugstraat 31, 8720 Oeselgem**

H.R. Kortrijk 126514 — BTW 446.887.314  
—

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op donderdag 19/11/98 om 20 uur. — Agenda : 1. Rapport en beraadslaging inzake handelingen beoogd door artikel 60 Venn. W. 1.Bis. Verslagen, beraadslaging en besluiten inzake artikel 103 en 104 Ven. W. 2. Jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/06/1998. 4. Bezoldigingen bestuurders. 5. Resultaatbestemming. 6. Kwijting aan de bestuurders. 7. Benoeming bestuurders. 8. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel. (48570) De raad van bestuur.

**Optifar Plus, naamloze vennootschap,  
Ninoofsesteenweg 936, 1703 Schepdaal**

H.R. Brussel 602308 — BTW 456.983.826  
—

Jaarvergadering op 18/11/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48571)

**Packaging Service Center, naamloze vennootschap,  
Heerstraat 39, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 83950 — BTW 450.552.429  
—

De aandeelhouders worden opgeroepen om aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 19 november 1998 om 10 uur in het kantoor van notaris Peter Berben te Neerpelt, Boseind 23, met volgende agenda : 1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met één miljoen tweehonderdvijftigduizend frank door incorporatie van reserves zonder uitgifte van nieuwe aandelen; 2. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt; 3. Aanpassing van artikel 5 der statuten. 4. Opdracht tot coördinatie der statuten. 5. Varia. (48572) De raad van bestuur.

**Pagoda, naamloze vennootschap,  
Kuringersteenweg 506, 3511 Kuringen**

H.R. Hasselt 60040 — BTW 423.930.481  
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 21/11/98 om 18.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. (48573)

**Pagoda International, naamloze vennootschap,  
Kuringersteenweg 506, 3511 Kuringen**

H.R. Hasselt 70052 — BTW 433.526.850  
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 21/11/98 om 15.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. (48574)

**Jarij, naamloze vennootschap,  
Boerenkrijglaan 2, 9170 De Klinge-Waas**

H.R. Sint-Niklaas 47276 — BTW 437.090.710  
—

De aandeelhouders worden op 20/11/98 om 11 u., mits naleving van de statuten, uitgenodigd op de gewone algemene vergadering. — Dagorde : 1. Verslag Bestuurders (art 60/art. 77 SWHV) 2. Goedkeuring jaarrekening 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Bestuurders : kwijting/ontslag/benoeming. (48575)

**Pevaro, naamloze vennootschap,  
Europalaan 53, 9800 Deinze**

H.R. Gent 151271 — BTW 434.730.838  
—

Daar op de buitengewone algemene vergadering van 29 oktober 1998 het vereiste quorum niet bereikt werd, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot het bijwonen van een tweede buitengewone algemene vergadering, die gehouden zal worden ten kantore van notaris Antoon DUSSELIER te Meulebeke, Barnumstraat nr 20, op donderdag 19 november 1998 om 9.30 uur, met volgende agenda : 1. Wijziging van de afsluitingsdatum van het boekjaar om deze te brengen naar éénendertig december van elk jaar. Overgangsbepaling. Dienovereenkomstige aanpassing der statuten. 2. Aanpassing der statuten aan de huidige tekst der vennootschapswetgeving. 3. Machten verlenen aan de bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (48576) De raad van bestuur.

**Pharmahold Lb, naamloze vennootschap,  
Waalsebaan 66, 3080 Tervuren**

H.R. Leuven 93201 — BTW 456.746.076  
—

Jaarvergadering op 19/11/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48577)

**Plating Partners, naamloze vennootschap,**  
Zandstraat 105, 3550 Heusden-Zolder  
H.R. Hasselt 92163 — BTW 457.438.043

De aandeelhouders worden uitgenodigd de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 18 november 1998 om 20 u. op de zetel van de vennootschap. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48578)

**Profurn, naamloze vennootschap,**  
Rijksweg 129C, 9870 Zulte  
H.R. Gent 124526 — BTW 418.899.349

Daar op de buitengewone algemene vergadering van 29 oktober 1998 het vereiste quorum niet bereikt werd, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot het bijwonen van een tweede buitengewone algemene vergadering, die gehouden zal worden ten kantore van notaris Antoon DUSSELIER te Meulebeke, Barnumstraat nr 20, op donderdag 19 november 1998 om 10.00 uur, met volgende agenda : 1. Verhoging van het kapitaal van de vennootschap met DRIE MILJOEN (3.000.000,-) frank om het te brengen van TWEE MILJOEN (2.000.000,-) frank op VIJF MILJOEN (5.000.000,-) frank, door inlijving bij het kapitaal van een bedrag van DRIE MILJOEN (3.000.000,-) frank dat zal worden afgenomen van de beschikbare reserve van de vennootschap, zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Wijziging van de afsluitingsdatum van het boekjaar om deze te brengen naar éénendertig december van elk jaar. Overgangsbe-  
paling. Dienovereenkomstige aanpassing der statuten. 3. Aanpassing der statuten aan de huidige tekst der vennootschapswetgeving. 4. Machten verlenen aan de bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten.  
(48579) De raad van bestuur.

**Protector, naamloze vennootschap,**  
Dirk Martensstraat 12, 8200 Sint-Andries (Brugge)  
H.R. Brugge 13836 — BTW 438.940.737

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering op donderdag 19/11/98 om 17 uur ter maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bekrachtiging van ontslagen en benoemingen van bestuurders. (48580)

**Pyck, naamloze vennootschap,**  
Kallestraat 31, 8640 Westvleteren  
H.R. Ieper 18448 — BTW 405.504.144

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 20/11/98 om 15 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Melding toepassing van artikel 60 vennootschapswet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 4. Bestemming te geven aan het resultaat volgens voorstel in de jaarrekening per 30/06/1998. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (48581)

**Rent-event Antwerpen, naamloze vennootschap,**  
Merksemsteenweg 196, 2100 Deurne  
H.R. Antwerpen 322647 — BTW 460.475.529

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20/11/98 om 15.00 uur op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/05/1998. 3. Resultaatverwerking. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48582)

**Rifran, naamloze vennootschap,**  
Stationsstraat 37, 3020 Veltem-Beisem  
H.R. Leuven 93200 — BTW 455.334.430

Jaarvergadering op 18/11/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48583)

**Roblamag, naamloze vennootschap,**  
Boeberg 35, 3700 Tongeren  
H.R. Tongeren 72790 — BTW 448.664.392

Jaarvergadering op 18/11/98 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998 met bestemming resultaat. 2. Kwijting bestuurders. (48584)

**Select Invest, burgerlijke vennootschap**  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Grote Haagstraat 139, 1040 Brussel

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Brussel, nr. 1838

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 19/11/98 te 20 uur, in de Grote Haagstraat 139, 1040 Brussel. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Divers. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48585)

**Stoomketels Rudolf Moortgat, naamloze vennootschap,**  
Wondelgemkaai 8, 9000 Gent

H.R. Gent 157987 — BTW 440.556.083

Een bijzondere algemene vergadering zal gehouden worden op 20/11/98 om 11 uur, op de maatschappelijke zetel met volgende dagorde : 1. Ontslag en benoeming bestuurders en gedelegeerd bestuurder. 2. Kwijting aan de bestuurders en gedelegeerd bestuurder. (48586)

**Straco, naamloze vennootschap,**  
Fazantenlaan 20, 9520 Waasmunster

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die op de zetel zal plaatsvinden op 19/11/98, te 15 uur. — Agenda : 1. Lezing jaarverslag raad van bestuur. 2. Bespreking jaarrekening per 31/05/1998. 3. Goedkeuring jaarrekening en bestemming v/h resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (48587)

**Strubbe, naamloze vennootschap,**  
Dyver 7, 8000 Brugge

H.R. Gent 148975 — H.R. Brugge 70223 — BTW 432.625.047

De algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 20/11/98, om 18.00 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Ontlasting raad van bestuur. 4. Diverse. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48588)

**Templimmo, société anonyme,  
avenue Commandant Lothaire 16-18, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 567880

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 19/11/98 à 17 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 30/06/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (48589)

**Textile Design Team Lapere, naamloze vennootschap,  
Veldstraat 39, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 115824 — BTW 434.687.187

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 21/11/98 om 20.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Melding toepassing van artikel 60 vennootschapswet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Benoemingen. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48590)

**U.r.d.s., naamloze vennootschap,  
Adolphe Lacomblélaan 59-61, 1030 Brussel**

H.R. Brussel 550449 — BTW 435.091.520

Jaarvergadering op 21/11/98 om 09.00 u. Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48591)

**Unic Design, naamloze vennootschap,  
Gentstraat 101, 8760 Meulebeke**

H.R. Kortrijk 103298 — BTW 424.059.551

Daar op de buitengewone algemene vergadering van 29 oktober 1998 het vereiste quorum niet bereikt werd, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot het bijwonen van een tweede buitengewone algemene vergadering, die gehouden zal worden ten kantore van notaris Antoon DUSSELIER te Meulebeke, Barnumstraat nr 20, op donderdag 19 november 1998 om 10.30 uur, met volgende agenda : 1. Wijziging van de afsluitingsdatum van het boekjaar om deze te brengen naar éénendertig december van elk jaar. Overgangsbepaling. Dienovereenkomstige aanpassing der statuten. 2. Aanpassing der statuten aan de huidige tekst der vennootschapswetgeving. 3. Machten verlenen aan de bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (48592) De raad van bestuur.

**Urlico, naamloze vennootschap,  
Antwerpsesteenweg 263, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 271250 — BTW 436.335.791

Jaarvergadering op de zetel op 20/11/98 te 18 uur. — Agenda : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (48593)

**Vamahold, naamloze vennootschap,  
F. Lesagestraat 39, 1820 Steenokkerzeel**

H.R. Brussel 603588 — BTW 456.091.723

Jaarvergadering op 18/11/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48594)

**Vandy Sport, naamloze vennootschap,  
Kiezel 237, 2450 Meerhout**

H.R. Turnhout 49370 — BTW 423.014.723

Algemene vergadering : 19 november 1998 te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
  2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998.
  3. Bestemming van het resultaat.
  4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei.
- Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (48595)

**Varkenskekerij Van De Steene, naamloze vennootschap,  
Spildoorn 6, 9881 Aalter (Bellem)**

H.R. Gent 163956 — BTW 446.112.106

De jaarvergadering zal gehouden worden in de Zetel van de Vennootschap op vrijdag 20/11/98 om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van Bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Resultaatbestemming. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. (48596)

**Walbe, naamloze vennootschap,  
Bosstraat 14, 9170 Sint-Gillis-Waas**

H.R. Sint-Niklaas 46111 — NN 434.941.565

Jaarvergadering op de zetel op 20/11/98 te 9 uur. — Agenda : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Neerlegging der titels, vijf dagen voor de bijeenkomst. (48597)

**Wallonie Container, société anonyme,  
rue des Pierrys 8, 4160 Anthisnes**

R.C. Huy 37589 — T.V.A. 438.674.184

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 20/11/98 à 17.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30/06/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (48598)

**W.G., naamloze vennootschap,  
Van Eyckpark 53, 9250 Waasmunster**

H.R. Dendermonde 52594 — BTW 450338237

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen, die zal plaatsvinden op 20/11/98 om 21.00 uur. — Agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting van bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Varia. (48599)

**Widami B.V.B.A., burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,**

**Vaalbeekstraat 50, 3050 Oud-Heverlee**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Leuven, nr. 191

De tweede bijzondere algemene vergadering van deze naamloze vennootschap zal plaatshebben op maandag 23/11/98 om 11 uur op het kantoor van notaris David Hollanders de Ouderaen, Naamsestraat 37 te 3000 Leuven en heeft als agenda : 1. Kapitaalvermindering ten belope van 11.999.975 BEF, om het te verlagen van 23.499.775 BEF tot 11.499.800 BEF, door terugbetaling van een bedrag in geld van 36.923 BEF op ieder aandeel. 2. Wijziging van artikels 5 en 7 van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de getroffen beslissingen. 3. Machten aan de raad van bestuur om de beslissingen uit te voeren en de statuten te coördineren. In overeenstemming met de voorschriften van artikel 72 alinea 2 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen wordt bepaald dat deze kapitaalvermindering tot doel heeft de beschikbare middelen van de vennootschap te verminderen en dat de procedure als volgt zal verlopen : - kapitaalvermindering door terugbetaling aan de aandeelhouders in verhouding tot hun aandelen; - betaalbaar twee maanden na de datum van de verschijning in het *Belgisch Staatsblad* van het uittreksel van het proces-verbaal van de bijzondere algemene vergadering der aandeelhouders van de, naamloze vennootschap, Widami betreffende de kapitaalvermindering. (48600)

**Antecen, naamloze vennootschap,**

**Valkenlaan 30, 2900 Schoten**

H.R. Antwerpen 289730 — BTW 447.202.167

Jaarvergadering op donderdag 26 november 1998 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Belangenconflicten. 2. Voorlezing jaarverslag. 3. Bespreking jaarrekening per 30 juni 1998. 4. Goedkeuring jaarrekening en bestemming van het resultaat. 5. Kwijting van mandaat aan de bestuurders. 6. Statutaire benoemingen. 7. Varia. (84077)

**Asphales, naamloze vennootschap,**

**Wolstraat 15, 1000 Brussel-1**

H.R. Brussel 507197 — BTW 434.326.804

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op dinsdag 24 november 1998 te 18 uur, in « De Warande », Zinnerstraat 1, 1000 Brussel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 15 juni 1998.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
6. Benoemingen.
7. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (84078)

**Belamco, naamloze vennootschap,  
te 2000 Antwerpen, Amerikalei 104A**

H.R. Antwerpen 187533

Gewone algemene vergadering ten maatschappelijke zetel, op donderdag 26 november 1998 te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Diversen.

Neerlegging der aandelen ten minste vijf dagen vóór de vergadering op de maatschappelijke zetel. (84079)

**Di Bella, naamloze vennootschap,  
Beheerstraat 37-39, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 121581 — BTW 440.847.380

De jaarvergadering zal doorgaan op 24 november 1998 om 20 uur, op de zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 31 mei 1998; 2. Resultaatsaanwending; 3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding; 4. Ontslagen en benoemingen; 5. Rondvraag.

(84080)

De raad van bestuur.

**Bimar, naamloze vennootschap,  
Lievrouwstraat 32, 2520 Ranst**

H.R. Antwerpen 283358

Gewone algemene vergadering op 24 november 1998 om 11 uur.

Agenda :

- Bespreking van artikel 60 van het W.H.V.
- Goedkeuring verslag raad van bestuur.
- Goedkeuring van de jaarrekening.
- Goedkeuring aanwending van het resultaat.
- Ontslag en benoeming mandatarissen.
- Decharge bestuurders.

(84081)

**Climmog, naamloze vennootschap,  
Oudenaardsesteenweg 120, 9800 Deinze**

H.R. Gent 142525 — BTW 428.175.618

De jaarvergadering heeft plaats op 25 november 1998 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel, Oudenaardsesteenweg 120, 9800 Deinze.

Agenda :

1. Mededelingen conform art. 60 vennootschappenwet.
2. Jaarverslag van bestuurders.
3. Vergoeding van de bestuurders.
4. Goedkeuring van de jaarrekening.
5. Goedkeuring en bestemming van het resultaat.
6. Kwijting aan de raad van bestuur.
7. Rondvraag-varia.

Om de vergadering bij te wonen, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (84082)



**Immo D & D, naamloze vennootschap,**  
**Frezenbergstraat 2, 8980 Zonnebeke**  
 H.R. Ieper 32847 — BTW 440.506.989

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die gehouden zal worden op 21 november 1998 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering.

(84083) De raad van bestuur.

**Degro Invest, naamloze vennootschap,**  
**Boterstraat 27, 8750 Wingene**  
 H.R. Brugge 77994 — BTW 450.108.407

De jaarvergadering zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap, op vrijdag 20 november 1998 om 17 uur.

Agenda :

- 1) Verslagen van de raad van bestuur; 2) Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998 en aanwending van het resultaat; 3) Kwijting aan de bestuurders; 4) Herbenoeming bestuurders; 5) Bezoldigingen bestuurders.

Aandelen te deponeren in de zetel van de vennootschap. (84084)

**Dumet, naamloze vennootschap,**  
**Senator Claysstraat 2A, 8500 Kortrijk**  
 H.R. Kortrijk 127587 — BTW 447.854.938

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 26 november 1998 te 17 uur, in de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998 en aanwending van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen bestuurders.

Aandelen te deponeren in de zetel van de vennootschap. (84085)

**Edverim, naamloze vennootschap,**  
**Kuikenstraat 21-23, 2860 Sint-Katelijne-Waver**  
 H.R. Mechelen 68748 — BTW 440.922.507

De jaarvergadering zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap, op donderdag 26 november 1998 om 18 uur.

Agenda :

1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998 en aanwending van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen bestuurders.

Aandelen te deponeren in de zetel van de vennootschap. (84086)

**Envitec, naamloze vennootschap,**  
**Bruiloftstraat 55/57, 9050 Gentbrugge**  
 H.R. Gent 170027 — BTW 418.058.122

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering van donderdag 19 november 1998 te 10 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Benoemingen/ontslag.
6. Varia. (84087)

**Eurorubinvest, naamloze vennootschap,**  
**Schaffensestraat z/n, te 3290 Diest**  
 H.R. Leuven 72447 — BTW 434.914.643

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 27 november 1998 te 15 uur.

Dagorde :

1. Goedkeuring jaarverslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998;
3. Aanwending der resultaten;
4. Decharge verlenen aan de bestuurders en de commissaris-revisor;
5. Diversen.

(84088) L. Vanaudenhove, gedelegeerd bestuurder.

**Eurosense International, naamloze vennootschap,**  
**Oude Stationsstraat 144, 8700 Tielt**  
 H.R. Brugge 58932 — BTW 425.130.610

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de statutaire algemene vergadering, die zal gehouden worden op donderdag 26 november 1998 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Voorstelling van het jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Voorstelling van het verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998 en vaststelling van het resultaat van het boekjaar en goedkeuring van de bestemming van het resultaat.
4. Bekrachtiging bestuurdersvergoeding.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders voor het boekjaar 1997-1998.
6. Kwijting te verlenen aan de commissaris-revisor voor het boekjaar 1997/1998.
7. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen in de statuten. (84089)

**F.B.H., naamloze vennootschap,  
Melanedreef 10, 8650 Houthulst**

H.R. Veurne 36534 — BTW 458.729.826

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 20 november 1998 om 14 uur, met als agenda:

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Benoemingen.
5. Bezoldigingen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de statuten.

(84090)

De raad van bestuur.

**Frame, naamloze vennootschap,  
Rooststraat 27, 1860 Meise**

De algemene vergadering heeft plaats ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 20 november 1998 te 9.00 uur.

Dagorde :

1. Mededeling rechtstreeks of onrechtstreeks belang van vermogensrechtelijke aard van de bestuurders.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/98.
4. Resultaatsbestemming.
5. Kwijting aan bestuurders voor het gevoerde beleid.
6. Ontslagen en benoemingen.

Inzake deponering zich schikken naar de statuten. (84091)

**General Services Beveren, naamloze vennootschap,  
Gentseweg 329, 9120 Beveren**

H.R. Sint-Niklaas 53435 — BTW 452.037.717

Gewone jaarlijkse algemene vergadering op donderdag 26 november 1998 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

Verslag van de raad van bestuur.  
Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming van de resultaten.  
Kwijting aan de raad van bestuur.  
Ontslag en benoeming van bestuurders.  
Rondvraag. (84092)

**Gigi, naamloze vennootschap,  
Turnhoutsebaan 96/5, 2100 Deurne**

H.R. Antwerpen 278732

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 23 november 1998 te 16 uur.

Dagorde :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening 30 juni 1998.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Benoemingen.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (84093)

**Bouwbedrijf Van Hoof, naamloze vennootschap,  
Dascottelei 90/92, 2100 Deurne (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 199902 — BTW 414.783.282

Jaarvergadering in de zetel op dinsdag 24 november 1998 om 11 uur.

Agenda :

Bespreking artikel 60 Venn.W.; Verslag van de raad van bestuur; Goedkeuring jaarrekening; Goedkeuring bestemming resultaat; Kwijting mandatarissen; Ontslag en benoeming mandatarissen; rondvraag. (84094)

**Van Houtven, naamloze vennootschap,  
Boudewijnlaan 5, 2220 Heist-op-den-Berg**

H.R. Mechelen 265 — BTW 403.629.074

Jaarvergadering van 26 november 1998 te 12 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur en verslag van de commissaris-revisor met betrekking tot de jaarrekening;
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 juli 1998;
3. Bestemming van het resultaat van het boekjaar;
4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor;
5. Rondvraag. (84095)

**Ildeco, naamloze vennootschap,  
Overpelterbaan 90, 3941 Eksel**

H.R. Hasselt 81286

Jaarvergadering op 26 november 1998 om 11 uur.

Agenda :

Bespreking artikel 60 Venn. W.; Verslag van de raad van bestuur; Goedkeuring jaarrekening; Goedkeuring bestemming resultaat; Kwijting mandatarissen; Ontslag en benoeming mandatarissen; rondvraag. (84096)

**Inbuco, naamloze vennootschap,  
Hulshoutsesteenweg 33, 2220 Heist-op-den-Berg**

BTW 458.744.375

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 26 november 1998, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84097)

**Isokor, naamloze vennootschap,  
Rollegemseweg 73, 8510 Rollegem**

H.R. Kortrijk 106291 — BTW 426.204.835

De jaarvergadering zal doorgaan op 21 november 1998 om 10 uur, op de zetel.

## Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998.
2. Resultaatsaanwending.
3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding.
4. Ontslagen en benoemingen.
5. Rondvraag.

Zo de algemene vergadering een dividend toekent, zal dit betaalbaar zijn in de KBC-Bank vanaf 1/12/1998.

(84098)

De raad van bestuur.

**I.T.W., naamloze vennootschap,  
Olmenlaan 10, 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 142260 — BTW 461.642.695

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die gehouden zal worden op 21 november 1998 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Allerlei.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering.

(84099)

De raad van bestuur.

**Kathy Chocolaterie, naamloze vennootschap,  
Pathoekeweg 84, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 68528 — BTW 436.303.129

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 24 november 1998 om 16.00 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda :

1. Lezing van het jaarverslag en het verslag van de commissaris-revisor.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor.
4. Bezoldigingen.
5. Benoemingen/ontslag.
6. Rondvraag.

(84100)

De raad van bestuur.

**Maenhout, naamloze vennootschap,  
Oostendsesteenweg 162-164, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 67369 — BTW 434.581.576

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 24 november 1998 te 9 uur, ten maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Melding artikel 60 van de vennootschappenwet.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.

4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84101)

**Meyer, naamloze vennootschap,  
E. Féronstraat 153, 1060 Brussel**

H.R. Brussel 586315

Gewone algemene vergadering ten maatschappelijke zetel, op donderdag 26 november 1998 te 15 uur.

- Dagorde : 1. Verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 30/06/1998. 3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor. 4. Diversen.

Neerlegging der aandelen ten minste vijf dagen vóór de vergadering op de maatschappelijke zetel. (84102)

**Monikids, naamloze vennootschap,  
Heidebaan 41, 9100 St.-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 40758

Jaarvergadering op 26 november 1998 om 10 uur.

## Agenda :

Bespreking artikel 60 Venn. W.; Verslag van de raad van bestuur; Goedkeuring jaarrekening; Goedkeuring bestemming resultaat; Kwijting mandatarissen; Ontslag en benoeming mandatarissen; Rondvraag. (84103)

**Panorama, naamloze vennootschap,  
Panoramalaan 12, 3051 Sint-Joris-Weert**

H.R. Leuven 81746 — BTW 446.937.891

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 24 november 1998 te 19 uur, ten maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
  2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
  3. Bestemming van het resultaat.
  4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
  5. Rondvraag.
- De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84104)

**Grafiek Patrick, naamloze vennootschap,  
Groendreef 9, 2920 Kalmthout**

H.R. Antwerpen 273001 — BTW 438.583.322

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, die zal plaatshebben op 26 november 1998 om 18 uur.

## Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
  2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
  3. Bestemming van het resultaat.
  4. Kwijting aan de bestuurders.
  5. Rondvraag.
- De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84105)

**Van Pelt International, naamloze vennootschap,  
Vrijheid 230, 2320 Hoogstraten**

H.R. Turnhout 72439 — BTW 450.566.681.

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 20 november 1998 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84106)

**Prins, naamloze vennootschap,  
Louisalaan 505, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 609109 — BTW 459.519.484

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering, op vrijdag 20 november 1998 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

- 1) Lezing van het jaarverslag.
- 2) Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
- 3) Kwijting aan de bestuurders.
- 4) Bezoldiging.
- 5) Benoemingen.
- 6) Adreswijziging.
- 7) Rondvraag. (84107)

**Immo R.B.V., naamloze vennootschap,  
Oranjerielaan 23, 9030 Gent (Mariakerke)**

H.R. Gent 152054 — NN 435.457.447

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 20 november 1998 om 16 uur.

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag;
2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998;
3. Goedkeuring van de jaarrekening;
4. Kwijting aan de bestuurders;
5. Bezoldigingen;
6. Toepassing artikel 103 Venn.W. - vereist verslag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de statuten.

(84108)

De raad van bestuur.

**Fiduciaire Revisa, naamloze vennootschap,  
Dascottelei 116, bus 1, 2100 Antwerpen (Deurne)**

H.R. Antwerpen 183327

Jaarvergadering op 24 november 1998 om 18 uur.

Agenda :

Bespreking artikel 60 Venn. W.; Verslag van de raad van bestuur; Goedkeuring jaarrekening; Goedkeuring bestemming resultaat; Kwijting mandatarissen; Ontslag en benoeming mandatarissen; Rondvraag. (84109)

**Riviera Meubelindustrie, naamloze vennootschap,  
Meulebeeksesteenweg 39, 8700 Tielit**

H.R. Brugge 63930

Jaarvergadering op 20 november 1998 om 14 uur, ten zetel. — Agenda : Bespreking jaarrekening per 30.06.1998. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. Bezoldigingen. Allerlei. Benoemingen. (84110) De raad van bestuur.

**Steel Service Center Bree, naamloze vennootschap,  
Industrieterrein de Vostert, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 44057 — BTW 413.187.435

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 25 november 1998 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Decharge aan de bestuurders.
4. Varia.

Om deel te nemen aan de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statutaire bepalingen. (84111)

**Hof ter Steene, naamloze vennootschap,  
Vinktsestraat 11, bus 1, 9880 Aalter (Poeke)**

H.R. Gent 161874 — BTW 443.651.967

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die gehouden zal worden op 26 november 1998 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering.

(84112)

De raad van bestuur.

**Subcon, naamloze vennootschap,  
Sint-Eloois-Winkelstraat 7, 8800 Oekene**

H.R. Kortrijk 123394 — BTW 441.857.269

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering, die plaats zal hebben op donderdag 26 november 1998 om 14.00 uur, op de zetel te Sint-Eloois-Winkelstraat 7, 8800 Oekene.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.

3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen.
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.  
(84113) De raad van bestuur.

**Sudek, naamloze vennootschap,  
Eikendreef 11, 8510 Rollegem**

H.R. Kortrijk 141647 — BTW 461.398.613

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering op 21 november 1998 om 11 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1998;
2. Kwijting aan de bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statuten. (84114)

**Tercobel, naamloze vennootschap,  
Rijmenamseweg 86, 2820 Bonheiden**

H.R. Mechelen 64597

jaarvergadering ten zetel, op 19 november 1998 te 17 uur.

Agenda :

Verslagen bestuurders. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. Aanwending resultaat. Kwijting aan bestuurders. (84115)

**Tojobie, naamloze vennootschap,  
Herentalsstraat 4, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 163 — BTW 440.543.811

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op 20 november 1998, om 20 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag.

Zich schikken naar de statuten. (84116)

**Unitron, naamloze vennootschap,  
Frankrijklaan 27, 8970 Poperinge**

H.R. Ieper 32293 — BTW 437.664.097

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 21 november 1998 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.  
(Met inbegrip van de toegepaste bestuursvergoedingen en resultaatverwerking.)
4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten en hun aandelen minstens vijf vrije dagen vóór de dag der vergadering neer te leggen in het kantoor van de KBC-Bank, Grote Markt 19, te 8970 Poperinge. (84117)

**Etabl. J. Vervaeet, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Drongensteenweg 49, 9000 Gent**

H.R. Gent 155851 — BTW 438.622.419

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering der aandeelhouders, welke zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel, op 20 november 1998 om 17 uur.

Agenda :

1. Samenstelling bureau.
2. Verslagen.
3. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/98.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Verlenen van kwijtingen.
6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen.
7. Rondvraag.

Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 78 Venn. W. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van GENERALE BANK vanaf 31/12/98. (84118)

**Viro-Invest, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Lichterveldestraat 73, 8820 Torhout**

De jaarvergadering zal gehouden worden op 21 november 1998 om 11 uur, op het adres van de vennootschap.

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking van de jaarrekening per 30.06.1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting aan de zaakvoerder.
5. Bezoldigingen.
6. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, zich schikken naar de statuten. (84119)

**W-F Tiles, naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 66, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 76260 — BTW 441.082.853

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van 20 november te 10 uur, ten kantore van notaris H. Hendrickx, Molenstraat 31, te Heusden-Zolder.

Dagorde :

- Kapitaalsverhoging met 3 miljoen door inbreng in speciën.
- Aanpassing artikel 5 van de statuten.
- Bijzonder verslag raad van bestuur i.v.m. toegestaan kapitaal.
- Toekenning bevoegdheid aan de RVB van een toegestaan kapitaal tenbelope van 5.800.000 Bf.
- Aanpassing der statuten in verband met vorige beslissing.
- Coördinatie der statuten. (84120)

**Aster, naamloze vennootschap,  
te Antwerpen, Stoopstraat 2**

H.R. Antwerpen 315104 — BTW 451.733.156

Aangezien het quorum om geldig te kunnen beraadslagen niet werd bereikt op de eerste vergadering op het kantoor van notaris Anne-Marie LAROSE, te Antwerpen, Van Bréestraat 3, op maandag 26 oktober 1998 om 14 uur, nodigt de raad van bestuur de aandeelhouders uit de tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal worden gehouden in het kantoor van notaris LAROSE, op vrijdag 20 november 1998 om 14.00 uur, met volgende dagorde :

1. Verplaatsing van de maatschappelijke zetel naar Merchtem, Marktstraat 18;

2. Toevoeging van volgende bepaling aan artikel 33 van de statuten :

« Tenzij de betrokkenen anders zouden zijn overeengekomen, zal :

(a) wanneer een aandeel of deelbewijs in pand gegeven is, de eigenaar en niet de pandhoudende schuldeiser tegenover de vennootschap optreden, en

(b) bij opsplitsing in vruchtgebruik en naakte eigendom zal het steeds de vruchtgebruiker zijn; indien deze in gebreke blijft, zal de naakte eigenaar na schriftelijke aanmaning, gerechtigd zijn op te treden. »

Om aan deze vergadering deel te nemen, dienen de aandeelhouders zich te gedragen naar artikel 30 van de statuten.

(84121)

De raad van bestuur.

**Beaulieu Trading, naamloze vennootschap,  
Groene Dreef 9, 9770 Kruishoutem**

H.R. Oudenaarde 21713 — BTW 415.479.704

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die gehouden wordt voor het ambt en op het kantoor van notaris Ignace Saey, te Deerlijk, Harelbekestraat 81, op vrijdag 20 november 1998 om 9 uur.

Agenda :

1. Wijziging naam vennootschap; wijziging art. 1 statuten.  
2. Aanpassing statuten ingevolge het verstrijken van de voordelen verbonden aan de aandelen C uit hoofde KB 15.

3. Aanpassing van de statuten aan de van kracht zijnde vennootschappenwet (aantal bestuurders, schriftelijke besluitvorming raad van bestuur, tegenstrijdig belang). Inlassing slotbepaling.

4. Hernieuwing machtiging inzake toegestaan kapitaal. Verslag raad van bestuur. Aanpassing art. 40.

5. Machtiging aan de raad van bestuur om het kapitaal in Euro uit te drukken en desgevallend de statuten aan te passen.

6. Uitvoering besluiten.

(84122)

De raad van bestuur.

**Douterloigne, naamloze vennootschap,  
Vichtsesteenweg 159, 8570 Anzegem**

H.R. Kortrijk 83617 — BTW 407.579.647

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die gehouden wordt voor het ambt en op het kantoor van notaris Ignace Saey, te Deerlijk, Harelbekestraat 81, op maandag 23 november 1998 om 17 uur.

Agenda :

1. Wijziging looptijd boekjaar. Verlenging lopende boekjaar.  
Aanpassing art. 34.

2. Aanpassing van de statuten aan de van kracht zijnde vennootschappenwet. Machtiging aan de raad van bestuur om het kapitaal in Euro uit te drukken.

3. Machtiging raad van bestuur om de besluiten uit te voeren.

Een eerste vergadering met zelfde agenda is bijeengekomen voor notaris Ignace Saey, op 29 oktober 1998, doch heeft niet geldig kunnen besluiten vermits het wettelijk kworum niet verenigd was.

(84123)

De raad van bestuur.

**Industrial Floors, naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 66, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 76259 — BTW 441.082.655

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van 20 november te 10.45 uur, ten kantore van notaris H. Hendrickx, Molenstraat 31, te Heusden-Zolder.

Dagorde :

— Kapitaalsverhoging met 2,5 miljoen door inbreng in speciën.

— Aanpassing artikel 5 van de statuten.

— Bijzonder verslag raad van bestuur i.v.m. toegestaan kapitaal.

— Toekenning bevoegdheid aan de RVB van een toegestaan kapitaal tenbelope van 4.500.000 Bf.

— Aanpassing der statuten in verband met vorige beslissing.

— Coördinatie der statuten.

(84124)

**Bureau Van Riel, naamloze vennootschap,  
Laarsebeekdreef 26, Schoten**

H.R. Antwerpen 173055 — BTW 405.796.332

De bijzondere algemene vergadering zal gehouden worden op 20 november 1998 te 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde : 1. Wijziging naam. 2. Verplaatsing maatschappelijke zetel. 3. Wijziging aantal bestuurders. 4. Andere. (84125)

**SDU Tappan (handelsnaam « Siegel & Gale Tappan »),  
naamloze vennootschap, Grote Markt 28, 3200 Aarschot**

H.R. Leuven 91194 — BTW 449.889.842

De aandeelhouders worden uitgenodigd aanwezig te zijn op 20 november 1998, om 9.15 uur, in het kantoor van notaris Guy Van Bellinghen, te Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwestraat 87, voor de buitengewone algemene vergadering, die zal beraadslagen en beslissen over volgende dagorde :

1. naamswijziging naar « Corporate Assistance and Services, naamloze vennootschap »;

2. wijziging van het boekjaar van 31 december van ieder jaar tot en met 30 december van het daaropvolgende jaar; en afsluiting van het huidige boekjaar (dat aanving 1.10.1998) op 30.12.1998;

3. voorstel tot opheffing, in het belang van de vennootschap, van het voorkeurrecht inz. kapitaalverhoging; en de verslagen conform art. 34bis, § 4 Venn. W. opgemaakt door de raad van bestuur en de door haar aangewezen bedrijfsrevisor;

4. kapitaalsverhoging met 1.250.000 fr om het kapitaal te brengen op 2.500.000 fr, door inbreng in geld en creatie van 100 nieuwe aandelen, zonder nom. waarde;

5. verslagen conform art. 70bis Venn. W. opgemaakt door de raad van bestuur en de door haar aangewezen bedrijfsrevisor;

6. uitbreiding van het doel met « het verlenen van administratieve, boekhoudkundige en fiscale diensten aan derden »;

7. wijziging dag en uur jaarvergadering (te brengen naar de derde vrijdag van de maand mei, om 10 uur);

8. ontslag en benoeming bestuurders;

9. overgangsbepalingen;

10. aanpassing statuten aan genomen beslissingen.

De aandeelhouders moeten hun aandelen minstens 5 volle dagen vóór de verg. neerleggen op de zetel van de vennootschap.

(84126)

De raad van bestuur.

**Jozef Theunis, naamloze vennootschap,  
Industrieterrein Wolfstee, Toekomstlaan, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 70222 — BTW 412.696.594

De aandeelhouders van voormelde vennootschap worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, met de volgende agenda :

- 1) Bekendmaking van eerder goedgekeurde doelwijziging.
- 2) Voorstel tot verhoging van het kapitaal met twintig miljoen frank (20.000.000,-), ten eerste voor een miljoen vijfhonderdeenendertig-duizend negenhonderd eenentwintig frank (1.531.929,-) door inbreng van een achtergestelde lening tegenover de vennootschap waarvoor driehonderd zevenenveertig nieuwe aandelen worden bekomen en ten tweede met achttien miljoen vierhonderdachtenzestigduizend en eenenzeventig frank (18.468.071,-) door incorporatie van de uitgiftepremie, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
- 3) Verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor betreffende voormeld voorstel tot kapitaalverhoging door inbreng in natura.
- 4) Realisatie van de kapitaalverhogingen.
- 5) Wijziging van het boekjaar, met aanpassing van het lopende boekjaar.
- 6) Wijziging van de datum van de jaarlijkse algemene vergadering.
- 7) Vervanging van de statuten zonder andere essentiële wijzigingen dan de voorgaande.
- 8) Volmacht voor het handelsregister en inzake de belasting over de toegevoegde waarde.

Deze vergadering zal gehouden worden op het kantoor van notaris Erik Van Tricht, te Merksem, Bredabaan 310, op 20 november 1998, om 14 uur.

In toepassing van de statuten moeten de houders van aandelen aan toonder, uiterlijk vijf dagen tevoren hun aandelen neerleggen op de zetel van de vennootschap om tot de vergadering te worden toegelaten.

Deze vergadering zal kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal, daar dit een tweede vergadering is met dezelfde agenda, na deze van 3 november laatst. Deze kon niet beraadslagen bij gebrek aan een voldoende vertegenwoordigd deel van het kapitaal. (84127)

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

**Administrations publiques  
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

**Centre public d'aide sociale d'Auderghem**

Recrutement d'un receveur bilingue (de niveau A) à temps plein

Conditions de participation à l'examen :

être âgé(e) à la date de clôture de l'appel public, de 30 ans au moins et ne pas avoir dépassé l'âge de 50 ans au moment de l'appel public;

être porteur d'un des diplômes ou certificats pris en considération pour le recrutement aux emplois de niveau 1 dans les administrations de l'Etat et d'un diplôme ou certificat délivré à l'issue d'une session complète de cours de sciences administratives conformes au programme minimal fixé par le Roi;

être en possession du brevet linguistique de niveau A.

Recrutement d'un secrétaire d'administration bilingue (anciennement chef de bureau) (de niveau A) à temps plein

Conditions de participation à l'examen :

être âgé(e) à la date de clôture de l'appel public de 18 ans au moins et ne pas avoir dépassé l'âge de 50 ans au moment de l'appel public;

être porteur d'un des diplômes ou certificats pris en considération pour le recrutement aux emplois de niveau 1 dans les administrations de l'Etat;

être en possession du brevet linguistique de niveau A.

Renseignements et inscription : C.P.A.S. Auderghem, rue Emile Idiers 37-39, à 1160 Bruxelles, valable jusqu'au 4 décembre 1998 au plus tard. (26622)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Oudergem**

Aanwerving van een tweetalige ontvanger  
(niveau A) met voltijdse prestaties

Aanwervingsvoorwaarden :

op datum van het afsluiten van de openbare oproep ten minste de leeftijd van 30 jaar en de leeftijd van 50 jaar niet overschreden hebben op het ogenblik van de openbare oproep;

houder zijn van één van de diploma's of getuigschriften die in aanmerking genomen worden voor de aanwerving in betrekkingen van niveau 1 in de rijksbesturen en van een diploma of getuigschrift afgeleverd na het volgen van een volledige cyclus bestuurswetenschappen overeenkomstig het minimumprogramma vastgesteld door de Koning;

in bezit zijn van een taalbrevet niveau A.

Aanwerving van een bestuurssecretaris (bureauchef)  
(niveau A) met voltijdse prestaties

Aanwervingsvoorwaarden :

op datum van het afsluiten van de openbare oproep tenminste de leeftijd van 18 jaar en de leeftijd van 50 jaar niet overschreden hebben op het ogenblik van de openbare oproep;

houder zijn van één van de diploma's of getuigschriften die in aanmerking genomen worden voor de aanwerving in betrekkingen van niveau 1 in de rijksbesturen;

in bezit zijn van een taalbrevet niveau A.

Inlichtingen en inschrijvingen : O.C.M.W. Oudergem, Emile Idiersstraat 37-39, 1160 Brussel, tot en met 4 december 1998 ten laatste. (26622)

**Gemeente Gingelom**

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Gingelom brengt ter kennis van de belanghebbenden dat er wordt overgegaan tot het aanleggen van volgende werfreserves :

administratief assistent;

administratief medewerker.

Beide werfreserves hebben een geldigheidsduur van één jaar en kunnen verlengd worden.

Algemene voorwaarden :

1. Belg zijn;

2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3. de mannelijke kandidaten moeten voldoen aan de dienstplichtwetten;

4. lichamelijk geschikt zijn;

5. de minimumleeftijd voor de indiensttreding is vastgesteld op 18 jaar. Aan deze voorwaarde moet voldaan zijn op datum van de aanstelling;

6. van onberispelijk gedrag zijn. De kandidaat zal een getuigschrift van goed zedelijk gedrag voorleggen dat niet ouder mag zijn dan drie maanden.

## Bijzondere voorwaarden :

1. houder zijn van het diploma of getuigschrift van lager secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld voor administratief assistent;
2. houder zijn van het diploma of getuigschrift van hoger secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld voor administratief medewerker;
3. slagen voor een aanwervingsexamen.

Kandidaatstellingen dienen per aangetekend schrijven te worden ingediend bij het college van burgemeester en schepenen van Gingelom, Sint-Pieterstraat 1, te 3890 Gingelom, ten laatste op 30 november 1998 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

## Bij te voegen stukken :

*curriculum vitae*;

een afschrift van het diploma.

Het bewijs dat de kandidaten voldoen aan de diplomavereisten moet, op straffe van uitsluiting van het examen, geleverd worden op de uiterste datum gesteld voor het afsluiten van de inschrijvingen.

De kandidatuurstelling moet volledig en juist ingediend worden. Bij nalatigheid hiervan zal geen briefwisseling gevoerd worden en kan de kandidatuur niet aanvaard worden.

Inlichtingen en het functieprofiel/-beschrijving kunnen bekomen worden op de gemeentelijke administratie t.a.v. de personeelsdienst, tel. : 011/88 10 31. (26623)

### Gemeente Bertem

—

Het college van burgemeester en schepenen van Bertem maakt bekend dat een wervingsreserve, geldig voor twee jaar, zal worden aangelegd voor een halftijdse betrekking van statutair informatie-ambtenaar op niveau B.

Voorwaarde waaraan moet worden voldaan bij het afsluiten van de kandidaturen (college van 7 december 1998, om 18 uur) :

1. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de beoogde betrekking;
2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
3. voor de mannelijke kandidaten, aan de dienstplicht wetten voldoen;
4. minstens de leeftijd van 18 jaar hebben op 7 december 1998;
5. in het bezit zijn van een diploma van hoger onderwijs van het korte type secretariaat, informatica, gelijkwaardig of hoger;
6. Belg zijn.

Voorwaarden waaraan moet worden voldaan uiterlijk op de dag van benoeming door de gemeenteraad :

1. geslaagd zijn in het aanwervingsexamen;
2. houder zijn van rijbewijs categorie B;
3. lichamenlijk geschikt zijn.

## Kandidatuurstelling :

Schriftelijk (per aangetekende brief) te richten aan het college van burgemeester en schepenen, Tervuursesteenweg 178, 3060 Bertem, uiterlijk op 7 december 1998 (datumstempel van de post is bepalend), vergezeld van volgende documenten :

een *curriculum vitae*;

een bewijs van goed gedrag en zeden (niet ouder dan drie maand, af te halen bij het gemeentebestuur van uw woonplaats);

een fotokopie van het diploma van hoger onderwijs van het korte type secretariaat, informatica, gelijkwaardig of hoger.

## Informatie :

Jaarwedde, voltijds : F 685 000 aan 100 % (huidige index 119,51).  
 Functiebeschrijving en examenprogramma kunnen schriftelijk aangevraagd of afgehaald worden op de personeelsdienst van de gemeente Bertem. Voor bijkomende inlichtingen kan contact opgenomen worden met Mevr. Timmermans, tel. : 016/49 99 91. (26624)

### Stad Torhout

—

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Torhout maakt bekend dat er overgegaan wordt tot de aanwerving van :

1 voltijds arbeider bij de groendienst (D1-D3).

In statutair verband na één jaar proefperiode.

Houder zijn van een diploma van lager secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld.

Slagen voor een gewoon aanwervingsexamen.

Bruto aanvangswedde per maand : 53 282 frank.

1 voltijds technisch beambte schoonmaak (E1-E2).

In contractueel verband (onbepaalde duur).

Geen specifieke diplomavereiste.

Slagen voor een gewoon aanwervingsexamen.

Er wordt een wervingsreserve aangelegd voor drie jaar.

Bruto aanvangswedde per maand : 51 788 frank.

1 halftijds administratief bediende Cultureel Centrum (C1-C2).

In contractueel verband (1 jaar) als vervanging in het kader van loopbaanonderbreking (mogelijke verlenging).

Houder zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld.

Uitkeringsgerechtigd werkloos zijn de dag voor indiensttreding (1 januari 1999).

Slagen voor een bekwaamheidsproef.

Bruto aanvangswedde per maand : 27 139 frank.

1 halftijds toezichter Cultureel Centrum (E1-E2).

In contractueel verband (onbepaalde duur).

Geen specifieke diplomavereiste.

Erkend zijn als minder valide door het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap (attest voorleggen).

Slagen voor een gewoon aanwervingsexamen.

Bruto aanvangswedde per maand : 25 894 frank.

1 halftijds administratief assistent (Gesco) bij de jeugddienst (D1-D2).

In contractueel verband (bepaalde duur, met mogelijke verlenging tot onbepaalde duur).

Houder zijn van een diploma van lager secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld.

Zes maand uitkeringsgerechtigd werkloos zijn op datum van indiensttreding (uiterlijk 15 januari 1999).

Slagen voor een bekwaamheidsproef.

Bruto aanvangswedde per maand : 26 641 frank.

Kandidaten richten een sollicitatiebrief met *curriculum vitae* en een kopie van het vereiste diploma en/of attest tot het stadsbestuur van Torhout, dienst personeel, Markt 1, 8820 Torhout, uiterlijk op 25 november 1998 (de poststempel geldt als bewijs).

Gelieve duidelijk aan te geven voor welke betrekking u wenst te solliciteren !

Bijkomende inlichtingen m.b.t. toelatings- en aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving, weddeschaal en examenprogramma kunnen bekomen worden bij de personeelsdienst van de stad Torhout, Markt 1, 8820 Torhout, tel. 050/22 11 35 of 22 11 22. (26625)



**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Izegem**

Het O.C.M.W. van Izegem gaat over tot aanwerving, zowel in vast dienstverband en in contractueel dienstverband volgend personeel :

hoofdverpleegkundigen in vast verband;

gebrevetteerde verpleegkundigen in vast en contractueel dienstverband;

verzorgenden in vast en contractueel dienstverband;

maatschappelijke werkers in vast dienstverband,

en wenst tevens ook deze functies alsook voor de functie van gegradueerde verpleegkundige een werfreserve aan te leggen voor zowel de statutaire als de contractuele formaties.

De schriftelijke kandidaturen samen met :

*curriculum vitae*;

kopie van het noodzakelijk diploma of getuigschrift,

dienen per aangetekende zending gericht aan de heer voorzitter van het O.C.M.W., Kokelarestraat 2, 8870 Izegem, uiterlijk tegen maandag 16 november 1998 (datum poststempel is bewijs).

Aanwervingsvoorwaarden en functiebeschrijving kunnen bekomen worden op de personeelsdienst, tel. 051/33 66 04. (26626)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Hulshout**

Seniorencentrum « Ter Nethe »

Het O.C.M.W. van Hulshout gaat over tot de aanwerving in vast dienstverband van :

1 voltijds rusthuisverantwoordelijke (man/vrouw);

1 voltijds gegradueerd verpleegkundige (man/vrouw),

voor het O.C.M.W.-rustoord « Ter Nethe ».

De schriftelijke kandidaturen dienen, op straffe van niet-ontvankelijk, opgesteld op een speciaal daartoe bestemd formulier en samen met de nodige bewijsstukken, onder aangetekende omslag verstuurd te worden aan de voorzitter van het O.C.M.W., Stationsstraat 39, 2235 Westmeerbeek-Hulshout. Uiterlijk op 4 december 1998 te verzenden. (Postdatum telt als bewijs).

Dit formulier, alsmede de aanwervingsvoorwaarden en bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden op het voormeld adres. Elke werkdag van 9 tot 12 uur, en op maandagavond van 18 tot 20 uur, tel. 016/69 91 49 of 69 90 51. (26627)

**Vrije Universiteit Leuven**

Voor de Faculteit economische en toegepaste economische wetenschappen, departement toegepaste economische wetenschappen zoeken wij een :

verantwoordelijke voor het labo (m/v).

Graad : 7.

Salarisschool : 7.1.

Doel van de functie: het coördineren en begeleiden van de laboratoriumoefeningen (D318 natuurkunde en D263 materiaalkunde) en seminars en het organiseren en begeleiden van bedrijfsbezoeken en stages.

Opdrachten :

Het jaarlijks aanpassen van de laboratoriumoefeningen van de colleges « Natuurkunde » en « Materiaalkunde » :

opzoeken van nieuwe oefeningen die aansluiten bij de cursussen;

uitzoeken van de meest geschikte apparatuur;

opstellen van een laboratoriumtekst bestaande uit een theoretische en een praktische beschrijving van de proef;

ontwikkelen van computersimulaties van reële bedrijfsprocessen.

Het jaarlijks controleren van de voorraad producten en materiaal en het uitvoeren van herstellingen en bestellingen.

Het geven van laboratoriumoefeningen :

de nodige theoretische uitleg verschaffen en de studenten bijstaan bij de praktische uitvoering van de proeven;

opstellen van de apparatuur;

controle op de verrichtingen van de studenten en het beoordelen en quoteren van laboverslagen.

Contacten leggen en onderhouden met bedrijven voor de organisatie van bedrijfsbezoeken en stages, alsook het begeleiden van stages.

Het bijstaan en begeleiden van studenten voor de cursus natuurkunde.

Profiel :

Kandidaten bezitten een diploma industrieel ingenieur, bij voorkeur specialisatie elektro-mechanica. Licentiaten natuurkunde en scheikunde, burgerlijk- of bio-ingenieur komen eventueel ook in aanmerking.

Kandidaten kunnen zelfstandig werken en bezitten het nodige organisatietalent om bovenvermelde functie vorm te geven. Een dynamische en creatieve ingesteldheid is hierbij onontbeerlijk.

Kandidaten zijn communicatief en zijn vlot in de contacten met studenten, professoren, bedrijven en derden.

Bijkomende talenkennis is een pluspunt.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de personeelsdienst ATP ter attentie van Ann Schillemans, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 11, fax 016/32 29 98.

E-mail: ann.schillemans@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 23 november 1998. (26628)

Voor het universiteitsarchief zoeken wij een :

adjunct-archivaris (m/v).

Graad : 8.

Salarisschaal : 8.1.

Doel van de functie: het bijdragen aan het beheer van het universiteitsarchief en aan de uitbouw ervan tot een centrum voor wetenschappelijke beoefening van universiteitsgeschiedenis.

Opdrachten :

Het beheren van de archiefbestanden uit het Ancien Régime.

Het coördineren van de automatisering.

Het informeren van bezoekers en het verzorgen van de dienstverlening aan gebruikers.

Het coördineren van de Belgische Vereniging voor Universiteitsgeschiedenis en het verzorgen van de contacten met buitenlandse zusterorganisaties.

Profiel :

Kandidaten zijn licentiaat moderne geschiedenis en hebben de bijzondere licentie of het GGS-diploma archivaliek en hedendaagse documentbeheer.

Zij beschikken over een degelijke kennis van middeleeuws Latijn, paleografie en andere historische hulpwetenschappen.

Zij zijn vertrouwd met MS Office en bezitten noties van geautomatiseerd archiefbeheer.

Kennis van de universiteitsgeschiedenis en praktische ervaring inzake archiveren strekken tot aanbeveling.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen.

**Selectieproeven :**

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de personeelsdienst ATP ter attentie van Lut Crijs, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 16, fax 016/32 29 98.

E-mail: Lut.Crijs@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt één week na de verschijningsdatum in gestart. (26629)

Voor de directie informatica zoeken wij informaticapersoneel (m/v).

Pakketontwikkelaar (VB/A/98/36/W), graad 6.

U bent verantwoordelijk voor het foutloos en performant werken van toepassingsmodules die beantwoorden aan de opgestelde functionele specificaties.

**Opdracht :**

Het technisch ontwerpen, bouwen, testen en implementeren van SAP/R3-toepassingen die voldoen aan de behoeften van de gebruikers.

Het technisch bouwen van internet-, intranet- en workflowtoepassingen.

**Profiel :**

Kandidaten beschikken over een diploma van het hoger onderwijs van het korte type en hebben een ruime programmeerervaring.

Kennis van en ervaring met SAP is een pluspunt maar niet noodzakelijk.

1 input/output medewerker (VB/A/98/37/W), graad 4.

**Opdracht :**

U bent verantwoordelijk voor de uitvoer van de producties op mainframe en PC's en het programmeren en aanpassen van programma's.

**Profiel :**

Kandidaten hebben over een diploma van het hoger onderwijs van het korte type.

Informaticakennis is wenselijk maar niet noodzakelijk als u enthousiast bent voor het informaticagebeuren. De K.U.Leuven biedt u immers een intensief bij- of omscholingsprogramma aan.

1 programmeur (VB/A/98/38/W), graad 4.

**Opdracht :**

U bouwt en test toepassingen voor informatiseringsprojecten in samenspraak met de projectleider. Voornamelijk in een SAP, ORACLE omgeving.

**Profiel :**

U hebt een diploma van het hoger onderwijs van het korte type. Programmeerkennis is wenselijk maar niet noodzakelijk als u bereid bent hiervoor opleiding te volgen en u ook via zelfstudie hierin te bekwamen. De K.U.Leuven biedt u immers een intensief bij- of omscholingsprogramma aan.

1 systeembeheerder (VB/A/98/39/W).

De graad en de wedde zijn van universitair niveau en worden bepaald in functie van de kwalificaties van de kandidaat.

**Opdracht :**

U bent mee verantwoordelijk voor de ondersteuning van lokale netwerkbeheerders.

**Profiel :**

U hebt een basiskennis van het PC-gebeuren en van lokale netwerk-systemen.

Kennis van de systemen Banyan Vines en/of Win NT is een pluspunt. U bent bereid om de nodige opleidingen te volgen en u via zelfstudie en ervaring verder te bekwamen.

**Hoe te solliciteren ?**

Beantwoordt een van de bovenstaande vacatures aan uw mogelijkheden en verwachtingen van een boeiende loopbaan ? Wilt u graag deel uitmaken van de universitaire gemeenschap K.U.Leuven ?

Aarzel dan niet en stuur voor 20 november 1998 uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* en met vermelding van de referentie naar Lut Crijs, personeelsconsulent, personeelsdienst, ATP-K.U.Leuven, W. de Croylaan 54, 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 16.

E-mail: Lut.Crijs@pers.kuleuven.ac.be.

Bezoek ook alvast eens onze homepage <http://www.kuleuven.ac.be/kuleuven/>

De selectieprocedure omvat een preselectie op basis van het sollicitatiedossier en proeven en interviews omtrent de functie-inhoud.

**Wij bieden;**

Voltijdse tewerkstellingen in vast dienstverband.

Competitieve aanvangswedden in overeenstemming met uw diploma en ervaring.

Een stimulerende, vernieuwende werkomgeving waarin permanent opleidingsmogelijkheden aangeboden worden. (26630)

**Centre Hospitalier Universitaire Saint-Pierre**

Le CHU Saint-Pierre cherche à s'adjoindre la collaboration d'un chef de clinique (m/f) à plein temps au service de garde.

Conditions : les conditions générales et particulières d'accès à cette place à remplir au 15 novembre 1998 (date de clôture de l'appel) peuvent être obtenues sur simple demande au département des ressources humaines du CHU Saint-Pierre, rue Haute 322, à 1000 Bruxelles (tél. : 02/535 40 38).

Appartenance scientifique : les médecins du cadre hospitalier sont membres de la communauté universitaire. Ils sont rattachés à la Faculté de médecine de l'U.L.B. ou de la V.U.B. selon le cas.

Frais d'inscriptions : F 400 (le mode de paiement sera communiqué aux candidats).

Les candidatures sont à adresser par écrit et avant le 15 novembre 1998 au soir, au Centre Hospitalier Universitaire Saint-Pierre, rue Haute 322, 1000 Bruxelles. (26715)

**Universitair Medisch Centrum Sint-Pieter**

Voltijdse betrekking van kliniekchef bij de dienst van wacht.

Deze functie is toegankelijk voor vrouwen en mannen.

**Voorwaarden :**

De algemene en bijzondere toetredingsvoorwaarden voor deze betrekking, te vervullen op 15 november 1998 (afsluitingsdatum van de oproep), kunnen verkregen worden op gewone aanvraag, te richten tot het departement voor human resources van het UMC Sint-Pieter, Hoogstraat 322, te 1000 Brussel (tel. : 02/535 40 38).

**Wetenschappelijke aanhorigheid :**

De geneesheren van het ziekenhuiskader zijn lid van de universitaire gemeenschap. Zij zijn verbonden aan de Faculteit van geneeskunde van de V.U.B. of van de « U.L.B. », naargelang het geval.

**Inschrijvingskosten :**

F 400 (de wijze van betaling zal aan de kandidaten medegedeeld worden).

De kandidaatstellingen dienen schriftelijk en vóór 15 november 1998 's avonds gestuurd te worden naar het Universitair Medisch Centrum Sint-Pieter, departement voor Human resources, Hoogstraat 322, 1000 Brussel. (26715)

**Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 27 oktober 1998, werd Van Ael, Louisa Josepha, geboren te Antwerpen op 24 mei 1912, R.V.T. Lozanahof, afdeling Bogaerts-Torfs, te 2018 Antwerpen, Van Schoonbekerstraat 54, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Gorp, Henri Lucien, geboren te Antwerpen op 19 december 1935, wonende te 2150 Borsbeek (Antwerpen), Eenamelei 35.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 oktober 1998.

Antwerpen, 28 oktober 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Van Hoeylandt, Carlos. (63999)

Vrederecht van het kanton Asse

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Asse, verleend op 22 oktober 1998, werd Lavers, Marguerite, geboren te Kobbegem op 16 oktober 1912, verblijvende en gedomicilieerd in het rusthuis « Hingeheim », Gasthuisstraat 2, 1730 Asse, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Pollet, Elza, huisvrouw, wonende te 1730 Asse, Geerts-kouter 9.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Nico Bruylant. (64000)

Vrederecht van het kanton Borgerhout

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Borgerhout, verleend inzake R.V. 98B84, op 22 oktober 1998, werd Janssens, Eric Robert Maria, geboren te Antwerpen op 9 maart 1971, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Vinçottestraat 48, bus 51, verblijvende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), De Steiger V.Z.W., Schapenstraat 9, bus 5, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Loock, Inez, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Prins Boudewijnlaan 177-179.

Het verzoekschrift werd neergelegd op 21 september 1998.

Borgerhout (Antwerpen), 3 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dillen, Marcel. (64001)

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Borgerhout, verleend inzake R.V. 98B91, op 22 oktober 1998, werd Kog, Regina, weduwe van Carolus Geerts, geboren te Mol op 11 juni 1912, wonende en verblijvende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), R.V.T. Gitschotelhof, Lode Van Berckenlaan 361, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Loock, Inez, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Prins Boudewijnlaan 177-179.

Het verzoekschrift werd neergelegd op 7 oktober 1998.

Borgerhout (Antwerpen), 3 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dillen, Marcel. (64002)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 29 oktober 1998 heeft de heer vrederechter over het tweede kanton Brugge voor recht verklaard dat Rennoire, Georges, geboren te Rotheux-Rimièrre op 21 juni 1925, autobestuurder, wonende te 8200 Sint-Andries, Achttien Oktoberstraat 43, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis O.-L.-Vrouw, Koning Albert I-laan 8, afdeling 31, te 8200 Sint-Michiels, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder Mr. Filip Van Damme, advocaat, te 8730 Oedelem, Beekstraat 96, met de bevoegdheden zoals voorzien in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5, van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 3 november 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Marechal, Jozef. (64003)

Vrederecht van het kanton Dendermonde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde, verleend op 3 november 1998, werd De Decker, Louise, geboren te Baasrode op 14 april 1915, gepensioneerde, wonende te 9200 Dendermonde, Gentsesteenweg 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Overstraeten, Paula Maria Cyriel, geboren te Baasrode op 11 september 1944, verpleegster, wonende te 9200 Baasrode, Geerstraat 52.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 september 1998.

Dendermonde, 3 november 1998.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Janssens, Magda. (64004)

Vrederecht van het kanton Kapellen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kapellen, verleend op dinsdag 27 oktober 1998, werd de heer Alfons Verbraecken, geboren te Zwijndrecht op 2 augustus 1925 en wonende te Stabroek, Mispelaarlaan 40, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Leemans, Elza, huisvrouw, wonende te 2940 Stabroek, Mispelaarlaan 40.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) G. Aert-geerts. (64005)

## Vrederecht van het kanton Overijse

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Overijse, verleend op 3 november 1998, werd Hendrickx, Laure-Marie, geboren te Sint-Truiden op 11 januari 1906, verblijvende en gedomiceerd te 3090 Overijse, steenweg op Brussel 168, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Ectors, Marie Jeanne, gepensioneerde, wonende te 3090 Overijse, steenweg op Brussel 168.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) N. Vandeuren. (64006)

## Vrederecht van het kanton Ronse

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ronse, verleend op 30 oktober 1998, werd Terras, Christa, geboren te Ronse op 22 juli 1962, verblijvende in de Kliniek der Zusters van Barmhartigheid, Hogerlucht, te 9600 Ronse, gedomiceerd te 9680 Maarkedal, La Saletestraat 14, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vande Weghe, Philippe, advocaat, kantoorhoudende te 9600 Ronse, Ch. Vandendoorenstraat 15.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Verschuren. (64007)

## Erratum

## Vrederecht van het zesde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 23 oktober 1998, werd Temmerman, Saskia, geboren te Gent op 19 februari 1979, verblijvende te 9820 Merelbeke, Poelstraat 49, gedomiceerd te 9860 Oosterzele, Schoolstraat 35, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Noyette, Annie, gepensioneerde, wonende te 9860 Oosterzele, Schoolstraat 35, verblijvende te 9820 Merelbeke, Poelstraat 49.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson.

(Dit bericht vervangt datgene verschenen in het Belgisch Staatsblad van 31 oktober 1998, blz. 35867, onder het nr. 63817.) (64040)

## Justice de paix du canton d'Arlon

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Arlon, rendue le 28 octobre 1998, sur requête déposée le 23 septembre 1998, M. Wagener, Robert, né à Nobressart le 1<sup>er</sup> octobre 1925, domicilié rue du Centre 74, à 6717 Attert (Nobressart), résidant à la « Résidence des Ardennes », n° 16, à 6630 Martelange (Grumelange), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. le notaire Jacques Ensch, dont l'étude se trouve rue Léon Castilhon 47, à 6700 Arlon.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Mertz. (64008)

## Justice de paix du canton d'Auderghem

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 14 octobre 1998, M. Lemaire, Jacques, veuf, né le 14 avril 1940, domicilié à 1180 Bruxelles, rue A. Asselbergs 17, résidant à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 169 (La Cambre), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'une administratrice provisoire, étant Mme Lemaire, Adélaïde, avenue Victor Rousseau 100, 1190 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, A. (64009)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 28 octobre 1998, M. Becker, Robert, séparé, né le 13 août 1954, domicilié à 1210 Bruxelles, rue Linne 80, résidant à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 169 (La Cambre), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Moerens, Marcel-Henry, avocat à 1050 Bruxelles, avenue du Pesage 61, bte 18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, A. (64010)

## Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 15 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 23 octobre 1998, M. Chalono, Jean-Claude, né à Liège le 30 juin 1952, domicilié rue Cahorday (Caserne) 1, 4671 Saive, résidant au CHU d'Ourthe-Amblève, rue Grand Fossé 31-33, 4130 Esneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marc Jacquemotte, avocat, avenue des Martyrs 302/2, à 4620 Fléron.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leruth, Joseph. (64011)

## Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, en date du 16 octobre 1998, Mme Vos, Marie, née à Flémalle-Haute le 18 mars 1921, domiciliée à 4400 Flémalle, route de Souxhon 106, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pirotte, Jacqueline, avocate, juge de paix suppléant à la justice de paix de Grâce-Hollogne, domiciliée à 4400 Flémalle, Thier des Trixhes 185.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) S. Dosseray. (64013)

Suite à la requête déposée le 24 septembre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 9 octobre 1998, M. Ledouble, Victor, né le 6 juin 1927, veuf, maison de repos « La Boisellerie », rue Ed. Remouchamps 51, à 4460 Grâce-Hollogne, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pirotte, Jacqueline, domiciliée à 4400 Flémalle, Thier des Trixhes 185.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) S. Dosseray. (64014)

## Justice de paix du canton de Hannut

Suite à la requête déposée le 13 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Hannut, rendue le 29 octobre 1998, M. César, Roger, né le 12 janvier 1936, docteur, divorcé, domicilié rue de Tirlemont 25, 4280 Hannut, mais résidant au home « Les Acacias », drève d'Ormes 33, 4260 Braives, est partiellement hors d'état de gérer lui-même ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Paquot, Murielle, avocat à Hannut, rue de Tirlemont 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rycken, J. (64015)

## Justice de paix du second canton de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Huy, rendue le 28 octobre 1998, Me Murielle Paquot, avocat à 4280 Hannut, rue de Tirlemont 4, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Jacquemin, Denise Marie Julie, née à Antheit le 3 juillet 1918, veuve de Malvoz, Louis, pensionnée, domiciliée à 5300 Seilles, rue Wanhériffe 29, résidant à 4520 Vinalmont, « Les Amanlines », chaussée de Tirlemont 9, cette personne ayant été déclarée hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) D. Antoine. (64016)

## Justice de paix du canton de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg, en date du 30 octobre 1998, la nommée Kreuzsch, Maria, née à Eupen le 21 août 1914, résidant actuellement à la maison de repos « Domaine du Bel'Fays », à 4830 Limbourg, avenue Reine Astrid 85, domiciliée 4700 Eupen, Aachener Strasse 94, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Schmits, Pierre, avocat, domicilié 4800 Verviers, rue des Déportés 79.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Myriam Sieberath. (64017)

## Justice de paix du canton de Tubize

Suite à la requête déposée le 13 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 30 octobre 1998, la nommée Hayette, Rose, née à Houdeng-Aimeries le 2 février 1931, domiciliée à 1480 Tubize, Clos des Charmes 412/20, résidant actuellement à la « Résidence Goffin », rue des Déportés 51, à 1480 Tubize (Clabecq), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Pascal Duquesne, avocat, chaussée d'Honzocht 71, à 1480 Tubize.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Lambert, Sylvianne. (64018)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Uccle, en date du 30 octobre 1998, en suite de la requête déposée le 15 octobre 1998, Mme Jeanne Meert, née à Uccle le 11 avril 1930, domiciliée à la résidence « Service du Lycée Français », à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Martine Moussebois, avocate, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, rue Paul Emile Janson 11.

Pour extrait conforme : pour le greffier en chef, le greffier adjoint délégué, (signé) Anne Herckenrath. (64019)

## Justice de paix du canton de Walcourt

Par ordonnance du juge de paix du canton de Walcourt, en date du 28 octobre 1998, la nommée Massinon, Emilia, née à Daussois le 4 novembre 1917, domiciliée à 5650 Walcourt, rue de la Toffette 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Tagnon, Karine, graphiste, domiciliée à 5630 Daussois, rue Grande 18.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) F. Rolin. (64020)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Walcourt, en date du 28 octobre 1998, le nommé Angillis, Raymond, né à Senzeilles le 18 février 1932, résidant actuellement à Loverval, Hôpital I.M.T.R., domicilié à 5650 Walcourt, rue Al'Vaux 7, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Angillis, Lysiane, ouvrière, domiciliée à 5650 Walcourt, Cour du Juge 6.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) F. Rolin. (64021)

## Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, en date du 10 octobre 1995, la nommée Van Roy, Catherine, née à Etterbeek le 13 février 1962, résidant et domiciliée actuellement Cour de la Ciboullette 3/103, 1348 Louvain-la-Neuve, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Westerland, Eléonore, avocate, domiciliée avenue de Mérode 8, 1330 Rixensart.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (64022)

## Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Verfügung des Herrn Friedensrichters vom 2. November 1998 wurde die Frau Maria Anna Jacobs, Ehefrau des Herrn Jacques Jean Georges Rimbeaux, wohnhaft in CH-8606 Greifensee (Schweiz) am Pfisterhölzli 2, als vorläufige Verwalterin der Frau Maria Henriette Bomers, Rentnerin, geboren zu Sankt Vith am 15. November 1906, Witwe des Herrn Nikolaus Jacobs, wohnhaft im Seniorenheim in 4780 Sankt Vith, Klosterstrasse 9, bezeichnet.

Es wurde festgestellt, dass die vorgenannte Frau Maria Henriette Bomers, ausser Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Sankt Vith, den 3. November 1998.

Für gleichlautenden Auszug : (Gez.) Raymond Neven, Chefgreffier. (64038)

Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind

## Vrederegerecht van het kanton Asse

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Asse, verleend op 26 oktober 1998, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van der Slagh, Josephina, gepensioneerd, wonende te 1730 Asse, Roost 15, als voorlopig bewindvoerder over Van den Bossche, Maria, geboren te Zellik op 21 december 1902, verblijvende in het Rusthuis « Spanjeberg », Brusselsesteenweg 544, te 1731 Zellik, gedomicilieerd te 1730 Asse, Roost 15.

De beschermde persoon is overleden te Asse op 7 oktober 1998.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Geert Mosselmans. (64023)

## Vrederegerecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 30 oktober 1998, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Joris, Fernand, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, over de goederen van Corsus, Nancy, geboren te Lier op 1 juli 1975, zonder beroep, wonende te 2235 Hulshout, Door Van Dijkstraat 41, en houdt derhalve de beschikking d.d. 8 oktober 1996 op uitwerking te hebben.

Brasschaat, 30 oktober 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (64024)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 30 oktober 1998, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Joris, Fernand, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, over de goederen van Douwen, Martha, geboren te Antwerpen op 27 februari 1911, in leven gedomicilieerd te 2610 Wilrijk, De Cortlaan 21, en verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Bethaniënhuis te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, Handelslei 167, overleden op 8 januari 1998.

Brasschaat, 30 oktober 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (64025)

Vrederecht van het kanton Genk

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Genk, d.d. 29 oktober 1998, werd een einde gesteld aan de opdracht van Virant, Anton, wonende te 3600 Genk, Streepkensstraat 40, aangesteld door de vrederechter van het kanton Bilzen op 20 augustus 1993 (Reg.Verz. nr. 2341) als voorlopig bewindvoerder over de beschermde persoon Bujanic, Maria, geboren in Hongarije op 30 april 1919, en gedomicilieerd te Genk, Streepkensstraat 40, doch verblijvende in het Verpleegtehuis Heiderust te Genk, weg naar As 58, en overleden te Genk op 19 oktober 1998.

Genk, 2 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (64026)

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 29 oktober 1998, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Vanheuckelom, Etienne, ingevolge het overlijden op 25 oktober 1998, over Peetermans, Ludovica, geboren te Geel op 15 februari 1926, verblijvende in het U.Z. Edegem, Intensieve 3, Wilrijkstraat 10, te 2650 Edegem, gedomicilieerd te Geel, Gooreind 90.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Simonne Masquillier. (64027)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 29 oktober 1998, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het voorlopig bewind van de heer Roggen, Arthur, Dennenlaan 4, te 2630 Aartselaar, ingevolge het overlijden op 17 oktober 1998, over De Cleen, Adolfina Augustina, geboren te Willebroek op 21 september 1905, verblijvende te Reet, R.V.T. De Wijtslage, 's Herenbaan 168, gedomicilieerd te Boom, Conscienceplein 3.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Simonne Masquillier. (64028)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 29 oktober 1998, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. C. Van Loon, Antwerpsesteenweg 92, 2550 Kontich, ingevolge het overlijden op 21 oktober 1998, over De Groof, Elisa Francisca, geboren te Antwerpen op 20 februari 1914, verblijvende en gedomicilieerd te 2540 Hove, Cantershof, René Verbeecklaan 5.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Simonne Masquillier. (64029)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 3 november 1998, werd beslist dat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 22 oktober 1998 (R.V. 98B661-Rep.V. 4708/1998 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 1998, blz. 35653, onder nr. 63749), waarbij Verbeeck, Maria Sylvia, wonende te 2030 Antwerpen, F. Verbieststraat 75, bus 14, aangesteld werd tot voorlopige bewindvoerder over Verbeeck, Elisabeth, geboren te Hemiksem op 6 september 1917, wettelijk gedomicilieerd te 2620 Hemiksem, Antwerpsesteenweg 56, doch verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, ophoudt uitwerking te hebben op heden.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (64030)

Justice de paix du canton de Gembloux

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gembloux, rendue le 12 mai 1998, la mesure d'administration provisoire, prise le 15 avril 1997, à l'égard de M. Louis Delforce, né le 7 mai 1934, domicilié chaussée de Charleroi 24A 7, Résidence Le Vert Galan, à 5030 Gembloux, a été modifiée dans les termes suivants: il est mis fin au mandat d'administrateur provisoire de M. Jacques Delforge, tandis que le mandat de Mme Sophie Delforge, domiciliée à 6111 Landelies, rue de Leernes 10, se poursuit conformément à l'ordonnance du 15 avril 1997.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Véronique Denil. (64012)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 30 oktober 1998, werd gezegd voor recht dat de aanwijzing van Minne, Christel, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Schuttersvest 8, tot voorlopige bewindvoerder over Hendrickx, Maria Cornelia, geboren te Mechelen op 27 december 1912, laatst wonende te 2800 Mechelen, Elf Novemberstraat 27, en overleden te Mechelen op 10 oktober 1998, wordt opgeheven.

Mechelen, 2 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Josephine Brems, griffier. (64031)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 30 oktober 1998, werd gezegd voor recht dat de aanwijzing van Nuyttens, Kathleen, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwestraat 77, tot voorlopige bewindvoerder over Teugels, Viktorina Joanna, geboren te Mechelen op 17 september 1911, laatst verblijvende in de instelling « De Heergracht », te 2800 Mechelen, Lange Heergracht 65, en overleden te Mechelen op 1 oktober 1998, wordt opgeheven.

Mechelen, 2 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Josephine Brems, griffier. (64032)

## Vrederecht van het kanton Wolvertem

Bij beschikking van 28 oktober 1998 van de vrederechter van het kanton Wolvertem werd er een einde gesteld aan de bewindvoering over de genaamde De Bruyne, Nico, geboren op 8 januari 1950, en wonende te 8500 Kortrijk, Dam 71, en hebbende als bewindvoerder Mr. De Caluwe, Lieven, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Dam 71.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Donder, N. (64033)

## Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 3 novembre 1998, il a été mis fin au mandat de M. Edouard Bouvier, domicilié à 1083 Bruxelles, avenue Vital Rietuisen, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Octavus Bouvier, né à Ostende le 25 septembre 1909, domicilié à Berchem-Sainte-Agathe, avenue Gisseleire Versé 23, en la Résidence « Le Saule », ce dernier étant décédé à Anderlecht le 22 octobre 1998.

Pour extrait conforme: la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (64034)

## Justice de paix du second canton de Mons

Suite à l'extrait de l'acte de décès nous transmis le 23 octobre 1998 par l'officier de l'état civil de la ville de Mons, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue le 2 novembre 1998, a été levée la mesure d'administration provisoire, prise par ordonnance du 25 mars 1998 et publiée au *Moniteur belge* du 3 avril 1998, à l'égard de M. Demostrate, Lucien, né à Obigies le 3 mai 1903, retraité, domicilié rue des Viaducs 370, 7020 Nimy (Mons), résidant à l'Hôpital Ambroise Paré, rue de la Cure d'Air 19, 7021 Havré, cette personne étant décédée le 20 octobre 1998, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Me Rizzo, Dominique, avocat, domiciliée rue Brunehaut 75, 7022 Mesvin.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Collet, Claude. (64035)

## Justice de paix du canton de Seraing

Par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, en date du 30 octobre 1998, il a été mis fin au mandat de Theysgens, Christiane, avocat, juge suppléant, dont les bureaux sont établis à 4610 Beyne-Heusay, rue de Herve 755, désignée en qualité d'administrateur provisoire par une ordonnance du 22 août 1996: Mauchamps, Elisa, née à Seraing le 28 juillet 1909, veuve de Godefroid, Jules, domiciliée à 4121 Neupré, rue des Châtaigniers 2, résident à 6530 Thuin, au Home « Le Gai Séjour », drève des Alliés 1, décédée à Thuin le 29 mai 1998.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (64036)

## Justice de paix du canton de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Stavelot, en date du 2 novembre 1998, il a été mis fin à cette date au mandat de M. Charles Crespin, notaire, rue Neuve 113, à 4970 Stavelot, désigné par ordonnance du 12 juin 1996 en tant qu'administrateur provisoire des biens de Schluntz, Francis, né à Seraing le 28 juillet 1956, domicilié à 6666 Wibrin (Houffalize), rue de l'Ecole 38.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Ch. Grogna. (64037)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder

## Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé du 8 octobre 1998, sur requête, déposée le 18 septembre 1998, Me Françoise Diverse, désignée par ordonnance du 21 avril 1994, administrateur provisoire de Mme Lavergne, Ghislaine, née le 6 juin 1954, actuellement domiciliée rue Sainte-Marguerite 275/3, à 4000 Liège (*Moniteur belge* du 14 mai 1994, p. 13005) a été déchargée de son mandat et a été remplacée par Me Koenraad Tanghe, avocat, à 4000 Liège, rue J. d'Andrimont 23-25/042.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Galasse, Roger. (64039)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk WetboekPublication prescrite par l'article 793  
du Code civilAanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg, op 29 oktober 1998, heeft De Schryver, Andreas, advocaat te 3001 Heverlee, Sint-Lambertusstraat 16, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, aangewezen bij beschikking van het vrederecht van het tweede kanton te Leuven, op 8 juni 1998, van Mevr. Theresia Peigneur, geboren te Bierbeek op 25 mei 1912, ingevolge machtiging bij beschikking van hetzelfde vrederecht d.d. 19 oktober 1998, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bogaerts, Alfons Jozef, geboren te Kessel-Lo op 11 juni 1915, in leven laatst wonende te 3050 Oud-Heverlee, Alex Vermaelenstraat 29, en overleden te Leuven op 11 februari 1998.

Overeenkomstig artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van Mr. Jean-Pierre Rooman, notaris te 3000 Leuven, Diestsestraat 77, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken bij aangetekend schrijven binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*.

(Get.) A. De Schryver, advocaat. (26631)

Bij verklaring afgelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, akte nr. 98-1099, heeft de heer Marc Bogaert, notaris te Geel, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Maria Eijnikel, geboren te Ukkel op 13 maart 1928, wonende te Duffel, Standplaats 16, en verblijvende in het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis, te Geel, Pas 200, in haar naam de nalatenschap van wijlen haar vader Marius Jaak Eijnikel, geboren te Oudergem op 5 maart 1907, in leven wonende te Grimbergen, Grotewinkellaan 158, overleden te Vilvoorde op 29 september 1997, onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaard.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekende brief, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, vanaf deze bekendmaking aan notaris Marc Bogaert, Pas 264, te Geel.

Geel, 3 november 1998.

(Get.) Marc Bogaert, notaris te Geel. (26632)

Bij verklaring afgelegd ter griffie op de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, akte nr. 98-1614, heeft de heer Marc Bogaert, notaris te Geel, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Mevr. Van Den Briel, Maria Rosalia, geboren te Boom op 10 februari 1920, wonende te 2440 Geel, Pas 200, in haar naam de nalatenschap van de heer Van Den Briel, Jean, geboren te Boom op 4 februari 1928, bij leven wonende te Brussel, Heizelstraat 7, en overleden te Jette op 19 juli 1996, onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaard.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven binnen de drie maanden, volgend na deze publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun vorderingen te doen kennen aan de heer Bogaert, Marc, notaris te Geel, Pas 264.

Geel, 3 november 1998.

(Get.) Marc Bogaert, notaris te Geel. (26633)

Heden, 23 oktober 1998, voor ons, Paul Van der Hauwaert, griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, is ter griffie verschenen :

Mr. Jan Goeminne, notaris met kantoor te Ronse, er kantoorhoudend aan het Delhayeplein 2, handelende ingevolge onderhandse volmacht hem gegeven te Ronse, op 3 september 1998, door :

Mevr. Vandendooren, Marianne Elisa Martha, kinderverzorgster, geboren te Zottegem op 22 augustus 1961, wonende te Ronse, Blauwe Steen 65, in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarige met haar inwonende kinderen :

Audoorn, Vanessa Edwinne Marcella, geboren te Ronse op 13 maart 1982;

Audoorn, Sven Dany Michel, geboren te Ronse op 22 november 1985;

hiertoe gemachtigd bij beslissing van de familieraad gehouden onder het voorzitterschap van de vrederechter van het kanton Ronse, d.d. 6 juli 1998.

Welke comparant ons verklaart, namens zijn opdrachtgeefster, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Audoorn, Michel Georges Noel, geboren te Ronse op 9 september 1956, laatst wonende te 9600 Ronse, Kruisstraat 385, en overleden te Ronse op 8 juni 1998.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van Mr. Jan Goeminne, notaris te Ronse, er kantoorhoudend aan het Delhayeplein 2.

De voormelde akte volmacht wordt aan onderhavige akte gehecht.

Een eensluidend verklaard afschrift van de voormelde beslissing van de familieraad wordt aan onderhavige akte gehecht.

Waarvan akte, opgemaakt op plaats en datum zoals voormeld en na voorlezing ondertekend door de comparant en ons, Paul Van der Hauwaert, griffier-hoofd van dienst.

(Get.) J. Goeminne, P. Van der Hauwaert.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad* van onderhavige bekendmaking.

Dit bericht moet gericht worden aan notaris Jan Goeminne, Aimé Delhayeplein 2, te 9600 Ronse.

Ronse, 3 november 1998.

De notaris, (get.) J. Goeminne. (26634)

Mr. Greet Bollen, advocaat, wonende te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van Mevr. Willemyns, Jacqueline, verklaart de nalatenschap van wijlen Mevr. Van Oosten, Nelly Louise, geboren te Rebaix op 23 maart 1923, in leven wonende te 3840 Borgloon, Graethempoort 3A, overleden te Tongeren op 8 augustus 1998, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, overeenkomstig art. 793 B.W.

Schuldeisers en legatarissen kunnen hun rechten doen gelden binnen drie maanden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van deze akte.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Greet Bollen, advocaat, Spurkerweg 34, te 3740 Bilzen.

(Get.) G. Bollen, advocaat. (26643)

Mr. Greet Bollen, advocaat, wonende te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van Mevr. Broux, Ursula, verklaart de nalatenschap van wijlen de heer Hauben, Henricus Martinus, geboren te Rijkhoven op 17 juni 1906, in leven wonende te 3740 Bilzen, Eikenlaan 20, overleden te Bilzen op 30 maart 1998, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, overeenkomstig art. 793 B.W.

Schuldeisers en legatarissen kunnen hun rechten doen gelden binnen drie maanden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van deze akte.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Greet Bollen, advocaat, Spurkerweg 34, te 3740 Bilzen.

(Get.) G. Bollen, advocaat. (26644)

Mr. Greet Bollen, advocaat, wonende te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van Mevr. Gabriels, Rita, verklaart de nalatenschap van wijlen de heer Gabriels, Leo Hubert, geboren te Bree op 2 december 1931, in leven wonende te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Sparstraat 12, overleden te Heusden-Zolder op 24 juli 1998, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, overeenkomstig art. 793 B.W.

Schuldeisers en legatarissen kunnen hun rechten doen gelden binnen drie maanden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van deze akte.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Greet Bollen, advocaat, Spurkerweg 34, te 3740 Bilzen.

(Get.) G. Bollen, advocaat. (26645)

#### Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 27 octobre 1998 :

Me Marie-Cécile Stevaux, notaire, domiciliée à Chimay, agissant en qualité de mandataire spécial de :

M. Degauquier, Charles, domicilié route de Macon 12, à Momignies, agissant en qualité de père et tuteur légal de ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

Degauquier, Elisabeth, née le 14 mars 1982 à Charleroi, à ce dûment autorisé en vertu d'un pouvoir donné par décision du conseil de famille tenu le 21 septembre 1998, par M. le juge de paix du canton de Chimay;

Mlle Marie-Hélène Degauquier, domiciliée route de Macon 12, à Momignies,

à ce dûment autorisée en vertu d'un pouvoir sous seing privé donné à Momignies le 9 octobre 1998,

lequel comparant a déclaré, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Mme Vloebergh, Anne-Marie, de son vivant domiciliée à Chimay, rue des Orneaux 7, et décédée à Chimay le 15 mai 1998.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Mme Stevaux, notaire à Chimay.

Charleroi, le 27 octobre 1998.

Le greffier-chef de service délégué, (signé) N. Pieroux. (26635)



Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 29 octobre 1998, Mme Boulanger, Nicole, domiciliée à Viroinval, rue de la Station 62, agissant en son nom personnel et en sa qualité de mère, tutrice et administratrice légale des biens de son enfant mineur d'âge, à savoir : Gossiaux, Jessica, née à Charleroi le 26 avril 1981, à ce dûment autorisée par délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Couvin en date du 10 septembre 1998, a déclaré, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Mme Colle, Paula, en son vivant domiciliée à Ham-sur-Heure-Nalinnes, et décédée à Ham-sur-Heure-Nalinnes le 20 avril 1998.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Flameng, de résidence à Châtelet, rue du Calvaire 11.

Charleroi, le 29 octobre 1998.

Le greffier-chef de service, (signé) N. Pieroux. (26636)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 19 octobre 1998, Mme Mahaux, Viviane, domiciliée à Farciennes, rue de Lambusart, laquelle agit en sa qualité de mère, tutrice légale des biens de son enfant mineur d'âge, à savoir : Lemaitre, Jennifer, née le 28 octobre 1985 à Charleroi, laquelle est domiciliée avec sa mère, à Farciennes, rue de Lambusart 35, à ce dûment autorisée par la décision du conseil de famille tenu par M. le juge de paix du canton de Châtelet le 7 octobre 1998, laquelle comparante, a déclaré, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de M. Lemaitre, Laurent, de son vivant domicilié à Fleurus, et décédée à Fleurus le 18 juin 1998.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. Briquet, notaire à Fleurus.

Charleroi, le 19 octobre 1998.

Le greffier-chef de service délégué, (signé) N. Pieroux. (26637)

Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles en date du 30 octobre 1998 :

M. Jannone, Luigi Italo Gastone, né à Etterbeek le 13 mars 1942, domicilié à 1180 Uccle, avenue du Prince d'Orange 10;

Mme Jannone, Sophie Colette Aldo, née à Ixelles le 31 octobre 1970, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Houzeau 35, épouse P. Maricq;

Mme Jannone, Nathalie Teresina Pierrette Yvonne Berthe, née à Ixelles le 13 avril 1966, domiciliée à Rhode-Saint-Genèse, rue de l'Eglise 19, bte 3, épouse P. Bockstael,

ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Van Boxsom, Jacqueline Jeanne Omer, née à Etterbeek le 30 octobre 1942, domiciliée à Waterloo, rue Coleau 84, et décédée à Waterloo le 6 septembre 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Brohée, P., notaire de résidence à 1150 Bruxelles, avenue de Tervuren 250, bte 4.

Nivelles, le 30 octobre 1998.

Le greffier en chef, (signé) R. Gailly. (26638)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 2 november 1998, heeft Verstrepen, Vincent, geboren te Brugge op 6 maart 1970, wonende te 8400 Oostende, Manitobalaan 46/8, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verstrepen, Willy Oscar, geboren te Dendermonde op 27 juli 1946, in leven laatst wonende te 2630 Aartselaar, Matenstraat 5, alwaar afgevoerd van ambtswege, en overleden te Aartselaar op 1 december 1997.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Peter Dehand-schutter, Antwerpsesteenweg 36, te 2630 Aartselaar.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 2 november 1998.

De griffier, (get.) N. Vermeylen. (26639)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte nr. 98-1758, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 4 november 1998 :

1. de heer Van den Borre, Albert, geboren te Sint-Martens-Bodegem op 19 juli 1937, wonende te 1740 Ternat, Borredam 15, bus 6;

2. Mevr. Colemonts, Hilda Hubertina Elisabeth, geboren te Ternat op 16 juni 1938, wonende te 1740 Ternat, Borredam 15, bus 6;

3. de heer Van den Borre, Bruno Adolf Jozef, geboren te Asse op 4 mei 1968, wonende te Vorst, Stadiumstraat 12/2,

hebben verklaard, de nalatenschap van wijlen de heer Van den Borre, Gino Valère Simone, geboren te Asse op 12 juni 1971, in leven wonende te Ternat, Gemeentehuisstraat 27/B, bus 3A, en overleden op 13 oktober 1998 te Jette, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opnemings, gericht aan de heer Van den Borre, Albert, hogervermeld.

Brussel, 4 november 1998.

De griffier, (get.) Aerts, Vera. (26640)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 3 november 1998, heeft Mevr. Erika Redel, bediende, wonende te Melle, Emiel Hullebroeckstraat 32, handelend als gevolmachtigde van Wibo, Ronald Martin, geboren te Gent op 23 juni 1946, wonende te 9000 Gent, Tortelduifstraat 5, handelend in eigen naam en tevens handelend in de hoedanigheid van vader-wettige-voogd over de persoon en de goederen van zijn bij hem inwonende minderjarige kind, zijnde :

Wibo, Ronny Richard René, geboren te Gent op 6 oktober 1983; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verhelst, Marie Louise Antoinette, geboren te Gent op 19 maart 1955, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Tortelduifstraat 5, en overleden te Gent op 2 augustus 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Bernard Vanderplaetsen, notaris, kantoorhoudende te 9920 Lovendegem, Diepestraat 4.

Gent, 3 november 1998.

(Get.) Herman Matthys, adjunct-griffier. (26641)

## Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 3 november 1998, blijkt dat :

Goris, Gunther, geboren te Hasselt op 9 december 1977, wonende te 3580 Beringen, Sint-Jozefstraat 7, bus 11;

Goris, Peter, geboren te Hasselt op 18 augustus 1979, wonende te 3580 Beringen, Sint-Jozefstraat 7, bus 11;

in het Nederlands verklaart heeft :

de nalatenschap van wijlen Goris, Paulus Franciscus Maria, geboren te Hasselt op 6 juni 1953, in leven laatst wonende te 3560 Lummen, Acaciastraat 4, en overleden te Heusden-Zolder op 9 augustus 1998, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Jan Lambrecht, 3560 Lummen, Ringlaan 20.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 3 november 1998.

(Get.) B. Gheuens, e.a. adjunct-griffier. (26642)

## Gerechtelijk akkoord – Concordat judiciaire

## Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 november 1998, werd in het gerechtelijk akkoord van de B.V.B.A. Dego, Lewastraat 1, 3473 Zoutleeuw, een definitieve opschorting van betaling toegestaan voor een periode van vierentwintig maanden, vanaf voormelde datum, overeenkomstig het ter griffie op 22 oktober 1998 neergelegde plan.

De hoofdgriffier, (get.) G. Verdeyen. (26646)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 november 1998, werd in het gerechtelijk akkoord van de B.V.B.A. Lova, Staatsbaan 4A, 3210 Lubbeek, de observatieperiode zoals die bepaald werd in het vonnis d.d. 5 mei 1998, verlengd tot 15 december 1998.

De hoofdgriffier, (get.) G. Verdeyen. (26647)

## Faillissement – Faillite

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 oktober 1998, werd het faillissement van de C.V.B.A. Hellas, BTW 440.786.410, met zetel te 1702 Dilbeek, Pontbeekstraat 25/4, afgesloten bij ongenoegzaamheid aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Joan Dubaere.  
(Pro deo) (26648)

Bij vonnis d.d. 20 oktober 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. Melby, BTW 453.522.510, met adres te 1930 Zaventem, Leuvensesteenweg 573, blok 6, afgesloten bij ongenoegzaamheid aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Joan Dubaere.  
(Pro deo) (26649)

Bij vonnis d.d. 20 oktober 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. Flair Veranda, BTW 457.439.726, met adres te 1703 Schepdaal, Ninoofsesteenweg 900, bus 1, afgesloten bij ongenoegzaamheid aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Joan Dubaere.  
(Pro deo) (26650)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Aux termes d'un jugement rendu par le tribunal de commerce de Bruxelles, en date du 20 octobre 1998, la faillite de Mme Van der Biest, Micheline, T.V.A. 568.369.718, ayant eu son adresse à 1620 Drogenbos, Kuikenstraat 37, a été clôturée pour raison d'insuffisance d'actif.

La faillie a été déclarée non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Joan Dubaere.  
(Pro deo) (26651)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 oktober 1998, werd het faillissement van Mevr. Van der Biest, Micheline, BTW 568.369.718, met adres te 1620 Drogenbos, Kuikenstraat 37, afgesloten bij ongenoegzaamheid aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Joan Dubaere.  
(Pro deo) (26651)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 26 octobre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C.S. Maison Bertin, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Godefroid Devreese 8, R.C. Bruxelles 600662, T.V.A. 457.341.736, activité commerciale : nettoyage industriel.

Juge-commissaire : M. A. Servais.

Curateur : Me Tom Gutt, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 2 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) T. Gutt.  
(Pro deo) (26652)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 26 oktober 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de V.E.G. Maison Bertin, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaerbeek, Godefroid Devreesestraat 8, H.R. Brussel 600662, BTW 457.341.736, handelsactiviteit : industrieel schoonmaak.

Rechter-commissaris : de heer A. Servais.

Curator : Mr. Tom Gutt, Emiel Bouilliotstraat 20, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldverordeningen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshoofgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 2 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) T. Gutt.  
(Pro deo) (26652)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Regin's, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Marché aux Poulets 55, à 1000 Bruxelles, R.C. Bruxelles 418168, T.V.A. 419.199.455, activité commerciale : débit de boissons.

Juge-commissaire : M. Pilette Vlug.

Curateur : Me Tom Gutt, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) T. Gutt.  
(Pro deo) (26653)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 november 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Regin's, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Kiekenmarktstraat 55, H.R. Brussel 418168, BTW 419.199.455, handelsactiviteit : café.

Rechter-commissaris : de heer Pilette Vlug.

Curator : Mr. Tom Gutt, Emiel Bouilliotstraat 20, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) T. Gutt.  
(Pro deo) (26653)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Ar'Co Constructions et Rénovations, avec siège social à 1030 Schaarbeek, rue de Linthout 88, R.C. Bruxelles 556801, T.V.A. 455.551.781, activité commerciale : entreprise de construction.

Juge-commissaire : M. Pilette Vlug.

Curateur : Me Tom Gutt, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) T. Gutt.  
(Pro deo) (26654)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 november 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Ar'Co Constructions et Rénovations, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Linthoutstraat 88, H.R. Brussel 556801, BTW 445.551.781, handelsactiviteit : bouwmaatschappij.

Rechter-commissaris : de heer Pilette Vlug.

Curator : Mr. Tom Gutt, Emiel Bouilliotstraat 20, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) T. Gutt.  
(Pro deo) (26654)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. California Gym, avec siège social à 1050 Ixelles, rue Sans Souci 51, et siège d'exploitation rue Lesbroussart 68, à 1050 Ixelles, R.C. Bruxelles 486120, T.V.A. 429.633.289, activité commerciale : exploitation de salles de fitness.

Juge-commissaire : M. Pilette Vlug.

Curateur : Me Tom Gutt, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) T. Gutt.  
(Pro deo) (26655)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 november 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. California Gym, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Sans Soucistraat 51, en exploitatiezetel Lesbroussartstraat 68, te 1050 Elsene, H.R. Brussel 486120, BTW 429.633.289, handelsactiviteit : exploitatie van fitnesszaal.

Rechter-commissaris : de heer Pilette Vlug.

Curator : Mr. Tom Gutt, Emiel Bouilliotstraat 20, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) T. Gutt.  
(Pro deo) (26655)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 octobre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la S.A. Amealtrade, rue François Gay 152, à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, T.V.A. 431.237.254, et a dit que la partie faillie est excusable.

(Signé) Alain Goldschmidt, curateur. (26656)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 oktober 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel, de verrichtingen van het faillissement van de N.V. Ameertrade, Frans Gaestraat 152, te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, BTW 431.237.254, afgesloten verklaard na vereffening en heeft de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

(Get.) Alein Goldschmidt, curator. (26656)

## Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement rendu le 29 octobre 1998, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur assignation, la S.C. Transbel, ayant son siège rue du Chinois s/n, à 6730 Saint-Vincent.

Par même jugement, le tribunal a fixé la date de cessation des paiements au 4 août 1998.

Juge-commissaire : M. Georges Libert.

Curateur : Me Geneviève Adam, avocat, Faubourg d'Arival 72, à 6760 Virton.

Dépôt des créances au greffe du tribunal de commerce d'Arlon avant le 29 novembre 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances en l'auditoire du tribunal de commerce d'Arlon, centre judiciaire, place Schalbert, à 6700 Arlon, le 16 décembre 1998, à 9 heures.

Par jugement du 30 octobre 1998, Me Geneviève Adam a été remplacée par Me Carine Thomas, avocat, rue d'Arlon 25, à 6760 Virton.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Carine Thomas. (26657)

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement en date du 3 novembre 1998, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la faillite, sur aveu, de la S.A. Utema-Travhydro Import Export, en liquidation (en abrégé Utema Travhydro), dont le siège social est à 6001 Marcinelle, avenue Rousseau 40, R.C. Charleroi 158970, T.V.A. 432.285.349; ce jugement a désigné comme juge-commissaire, M. Furland, et comme curateur, Me Hugues Born, avocat, ayant son cabinet à 6001 Marcinelle, rue Destrée 68.

Ledit jugement fixe :

1° au 23 octobre 1998, la date provisoire de la cessation des paiements de la faillie;

2° au 24 novembre 1998, la date limite pour le dépôt des déclarations de créance au greffe du tribunal de commerce;

3° au 22 décembre 1998, à 8 h 30 m, la clôture du procès-verbal de la vérification des créances, qui aura lieu en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal précité, siégeant au local ordinaire de ses audiences, au palais de justice de Charleroi.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Hugues Born.  
(Pro deo) (26658)

Par jugement du 27 octobre 1998, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de Mme Petean, Anne-Marie, née le 18 mai 1950, domiciliée lors de la faillite à Charleroi, boulevard Bertrand 51/4, R.C. Charleroi 119405. La faillite avait été déclarée par jugement du 19 janvier 1993.

La faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Cornil.  
(Pro deo) (26659)

Par jugement rendu ce 3 novembre 1998, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclarée en faillite, sur citation, M. Rodovin Tomic, né à Mrseljii (Yougoslavie) le 20 octobre 1937, R.C. Charleroi 164614, T.V.A. 612.836.595, domicilié à Charleroi, rue du Moulin 11/2/1.

Juge-commissaire : M. Morren.

Curateur : Me Jean Evaldre, rue de Marchienne 73, à 6044 Roux.

Date provisoire de la cessation des paiements : le 3 novembre 1998.

Les créanciers sont invités à déposer leur créance au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 24 novembre 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 décembre 1998, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Evaldre. (26660)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 13 juillet 1998, le tribunal de commerce de Liège a reporté la date de cessation des paiements de la S.A. Resto 95, chaussée de Tongres 516, à 4000 Liège, R.C. Liège 195948, T.V.A. 454.591.785, déclarée par jugement du 19 janvier 1998, au 19 juillet 1997.

Le curateur, (signé) Me P. Henfling, avocat. (26661)

Par jugement du 3 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite d'office de la S.A. Dubrochet, établie et ayant son siège social à 4020 Liège, rue Puits-en-Sock 132, R.C. Liège 188574, pour les activités suivantes : importation, exportation, commerce de gros en produits de beauté et articles de toilettes, bijouterie de fantaisie, articles de droguerie, couleurs et produits d'entretien, verrerie et céramique mobilière, dinanderie, ferronnerie pour l'ornementation, boissellerie, vannerie et broserie, ferronnerie, quicailleterie et articles de ménage, articles de coutellerie, fleurs et plantes d'ornement, articles de bimbeloterie et fantaisie, articles cadeaux, jouets, sous la dénomination « Tout à 50 F », T.V.A. 453.595.556.

Date du début de l'activité commerciale : le 1<sup>er</sup> octobre 1994.

Le même jugement a reporté au 3 mai 1998 l'époque de la cessation des paiements.

Juge commissaire : Mme Annette Penners.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 15 décembre 1998, de 10 à 11 heures, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce.

Les déclarations de créance doivent être déposées pour le 10 décembre 1998 au plus tard.

Le curateur, (signé) Me P. Henfling, avocat, rue Charles Morren 4, à 4000 Liège. (Pro deo) (26662)

Par jugement du 2 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Simon, Philippe, domicilié et dont le siège d'exploitation était établi à 4020 Liège, quai d'Orban 10/92, R.C. Liège 162016, avec date du début des opérations commerciales le 1<sup>er</sup> octobre 1988, pour l'activité d'entreprise d'installation d'éclairage, de force motrice et de téléphonie, atelier de réparation de matériel électrique et radio-électrique, ..., sous la dénomination « H.T.M. ou High Technology Management ». Le curateur désigné est Me Georges Rigo, avocat, dont l'étude est établie rue Beeckman 44, à 4000 Liège.

Le juge commissaire est M. Jacques Matagne. Le procès-verbal de vérification des créances est fixé au 15 décembre 1998.

Le curateur, (signé) Me G. Rigo. (26663)

Par jugement du 30 octobre 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur aveu, de Mocq, Thérèse Marie (surnommée Carole), de nationalité française, née à Arras (France) le 1<sup>er</sup> juin 1951, domicilié à 4000 Liège, place du Marché 43, R.C. Liège 131879, T.V.A. 597.334.809, ayant pour type d'activités, sous la dénomination « Caves de Munich », un débit de boissons et petite restauration.

Date du début de l'activité commerciale : le 1<sup>er</sup> décembre 1978.

Juge commissaire : M. Jean Thiebaud.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 15 décembre 1998, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me André Magotteaux, avocat à 4000 Liège, rue du Pont 36. (Pro deo) (26664)

Par jugement du 2 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur citation, de M. François Orban, né à Liège le 2 février 1954, ayant été domicilié rue Saint-Gilles 26A, à 4000 Liège, radié d'office de cette adresse depuis le 5 mars 1998, et actuellement sans domicile ni résidence connus, ayant exploité une frieterie sise rue Saint-Gilles 120, à Liège, et exercé des activités du bâtiment non réglementées à son domicile, R.C. Liège 173359, T.V.A. 598.601.252.

Début de la cessation des paiements : le 2 mai 1998.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Marquet.

Procès-verbal de vérification des créances : le 15 décembre 1998, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Didier Grignard, avocat, quai de Rome 80, 4000 Liège. (26665)

#### Tribunal de commerce de Nivelles

Le 2 novembre 1998, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Raoul Henkart and Partners, dont le siège social est sis à 1390 Bossut-Gottechain, rue Thomas Decock 25, R.C. Nivelles 72227, activité principale : création et entretien de parcs et jardins, T.V.A. 448.344.193, siège d'exploitation : idem que le siège social.

Curateur : Me X. Van Gils, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : le 2 décembre 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 7 décembre 1998, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Le curateur, (signé) X. Van Gils. (Pro deo) (26666)

Le 2 novembre 1998, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Les Entreprises Depireux et fils, dont le siège social est sis à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 440, R.C. Nivelles 64681, activité principale : entreprise de construction et toiture, T.V.A. 437.926.393, siège d'exploitation : idem que le siège social.

Curateur : Me X. Van Gils, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : le 2 décembre 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 7 décembre 1998, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Le curateur, (signé) X. Van Gils. (26667)

Le 2 novembre 1998, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Etablissements Lecomte, dont le siège social est sis à 1400 Nivelles, rue de l'Artisanat 2, R.C. Nivelles 18733, activité principale : commerce de gros et de détail en appareils sanitaires, T.V.A. 416.656.174, siège d'exploitation : idem que le siège social.

Curateur : Me X. Van Gils, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : le 2 décembre 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 7 décembre 1998, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Le curateur, (signé) X. Van Gils. (26668)

Le 2 novembre 1998, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Imprévu, dont le siège social est sis à 1390 Grez-Doiceau, chaussée de Wavre 504, bte 4, R.C. Nivelles 62974, activité principale : ignorée, T.V.A. 437.581.252, siège d'exploitation : ignoré.

Curateur : Me X. Van Gils, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : le 2 décembre 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 7 décembre 1998, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Le curateur, (signé) X. Van Gils. (Pro deo) (26669)

Le 2 novembre 1998, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Imexroof, dont le siège social est sis à 1470 Baisy-Thy, rue Fosty 1, R.C. Nivelles 72078, activité principale : ignorée, T.V.A. : ignorée, siège d'exploitation : ignoré.

Curateur : Me X. Van Gils, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : le 2 décembre 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 7 décembre 1998, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Le curateur, (signé) X. Van Gils. (Pro deo) (26670)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 2 novembre 1998, a été déclarée ouverte, la faillite de la S.A. Pépinières de Chaumont, dont le siège social est sis chaussée de Huy 306, à 1325 Chaumont-Gistoux, R.C. Nivelles 80665, T.V.A. 454.582.184.

Nature de l'activité exercée : pépinière.

Curateur : Me Bernard Vanham, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles,

Juge-commissaire : M. Philippe Johansen.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 7 décembre 1998, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : trente jours à dater du jugement déclaratif.

Le curateur, (signé) B. Vanham. (26671)

## Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 2 novembre 1998 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Maitradi, ayant son siège à 7880 Flobecq, avenue de Ghoy 1A, R.C. Tournai 73768, T.V.A. 446.244.441, et ayant comme activité commerciale l'entreprise de construction.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (1<sup>er</sup> décembre 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 31 décembre 1998, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Jean-Louis Deghoy, rue du Chambge 1, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : P. Malice.

Tournai, le 2 novembre 1998.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-L. Deghoy. (26672)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 2 november 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, de N.V. Gomeat Belgium, met zetel te 8755 Ruiselede, Bruggestraat 82, BTW 455.685.214, slager-groothandelaar, failliet verklaard.

Voorlopige datum van staking van betaling : 2 november 1998.

Curator : Mr. Greet Alliet, advocaat te 8755 Ruiselede, Bruggestraat 22.

Uiterste datum van aangifte van schuldvordering : vóór 27 november 1998.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op maandag 7 december 1998, om 10 uur, in de gehoorzaal van voormelde rechtbank, gerechtsgebouw, Brugge, Kazernevest 3, zaal N, eerste verdieping.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Greet Alliet. (26673)

De rechtbank van koophandel te Brugge beveelt de publicatie van het vonnis d.d. 16 september 1998, inhoudende de sluiting bij gebrek aan actief van het faillissement van de B.V.B.A. Moda, met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Braambergstraat 6A, handeldrijvende onder de benaming « 't Smoefelhuis », voor de uitbating van verbruikssalon, H.R. Brugge 79125.

Rechter-commissaris : de heer Jan Dauw.

Curatoren : Mr. Pascal Leys, advocaat te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, en Mr. Erwin Priem, advocaat te 8000 Brugge, Ezelpoort 6.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) P. Leys. (Pro deo) (26674)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis d.d. 3 september 1998 van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd overeenkomstig artikel 73 van de Faillissementswet beslist : het faillissement van Video Image Processing B.V.B.A., met zetel gevestigd te 8820 Torhout, Aartrijkestraat 132, voor gesloten te verklaren wegens ontoereikend actief, en de gefailleerde niet verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Johan Herpe-linck. (26675)

Bij vonnis d.d. 3 september 1998 van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd overeenkomstig artikel 73 van de Faillissementswet beslist : het faillissement van de B.V.B.A. Sweetland, met zetel te 8400 Oostende, Kapellestraat 67, H.R. Oostende 52325, voor groothandel in suikergoed, met uitbating van een filiaal te De Panne, Zeelaan 196, H.R. Veurne 35789, voor gesloten te verklaren wegens ontoereikend actief, en de gefailleerde niet verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Johan Herpe-linck. (26676)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, d.d. 3 november 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. Europrint, met maatschappelijke zetel te 9190 Stekene, Wittingstraat 19, H.R. Sint-Niklaas 53385, failliet verklaard bij vonnis van zelfde rechtbank d.d. 10 oktober 1997, gesloten bij gebrek aan actief, conform artikel 73 F.W., d.d. 8 augustus 1997.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor uittreksel : de curator, (get.) A. Mettepenningen. (26677)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, d.d. 3 november 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. Marc Segers Trans, met maatschappelijke zetel te 9160 Lokeren, Vijgenstraat 12, H.R. Sint-Niklaas 47019, failliet verklaard bij vonnis van zelfde rechtbank d.d. 7 juli 1998, gesloten bij gebrek aan actief, conform artikel 73 F.W., d.d. 8 augustus 1997.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor uittreksel : de curator, (get.) A. Mettepenningen. (26678)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 2 november 1998, van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, is het faillissement van de heer Matthys, Jozef Leopold, geboren te Wetteren op 2 maart 1947, handelaar in computers en software, onder de benaming I.M.C.A., wonende te 9230 Wetteren, Kasterstraat 9A, H.R. Gent 136229, gesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde is niet verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J. Bogaert. (Pro deo) (26679)

Bij vonnis d.d. 2 november 1998, van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, is op dagvaarding, het faillissement geopend van de heer De Winter, Rudy, metselaar, geboren te Wetteren op 20 februari 1958, wonende te 9270 Laarne, Hoekstraat 37/A, H.R. Dendermonde 40262, doorgehaald op 20 augustus 1998.

Datum van ophouding van betalingen is voorlopig vastgesteld op 2 november 1998.

Rechter-commissaris : de heer M. Tackaert.

Curator : Mr. Johan Bogaert, advocaat te 9200 Dendermonde, Schoolstraat 15.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9200 Dendermonde, Noordlaan 31, uiterlijk op 2 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 11 december 1998, te 9 u. 10 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 9200 Dendermonde, Noordlaan 31.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J. Bogaert.  
(Pro deo) (26680)

#### Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 29 oktober 1998, het faillissement na vereffening gesloten verklaard van de N.V. Regency, met maatschappelijke zetel voorheen gevestigd te 3800 Sint-Truiden, Schepen Dejonghstraat 43, failliet verklaard op datum van 16 maart 1995.

De rechtbank heeft beslist dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren en heeft de curatoren ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : namens de curatoren, (get.) Marc Vandeput. (26681)

#### Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 26 oktober 1998, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd ingevolge vereffening gesloten verklaard de falig d.d. 14 oktober 1996 van de B.V.B.A. Guido Verpoorten, met zetel te Lier, Ravenstein 4, H.R. Mechelen 62456, BTW 430.209.153.

De gefaalde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) De Neef, Betty. (26682)

#### Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 22 oktober 1998, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de heer Grosjean, Alain Yvan Pierre, geboren te Verviers op 2 februari 1957, voorheen wonende te Oosterzele, Vijverhoek 13, aldaar een activiteit van bakkerij opengehouden tot juli 1998, waarvoor hij ingeschreven is in het H.R. Gent 180935, thans wonende te Herzele-Hillegem, Merehoek 14, en aldaar een bakkerij en winkel in bakkerij-artikelen hebbende, waarvoor nog geen inrijving in het H.R. Oudenaarde, BTW 738.280.262.

Curator : Mr. A. Heerman, advocaat te 9700 Oudenaarde, Broekstraat 157.

Datum van staking van betaling : 15 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : binnen de dertig dagen te rekenen vanaf 22 oktober 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Verificatie van de schuldvorderingen : dinsdag 3 december 1998, om 9 uur in de voormiddag, in de zittingszaal van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste verdieping.

De kosteloze rechtspleging werd in zelfde vonnis eveneens bevolen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. Heerman. (26683)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van 26 oktober 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Tongeren de datum van staking van betaling van het faillissement van de N.V. Atelier Bleukx Maaseik vastgesteld op 31 december 1997.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Michel Vanbuul; Georges Alofs; Felix Ruyschaert. (Pro deo) (26684)

Bij vonnis van 2 november 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Tongeren het faillissement uitgesproken van Opitek, Marc, Acacia-laan 69, te 3600 Genk, geboren te Genk op 5 juni 1967, H.R. Tongeren 74936, BTW 638.608.606, dak- en timmerwerken.

Curatoren : Mrs. Lies Remans; Geert Reniers en Tom Arts, advocaten, met kantoor te 3600 Genk, Pastoor Raeymaekersstraat 15.

Datum van staking van betaling : 6 juni 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, 3700 Tongeren, vóór 2 december 1998.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 7 december 1998, om 10 uur, in de raadkamer, gelegen te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Lies Remans; Geert Reniers; Tom Arts. (Pro deo) (26685)

#### Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 3 november 1998, werd de datum van staking van betaling van het faillissement Ermo-Bouw B.V.B.A., Wezel 118, 2400 Mol, H.R. Turnhout 78874, failliet verklaard op 5 mei 1998, teruggebracht op 5 november 1997.

De curator, Mr. Peeters, Gerheiden 65A, 2250 Olen.  
(Pro deo) (26686)

#### Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par acte reçu par le notaire Michel Cornelis, à Anderlecht, ce 15 septembre, les époux, M. Ntowa, Etienne, sociologue, né le 13 décembre 1959 à Bandoumgia, et son épouse, Mme Wetchoko, Lucie Hortense, née le 20 avril 1969 à Yaounde, demeurant ensemble à Woluwe-Saint-Lambert, avenue de la Semoy 40, mariés sans contrat de mariage, ont apporté des modifications à leur régime matrimonial, étant l'adoption du régime de séparation de biens et soumis celle-ci à l'homologation auprès du tribunal de première instance de Bruxelles.

Anderlecht, le 15 septembre 1998.

Pour les parties, (signé) Michel Cornelis, notaire.

(Cet avis remplace le texte paru au Moniteur belge du 5 novembre 1998, p. 36266, sous le n° 26316.) (26687)

Par requête déposée le 4 novembre 1998 au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, M. Jean Claude Marc Henri André Lievin, assistant chef de travaux à l'Université Libre de Bruxelles, né à Schaerbeek le 6 août 1939, domicilié à Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue du Morimont 34, et son épouse, Mme Claudine Michèle Mélanie De Prins, retraitée, née à Ixelles le 6 avril 1940, domiciliée à Overijse, Kleine Parklaan 10, ont demandé l'homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial reçu le 8 octobre 1998 par le notaire Daniel Pauporté, à Bruxelles.

Aux termes de cet acte, les époux Lievin-De Prins ont déclaré remplacer leur régime légal actuel (communauté réduite aux acquêts, par le régime de séparation de biens pure et simple.

Bruxelles, le 4 novembre 1998.

Pour les requérants : le notaire, (signé) Daniel Pauporté. (26688)

Bij verzoekschrift tot de rechtbank van eerste aanleg te Brussel d.d. 29 oktober 1998 hebben de echtgenoten Tania Agneessens, verpleegkundige, en Werner Cyriel Marie Michiels, zelfstandige, wonend te Halle, Brusselsesteenweg 206, de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris William Vereeken, te Halle, op 29 oktober 1998, inhoudend :

uitbreiding van hun gemeenschappelijk vermogen door inbreng van een onroerend goed door Mevr. Agneessens;

wijziging van de toebedeling van hun gemeenschappelijk vermogen.  
(Get.) W.Vereeken, notaris. (26689)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen in datum van 18 september 1998, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris René Van Kerkhoven, te Broechem (Ranst), op 29 april 1998, waarbij de heer Zaman, Willy Jacques Jozef, onderwijzer, en zijn echtgenote, Mevr. Rombouts, Joanna Maria Adriana Rosalia, lerares, samenwonende te Wommelgem, Hofstraat 17, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

(Get.) R. Van Kerkhoven, notaris. (26690)

Bij vonnis van de eerste B-kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen van 18 september 1998, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Witte, Jürgen Arnold Elvira René, logistiek assistent, geboren te Sint-Niklaas op 4 juli 1975, en zijn echtgenote, Mevr. Van Goylen, Kristel Margareta Alexander, gezins- en bejaardenhelpster, geboren te Zoersel op 29 juni 1977, samenwonende te Antwerpen (Deurne), Ruggevelddlaan 22, verleden voor notaris Luc Mortelmans, te Antwerpen (Deurne), op 20 februari 1998, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten De Witte-Van Goylen, (get.) Luc Mortelmans, notaris te Antwerpen (Deurne). (26691)

Bij vonnis van de tweede B-kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen van 15 september 1998, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Roymans, Dirk Hector Josephine, bouwvakker, geboren te Turnhout op 10 november 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Vanhoyweghen, Muriel Maria Clotaire, bediende, geboren te Wilrijk op 6 februari 1965, samenwonende te Antwerpen (Borgerhout), Lanteernehofstraat 29, verleden voor notaris Luc Mortelmans, te Antwerpen (Deurne), op 26 januari 1998, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Roymans-Vahoyweghen, (get.) Luc Mortelmans, notaris te Antwerpen (Deurne). (26692)

Bij verzoekschrift van 13 oktober 1998 hebben de heer Gérard René Philippe Giot, arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Cathérine Françoise Hélène Vandersmissen, secretaresse, samenwonende te 9040 Gent, Sint-Amandsberg, Toekomststraat 100, gehuwd onder het stelsel der wettige gemeenschap van goederen bij gebrek aan een huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Philippe Kluyskens, te Gent (Sint-Amandsberg), op 13 oktober 1998, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door overgang van het wettelijk stelsel naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen en dat deze wijziging de rechten van derden niet schaadt en de belangen van het gezin dient.

Gent (Sint-Amandsberg), 3 november 1998.

Voor de verzoekers, (get.) Philippe Kluyskens, notaris. (26693)

Bij vonnis van 29 september 1998 van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, werd gehomologeerd de akte houdende wijziging van huwelijkscontract verleden voor notaris Véronique Despiegelaer, te Sint-Truiden, op 14 april 1998, tussen de heer Lacroix, Patrick Albert Jean, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Vautmans, Inge, bediende, samenwonende te Sint-Truiden, Lenaertsstraat 96.

Wijziging : behoud van het wettelijk stelsel, maar met toevoeging van een inbreng van een eigen onroerend goed in de gemeenschap.

(Get.) Véronique Despiegelaere, notaris. (26694)

Bij vonnis van 14 september 1998, van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven werd gehomologeerd de akte houdende wijziging van huwelijkscontract verleden voor notaris Bert Valkeniers, te Tienen, op 17 november 1997, en gewijzigd ingevolge akte verleden voor notaris Bert Valkeniers, op 20 maart 1998, tussen de heer Jean-Pierre Guillaume Boets, ploegbaas, geboren te Tienen op 14 december 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Godelieve Octavia Holloigne, hulparbeidster, geboren te Tienen op 9 april 1956, samenwonende te Tienen (Hakendover), Van Audenhovestraat 81.

Wijziging : behoud van wettelijk stelsel met inbreng van onroerend goed in de gemeenschap.

(Get.) Bert Valkeniers, notaris. (26695)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, d.d. 19 oktober 1998, werd de akte van wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Bernard Indekeu, te Zoutleeuw, op 29 mei 1998, tussen de heer Herbots, Joke Leo Marie Ghislaine, handelaar, geboren te Tienen op 12 december 1966, en echtgenote, Mevr. Robben, Christel Marie Florentine, onderwijzeres, geboren te Sint-Truiden op 11 maart 1964, samenwonende te Zoutleeuw, Dunglestraat 37/a, gehomologeerd. Bij deze akte hebben de echtgenoten Herbots-Robben voornoemd het stelsel waaronder zij gehuwd zijn gewijzigd.

Namens de verzoekers : (get.) Bernard Indekeu, notaris te Zoutleeuw. (26696)

Bij verzoekschrift van 2 november 1998, hebben de echtgenoten Eddy Vanmeerbeek, zelfstandige, en Ann Ausloos, bediende, samen gehuisvest te Herent, Bijlokstraat 100, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt bij akte van notaris Hugo Kuijpers, te Leuven-Heverlee, op 2 november 1998.

(Get.) H. Kuijpers, notaris. (26697)

Bij verzoekschrift van 2 november 1998, hebben de echtgenoten Jan Serré, invalide, en Liliane Wij, zonder beroep, samen gehuisvest te Leuven-Heverlee, Naamssesteenweg 416, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt bij akte van notaris Hugo Kuijpers, te Leuven-Heverlee, op 2 november 1998.

(Get.) H. Kuijpers, notaris. (26698)

Bij verzoekschrift van 15 september 1998, hebben de heer Wim Albert Vera Hauchecorne, bediende, geboren te Reet op 31 december 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Ann Elsen, bediende, geboren te Reet op 9 augustus 1972, samenwonende te Puurs, Violetstraat 7.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel der goederen bij gebreke aan huwelijkscontract, also door hen verklaard.

Aan de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Marleen De Bondt, te Puurs, op 11 augustus 1998.



Bij deze akte werd het stelsel van goederen behouden en heeft de heer Wim Hauchecorne, het goed gelegen te Puurs, aan de Beemdstraat, in het gemeenschappelijk vermogen gebracht.

(Get.) M. De Bondt, notaris. (26699)

Bij verzoekschrift van 15 september 1998, hebben de heer Hooyberghs, Gustaaf Jozef Elisabeth, schrijnwerker, en zijn echtgenote, Mevr. Vandyck, Rita Anna Karel, bediende, samenwonende te Mol, Scheepvaartstraat 45, gehuwd te Mol op 6 juli 1979, onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, van de akte verleden voor notaris Herwig Van der Borght, te Mol, op 15 september 1998, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel in een wettelijk stelsel met inbreng van een onroerend goed.

Voor de echtgenoten Hooyberghs-Vandyck, (get.) Herwig Van der Borght, notaris. (26700)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 20 oktober 1998 hebben de heer Van der Auwera, Kris Jozef Eugene, bedrijfsleider, en zijn echtgenote, Mevr. Nelis, Greet, bediende, samenwonende te 2070 Burcht, Prins Leopoldstraat 4, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 1 oktober 1998 neergelegd, strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Ilse Janssens, te Kontich, op 28 september 1998, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 28 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan verzoekers, de griffier, (get.) M. De Reyck. (26701)

Op 22 oktober 1998 hebben de heer Wuyts, Paul Henri, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Joos, Rita Paulina, bibliothecaresse, samenwonende te 2050 Antwerpen-5, Frederik van Eedenplein 3, bus 11, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 30 september 1998 neergelegd, strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Paul Smits, te Antwerpen-Borgerhout, op 30 september 1998, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 28 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan verzoekers, de griffier, (get.) M. De Reyck. (26702)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance rendue par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai du 27 octobre 1998, Me Dominique Decaluwé, avocate à Tournai, dont le cabinet est sis boulevard du Roi Albert 51, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de Mme Vanderschuere, Josée Aimée, née à Ostiches le 20 septembre 1944, épouse de M. Baudry, Freddy, domiciliée de son vivant à Tournai, boulevard Eisenhower 53, décédée à Tournai le 18 juin 1986.

Les créanciers éventuels ou héritiers sont invités à prendre contact avec le curateur.

Le curateur, (signé) D. Decaluwé. (26703)

Par ordonnance du 5 octobre 1998, M. Léon Ligot, avocat, juge suppléant, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, a été nommé en qualité de curateur à la succession vacante de M. Piette, André Gilbert Firmin, né à Bihain le 16 décembre 1938, célibataire, domicilié en son vivant à Herstal, rue de la Marsalle 68, et y décédé le 5 mai 1998.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. Ligot, avocat. (26704)

Par ordonnance de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège du 27 octobre 1998, M. Léon Ligot, avocat, juge suppléant, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, a été nommé en qualité de curateur à la succession de Mme Tondelier, Jeanne, née à Herstal le 4 décembre 1910, divorcée Renard, domiciliée en son vivant à Argenteau, rue de Borre 4, et décédée à Hermalle-sous-Argenteau le 22 juillet 1998.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. Ligot, avocat. (26705)

Par ordonnance du 27 octobre 1998 de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, M. Léon Ligot, avocat, juge suppléant, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, a été nommé en qualité de curateur à la succession de Mlle Legentil, Mariette Julienne Henriette, née à Xhendelesse le 24 novembre 1910, domiciliée en son vivant à 4020 Liège, rue Hector Chainaye 1/0024, et décédée à Liège le 4 juin 1998.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. Ligot, avocat. (26706)

Bij beschikking uitgesproken in raadkamer door de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op 22 oktober 1998, werd Mr. Etienne De Ridder, advocaat te Mechelen, met kantoor Leopoldstraat 29, benoemd als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Raes, Joanna Florentina, geboren te Breendonk op 11 februari 1910, en overleden te Willebroek op 8 januari 1997, laatst wonende voor zover gekend te Willebroek, Tisseltsesteenweg 27, ziekenhuis Ten Bosch.

Mechelen, 30 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) E. De Ridder, curator. (26709)

#### Tribunal de première instance de Bruxelles

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 23 avril 1997, Mme Danielle Colinet, avocat et juge suppléant, avenue d'Orbaix 16, à 1180 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Lefebvre, Michel Yvon Roger, né à Etterbeek le 22 mai 1949, domicilié en son vivant à Watermael-Boitsfort, chaussée de La Hulpe 394, décédé à Villers-la-Ville le 21 janvier 1995.

Bruxelles, le 28 octobre 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (26707)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 7 octobre 1998, M. Marcel-Henry Moerens, avocat et juge suppléant, avenue du Pesage 61, bte 18, à 1050 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Zirah, Robert, né à Tunis (Tunisie) le 2 mars 1934, domicilié en son vivant à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue du Vallon 17, décédé à Saint-Josse-ten-Noode le 7 janvier 1997.

Bruxelles, le 28 octobre 1998.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (26708)

## Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij beschikking behandeld en uitgesproken in raadkamer door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 15 oktober 1998, werd op vordering van de heer procureur des Konings te Gent, advocaat Eric Van Loo, kantoorhoudende te 9000 Gent, Hubert Frère-Orbanlaan 215, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Ervynck, Donna Eva Louisa Maria, geboren te Melle op 4 april 1906, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Coupure 275, en overleden te Gent op 26 november 1997.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) H. Matthijs. (26710)

## Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, 5A-kamer, verleend op vrijdag 30 oktober 1998, werd Mr. Sabine Wullus, advocaat te 8630 Veurne, Peter Benoitstraat 18, aangewezen als curator van de onbeheerde nalatenschap van Dekens, Albertine, geboren op 5 juni 1927 te Dworp, en overleden te Veurne op 29 oktober 1997, en laatste wonende in leven te De Panne, Sloepenlaan 12.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken, bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervermelde curator.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) E. Van Cayseele. (26711)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 10 november 1998 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 10 novembre 1998

## Handelshogeschool Antwerpen

## Nevenactiviteiten onderwijzend personeel academiejaar 1998-1999

Toepassing van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995, genomen in uitvoering van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap (inz. art. 148, §§ 2 en 3).

De raad van beheer verleende in zijn vergadering van 29 oktober 1998 toelating aan onderstaande personeelsleden voor het uitoefenen van de vermelde nevenactiviteiten.

De afwijkingen zijn verleend na gemotiveerd verzoek van de betrokken leden van het onderwijzend personeel en op gunstig advies van de algemeen directeur over de beschikbaarheid van de aanvragers en de verenigbaarheid van de nevenactiviteiten met de opdracht binnen de hogeschool. De toelating is geldig tot de aanvang van het volgende academiejaar.

Alain Daxhelet, voltijds assistent Frans, bestuurder Dhexley, Translations N.V. Als beheerder is de heer Daxhelet verantwoordelijk voor de langetermijnplanning van het bedrijf. Deze nevenactiviteiten situeren zich buiten zijn normale werkuren en opdracht aan de handelshogeschool en zijn er complementair aan.

Dr. Guido Van Rompuy, voltijds hoogleraar economie, bestuurder APCO Projects. De nevenactiviteiten van prof. Van Rompuy situeren zich buiten zijn normale werkuren en opdracht aan de handelshogeschool. De aard van de nevenactiviteiten is complementair aan zijn leeropdracht.

Mia De Wilde, voltijds assistent informatica, vennoot De Wilde V.O.F. De activiteiten aan Mevr. De Wilde als informatica consultant situeren zich volledig buiten haar normale werkuren. Haar optimale beschikbaarheid voor de hogeschool wordt gereflecteerd door haar voltijdse aanwezigheid en de veelheid aan begeleidingstaken voor studenten en administratieve diensten. Bovendien dragen haar nevenactiviteiten bij tot de nodige feeling met het praktijkveld. (19939)

## Hogeschool van de Provincie Antwerpen

## Toegestane afwijkingen

Het hogeschoolbestuur van de Hogeschool voor de Provincie Antwerpen:

gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid inzake de regelgeving vervat in de artikelen 147 en 148;

gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

gelet op de gemotiveerde aanvragen van de betrokken leden van het onderwijzend personeel;

gelet op het advies van de betrokken departementshoofden,

heeft beslist aan de hierna vermelde leden van het onderwijzend personeel:

op grond van artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van de andere bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd van een lid van het onderwijzend personeel in beslag neemt;

in afwijking van artikel 1, 1° en 2°, van dit besluit,

toelating te verlenen om tijdens het academiejaar 1996-1997 de na hun naam vermelde activiteiten uit te oefenen:

zich daarbij steunend op de eveneens na hun naam weergegeven motiveringen;

en na voor elk individueel te hebben vastgesteld, dat de uitgeoefende nevenactiviteiten in geen geval de omvang van twee halve dagen per week overschrijden en geen groot gedeelte van hun tijd in beslag nemen, dat op hun beschikbaarheid voor de hogeschool niets aan te merken valt en dat die activiteiten verenigbaar worden geacht met hun voltijds ambt aan de hogeschool:

Robberecht, Henry, lector chemie en biochemie, is gedurende 8 uren per week bibliotheek-assistent in de plaatselijke openbare bibliotheek van Bornem. Deze opdracht valt buiten de normale werkuren, op woensdagavond en zaterdagvoormiddag en heeft een directe actualisatie van kennis en inhouden van cursussen tot gevolg.

Met een 10 % opdracht is de heer Robberecht een erkend medewerker op het departement farmacie van de Universitaire Instelling Antwerpen. Actief zijn in het wetenschappelijk onderzoek geeft een aantal voordelen die een gunstige weerslag hebben op onze hogeschool, o.a. actualisatie van kennis, zicht op afzetmogelijkheden voor studenten van de hogeschool, hogere kansen bij het opsporen van stageplaatsen, kopieer- en publiceerecht met uitstralingskracht voor de hogeschool, toegang tot universitaire bibliotheken. (19941)

## Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen

## Nevenactiviteiten onderwijzend personeel 1998-1999

Conform artikel 2 van het besluit van 3 mei 1995 van de Vlaamse regering heeft het hogeschoolbestuur op 8 september 1998 en 27 oktober 1998 beslist dat aan volgende leden van het onderwijzend personeel belast met een opdracht van meer dan 70 % van een voltijdse opdracht en dit, in afwijking van artikel 1 van hetzelfde besluit, de toelating wordt verleend om de naast hun naam vermelde andere activiteiten op te nemen.

Deze afwijking wordt individueel verleend steunend op een gemotiveerd verzoek van het betrokken personeelslid en nadat een gunstig advies is uitgebracht door het betrokken departement of dienst en de daartoe gemachtigde cumulatiecommissie.

De beschikbaarheid voor de opdracht aan de hogeschool en de verenigbaarheid met de functies aan de hogeschool werden hierbij als beoordelingscriteria gesteld.

In toepassing van artikel 3 van het bovenvermeld besluit worden deze met redenen omklede beslissingen vóór 31 december 1998 nominatief bekend gemaakt via publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Angenon, E. (voltijds lector). De nevenactiviteit van extern accountant (3 u./w.) neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk uitgeoefend buiten de normale diensturen. Deze activiteit situeert zich in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. De praktijkervaring vormt een interessante voedingsbodem voor praktisch gerichte aanvullingen in de leerstof boekhouden en fiscaliteit. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Baele, A. (voltijds lector). De nevenactiviteit van organisator van opleiding en bijscholing als gedelegeerd bestuurder van de vennootschap ACTA (4 u./w.) neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend. Deze activiteit ligt in het verlengde van de opdracht aan de hogeschool. Door het organiseren van opleiding en bijscholing voor toekomstige en effectieve accountants en bedrijfsrevisoren kan betrokkene de wijzigingen in theorie, wet en praktijk terzake volgen. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Bouckaert, R. (voltijds lector). De nevenactiviteit van lesgever (6 u./w.) aan hoofdzakelijk personen die in de praktijk staan, neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend. Deze activiteit situeert zich in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Door deze praktijkervaring kan betrokkene de fiscale en boekhoudkundige evoluties volgen. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Brepoels, M. (voltijds lector). De nevenactiviteiten van meubelontwerper en meubelmaker (2 u./w.), nemen niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteiten worden buiten de normale diensturen uitgeoefend. Deze activiteiten behelzen geen tegenstrijdigheid met de functie van lector. Het beroep van meubelmaker is eerder een hobby welke uitsluitend tijdens de vakantieperiodes wordt uitgeoefend. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Coucke, T. (voltijds praktijklector). De nevenactiviteit van zelfstandig doktersassistent (5 u./w.) neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. Deze activiteit levert interessante praktijkervaring op voor haar opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Delabie, H. (voltijds praktijklector). De nevenactiviteit van zelfstandige psychotherapeute (3 u./w.), neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt buiten de normale diensturen uitgeoefend. Deze activiteit ligt in het verlengde van de opdracht aan de hogeschool. De voeling met het werkveld is een zeer interessante aanvulling op de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Delobelle, G. (voltijds lector). De nevenactiviteit van ad hoc beperkte opdrachten in het domein van marketing en verkoop (4 u./w.), neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend. Deze activiteit situeert zich in het vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en biedt de mogelijkheid de theorie continu aan de praktijk te toetsen. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Denoo, J. (voltijds lector). De nevenactiviteit van ad hoc voordrachten over en uit eigen boeken voor kinderen (1 u./w.), neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend. De nevenactiviteit ligt in het verlengde van de opdracht, lector Nederlands - Jeugdliteratuur, aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

De Smet, P. (voltijds lector). De nevenactiviteit van het verlenen van advies, begeleiding en opleiding als afgevaardigd bestuurder van de vennootschap PIDESCO (4 u./w.), neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend. Deze activiteit ligt in het verlengde van de opdracht aan de hogeschool en stelt betrokkene in staat constant op de hoogte te blijven van het economisch en commercieel gebeuren in de praktijk. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Ghekière, P. (voltijds lector). De nevenactiviteit van zaakvoerder in een familiale vennootschap (1,5 u./w.), neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt buiten de normale diensturen uitgeoefend. Deze activiteit is niet tegenstrijdig met de functie van lector. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Pieters, I. (deeltijds lector) (75 %). De nevenactiviteit van zaakvoerder van de vennootschap "KlimaX Contracting" (8 u./w.) neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt volledig buiten de normale diensturen uitgeoefend. De nevenactiviteit ligt in het verlengde van de opdracht, lector klimatisatie, aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor zijn opdracht aan de hogeschool.

Sarre, R. (voltijds lector). De nevenactiviteit van lesgever in het onderwijs voor sociale promotie (30 %), neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend. De activiteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool. Het contact met heel wat vreemde nationaliteiten vergt voortdurende aanpassing en flexibiliteit. Deze nieuwe leerervaring heeft een positief effect op de onderwijsopdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Schroef, S. (voltijds lector). De nevenactiviteit van postzegelhandelaar (4 u./w.), neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de diensturen uitgeoefend. Deze activiteit behelst geen tegenstrijdigheid met de functie van lector. Het beroep van postzegelhandelaar is eerder een hobby en beperkt zich tot de weekends of uitzonderlijk 's avonds. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Seynaeve, J. (deeltijds lector) (80 %). De nevenactiviteit van zelfstandig bemiddelaar (8 u./w.) ligt in het verlengde van de opdracht aan de hogeschool. Deze nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend en brengt de beschikbaarheid voor de deeltijdse opdracht aan de hogeschool niet in het gedrang.

Uyttenhove, N. (voltijds praktijklector). De nevenactiviteit van zelfstandige psychotherapeute (2 u./w.), neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. De nevenactiviteiten worden hoofdzakelijk buiten de diensturen uitgeoefend. Deze activiteit ligt in het verlengde van de opdracht aan de hogeschool. Door dit contact met het werkveld blijft betrokkene op de hoogte van nieuwe tendensen, stromingen en maatschappelijke verschuivingen. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Van Cauwenberghe, E. (deeltijds lector) (75 %). De nevenactiviteit van adviesverlening (1/2 u./w.) brengt de beschikbaarheid voor de deeltijdse opdracht aan de hogeschool niet in het gedrang.

Vanhulle, I. (voltijds lector). De nevenactiviteit van boekhouder (1,5 u./w.) van een boekhandel is heel beperkt en neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag. Deze activiteit wordt uitsluitend tijdens het weekend uitgeoefend. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Verbeke, P. (voltijds lector). De nevenactiviteit van beëdigd vertaler bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk (2 u./w.), neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend. Deze nevenactiviteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en is een waardevolle aanvulling. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Verhelst, P. (voltijds lector). De nevenactiviteit van zelfstandig informaticus (1 u./w.) situeert zich in de stage-administratie van verschillende hogescholen voor de opleiding verpleegkunde. Deze nevenactiviteit brengt de beschikbaarheid voor de deeltijdse opdracht aan de hogeschool niet in het gedrang.

Verplancke, J. (voltijds lector). De nevenactiviteit van zelfstandig vertaler (4 u./w.) neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. De nevenactiviteit wordt hoofdzakelijk buiten de normale diensturen uitgeoefend. Deze activiteit behoort tot hetzelfde vakgebied van de opdracht aan de hogeschool en betekent een positieve aanvulling van de lesopdracht in de optie marketing. Betrokkene is volledig beschikbaar voor de hogeschool.

Wils, W. (voltijds lector). De nevenactiviteit van accountant (5 u./w.) neemt niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. Deze activiteit is een interessante praktijkervaring voor de opdracht aan de hogeschool. Betrokkene is volledig beschikbaar voor zijn opdracht aan de hogeschool. (19940)

**Bekendmaking gedaan in uitvoering van het artikel 34bis  
van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen**

**Publication faite en exécution de l'article 34bis  
des lois coordonnées sur les sociétés commerciales**

« **Kempisch Laboratorium** », naamloze vennootschap,  
Sint-Lenaartseweg 48, Industriezone « De kluis », 2320 Hoogstraten

H.R. Turnhout 16453 – BTW 403.835.645

Bij besluit van de raad van bestuur d.d. 30 oktober 1998, authentiek vastgesteld bij akte verleden voor notaris Jan Van Bael, te Antwerpen, op 3 november daarna, werd besloten het kapitaal van de vennootschap te verhogen met F 20 000 000 door uitgifte van 4 000 nieuwe aandelen, gelijk aan de bestaande, deelnemend in de winst vanaf de vaststelling van de kapitaalverhoging.

Op deze nieuwe aandelen kan door de bestaande aandeelhouders bij voorkeur worden ingetekend op de zetel van de vennootschap door betaling in speciën van F 5 000 per aandeel, zijnde F 4 985,56 kapitaal en F 14,44 uitgiftepremie, volledig volgestort, en in dezer voege :

voor de houders van de aandelen genummerd 1 tot en met 25137 geldt dat deze kunnen intekenen op tien nieuwe aandelen tegen betaling van vijfduizend frank per aandeel en inlevering van drieënzestig coupons nummer 4;

voor de houders van de aandelen genummerd 25138 tot en met 25273 geldt dat deze op tien nieuwe aandelen kunnen intekenen tegen betaling van vijfduizend frank per aandeel en inlevering van honderd zesendertig coupons nummer 4.

De nieuwe aandelen worden in de vorm van een bon voor afgifte van aandelen overhandigd aan de intekenaars.

De intekenperiode wordt opengesteld acht dagen na deze bekendmaking en wordt dertig dagen nadien afgesloten of eerder, van zodra het volledig bedrag van de kapitaalverhoging is geplaatst.

Tijdens de intekenperiode zijn de inschrijvingsrechten verhandelbaar.

Na het verstrijken van de intekenperiode vervalt het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders in de mate dat zij er geen gebruik van hebben gemaakt en is de raad van bestuur bevoegd om iedere door haar aangeduide natuurlijke of rechtspersoon als intekenaar te aanvaarden.

Bij niet-volledige intekening zal de raad van bestuur kunnen besluiten het kapitaal slechts te verhogen ten belope van het bedrag waarvoor inschrijving werd ontvangen.

Namens de raad van bestuur, de gedelegeerd bestuurder. (26714)